

► **MEDIO AMBIENTE** LA PROHIBICIÓN DE REALIZAR HOGUERAS, LANZAR COHETES O QUEMAR RASTROJOS SE MANTENDRÁ HASTA OCTUBRE

La Junta decreta medidas ante el inicio del alto riesgo de incendios

► **Restricciones** Las restricciones afectan a las celebraciones, producción agraria y actividad al aire libre.

► **Temperaturas elevadas** Protección Civil anuncia una nueva ola de calor desde mañana lunes.

SEGOVIA67



Mirada al pasado en la Fiesta de los Fueros

Durante este fin de semana, Sepúlveda celebra la cuarta edición de la Fiesta de los Fueros con el título 'Los otros sepulvedanos. La Estrella de David' en un intento por recuperar la historia de la Villa y los siglos de convivencia entre las dos culturas. La programación incluye numerosas actuaciones y representaciones teatrales, además de un mercado barroco. /FOTO: F. PEÑALOSA

SEGOVIA17

Y ADEMÁS...

MUNICIPAL

La urbanización del sector A comenzará el próximo enero

El equipo de Gobierno aprobó inicialmente los estatutos de la Junta de Compensación y el plan de actuación del Área de Palazuelos. El concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, reveló que la urbanización comenzará en enero y valoró la importancia que el proyecto tiene para Segovia.

SEGOVIA9

URBANISMO

Denuncian nuevas actuaciones junto al río Eresma

Amigos del Patrimonio reitera la ejecución de actuaciones, efectuadas junto al río Eresma, que "parecen perseguir" la construcción de un acceso directo entre la calle Los Molinos y los minipartamentos

SEGOVIA10

CONFLICTO EN ORIENTE

El norte de Israel se enfrenta a los peores ataques tras la Guerra del Yom Kipur

INTERNACIONAL27

FÚTBOL

La Gimnástica Segoviana disputará once partidos durante su próxima pretemporada

DEPORTES28

EMPRESA NECESITA
CONTABLE
con mucha experiencia en Construcción
24.000 €/año
Apartado 354
40.080 SEGOVIA

GMS INMOBILIARIA
por sólo 126.212 €
A 5 minutos de Segovia
Tenemos el chalet de tus sueños
21.000.000 pts
¡Ven y te informaremos personalmente!
921 41 32 32
Plaza de Santa Eulalia, 10 - Segovia

magazine
1936
El Buzón Semanal

ESPECIAL
Festival Internacional de Segovia

PROMOCIÓN
Ya puedes conseguir
"El Buen Yantar"
gratis con tu periódico

|TRIBUNA| CARLOS CARNICERO

Cataluña y los catalanes



JOSÉ MONTILLA HA SIDO FORMALMENTE elegido candidato del PSC a la presidencia de la Generalitat. Lo primero que ha dicho es que en los últimos tiempos se ha hablado mucho de "Cataluña y poco de los catalanes" pero no se ha detenido a explicarnos por qué ha sido así. El padre intelectual del eslogan nacionalista que determinaba que el "no" en el estatuto sería utilizado "contra Cataluña", quiere modificar su discurso y eso es una buena noticia, pero faltan elementos autocriticos en sus palabras como para entender la profundidad intelectual de sus argumentos. Sobre todo porque Montilla nace a la sombra de la falta de catalanidad que el propio Maragall le apuntaba por no haber nacido en la comunidad autónoma. ¿Será capaz Montilla de superar su nacimiento extra muros de Cataluña?

El PSC tiene un gran reto después del fracaso de Pascual Maragall. Es inédito que quien alcanza la presidencia de un gobierno no intente la reelección. Lo es más que su propio partido tenga tan poca confianza en su legado como para prescindir de él como catapultita hacia otro mandato. Si José Montilla hubiera sido ajeno al fracaso de Maragall podría entenderse que fuera fuerza de recambio, Pero el Gobierno de Maragall en la Generalitat no podría entenderse sin José Montilla en la dirección del PSC y como pieza clave de la política catalana en el Gobierno de la nación.

Es una noticia alentadora que Montilla no quiera hablar de Cataluña y pretenda hacerlo de los catalanes, porque significaría extraer la política de los temas identitarios e introducirla en el ámbito de los problemas ciudadanos. El fracaso en la participación de los votantes socialistas en el referéndum del Estatuto nos puede hacer pensar que la rectificación de Montilla obedece a una preocupación electoral y que busca recuperar la estima de sus propios votantes. Demasiado poco tiempo para una enmienda si no va acompañada de autocritica. Y lo que parece es otra vez más de lo mismo: utilización de la maquinaria del Estado para constituir un lobby catalán de la energía, búsqueda de un sustituto catalán para el ministerio de Industria en esa política de cuotas catalanas de poder. Y, sobre todo, la vieja obsesión de que la identidad catalana sea un comodín del viejo pujolismo que entendía que para mandar en Cataluña había que ser influyente en Madrid.

Si los planteamientos van a seguir siendo nacionalistas no sé por qué los votantes de esa ideología van a querer reeditar un tripartito que ha sido incapaz de ocuparse de los ciudadanos para ofuscarlos con la nación. Y, tampoco hay razón para que se entusiasmen con José Montilla los socialistas que no son nacionalistas.

|TRIBUNA| CURRI VALENZUELA

Varas de medir



SÓLO LOS SOCIALISTAS TIENEN HERMANOS. O únicamente a los socialistas se les consiente beneficiar políticamente, y si llega el caso económicamente también, a sus hermanos. ¿Alguien cree que si Rajoy, siendo vicepresidente del Gobierno, hubiera colocado a su hermano en un despacho oficial de Pontevedra para tomar cafelitos y repartir influencias Rajoy seguiría siendo un respetable diputado veinte años después? Pues Alfonso Guerra lo hizo y ahora no sólo preside la Comisión Constitucional del Congreso, sino que se habla de él como posible candidato a la Alcaldía de Sevilla y a casi todo el mundo le parece bien plantear la posibilidad de que acabe teniendo despacho oficial en edificio cercano a aquel en que su hermano se sacó unos dineritos repartiendo favores.

Lo que para otros, en la vida pública o en la privada, sería nepotismo y tráfico de influencias, en los socialistas se llama cuidar por la familia

Maragall tiene un hermano en la Generalitat y su portavoz parlamentario, Nadal, tiene a un hermano colocado de director del periódico que apoya al PSC, pero los hermanos socialistas con mas tela que cortar siguen siendo los sevillanos. Será por eso que ahora de lo que se habla en Sevilla es de los dos hermanos (no uno, sino dos) del presidente de la Junta, Manuel Chaves.

Los Chaves son, acabamos de descubrir, tres hermanos. Además de Manuel están Leonardo, que era profesor de educación física hasta que Manuel le dio un carguito, el de director general de Tecnología e Infraestructuras Deportivas, y Antonio José, un trabajador por su cuenta que está contratado para prestar servicios a una empresa que se llama Climo Cubierta. Y Climo Cubierta, ¿a que lo adivinan?, no hace más que conseguir contratos para construir polideportivos, financiados parcialmente por la Junta, en ayuntamientos andaluces todos ellos gobernados por el PSOE.

Dice Chaves (Manuel) que sus hermanos son "absolutamente honrados" y uno de estos (Leonardo) que tiene la conciencia muy tranquila. De comisiones de investigación en el Parlamento andaluz, por supuesto nada. Y cuando, como ha sucedido en Huelva, se derrumba la cubierta de una piscina construida por Climo Cubierta, se vuelve a contratar a Climo Cubierta para ver si atina esta vez en la construcción. Lo que para otros, en la vida pública o en la privada, sería nepotismo y tráfico de influencias, en los socialistas se llama cuidar por la familia.

|DESDE EL PARQUÉ | CARMEN TOMÁS

Vuelve el miedo



EL MIEDO SE HA VUELTO A APODERAR DE LOS INVERSORES. Y razones no les faltan. Oriente Próximo es un polvorín y toda la zona se puede desestabilizar y el precio del petróleo ha alcanzado los 78 dólares. Algunos analistas incluyen en esta lista negra la subida de los tipos de interés en Japón. En este ennegrecido ambiente, el IBEX 35 ha bajado en la semana casi un 3,5 por ciento. Uno de los peores comportamientos ha sido para los bancos, pero tampoco se ha librado Endesa y algunas constructoras importantes.

Además, estos datos hay que anotar esta semana la salida a bolsa de BME, cuyos títulos se estreñaron con una caída del 4 por ciento. No están los inversores estos días para muchos experimentos, bastante tienen con pensar en sus carteras ya establecidas. Era, y lo será, una buena opción de inversión, pero quizás el momento

no ha sido propicio. Los mercados están demasiado convulsos para introducir un nuevo elemento para digerir.

Verdaderamente los refugios son escasos y los inversores habrán de capear este nuevo temporal con dimensión mundial con mucho tiento y quizás como en mayo con paciencia y sin nervios. Todos los análisis apuntan a que en la semana que empieza va a ser más de lo mismo, así que podemos ver cómo lo ganado paso a paso y con esfuerzo puede irse al traste. Se requerirán por tanto nuevas dosis de tranquilizantes.

Estos días hay sido muy relevante la actuación de Iberia ante las presiones de sus pilotos y demás personal de la compañía. Después de tres días de huelgas y alguno más de caos, la empresa cedió al chantaje colectivo y se ha comprometido a mantener el puesto de trabajo a todos y cada uno de sus empleados. Además,

no habrá regulaciones de empleo. La verdad es que el momento de alta competencia, de precios del combustible por las nubes y de una crisis generalizada en el sector de la aviación comercial, no se entiende este acuerdo. Más bien Iberia ha transmitido que es una empresa pública, que sus decisiones las toman los trabajadores o el Gobierno. Por cierto que hay que recordar la foto de la ministra avalando el acuerdo. Una socialista que va a tutelar que se cumpla hasta el 2010 el privilegio de unos pocos trabajadores sobre el resto. No parece ni de muy de izquierdas, ni muy sensato. Iberia tiene una junta de accionistas que supongo pedirá cuentas, aunque en este tiempo de locuras varias que vivimos, igual hasta le parece bien. En fin, últimamente nada ni nadie está en su sitio. Y da la impresión que todo puede ser cada día susceptible de empeorar. ¿Le importa a alguien?

|REVISTA DE PRENSA| EDITORIALES

LA RAZÓN

En el editorial "Pasos contra la nueva delincuencia" hace referencia a la reforma del Código Penal y señala que "la iniciativa del Ejecutivo es positiva y lo será aún más en la medida que se demuestre eficaz, cumpla las expectativas y no se reduzca, como otras propuestas gubernamentales, a una sarta de buenas intenciones con dosis de retórica. Porque un sistema garantista como el nuestro está también obligado a defender con rigor la libertad y la seguridad de los ciudadanos".

LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Automóvil y prisión" opina que en el anteproyecto del Código Penal "se da un paso importante en la definición y concreción de los delitos contra la seguridad vial. Esta es una medida, reclamada largamente por diversas instancias, que se considera clave para completar la ofensiva contra los accidentes de tráfico que se ha iniciado este mes de julio con la entrada en vigor del carné por puntos".

EL PAÍS

En "Reformas de alcance" alude a la reforma del Código Penal, que, entre otras cuestiones, "busca corregir carencias que se habían hecho sentir recientemente en el ámbito de la criminalidad organizada, cada vez más descarada, y de la delincuencia económica, así como en la protección de las víctimas del delito...", pero, agrega, "el aspecto más novedoso, por coincidir con la entrada en vigor del carné por puntos, es la inclusión en el Código de determinadas conductas de conducción temeraria y de riesgo que podrían ser sancionadas hasta con seis meses de prisión".

EL MUNDO

En el editorial "El Gobierno se equivocó al eliminar la expulsión automática" asegura que la reforma del Código Penal "merece una valoración positiva global" y advierte de que el hecho de "que los inmigrantes sin papeles que delinquen en nuestro país puedan cumplir su condena sin la expulsión automática va a aumentar más la saturación de las cárceles".

ABC

El editorial "Israel se defiende" reconoce que los ataques aéreos israelíes "han vulnerado la soberanía libanesa y han causado decenas de víctimas inocentes. Sin embargo -continúa- la incapacidad del Gobierno de Beirut por poner orden dentro de sus fronteras y la dejadez de la comunidad internacional a la hora de acabar con la influencia que Siria e Irán ejercen sobre organizaciones terroristas que, como Hizbolá, actúan desde el Líbano para agredir a Israel, justifican en buena medida la vía de hecho a la que ha acudido Tel Aviv".

[NUESTRA OPINIÓN]

El agua, un bien escaso

HACE ALGUNOS MESES UNA ENCUESTA DE SEGOVIA OPINA para EL ADELANTADO ponía de relieve que el 86,56% de los ciudadanos de esta capital son conscientes de que no se está haciendo un uso correcto y racional del agua. Algo que han puesto de manifiesto las últimas cifras ofrecidas por el Ayuntamiento en el sentido de que cada segoviano consume 500 litros diarios, mientras que un madrileño gasta solo 200 y un español, de media, entre 250 y 270 litros. Aunque cerca de un treinta por ciento de aquellos 500 litros no llegan realmente a los domicilios de los segovianos, sino que se emplean para usos no facturados o se pierden en una red de abastecimiento muy antigua en muchos de sus tramos, lo cierto es que la cantidad gastada por cada vecino de esta capital resulta escandalosa, y exige una llamada de atención hacia un consumo responsable de un bien tan escaso aquí y en otras latitudes. Segovia y Ávila son, por otro lado, las dos capitales de la región con menos reservas de agua acumuladas. El embalse de Revenga de Puente Alta está al 81% de su capacidad y el Pontón Alto al 93%, lo que representa una mejor situación que hace solo un año, pero que no debe hacernos descuidarnos en nuestra obligación de realizar un consumo racional del agua para que entrado el verano no nos veamos obligados, como el año pasado, a utilizar los acuíferos de Madrona. Cosa diferente es la necesidad de que nuestras administraciones se pongan a trabajar en un plan de futuro o no tan de futuro para dotar a esta capital y a su alfoz de las infraestructuras hidráulicas necesarias para afrontar un más que previsible crecimiento de población.

La variante debe desdoblarse y cerrarse

SEGOVIA, CIUDAD PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD, debió esperar lo indecible para poder contar el 23 de octubre de 2001 con una variante y ser así una de las últimas capitales de provincia españolas a las que se dotaba de este tipo de infraestructura, una carretera imprescindible en el caso de esta capital sobre todo tras el corte del tráfico bajo los arcos del Acueducto. Lo cierto es que esa vía inaugurada por el entonces ministro de Fomento, Francisco Álvarez Cascos (PP), nació ya "escasa", y, salvo algunas mejoras de señalización y de ampliación de los carriles de aceleración para incorporarse a la carretera, dada la alta siniestralidad que la misma presentó en los primeros meses, poco o nada se ha avanza-

do para su desdoblamiento y futuro cierre. La titularidad de la vía es estatal y parece por tanto que, con independencia de las promesas electorales que el PP pudo realizar en las últimas campañas electorales, la responsabilidad de esas dos tareas corresponde al Gobierno socialista de la nación. Y así lo ha venido entendiendo el Ejecutivo que lidera José Luis Rodríguez Zapatero durante lo que va de legislatura y sus representantes en esta región, Miguel Alejo, y en Segovia, Juan Luis Gordo. A principios de este año, el propio subdelegado del Gobierno anunciaba que estaban trabajando en el desdoblamiento de la SG-20, con el objetivo de terminarla en 2009, y una vez concluido acometerían el cierre. Por eso sor-

prende que desde hace unas semanas, y con ocasión del estudio que la Junta está realizando para mejorar la CL-607 (la carretera del vertedero) que comunica la de Valladolid (CL-601) con la de Arévalo (CL-605), algunos representantes socialistas en esta provincia se refieran solo como compromiso del Gobierno Nacional al desdoblamiento de la variante y aleguen que el cierre de la misma es competencia de la Junta. Mucho nos tememos que una vez más el tiempo se nos vaya entre el recordatorio de promesas electorales incumplidas, renunciando a nuestras competencias y agotemos esta legislatura sin que se vislumbre el desdoblamiento de la variante y, mucho menos, su cierre.

La muralla, un monumento a conservar

EL AYUNTAMIENTO HA ADJUDICADO YA la redacción de un estudio integral sobre el estado de la muralla de la capital, un informe que debe reunir la documentación necesaria para en un futuro poder acometer en el mismo distintas intervenciones. La iniciativa cuenta con un presupuesto de 30.000 euros, de los cuales 24.000 han sido aportados por la Junta de Castilla y León a través de la Consejería de Cultura y Turismo. A lo largo de las últimas dos décadas, el Gobierno Regional ha acometido hasta siete fases de rehabilitación de este monumento, aunque con anterioridad el Estado había contribuido también a la restauración

de determinados paños perimetrales de todo el conjunto. No obstante, parece fundamental poder contar con un documento completo en el que se recoja toda la bibliografía existente, la cartografía, así como los estudios arqueológicos realizados hasta ahora. Ese estudio integral debe englobar también, como bien apuntaba la concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez, la geología en la que se ubica, y la influencia de la hidrología, la flora y la fauna. Toda esa información será fundamental para que, en su día, el monumento pueda contar con un plan integral de conservación, un programa del que carece también en la actuali-

dad el principal monumento de la ciudad: el Acueducto romano, necesitado también de un plan similar. La muralla es un gran valor artístico y patrimonial de Segovia, descubierta por muchos tras la iluminación de la zona que va a dar al Eresma -por cierto, sería conveniente completar ese alumbrado en el espacio que falta en la zona del Clamores-, y es uno de los pocos conjuntos de estas características que se conservan casi en su integridad en España. Bien podría definirse, dada la última denominación de la Casa de la Moneda como el cuarto monumento de la capital, como el quinto monumento de Segovia.

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamientos Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1998

Presidente - Editor:
Carlos Herranz Cano
Director General:
Javier Hernando Domingo
Director de Desarrollo:
Aurelio Martín González

Director:
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección:
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director de Administración:
Carlos Rebollar Herranz
Director Comercial:
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad:
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerrero)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: JUAN MARTÍN

Esas calzadas romanas...

Que Segovia sea una antigua ciudad romana no quita para que las tradiciones hayan quedado tan enraizadas en ella que las calzadas a parte de pedregosas tengan socavones poco recomendados para los amortiguadores de los automóviles actuales. Los vecinos de la calle San Quirce llevan meses pidiendo al Ayuntamiento que arregle este desnivel, pero la única solución que ponen es taparlo con tierra que poco a poco el tráfico rodado se encarga de esparcir para que el bache aparezca de nuevo.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



TORREÓN DE LOZOYA

SALA ESCÉNICA.
AYUNTAMIENTO
DE PALAZUELOS
DE ERESMA



“Exposición de Pintura-Óleos”

La navarra Blanca Domingo expone su colección de pintura compuesta por más de 100 obras en la sala escénica del ayuntamiento de Palazuelos de Eresma.
(Foto: Kamarero)

CITAS

Fiestas en los pueblos

Mañana se celebra la Virgen del Carmen en Zarzuela del Monte.
El día 20, festejan a Santa Librada en Villaverde de Iscar.

UN PASEO POR LA
PROVINCIA

AGENDA4

HOY

16 julio de 2006

Faltan 170 días para que finalice el año

Santoral

Santos, Nuestra Señora del Carmen, Valentín, Fausto y Sisenando.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL 921431212
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
PROTECCIÓN CIVIL .. 921759115
GUARDIA CIVIL .. 062 Y 921426363
INF DE CARRETERAS .. 921417131
BOMBEROS SEGOVIA .. 921422222
BOMB. COCA 921586132
BOMB. SEPÚLVEDA 921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS 061
HOSPITAL GENERAL .. 921419100
HOSP. POLICLINICO .. 921419100
H. MISERICORDIA 921460115-16
CRUZ ROJA 921440202
URGENCIAS 921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS) 900100036

Transportes

RADIO TAXI 921445000
ESTACIÓN RENFE 902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES 921427707

Otros

EMERGENCIAS 112
TURISMO 921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL) 902 22 88 88
CORREOS 921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO 921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN 921417384
DIPUTACIÓN 921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA 921419800
AYLLÓN 921553000
CANTALEJO 921520001
CANTIMPALOS 921496009
CARBONERO
EL MAYOR 921560002
COCA 921586011
EL ESPINAR 921181700
FUENTEPELAYO 921574000
MOZONCILLO 921577392
NAVALMANZANO 921575002
NAYA DE LA ASUNCIÓN 921580036
NAVAS DE ORO 921591000
PALAZUELOS
DE ERESMA 921449354
RIAZA 921551016
SAN ILDEFONSO 921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA 921594036
SEPÚLVEDA 921540000
TURÉGANO 921500000
VILLACASTÍN 921198008

EXPOSICIONES

Lina S. Gila

La “Exposición de paisajes de Segovia, La Granja, Madrid y otros”, de la artista Lina S. Gila, permanecerá en el Parador de Segovia hasta el 31 de julio.

PARADOR DE SEGOVIA.

Pedro Núñez

Exposición “Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica”, ubicada en el espacio de arte contemporáneo del Convento de Mínimos hasta el 1 de septiembre. De martes a domingo, de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

CONVENTO DE MÍNIMOS.

Tiempos de libertad

Hasta el 27 de agosto se puede visitar en el Torreón de Lozoya la exposición “Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990” programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

TORREÓN DE LOZOYA

Ángel Cristóbal Higuera

Hasta el 16 de agosto se puede visitar en Claustro-Galería de Arte, la exposición de pintura de Ángel Cristóbal Higuera, “La luz de las cosas”.

CLAUSTRO-GALERÍA DE ARTE

Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h..

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

Segovia, Capital Europea de la Cultura

Exposición de logotipos para la candidatura de Segovia a Capital Europea de la Cultura 2016. Hasta el 4 de agosto en la Oficina Segovia 2016, en avda. Fernández Ladreda, 15.

AVDA. FERNÁNDEZ LADREDA

“Familias en positivo”

Muestra de fotografías antiguas de la Filmoteca de Castilla y León “Familias en positivo”, contrapuestas a visiones actuales de la familia realizadas por periodistas gráficos de la región. De 12.00 a 14.00 y de 17.00 a 21.00 h. hasta el 30 de julio.

CÁMARA DE COMERCIO

Titirimundi en la calle

Muestra “Titirimundi en la calle”, colectiva del Taller Municipal de Fotografía y colaboradores de Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

Santiago B. González Sánchez

Muestra de dibujos “Recordando Segovia”, de Santiago Bernabé González Sánchez en La Tahona de San Lorenzo. Hasta el 31 de julio.

LA TAHONA DE SAN LORENZO

Ángel Luis Iglesias

Exposición “Luces y sombras”, de Ángel Luis Iglesias. Hasta el 29 de julio.

MONTE DE TRIGO, MONTE DE PAJA

Gottlieb

Muestra “Gottlieb escultor. Deshacer pintura” en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

“100 años de juguetes”

Muestra “100 años de juguetes”. Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

Fotografías de Mario Lobo

Fotografías ‘San Marcos 2006’, en la sede de la Asociación. Hasta el 25 de julio.

SAN MARCOS. ASOCIACIÓN DE VECINOS

EXPOSICIÓN



“La luz de las cosas”. Ángel Cristóbal Higuera expone en Claustro-Galería de Arte, su colección de pinturas “La luz de las cosas”, en la que recrea numerosos paisajes y que se puede visitar hasta el próximo 26 de agosto. (Foto: Juan Martín)

Juan Carlos Martín de Vidales

En la Sala de las Caballerizas, muestra “El arte de la veladura”, del artista Juan Carlos Martín de Vidales. Hasta el 30 de julio.

TORREÓN DE LOZOYA

Blanca Domingo

“Exposición de Pintura-Óleos”, ubicada en la sala escénica del ayuntamiento de Palazuelos de Eresma hasta el 24 de julio. Se puede visitar todos los días de 18 a 22 horas.

PALAZUELOS DE ERESMA.

Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17.00 a 20.00 h; fines de semana y festivos de 12.00 a 15.00 y de 17.00 a 20.00 horas.

CABANAS DE POLENDOS-LAS CARAVAS

Ilidio Hidalgo

Óleos y acuarelas de Ilidio Hidalgo en la librería Atenea. Hasta el 30 de julio.

EL SOTILLO (LA LASTRILLA)-LIBRERÍA ATENEA

Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

Michel Braun

Exposición “Lugares de la memoria”, de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepomuceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

Centro Nacional del Vidrio

“Cristal de Vanguardia. 1880-1940” en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10.00 h. a 14.45 h.; sábados, de 11.00 h. a 13.45 h. y de 16.00 h. a 17.45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

Rosa Fau de Casa Juana

Muestra de óleos de Rosa Fau de Casa Juana en la galería Zaca. Hasta el 30 de julio.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

Antonia Prieto Robledo

Muestra de pintura “Brasil a través de su paisaje”, de Antonia Prieto Robledo en la galería Garajarte de La Granja. Hasta el 20 de julio.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 19.00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

Julio Álvarez Rentero

“Residuomodelismo”, exposición de maquetas elaboradas con basura por Julio Álvarez Rentero en el Ceneam. Hasta el 30 de julio.

VALSAIN



MÚSICA

Festival Internacional de Segovia

Mañana, día 17, arranca la Semana XXXVII de Música de Cámara, incluida en el XXXI Festival Internacional de Segovia, que se desarrollará hasta el 29 de julio y que, este año, estará dedicado a Mozart con motivo del aniversario de su nacimiento. Con el título, “De Mozart al Swing”, el Cuarteto Casals&Hot Jazz Cats, actuará en el Patio de Armas de El Alcázar.

Las entradas para los espectáculos pueden adquirirse en el Centro de Recepción de Visi-

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: López Cuervo. Corpus, 1.

De 9,45 a 22 horas: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.
MAÑANA: Día y noche: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael y mañana el de El Espinar en la avda. Hontalbilla, 19.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Sepúlveda y Pedraza.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Hontalbilla, Escarabajosa, Turégano, Coca, San García y La Granja.

Además, de 10 a 20 h., permanecerá de guardia el despacho de Zarzuela del Monte.

AUTOGARSA
OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches
921 425 512
C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA

¿CONOCES LOS NUEVOS ASTRA?

Ven, ganarás seguro

tantes y en la Fundación Juan de Borbón (Casa Andrés Laguna).

CENTRO RECEPCIÓN VISITANTES Y F. JUAN DE BORBÓN

OTRAS ACTIVIDADES

Fuentes de La Granja

La fuente de Los Baños de Diana de los jardines del Palacio Real de La Granja, funcionará todos los sábados, en horario de 22,30 a 23,30 horas, desde el día 22 de julio hasta el 2 de septiembre, ambos inclusive. Concurriendo con esta apertura, se pondrá en funcionamiento la iluminación de la fachada del Palacio.

LA GRANJA, PALACIO REAL

Virgen del Carmen

Novena con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. En la parroquia de El Carmen, eucaristías, los días laborables a las ocho de la tarde y los domingos a las seis. En las MM Carmelitas Descalzas, hasta el 16 de julio, a las 19,30 h., novena con exposición del Santísimo y rosario; el día 16, rosario, novena y eucaristía.

SEGOVIA, PARROQUIA NTRA. SRA. DEL CARMEN Y MM CARMELITAS

Narradores orales

Hoy concluye el VII Festival de Narradores Orales de Segovia organizado por el Ayuntamiento en colaboración con la Fundación don Juan de Borbón y la Academia de Historia y Arte de San Quirce. A las 22,00 h., Jacqueline de Barros, en el patio de la Casa de Andrés Laguna (c/ Judería Vieja, 12) (Aforo limitado).

SEGOVIA, CASA DE ANDRÉS LAGUNA Y SAN LORENZO

Difusión cultural

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. Hoy, a las 19,00 h., teatro infantil con el grupo José Rodao en la Plaza Mayor de Valle de San Pedro; a las 20,30 h., teatro infantil con Teatro Mutis en la Plaza Mayor de Ayllón; a las 21,00 h., música tradicional con historias para ser contadas en la Plaza Mayor de Pajares de Fresno; y a las 22,30 h., música popular con La Troupe de la Merced en la Plaza Mayor de Samboal.

VARIAS LOCALIDADES

Programa de verano

La Concejalía de juventud organiza numerosas actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años.

Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes y excursiones con campamentos, piragüismo, senderismo..., talleres monográficos de cuentacuentos, risoterapia, quiromasaje, primeros auxilios...; y cursos de formación. Información en el Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

SEGOVIA, CASA JOVEN

CONVOCATORIAS

Taller de relajación y visualización creativa

Comienza el 17 de julio en el Centro Prana en la calle Cardadores, 2.

SEGOVIA

Procurador del Común

La Institución del Procurador del Común atenderá a los ciudadanos el próximo martes día 18 de julio en Segovia. Las personas interesadas en presentar sus reclamaciones serán recibidas a lo largo de la mañana en las dependencias de la Diputación Provincial de Segovia.

SEGOVIA

Inscripción de equipos de fútbol

El 28 de julio finaliza el plazo de inscripción para los equipos de fútbol y fútbol sala en todas las categorías de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia.

SEGOVIA

Transporte universitario

Hasta el 30 de julio está abierto el plazo de preinscripción para el transporte universitario de cara al curso 2006-07 a las universidades de Madrid y Valladolid. Los interesados pueden rellenar la preinscripción en la sede de Horizonte Cultural (plaza Conde Alpuente) en horario de 10,00 a 14,00 h.

SEGOVIA, HORIZONTE CULTURAL

Campamentos en Sepúlveda

Organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia para niños y adolescentes entre 7 y 15 años en Sepúlveda. Información, en el Ayuntamiento (Plaza Mayor), Casa Joven (Paseo San Juan de la Cruz) y Patronato Deportivo Municipal (c/ Tejedores).

IREAL

Cursos de verano gratuitos

El Centro de Vida Rural y la Universidad de Valladolid organizan cursos en el Monasterio de la Santa Espina e incluye alojamiento completo en casa rural y material. Curso de Gestión del Patrimonio Etnográfico, Restauración y Catalogación, del 3 al 16 de agosto. Información en www.vidarural.org, romano@eco.uva.es, vivienco@hotmail.com o tlf.: 983423326. Plazas limitadas.

VALLADOLID

Concurso de cuentos

La Asociación Cultural Canónigos organiza la XXIV edición del concurso de cuentos "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano, de tema libre y presentadas bajo seudónimo antes del 31 de agosto. Se han establecido varias categorías y los trabajos deberán ser enviados por triplicado a: Asociación Cultural Canónigos, apartado de correos 10. 40100 San Ildefonso, Segovia, adonde se pueden dirigir para más información.

LA GRANJA

AGENDA SOCIAL



Iberpistas. El primer grupo de niños que participa en el campamento urbano que organiza la Asociación Deportiva A.P.A. Eresma visitaron las instalaciones de Iberpistas en San Rafael, realizando un recorrido por el Centro de Exposición donde los pequeños pudieron aprender y divertirse.



Aniversario. Un amor que ha devuelto la alegría a mi ser, por eso yo a tí te quiero, por eso yo te querré. Te prometo vida mía que nunca te dejaré. Feliz primer aniversario. Gracias por quererme tanto. Te quiero.

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf. 921 46 67 20. e-mail turismosegovia@telefonica.net

Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20 h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJERÍA Tlf. 921 46 14 26. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98: Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO ZULOAGA San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

MUSEO DE SEGOVIA Tlf. 921 46 06 13.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO Tlf. 921 46

03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: De martes a domingo de 10,00 a 18,00 horas. Lunes: cerrado. Información en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20.

MUSEO DE TAPICES, cerrado por obras.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO Tlf. 921 010700: De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE Tlf. 921 198435: De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

¡exclusiva! NAVES EN VENTA

NUEVA PROMOCIÓN DE 17 NAVES MULTI-INDUSTRIALES EN POLÍGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA. AVDA. DE SEGOVIA

- Superficies de 300 a 535 m
- Entrega aproximada MAYO 2007
- Altura 8 metros
- Calidad de construcción
- Financiación a su medida
- Posibilidad de entreplanta

921 43 22 22
C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA
E-mail: habitat@habitatsegovia.com

HABITAT®
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

Información y Venta en exclusiva:

► MEDIO AMBIENTE

La Junta decreta el 'peligro alto' de incendios hasta el mes de octubre

Restricciones. La normativa prohíbe el uso de fuego, limita el uso de maquinaria en el campo, y obliga a prestar auxilio y a comunicar posibles incidencias

F. D. / SEGOVIA

La Consejería de Medio Ambiente de la Junta ha aprobado una nueva Orden por la que se fija la época de peligro alto de incendios forestales hasta el próximo 30 de septiembre, y se establecen normas sobre utilización del fuego y medidas preventivas para toda la provincia.

Con carácter general, queda prohibido el empleo del fuego en los montes sin autorización, en operaciones tales como la quema de matorral, de pastos, restos agrícolas o forestales, carboneo, destilación con equipos portátiles o cualquier otra finalidad, según la nota difundida por la Delegación de la Junta en Segovia, donde el lunes volverá a estar en alerta por una nueva ola de calor.

Además, durante todo el año, se prohíben actividades como el lanzamiento de cohetes, globos o artefactos de cualquier clase que contengan fuego, sin autorización. También impide encender fuego en las áreas de descanso de la red de carreteras, y tirar fósforos, colillas, puntas de cigarro, o cualquier material en ignición al suelo.

Igualmente prohíbe la eliminación de residuos mediante quema al aire libre, la quema de basureros, vertederos o cualquier acumulación de residuos o restos de cualquier tipo. Y también elimina la posibilidad de arrojar fuera de los contenedores de basura los desechos o residuos que con el tiempo puedan resultar combustibles o susceptibles de provocar combustión, tales como vidrios, papeles, plásticos, aerosoles o mecheros.

QUEMA DE RASTROJOS. Durante la época de peligro alto de incendios forestales, es decir, hasta el 30 de septiembre, se prohíbe también la utilización de maquinaria y equipos en los montes y en las áreas rurales situadas en una franja de 400 metros alrededor de aquellos, cuyo funcionamiento genere deflagración, chispas o descargas eléctricas, salvo que el órgano competente de la Consejería de Medio Ambiente haya autorizado o acordado su uso o la actuación que implique su uso o resulten necesarias para la extinción de incendios.



Un grupo de bomberos intenta sofocar uno de los incendios que han comenzado a registrarse ya en la provincia de Segovia, afectada por la ola de calor.

ción que implique su uso o resulten necesarias para la extinción de incendios.

Tampoco se permite la quema de rastrojos, pastos y restos de poda, así como el almacenamiento, transporte y utilización de materiales inflamables o explosivos, excepto en los casos o situaciones previstas por la Administración autonómica para la extinción de incendios forestales y aquellos que cuenten con la oportuna autorización.

Los agricultores deberán realizar, tras la cosecha, en las parcelas de cultivos situadas a menos de 400 metros de una masa forestal, franjas perimetrales de una anchura mínima de 3 metros. Además, si la parcela es colindante con la masa forestal o con un casco urbano la anchura de la franja en los lados colindantes será de 20 metros como mínimo. Esta medida deberá realizarse en los quince días siguientes a la cosecha y siempre antes del 30 de agosto.

De forma genérica en días de viento, cuando el aire mueva las hojas de los árboles de forma apreciable, o en días muy calurosos, en que la temperatura supere los 38 grados, queda prohibido encender fuego.



La provincia cuenta con sendos helicópteros en Coca y en Cantalejo. / J. MARTÍN

Respecto a acampadas, la Orden de la Consejería de Medio Ambiente regula el uso del fuego en zonas recreativas donde sólo se podrá encender fuego en los lugares que estén habilitados para ello por las administraciones públicas, siempre y cuando se cumplan ciertas medidas de seguridad como que exista una distancia mayor de tres metros desde el fuego a cualquier combustible susceptible de propagar el fuego. También ha de estar vigilante y junto al fuego durante todo el tiempo que

esté encendido, contar con algún medio de extinción a mano, y asegurarse de que el fuego esté totalmente apagado al ausentarse.

Y en el caso de celebraciones y festejos tradicionales en los que se utilice el fuego se podrá autorizar o denegar por la Delegación de la Junta teniéndose que cumplir las medidas de prevención y seguridad que se impongan en la autorización. La orden hace hincapié en la necesidad de mantener limpias cunetas y zonas de servidumbre de caminos.

Somos diferentes

Triángulo
Inmobiliaria

www.trianguloinmobiliaria.com

SEAT
altea

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA



falta de lluvias. //JUAN MARTIN



La ingesta de agua constituye uno de los consejos para evitar la deshidratación durante estos días de altas temperaturas. //J.M.

Alertan de una nueva ola de calor desde mañana lunes

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Agencia de Protección Civil e Interior de la Junta de Castilla y León ha declarado la situación de alerta con bajo riesgo (nivel amarillo) a la provincia de Segovia ante el riesgo de una nueva ola de calor a partir de mañana lunes.

Sobre la base de la información recibida del Instituto Nacional de Meteorología y de la Consejería de Medio Ambiente, se espera para mañana día 17 de julio de 2006, que en la provincia de Segovia se

alcancen condiciones meteorológicas que podrían dar lugar a una situación con máximas de 34,3 grados centígrados y mínimas que no bajarán de 20,7 grados.

Para el martes día 18 de julio se espera una bajada de la temperatura máxima, pero la mínima se mantendrá en los 20,7 grados del día anterior.

REPETICIÓN. Según informó la Delegación territorial de la Junta en una nota de prensa, Segovia es la única provincia de Castilla y León en la que se podría producir esta situación, como ya ocurrió la semana pasada.

El pasado lunes los termómetros de Segovia registraron hasta 36 grados centígrados y el mercurio

subió hasta los 33,2 el martes 11 en la capital, según los datos aportados por el Observatorio Meteorológico.

El centro de Coordinación de Emergencias 112 ha procedido a la notificación de la alerta a las autoridades, organismos, entidades y servicios previstos en el Plan de Emergencias de Castilla y León (Plancal) y en la Guía de Respuesta ante el Riesgo de Olas de Calor.

La página web del 112 (www.cyl112.com) y el portal de Sanidad de la Junta de Castilla y León (www.sanidad.jcyl.es) contienen toda la información sobre cómo protegerse ante las elevadas temperaturas y las medidas a adoptar en el caso de sufrir un golpe de calor.

¿Cómo protegerse del calor

- Evite salir de casa durante las horas centrales del día (de 12 a 18 horas).
- Beba más líquidos, sin esperar a tener sed.
- Evite comidas copiosas, coma menos cantidad y más veces al día. No abuse de bebidas alcohólicas.
- Reduzca la actividad física.
- Descanse con frecuencia a la sombra.
- Use ropa de tejidos naturales, ligera y holgada, de colores claros, sombrero, gafas de sol y cremas protectoras solares.
- Permanezca en espacios ventilados o acondicionados.
- Cuando esté en la casa, utilice las habitaciones más frescas.
- Durante el día baje las persianas y cierre las ventanas; ábralas por la noche para ventilar.
- Mantenga los alimentos en el frigorífico y vigile siempre las medidas higiénicas de conservación.
- Cuando estacione el coche no deje en el interior a niños ni ancianos con las ventanillas cerradas.
- Ayude a las personas que puedan estar en mayor riesgo de sufrir los efectos del calor.

¿Qué hacer después

- Llame al 112.
- Coloque al enfermo a la sombra.
- Quitele ropa para airearlo.
- Si está consciente, colóquelo con la cabeza ligeramente elevada y ofrézcale agua.
- Refrézquelo con agua fría o hielo, sobre todo la cara y axilas. No le meta en la bañera para enfriarlo.
- Si está inconsciente colóquelo tumbado de lado, con las piernas flexionadas.
- Nunca de líquidos a una persona inconsciente.

¿MEDIDAS PREVENTIVAS

Responsabilidades municipales y personales. Como medida de seguridad en caso de incendio forestal que ponga en peligro núcleos urbanos, las entidades locales han de mantener actualizado un plano de delimitación del terreno urbano de los diversos núcleos y urbanizaciones existentes en su término para facilitarlos al director técnico de extinción. Además los ayuntamientos adoptarán las medidas adecuadas para garantizar la inexistencia de quema en los verederos de su término municipal y controlarán el cumplimiento de las medidas de seguridad de tales instalaciones.

La Orden añade que, en caso de fuego, toda persona que advierta la existencia o iniciación de un incendio forestal, está obligado a comunicarlo al Centro Provincial de Mando, bien directamente al 921-417230 o mediante el 112.

Primeros fuegos

La provincia de Segovia ha sufrido ya numerosos fuegos en lo que llevamos de verano, aunque todos ellos han sido de escasa extensión.

Los principales motivos que han originado los fuegos han sido los rayos procedentes de las tormentas, las chispas generadas en labores de cosecha de cereal o las imprudencias humanas. En todo caso en un importante porcentaje se desconoce el origen.

Los últimos fuegos en registrarse han tenido lugar en Las-tras del Pozo y en Mansilla, donde se quemaron cuatro hectáreas de pasto y matorral bajo de roble.

INMOBILIARIA MANSINO 921 44 30 31
Símbolo de eficacia

VENDE FINCA URBANIZABLE A 8 MINUTOS DE SEGOVIA
¡130.000 M²!
¡IDEAL PROMOTOR!
Ref. 7268

Triangulo
921 41 20 90
FINCA EN VENTA
REF.- S0141
Finca en venta en Otero de Herreros, Consta de 460 m². Para construir un estupendo chalet individual con unas excelentes vistas.
www.trianguloinmobiliaria.com

GESTIÓN 10
Le ofrecemos
UN DUPLEX SEMINUEVO
de 150 m², 4 dormitorios, 2 baños completos, cocina amueblada, 3 terrazas y 1 solarium, ascensor
¡MUY BUENA ZONA!
¡LLÁMANOS!
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:
-TARIMAS-



Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

PANORAMA

El embalse del Pontón Alto se encuentra al 88 por ciento de su capacidad, según la CHD

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El embalse del Pontón Alto se encuentra al 88 por ciento de su capacidad total, aunque con volumen algo más reducido que el que tenía hace un año.

Según los datos facilitados por la CHD el embalse del que toman agua Segovia y varios pueblos de la zona almacena estos días 6,5 hectómetros cúbicos de un total de 7,4 hectómetros que tiene de capacidad. Además el volumen actual representa un 0,4 por ciento menos que el que tenía hace un año.

El otro gran embalse de Segovia, el de Linares del Arroyo tiene 31,9 hectómetros cúbicos frente a los 20 que había el pasado año. Su capacidad total es de 58 hectómetros cúbicos.

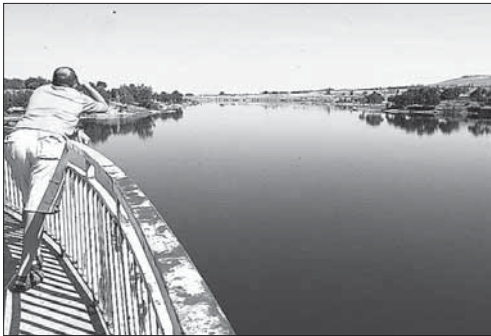
En ambos casos, la entrada diaria de agua es de 0,3 metros cúbicos por segundo.

En el conjunto de la cuenca hidráulica del Duero y en lo que se refiere a los embalses del Estado, la media es de 57,8 por ciento de capacidad cuando el año pasado por estas fechas era del 57,7 por ciento.

Actualmente hay 1.590,6 hectómetros cúbicos de agua embalsada. La disminución se debe a los desembalses que se están llevando a cabo para dar cumplimiento a los acuerdos fijados en la presente campaña de riego.

Por provincias, el agua almacenada en los embalses de Ávila, Burgos, Segovia y Salamanca es mayor o igual a la que había el pasado año por estas mismas fechas.

Según las autoridades hidrográficas, la situación de los embalses gestionados por la CHD es "muy similar" a la del año pasado por estas fechas.



El nivel de El Pontón ha comenzado a descender. / JUAN MARTÍN

INFRAESTRUCTURAS

EPIGRAFE

Fomento licita las obras de repintado de varias carreteras de la provincia

El ministerio de Fomento ha licitado, en su publicación de hoy a través del Boletín Oficial del Estado, las obras de repintado de marcas viales en la carretera de circunvalación SG-20, la N-VI, la N-110, la N-601 y la N-603 con un presupuesto de licitación de 602.218,26 euros.

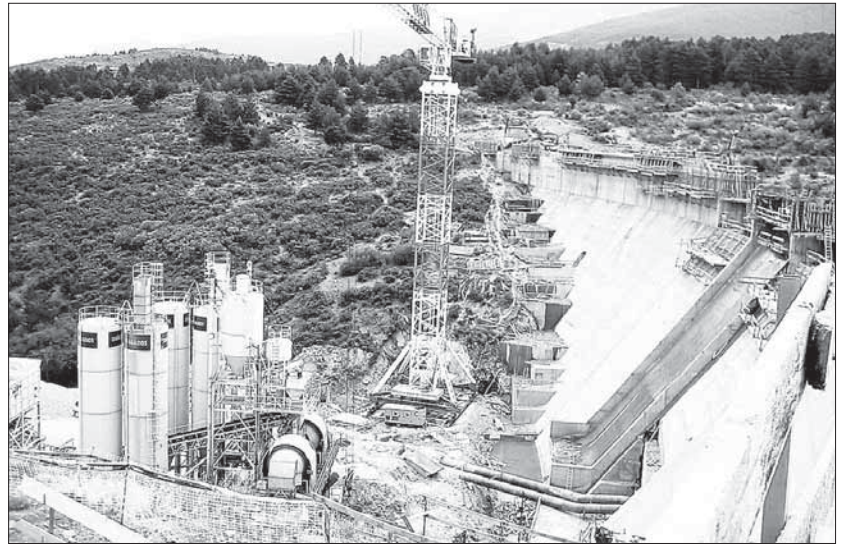
La actuación tiene por objeto el repintado de de marcas viales con diversos tipos de pintura en función del estado del pavimento y la naturaleza de la pintura existente.

En el caso de la SG-20, el tramo que se verá remarcado será el comprendido entre el kilómetro 0 y el 15, donde enlaza con la N-110 en dirección a Ávila. La N-VI se verá mejorada desde el punto kilométrico 49,5 hasta el 110,500 entre Guadarrama y Adandero, según informó el Ministerio a través de una nota de prensa.

En el caso de la N-110, la mejora afectará al trazo entre el kilómetro 191,800 y el 225,700, entre Segovia y Villacastín.

A la carretera N-601 le afecta el tramo comprendido entre el kilómetro 108,700 y el 135,700, entre Adandero y el límite de provincia con Valladolid. Y por último, la N-603 se verá mejorada desde el punto kilométrico 62 hasta el 87, entre la localidad de San Rafael y en enlace con Hontoria.

► INFRAESTRUCTURAS



Aspecto que presenta la presa sobre el arroyo Ceguilla, que abastecerá a la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza. / E. A.

Gordo anuncia que la presa del Ceguilla se terminará a principios del mes de agosto

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Subdelegación del Gobierno ha anunciado para principios de agosto el final de las obras de la presa del Ceguilla, tras la visita que su titular, Juan Luis Gordo, ha realizado a la zona. Además de asegurar que los trabajos se están ejecutando conforme al calendario previsto, redordó que las obras se están ejecutando bajo la supervisión de la sociedad estatal Aguas del Duero, que las adjudicó a la

empresa Dragados S.A.

Tras finalizar el hormigonado del frente del muro resta por ejecutar la zona de caída del agua sobrante que debe ser siempre sobre agua para evitar erosiones en el cauce y el acondicionamiento del lecho de la presa y todos los alrededores, amén de desmontar la planta de hormigón, las dos grúas y todas las instalaciones. En total está previsto y terminar definitivamente la obra a principios de octubre.

Con posterioridad hay que redactar el plan de llenado de la presa y el plan de emergencia.

La obra tiene una inversión de 8,4 millones de euros. Se planificó para abastecer de agua a 18 municipios de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza y Muñoveros; y e está cofinanciado por el Ministerio de Medio Ambiente a través de la CHD en un 65%, la Junta un 25% y la Comunidad de Pedraza el 10% restante.



Protesta contra el entubado del Cambrones. La Plataforma por la Defensa de las Aguas Públicas de Segovia protagonizó ayer una nueva concentración en la Plaza Mayor para insistir en su postura de rechazo de las obras del entubado de las aguas del arroyo Cambrones y contra la presa que demanda la Mancomunidad La Atalaya. / FOTO: KAMARERO



Ribera de Polendos
EL MEJOR VINO DE SEGOVIA

Importantes medallas de oro
Bodegas Agejas,
El Portillejo, S.L.
Cabañas de Polendos (Segovia)

► MUNICIPAL

La urbanización del Área de Palazuelos comenzará en enero de 2007

El equipo de Gobierno aprobó inicialmente los estatutos de la Junta de Compensación y el proyecto de actuación del Sector A, presentado por la Asociación de Propietarios

MARÍA COCO / SEGOVIA

La urbanización del Área de Palazuelos —conocido como sector A— comenzará el próximo mes de enero. Así lo avanzó el teniente de alcalde y concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, después de que el equipo de Gobierno aprobara inicialmente el pasado jueves los estatutos de la Junta de Compensación y el Proyecto de Actuación, presentado por la Asociación de Propietarios.

El concejal señaló que éste como el paso previo para aprobar el proyecto de urbanización de los terrenos, que ultiman los técnicos municipales. Tras ello llegará el momento de autorizar la reparcelación, sin duda, el trámite más complejo ya que serán aportadas más de setecientas propiedades, de distintos titulares. Sin embargo, conforme al reglamento de Castilla y León, los trabajos pueden dar inicio antes de superar esta última gestión.

Conde Arambillet destacó la importancia que este proyecto tiene para Segovia y para el Ayuntamiento, Administración que posee 112.450 metros cuadrados, como suelo propietario, además del diez por ciento de los terrenos, como cesiones fijadas por ley.

Así las cosas, la inversión para urbanizar el sector A asciende a 15 millones de euros de ejecución real [sin contemplar contratas]. En esta superficie —propiedad municipal— se construirán un total de 1.591 viviendas, de las que 788 contarán algún tipo de protección. Los inmuebles estará agrupados en distintas tipologías: las viviendas libres, 642 serán en bloque, 137 adosados y 24 viviendas unifamiliares aisladas. La superficie total de este sector asciende a 410.897 metros cuadrados.

En el sector A, un 33% del suelo será residencial; otro 13% estará reservado para dotaciones y el 20% para espacios libres públicos, mientras que el 32% estará



La inversión para urbanizar el sector A asciende a 15 millones de ejecución real, sin contemplar contratas. / FERNANDO PEÑALOSA

ocupado por red viaria y peatonal, conforme a la información facilitada por el edil que, ante los periodistas, reiteró, que el plan también contempla la ampliación de la Ciudad Deportiva de La Albuera.

OTRA PEQUEÑA CIUDAD La ordenación de las áreas A y B supondrá la creación de un nuevo barrio en la capital, donde habitarán unos 15.000 vecinos. Estará

situado en paralelo a Nueva Segovia aunque al otro lado de la carretera de La Granja, a la izquierda si nos dirigimos hacia San Ildefonso, en los terrenos situados entre la glorieta donde confluye la avenida de Gerardo Diego, en Nueva Segovia; hasta más allá de la finca de restaurante Lago, casi hasta la variante SG-20.

En junio de 2005, la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León daba el visto bueno a la aprobación definitiva de los planes parciales de estas áreas, que supondrán en una gran bolsa de suelo, de un total de 1.192.000 metros cuadrados.

Sin duda, la construcción de un total de 4.497 viviendas, entre ambos sectores, perfila esta superficie como una de las principales zonas de crecimiento de la ciudad para los próximos años.

Respecto al área B, donde la in-

versión en obras de urbanización alcanzará la cantidad, según los propietarios, de 41.230.406 euros, se construirán 3.158 viviendas, de las que 1.633 serán protegidas; en este caso las viviendas libres serán 1.119 pisos, 266 adosados y 65 viviendas unifamiliares aisladas. La ordenación del área B se distribuye en superficie residencial (34%), dotaciones (10,7%), sistemas de espacios libres (21%) y red viaria e itinerarios peatonales (34%).

Los sectores A y B albergarán 4.749 viviendas, en una superficie total de 1.192.00 metros cuadrados

Está situado en paralelo a Nueva Segovia, al otro lado de la carretera de La Granja

BREVES

SERVICIOS SOCIALES

Subvenciones para asociaciones La Junta de Gobierno Local aprobó varias propuestas de pago, formuladas con los convenios suscritos por el Consistorio con diversos colectivos, como la Asociación Parkinson y La Asociación de Alcohólicos Rehabilitados Además, autorizó la firma de un nuevo acuerdo de colaboración entre Consistorio y el Banco de Alimentos de Segovia.

OBRAS Y SERVICIOS

Trabajos estivales en los centros educativos El equipo de Gobierno aprobó dos proyectos relacionados con la mejora de centros educativos. Así, se autorizó una inversión de 47.334,77 de euros para pintar el interior el Colegio Martín Chico y 53.009,70 euros para idénticos labores en el Colegio Villalpando

MÁS OBRAS

Consecuencia de las tormentas La Junta de Gobierno Local autorizó la tramitación de emergencia para el proyecto de obras de reparación de la fijación de las rejillas del aliviadero [afectado en las tormentas registradas] de entrada al túnel del Pinarillo del colector del Clamores por importe de 9.187,32 y 29.486,25 euros para el de salida.

ÚLTIMO TRÁMITE

Museo Provincial El Consistorio concedió licencia de primer uso al Museo, tras la petición de Cultura.

GESTIÓN 10 PISO EN LA ZONA DE SANTA EULALIA

3 dormitorios, salón, cocina, baño.

Amplia terraza.

BUEN ESTADO AMUEBLADO

INFÓRMATE

Teléfono 921 44 50 77

COMPRAMOS EDIFICIOS EN LA CIUDAD DE MADRID

91 575 83 83
619 216 305

Triángulo Inmobiliaria
CHALET INDIVIDUAL

REF.- C 756
OTERO DE HERREROS
Chalet individual de 160 m2 en 2 plantas. Salón, cocina amueblada, 2 baños, garaje y 4 dormitorios.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

GUIA COLOR

INFORMACIÓN HABLADA
902 365 903

921 41 21 70 Fax 921 41 27 45
Ctra. Vieja de Arévalo, 9 · 40196 Zamarramala (Segovia)

Relación Alfabética
de Empresas

PLANO CALLEJERO

Especial Turismo Rural

GUIA COLOR mini

GUIA COLOR
teletexto

www.guiacolor.info
BUSQUE
www.busqueloquebusque.com
www.guiacolor.com

► MUNICIPAL

Un estudio recoge la iniciativa del CAT y el proyecto 'Ciudad Digital'

El informe anual sobre desarrollo de la Sociedad de la Información indica las actuaciones iniciadas por el Ayuntamiento

M.C.H. / SEGOVIA

El informe anual sobre el desarrollo de la Sociedad de la Información (SI) en España [eEspaña2006], efectuado por la Fundación France Telecom España, hace mención a varios de los proyectos iniciados por el Ayuntamiento. El estudio, que fue presentado la semana pasada en Madrid, presenta una perspectiva general de la SI en el mundo y la posición del país dentro del continente europeo.

A través de sus más de trescientas

páginas explica las nuevas actuaciones, potenciadas desde los consistorios españoles. En Segovia destaca la iniciativa del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT). Así, apunta que este proyecto pretende "acercar la cultura, la ciencia y la tecnología a la sociedad, y por otro lado, impulsar la innovación y la actividad emprendedora". En la página 231 recoge que el Ayuntamiento tiene previsto crear dos centros, uno dedicado al 'Conocimiento y Sociedad de la Información' y otro de 'Innovación y Desa-



El concejal de Empleo y responsable de nuevas tecnologías, Javier Arranz. (J. MARTÍN)

rollo Empresarial para fomentar la investigación.

Además, en el capítulo dedicado a las Ciudades Digitales, el informe hace referencia a las capitales que ya están inmersas en el proyecto. Respecto a las próximas poblaciones que se incluirán apunta que, este año, se han incorporado a la elaboración de un

Plan Específico sobre SI las ciudades de Segovia, Getafe y Murcia.

WWW.SEGOVIA.ES Entre otras cosas, se puede analizar la valoración efectuada por los expertos sobre las páginas web de los distintos Ayuntamientos españoles. Dentro de este ranking 'del desarrollo de los portales de internet

de las capitales de provincia', Segovia se sitúa en el puesto número 44, liderando la clasificación de Castilla y León.

El informe anual apunta que la web del Consistorio no dispone de servicios on-line para la realización de trámites económicos y administrativos aunque sí destaca el apartado e iniciativa de 'Ciudadanos2005' —proyecto efectuado con la agencia Europress, con la colaboración del Ministerio de Industria— "cuyo objetivo fundamental es fomentar la participación ciudadana en el ámbito municipal utilizando las nuevas tecnologías".

En este sentido, indica el estudio, el portal municipal contiene un apartado denominado 'Foros participativos' cuya finalidad es potenciar la implicación ciudadana en el desarrollo del municipio. Además hace referencia a una dirección de correo electrónico de contacto con la Administración. Como principal novedad respecto a 2005, destaca la creación de una encuesta de opinión que en el momento que se ejecutó el estudio versaba sobre la seguridad en los barrios. El informe completo puede ser consultado en la página www.fundacionnauna.es.

AVISO SUSCRIPTORES EL ADELANTADO

Se informa a los suscriptores de nuestro diario que ya pueden recoger su colección de VELAS AROMÁTICAS, totalmente gratis.



Pueden retirarlo en: Oficina Central, de lunes a viernes / Penalarra, 3 (Pol. Ind El Cerro) de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas.

Oficina Comercial, de lunes a viernes Plaza Mayor, 3, 2º de 9 a 14 horas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Amigos del Patrimonio reitera que hay 'movimiento' junto a la ribera del Eresma

Apuntan que la ejecución de varias actuaciones "parece perseguir la construcción de un acceso directo a los miniapartamentos"

M.C.H. / SEGOVIA

No hay nada confirmado pero según Amigos del Patrimonio hay suficientes indicios para pensar que la ejecución de una serie de actuaciones, junto al río Eresma, persiguen crear un acceso directo, entre la calle de Los Molinos y los polémicos miniapartamentos, situados junto a la ribera y cuya obra fue paralizada. Sin embargo, pese a la prohibición de reanudar los trabajos y de manera contradictoria, la obra, entre otras cosas, mantiene el servicio de agua. Así lo explicó el presidente del colectivo, Pedro Montarelo, que reiteró que han observado "una sustancial modificación de las condiciones iniciales del arroyo alemán y que varía el muro de contención que sujeta la bancada".

Según aseguró, la agrupación se ha dirigido a los departamentos de Urbanismo y Medio Ambiente del Ayuntamiento para solicitar información relacionada con los trabajos, iniciados en las huertas limítrofes a la polémica construcción, aunque aún no han obtenido respuesta municipal. Para ellos, si realmente el fin de las actuaciones persigue el facilitar el acceso parece "que hay mucho empeño en urbanizar toda esta zona".

Señalan que lo más "llamativo" de esta modificación se está efectuando en la salida del arroyo Alemán, que procede del área del



El colectivo apunta que "hay mucho empeño en urbanizar la zona". (EL ADELANTADO)

Cementerio, baja por la calle Gascos, bordea las tapias del Convento de Santa Cruz y desemboca junto al puente de la Alameda

Así las cosas, apuntan que la huerta que linda a la que corresponde a la Hontanilla de Santo Domingo, se abre a través de una arcada de ladrillo con reja filtradora, que está siendo cubierta por una estructura de hormigón, similar a la utilizada para el alcantarillado de carreteras. Tras contem-

plar la variación en el paisaje, el colectivo denuncia lo que, de momento, es una suposición: La posible construcción del acceso. Esta situación provocaría "una importante modificación del paraje", en palabras del presidente de Amigos del Patrimonio, ya que pasaría por la elevación de la zona unos tres metros, "enterrando las tapias primitivas y añadiendo un elemento absolutamente urbano a un paisaje rústico", dijo.

PROMOCIÓN

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **ADELANTADO SACRA**

Ó ADELANTADO FAMILIA

Ó ADELANTADO FESTIVAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **2 abonos** para dos personas (*) para asistir a la

XXXVII Semana de Música de Cámara

Del 17 al 22 de julio

Sorteamos **2 abonos para dos personas (*)** para asistir al

Concierto en familia

Día 23 de julio
Jardín de los Zuloaga
21:00 horas

Sorteamos **2 abonos para dos personas (*)** para asistir al

Festival Abierto

Del 25 al 29 de julio
Jardín de los Zuloaga
22:30 horas

Recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 abonos para 2 personas para cada uno de los eventos. Los sorteos se celebrarán el 14 de julio para la Semana de Música Sacra, el 21 de julio para el Concierto en familia y el 24 de julio para el Festival Abierto. A partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos entradas para cada ganador

► URBANISMO

Un día difícil en la Calle Real

Las obras de la calle comercial por excelencia de la capital parecen interminables y los viandantes sortean los obstáculos para intentar hacer sus compras o dar un paseo

BÁRBARA CARVAJAL. /SEGOVIA

Vallas de seguridad repartidas por toda la calle, escombros y gente trabajando. La Calle Real parece una zona que se urbaniza por primera vez, más que la vía comercial de Segovia con más tradición en esta actividad.

La empresa Padecasa comenzó a finales de abril las obras de renovación de la red de saneamiento y canalización, así como la mejora del firme o la sustitución de las losas de granito que pavimentaban el suelo por otras nuevas.

La obra se ha acometido en dos tramos: en los primeros meses se realizaron las tareas entre la Casa de los Picos y la Plaza de Medina del Campo y desde hace una semana se ha comenzado con el segundo tramo, el comprendido entre la plaza citada y la de Platero Oquendo.

Lo cierto es que la Calle Real se estrecha justo en este tramo y a las dificultades propias de cualquier obra se le añade precisamente la poca anchura de la calle y el continuo ir y venir de las personas que pretenden dar un paseo o realizar sus compras.

QUEJAS. Uno de los aspectos más polémicos de esta obra es la seguridad, según declaraciones de personas que paseaban por allí "deficiente y precaria" y se ha convertido en una de las exigencias de la asociación de vecinos del recinto amurallado (AVRAS). El presidente de esta agrupación declaró a este periódico que "da la impresión de que no han tenido en cuenta que trabajan en un recinto cerrado".

Sin embargo, ésta no es la única queja que han motivado las obras de mejora de la calle. Muchos de los comerciantes asumen con paciencia que "la obra es necesaria y cuando acabe será en beneficio de todos". A pesar del ejercicio de comprensión que hacen, también comentan que las "ventas han bajado bastante y no sabemos si hubiese sido mejor realizarlas en otras fechas".



Los viandantes sortean las vallas como pueden para intentar hacer sus compras o simplemente dar un paseo. /KAMARERO

Comentan que se realizó una reunión con el concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, unos días antes de que se acometiera la obra para comunicárselo pero, dicen, les "habría gustado que hubiesen pedido su opinión sobre las fechas en las que les iba a perjudicar menos". Casi todos coinciden en que una solución

práctica habría sido "trabajar de noche como hacen en otras ciudades" pero la Concejalía expuso las dificultades de encontrar a una empresa que asumiese ese horario para re-

alizarla.

Otro sector de la población enormemente perjudicado por las obras son las personas que caminan por la calle y que viven situaciones nada agradables. La estrechez de la calle ha obligado a dejar un paso por el que difícilmente pueden y transitar varias personas y la situación se complica si alguien intenta caminar con un ca-



Hay momentos en los que las personas pasan casi rozando las máquinas. /B.C.P.

rrito de niño, una silla de ruedas o los carritos de la compra. Los operarios mueven las vallas y hay minutos en los que la calle está totalmente cerrada a los peatones.

Los turistas, por su parte, miran sorprendidos la calle levantada, los socavones e intentan hacer fotos —sobre todo a la estatua de Juan Bravo— sorteando las vallas.



UNA COL.
AURELIO MARTÍN

Clones

El presidente de la Junta de Castilla y León y del PP regional, **Juan Vicente Herrera**, no termina de rematar la operación del candidato a la Alcaldía de Segovia porque el nombre de **Javier Giraldez** ha terminado provocando tanto rechazo entre la militancia —quizá porque barruntaban renovación— que los dirigentes populares han optado por descartarlo. Era el único de todos los que se barajan que podía poner nerviosos a los miembros de la familia socialista que, el día de la apertura del Museo Provincial, andaban felices viendo cómo el abogado y hostelero de Torrecaballeros, con cara larga, daba ya por hecho que no acudiría a las elecciones bajo las siglas de la gavita, salvo que fuera como número dos acompañando a **Jesús Merino**, poco probable porque no dejará su puesto de diputado en Madrid, aparte de que su vinculación con Segovia es a través del municipio de Hontalbilla. No es capitalino. Herrera llegó a comentar al presidente de Caja Segovia, **Atilano Soto**, que si tuviera unos años menos podría ser perfectamente alcaldable. Alguien próximo, rápido en reflejos, pensó en seguida en clonarlo, dicen que para que repartiera su sabiduría y habilidad política por varios cargos, aparte de los que tiene, estando a la vez en todos los sitios pero sin tener el don de la ubicuidad. Y otro clon del presidente de la Diputación, **Javier Santamaría**, que suena ahora para ir al consistorio de la capital y, si no gana, pues el partido le deja en la corporación provincial y no ha pasado nada, suponiendo que le vayan bien las votaciones. Y vuelve a recuperar valores **Beatriz Escudero**, pero todo se desvelará en las próximas horas, porque no lo saben ni ellos. Reina la confusión. Hay bastantes problemas, en primer lugar sería la segunda ocasión en cuatro años que no sale adelante la apuesta del presidente provincial **Francisco Vázquez** —para medítárselo— aparte de que, en el fondo, a nadie le apetece echar el resto o perder su actual *status* con la posibilidad de quedarse en la oposición. El ofendido recupera a sus huestes independientes, que lo les hacía mucha gracia lo del PP, y quiere volver por los pagos de antaño. Piensa como **María Antonieta**, que se golpeó con el dintel de una puerta saliendo de la Bastilla camino de la guillotina y sus verdugos le preguntaron si tenía alguna herida. La reina de Francia respondió: "Ya no me podéis hacer más daño".

OPINIONES

¿Qué le parece la situación que se vive por las obras en la Calle Real?



JESÚS DUQUE
CARTERO

"Es una situación muy incómoda pero de alguna forma tienen que hacer las obras"



M. CARMEN ARRÁNZ
DEPENDIENTA

"Recibir el material se hace muy complicado sobre todo para los repartidores"



J.M. CENTENERA
TURISTA

"No esperaba encontrar la ciudad así, supongo que provoca dificultades añadidas"

► CULTURA

"El poeta siempre tiene que recurrir a la memoria"

Carlos García Gual, profesor de Griego y Literatura antigua, subió al escenario para contar La Odisea de Homero en la quinta noche del Festival de Narradores Orales de Segovia 2006

ELENA GUTIÉRREZ / SEGOVIA

"Vengo atribulado porque yo no soy narrador, pero he cedido a la tentación de poder participar activamente en este festival". Así comenzaba su discurso Carlos García Gual, profesor de griego y literatura antigua, que subió al escenario del patio de la Casa de Andrés Laguna para contar a los asistentes las historias del rey Ulises en La Odisea de Homero en la quinta noche del Festival de Narradores Orales.

Calificó la obra como una de las joyas de la literatura clásica y a

su autor como un genio de la narración.

Igual que el poeta invoca a la musa para inspirarse, él decidió apelar a la memoria para relatar con detalle cada uno de los pasajes del relato.

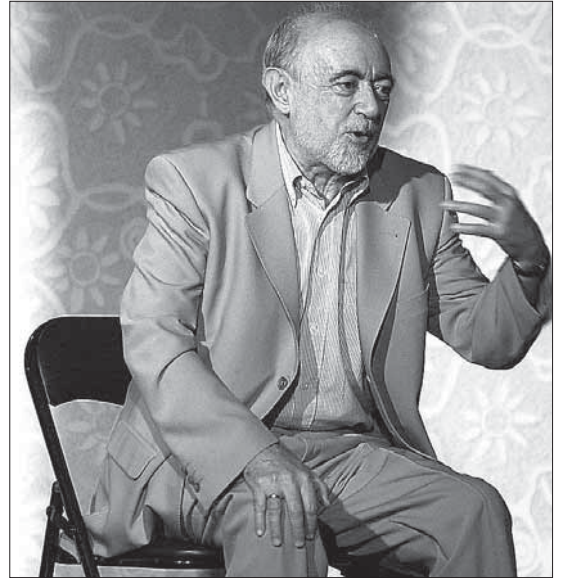
Describió cada lugar como si lo hubiese visto y abstraído y maravillado por la historia, el profesor hacía que el público notase que conocía muy bien lo que allí estaba contando.

"Este poema es la historia de un regreso", dijo, y con la misma nostalgia que Ulises hablaba de su

patria, Ítaca, así narraba García Gual cada uno de los 24 cantos que componen el poema.

Consideró a Ulises como un héroe de la inteligencia, de la astucia y la familia. Hábíl en su uso de la palabra, es el héroe que quiere volver, sabedor de que le esperan, dijo.

Y, como la mayoría de los cuentos, "La Odisea tiene un final feliz". Un final que correspondió con el de su actuación en la que recordó que "todas estas cosas que parecen de cuento, siempre tienen un reflejo en la realidad".



García Gual permaneció sentado en su silla toda la actuación. / JUAN MARTÍN

■ LOS PLÁSTICOS: PINTURAS DE JUAN CARLOS MARTÍN DE VIDALES

Campo de desolación, nubes de insidia...

ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA

Pintura que "anda aparentemente indecisa entre la figuración y el informalismo". Así define José Hierro certeramente el trabajo de Juan Carlos Martín de Viales de esta exposición calificándola, en un esfuerzo de síntesis, como "casi pintura de acción".

Visitando la muestra yo llego a la conclusión de que estamos ante un pintor de diáfana lógica mental. Por un lado Martín de Viales degusta y aprecia -con una formación artística que considere correcta- el hecho mágico de la pintura que se justifica por sí misma, sin argumento.

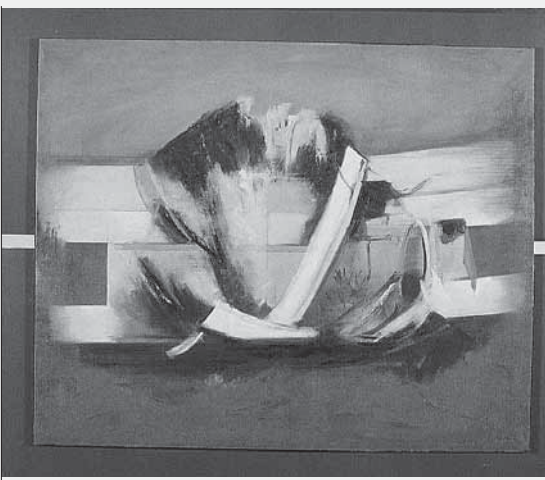
De ahí, que bautice su muestra: "El arte de la veladura". Seguro que el pintor aprecia y degusta a pintores como Zóbel, o como Pancho Cossio, por ejemplo. También creo que aprecia y degusta la "acción" del artista sobre el cuadro: el momento, el brazo, el movimiento, el pincel, los pigmentos... o sea, la "action painting" de Jackson Pollock.

Pero una vez todo ello valorado, y consciente de la importan-

cia moderna de la abstracción y del informalismo, Martín de Viales es, en su arte, un poco-bastante periodista de su tiempo (que es el nuestro), una especie de notario que da fe pública de las injusticias y ansiedades que acontecen, nos angustian y agobian: el terrorismo, los terribles atentados del 11-S de las Torres Gemelas de Manhattan, y los no menos terribles y bárbaros sucesos del 11-M de los trenes de Atocha, con sus muertos inocentes, jóvenes en la flor de la vida, inmigrantes, niños, trabajadores, amas de casa...

¿Por qué?... ¿Por qué los hombres consienten la explotación y marginación de los pueblos pobres y marginados? ¿Por qué en ellos prende el fanatismo revanchista criminal terrorista?... y finalmente: ¿por qué el Dios omnipotente en el que tantos humanos creen permite esos "campos de desolación", esas "nubes de insidia" (son versos excelentes del pintor)?

Por eso el expositor envía un ácido recado al final de la mues-



tra al pontífice romano, al Sumo Pontífice que dice tener hilo directo con la Divinidad del más allá: ¿por qué tanto dolor?

Hay en dos salas dos series muy definidas: el atentado de las Torres Gemelas y la masacre de Atocha.

En Atocha, un vagón reventado por la explosión se convierte en una abstracción ("porque el despertador sonó a su hora... porque el coche estaba en el taller... porque quería entrar antes, para no salir jamás... y porque ayer nunca es hoy"... son versos

terribles también del pintor que acompañan al cuadro).

En la serie de las Torres Gemelas hay un cuadro de veladuras desconsoladoras y vigorosas: "Desplome" (vapor de torre que ya no es... sinfonía para hormigón y pólvora... después silencio, sin aplauso final"...). "Desconciertos", es otro cuadro-denuncia. Y luego, los dibujos precisos y silenciosos de las mujeres, con sus tristes burkas. Y las marinas, ya dentro de una serie más apacible ("Vigía", es un cuadro horizontal interesante).

Solo un pero (muy particular) yo le pongo a la muestra y relativo al montaje: pienso que los soportes añadidos a estos cuadros son excesivos e injustificados, restando protagonismo a quien lo debe tener: las pinturas mismas.

En resumen: al pintor dentro de esta línea nunca le faltarán temas. Su discurso plástico es consciente y comprometido con la sociedad. Es claro, y además apreciador de las materias pictóricas en sí mismas. Sala de Las Cabañeras. Torreón de Lozoya.



CHRYSLER PT CRUISER Año 2.005
171,05 € / mes



CHRYSLER VOYAGER Año 2.005
220,56 € / mes



CHRYSLER 300 M Año 2.001
90.000 Km
Con libro de revisiones
180 € / mes

TODOS NUESTROS VEHICULOS USADOS TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

Más información:
www.osnam.com

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep:

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70
www.osnam.com



con
un **MILLÓN**
de **GRACIAS**
no sería suficiente



CARMEN SASTRE MUÑOZ • Coordinadora de Izquierda Unida de Segovia

Carmen Sastre Muñoz, nacida en Segovia hace 54 años, casada y madre de dos hijas, es licenciada en Derecho y jefa de la Dependencia de Informática de la Delegación Provincial de la Agencia Tributaria, con amplia experiencia sindical y asociativa. Pasó al primer plano de la vida política segoviana hace tres años ocupando el cuarto puesto en la candidatura de IU al Ayuntamiento de Segovia en las elecciones municipales, en marzo de 2004 encabezó la propuesta al Congreso y ya ha cumplido su primer año como coordinadora provincial de la coalición.

«Estaríamos dispuestos a repetir el pacto municipal»

P. BRAVO / SEGOVIA

Para Carmen Sastre aún resulta imposible hablar del conflicto sufrido por los trabajadores de Bimbo sin emocionarse. Asegura que esta experiencia ha sido la más gratificante de las vividas en su primer año como coordinadora de Izquierda Unida de Segovia, aunque ahora vuelve a estar preocupada por la situación de Idemsa.

Pregunta.—¿Cómo ha pasado el primer año al frente de IU-Segovia?

Respuesta.—Soy una persona muy inquieta y sabía que me iba a exigir mucha disposición de tiempo libre, pero yo estoy más tranquila participando activamente que viendo venir las cosas sin poder intervenir.

Este año, una de mis mayores alegrías ha sido que me llamara mi compañero del comité de empresa de Bimbo y me dijera que tenía una salida para el conflicto, porque IU estuve apoyando desde el primer momento a los compañeros. (Se emociona y llora). Seré una persona utópica pero tengo unas fuertes convicciones y creo que la lucha organizada y de todos los implicados puede llevar a un solución positiva. Para mí lo más positivo ha sido ver el respeto que tenían los trabajadores por sí mis-

mos y con que dignidad pelearon.

Ahora apoyamos a los trabajadores de Idemsa. El consejo político provincial de IU ha acordado dirigirse a las administraciones central, autonómica y local solicitando que expongan las medidas de oficio que están realizando y las medidas cautelares adoptadas o que se vayan a adoptar sobre este tema.

P.—Usted apareció en la escena política en la campaña de las elecciones municipales de mayo de 2003. ¿Qué cambios ha provocado este paso?

R.—Llevó militando en un partido desde hace tres años, pero toda mi vida la recuerdo metida en política. Era delegada de curso en el bachillerato; estaba en la pri-

mera sección sindical que se creó en la Delegación de Hacienda; cuando mis hijas estaban estudiando también me implicaba para defender la enseñanza pública de calidad... Pero antes yo dependía de mis actos y

ahora mis errores pueden trasladarse a mi organización. Se ha producido un salto cualitativo.

P.—¿También va a dar un salto a los primeros puestos en la próxima lista de candidatos de IU al Ayuntamiento de Segovia?

R.—Estoy metida en política y estoy abierta a lo que decidamos, pero aún no hemos hablado de



Carmen Sastre, una mujer de fuertes convicciones políticas y sociales. /KAMARERO

este tema. Yo creo que se están acelerando demasiado las cosas. Nosotros estamos trabajando en la formulación del programa y estamos volcando nuestros esfuerzos en poder recobrar una voz de IU en las Cortes de Castilla y León.

P.—Pero ya tendrán alguna perspectiva sobre la candidatura para la capital...

R.—Intentaremos conformar la lista más atractiva pero detrás de nosotros hay un programa y un compromiso de actuación que venimos demostrando desde que hace tres años aceptamos formar parte del Gobierno de esta capital con un coste evidente porque fui-

mos muy generosos.

No hay que olvidar que en la anterior legislatura una formación política con dos concejales ocupó la Alcaldía y la concejalía de Urbanismo. Nosotros con dos concejales hemos estado apoyando una serie de reformas que había que hacer para empezar a trabajar en esa capital y eso supone un desgaste sin tener una alcaldía o una concejalía con mucho peso al exterior.

P.—¿IU ha estudiado las posibles consecuencias electorales del pacto municipal?

R.—En esta ciudad no ha gustado el pacto porque la derecha

ha estado siempre gobernando y como no ha gustado el pacto han intentado hacernos la vida imposible sobre todo atacando a la parte más débil que es IU. Los ciudadanos pueden ver que mantenemos el tipo y ahí están trabajando Concepción Domínguez y Francisco Álvarez con la seriedad y entereza de ánimo que para sí quisieran otros.

P.—¿Volvieran a repetir la experiencia vivida si en la primavera de 2007 se dieran unos resultados similares a los de los anteriores comicios?

R.—Acabaré la legislatura con pacto y estaríamos dispuestos a repetir si se diera el caso. Siempre vamos a estar dispuestos a formar un gobierno de progreso en esta ciudad o en cualquier municipio donde estemos ostentando alguna concejalía.

P.—¿Pondría objeciones a sus compañeros de viaje (PSOE) o todo ha sido vida y dulzura?

R.—La valoración es positiva. Tenemos un alcalde con una personalidad fuerte y eso hace parecer ante los ciudadanos que su labor es la que única que hay, pero es por su forma de estar y de ser. Si los ciudadanos estudian las propuestas que se llevan a los plenos verán que todo lo que se ha hecho en esta ciudad es gracias al apoyo que nuestros concejales. La labor es del equipo de gobierno PSOE e IU.

P.—¿En la provincia que planes tiene IU?

R.—Estamos entregados al plan de extensión y de conformación de candidaturas. Estos días nos estamos moviendo ya por distintos municipios como Palazuelos, La Granja, San Cristóbal, Navas de Oro...

P.—Se dice que en IU son pocos y están divididos

R.—Yo fui elegida coordinadora hace poco más de un año (mayo de 2005) con una sola abstención, y eso no es un rumor sino una realidad. Aquí no hay problemas de protagonismo, sólo debate sobre temas. Y sí, somos pocos pero con mucho entusiasmo. Somos una fuerza política que está en ascenso y así lo pronostican las encuestas del CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas).

HYUNDAI
Patrocinador Oficial

HYUNDAI SEGOHYUN

Polígono Industrial EL CERRO
C/ Peñalara, 6
SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

Jóvenes del Tercer Mundo
C/ Lisboa 4, 2ª pl. 28008 Madrid
Tel.: 91 544 76 20

E-mail: jtm@jovenestercermundo.org
<http://www.jovenestercermundo.org>

Jóvenes del Tercer Mundo es una ONGD inscrita en la subdirección General de Fundaciones y Entidades. Tuteladas de la Dirección Gral. de Acción Social del Menor y la Familia con el nº 28-1159. C.I.F.: G-2641408

Colabora con nosotros
BBVA: 0182-5906-85-0203255052

Trabajamos en la educación y formación de la infancia y juventud en los países más desfavorecidos

Porque la educación es garantía de futuro

■ ■ ■ porque

más de un MILLÓN de ESPECTADORES

nos hacen líderes absolutos
en **Castilla y León**

CANAL 4 es, de nuevo, la emisora regional más vista en Castilla y León, con **1.023.000*** espectadores.

y CANAL 4 también **líder en SEGOVIA** con **99.000*** espectadores

* 2ª Ola EGM 2006

** Comparativa 2ª oleada EGM 2005/2006



LÍDERES GRACIAS A TI



► ENSEÑANZA

El porcentaje de alumnos inscritos en Religión Católica sube 4 puntos

El incremento se ha producido en los escolares de Educación Infantil y Primaria pero en Secundaria y Bachillerato se ha registrado un descenso, según datos de los últimos cursos

• En los colegios e institutos públicos ha aumentado la matrícula de alumnos que siguen la clase de Religión Católica y, sin embargo, ha bajado en los centros de iniciativa privada e incluso en los colegios católicos.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El porcentaje de alumnos inscritos en la clase de Religión Católica ha pasado del 72,31 por ciento que había en el curso 2002/2003 al 76,61 por ciento en el año escolar cerrado el pasado mes de junio (2005/2006), según los datos recogidos en el boletín informativo de la diócesis de Segovia, en el que el obispo Luis Gutiérrez hace una reflexión destacando este movimiento "a pesar de las reticencias y dificultades puestas por las Cortes generales y el Gobierno de la nación".

El pasado curso el porcentaje de alumnos de Educación Infantil



Un grupo de niños, acompañados por sus padres y otros familiares, entran en un colegio de la capital. / JUAN MARTÍN

y Primaria que asistían a la clase de Religión Católica se elevó por encima del 91 por ciento, siete puntos más que en 2002, sin em-

bargo descendió entre el alumnado de mayor edad, es decir, entre los estudiantes de Educación Secundaria y Bachillerato, donde es-

ta opción fue elegida por el 53 por ciento de los adolescentes y jóvenes que acuden a los institutos segovianos.

► EPI

Asaja convoca dos concursos de dibujo e ideas para niños y jóvenes

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La organización Asaja de Castilla y León ha convocado un año más los concursos de dibujo e ideas dirigidos a niños y jóvenes que lleva a cabo con el apoyo de Caja Rural del Duero.

Se trata de los certámenes "Tu idea vale un pueblo", que cumple su tercera convocatoria, y "Así es mi pueblo" con ocho años de trayectoria. La finalidad de estas iniciativas es que los más jóvenes aprendan a valorar el medio rural de Castilla y León y se impliquen en su futuro.

Los niños y jóvenes tendrán tiempo durante el verano para preparar sus trabajos ya que el plazo para entregar las creaciones está abierto hasta el día 15 de septiembre. Los premios dependiendo del concurso y de la categoría de cada uno varía entre juegos educativos y material de dibujo o dotaciones económicas de 100 a 150 euros.

"Tu idea vale un pueblo" va dirigido a adolescentes y jóvenes de 12 a 17 años; mientras que el concurso de pintura "Así es mi pueblo" está destinado a participantes de entre 5 y 13 años.

► MEDIO AMBIENTE

Adena califica de muy positiva la campaña de Voluntariado Ambiental

Las jornadas de trabajo, promovidas por la Junta de Castilla y León, tuvieron lugar en el parque natural Hoces del Río Riaza

SANTIAGO CASADO / SEGOVIA

La Junta de Castilla y León, a través de la ONG Adena, ha llevado a cabo desde el pasado 1 de julio dos campos de trabajo dentro de la campaña "Voluntariado Ambiental". Las jornadas han tenido lugar

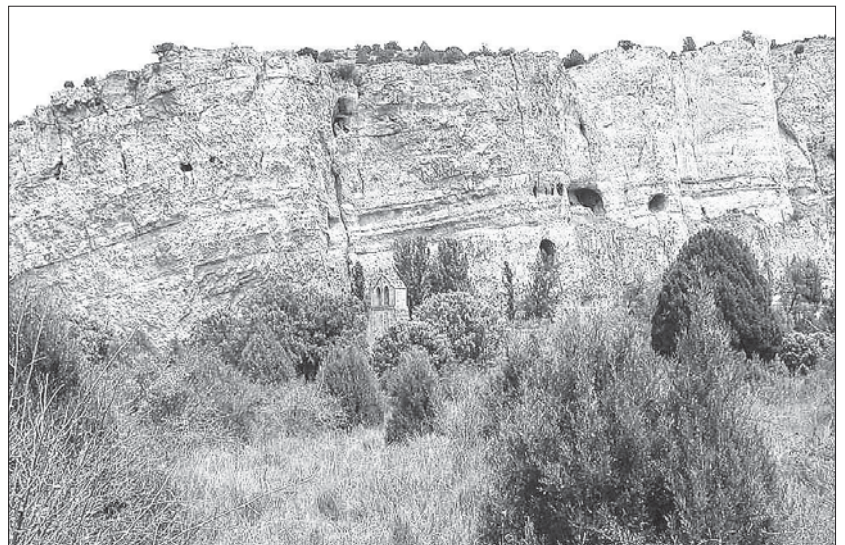
en el espacio natural Hoces del Río Riaza.

El primero de los campos tuvo lugar entre los días 1 y 8 de julio, mientras que el segundo se desarrolló entre el día 7 y 14 del mismo mes. Ambos grupos han realizado todas las actividades.

La organización había pensado que fueran veinticuatro los voluntarios, doce en cada uno de los cursos, pero debido a bajas de última hora, la primera de las jornadas contó únicamente con nueve voluntarios.

Una de las responsables de los campos, María Melero, señaló que la acogida de la campaña ha sido muy positiva. "Hemos tenido incluso lista de espera", afirmó.

Los voluntarios, llegados de Madrid, Ceuta, Melilla, Asturias así como de Segovia, eran principalmente estudiantes de materias



La campaña Voluntariado Ambiental organizó dos campos de trabajo en el parque natural Hoces del Río Riaza. / G.H.

relacionadas con la naturaleza y los animales.

Durante la quincena han realizado diversas actividades. Seguimiento científico de la nutria entre los municipios de Maderuelo y Montejo, anidamiento de aves, radioseguimiento de alimoches; mantenimiento y revisión de las plantaciones realizadas en el invierno; limpieza de márgenes del pantano de Linares o encuestas a los visitantes. Todas las actividades dentro del parque natural.

Melero remarcó que cada día los voluntarios realizan dos turnos de trabajo, uno por la mañana temprano y uno por la tarde. "De esta manera intentábamos esquivar las horas en las que las temperaturas son más sofocantes", subrayó.

La valoración realizada por los responsables de los campos tras la finalización de ambos turnos es satisfactoria. "Después de cada campo de trabajo - afirma Melero - realizamos un análisis con los vo-

luntarios sobre las actividades realizadas y cuál es su impresión". "Todos han salido muy contentos", finalizó.

Asimismo, al menos una vez al día, se realizaba una excursión para que los voluntarios pudieran conocer las comarcas enclavadas en las Hoces del Río Riaza.

Durante su estancia en tierras segovianas, los jóvenes han estado alojados en dos casas rurales de Montejo de la Vega, en régimen de pensión completa.

Triangulo
Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno. - 921 41 20 90

PISO EN VENTA

REF.- P1413
TORRECABALLEROS
Precioso apartamento de 2 dormitorios, salón con cocina americana y terraza, baño, ascensor y garaje. Exterior.

► SEPÚLVEDA

Una vuelta al pasado sefardí segoviano

La Villa se ha engalanado para celebrar la cuarta edición de la Fiesta de los Fueros

BÁRBARA CARVAJAL/ SEGOVIA

Sepúlveda vive estos días una vuelta al pasado medieval. Las calles, los balcones, las plazas y sus habitantes se transforman por cuarto año consecutivo en un escenario casi de cuento lleno de templarios, nobles y artesanos.

El toque de las trompetas y el redoble de los tambores anuncia la llegada de la comitiva encargada de inaugurar un intenso fin de semana, repleto de actividades y actuaciones. La agregada cultural de la Embajada de Israel en Madrid, Tora Havel, recogió el pregón de las manos del cetrero que mantenía el águila y que lo trajo en su pigüela o muñequera desde el otro lado de la Plaza de España.

Este año la Fiesta se dedica a "Los otros sepulvedanos. La Estrella de David" o a los judíos que vivieron durante siglos en la villa conviviendo con los cristianos. Tora Havel, recordó este pasado sefardí de Sepúlveda, señalando que "aún sabemos poco de la permanencia y convivencia de las dos culturas, pero lo que sí sabemos es que aquellos siglos compartidos fueron sumamente enriquecedores para ambas".

Después de unas emotivas palabras de agradecimiento y la recogida de un presente de manos del alcalde de la villa, Ismael Ortiz, Havel declaró oficialmente inaugurada la Fiesta de los Fueros.

El año pasado se conmemoró el séptimo centenario del Fuero Extenso, como se denomina el ordenamiento jurídico por el que se regía la Villa y su tierra en la época medieval, aprobado por Fernando IV cuando Sepúlveda se convirtió en zona limítrofe entre la tierra reconquistada y la que aún estaba en manos del pueblo musulmán.

Ismael Ortiz explicó que el ob-

Los sepulvedanos se **esmeran** para que **todo esté listo** en la celebración de los Fueros de la Villa

jetivo de esta fiesta en la recuperación de ese pasado común y la intención de "aprender de nuestra propia historia como una forma de enriquecimiento y de la búsqueda de las raíces".

VECINOS IMPLICADOS Los habitantes del pueblo se esmeran durante meses para que todo esté a punto en la inauguración. Cientos de personas preparan los trajes y los pendones mientras que las banderas que cuelgan de los balcones provocan en los visitantes una sensación de irrealidad, como si la villa regresara en realidad al medievo. Su esfuerzo no queda ahí, además organizan representaciones teatrales y bailes en las plazas y calles de la localidad.

Esta tarde se volverán a representar los cuatro cuadros teatrales que llenaron ayer el pueblo, durante todo el día. Los textos han sido escritos por el cronista Antonio Linage Conde y los escritores Emiliano Alonso e Inés Arias y recuperan la historia de la villa y leyendas del pasado.

La organización de un mercado barroco, con más de cuarenta puestos y un claro predominio de la artesanía, confieren aún más el aspecto de un 'burgo' medieval. Muebles, comida y dulces, canastos de mimbre, productos de cuero e incluso una prensa en la que se acuñan monedas de plata y cobre son solo algunos de los pro-



La agregada cultural de la Embajada de Israel en Madrid, Tora Havel, se encargó de la inauguración. / FERNANDO PEÑALOSA



Los sepulvedanos han preparado bailes y obras de teatro que se representan ante multitud de público. / FERNANDO PEÑALOSA

ductos que se encuentran. Artesanos de la provincia y de otros lugares de la península se dan cita en las calles de Sepúlveda y hacen las delicias de los visitantes.

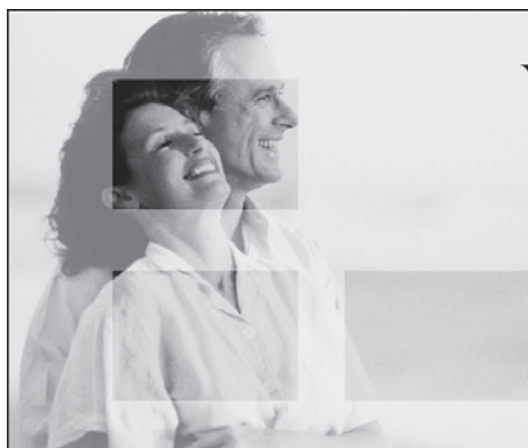
Una de las actividades que más impactó entre el público fue la exhibición de cetrería: Los águilas, buitres y halcones de José Antonio Alonso sobrevolaban las cabezas

de las personas presentes en la plaza y se posaban, obedientes, en el puño de su amo. Un oficio casi desconocido que fue todo un símbolo de la Edad Media.

Al caer la noche, después del toque de queda, se inauguró el encendido de las antorchas que iluminaban las calles con un invitado de lujo, el arquero de Barcelo-

na '92, Antonio Rebollo Liñán. La procesión y el romance de los caballeros templarios y el concierto del grupo Barrio Judío, fueron el colofón al largo día.

El programa se completa con un ciclo de conferencias que se impartirán esta semana en el teatro Bretón y la actuación de Eva La Yerbabuena, el próximo sábado.



Ya puedes abrazar un sueño

Tu chalet por sólo
176.000 €

A 5 minutos de Segovia

Lo que andabas buscando. Con parcela individual.
¡Ven y te informaremos personalmente!

921 41 32 32

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

GMS
INMOBILIARIA

XXI

Internacionales de España en Pista Rápida

CHALLENGER
SERIES

Castilla y León
open
Villa de El Espinar
2006
www.teniselespinar.com




Junta de
Castilla y León

del 29 de julio al 6 de agosto
Estación de El Espinar
(Segovia)



► BERNARDOS

Cerro del Castillo, un amurallado con historia

Romanos, visigodos y árabes pasaron por este alto, situado a 3 kilómetros del pueblo

SANTIAGO CASADO. / BERNARDOS

A tan solo tres kilómetros de Bernardos, vigilando toda la comarca y los territorios colindantes, si sitúa el Cerro del Castillo. En él se encuentra el yacimiento arqueológico del mismo nombre. Se trata de un asentamiento de tipo castreño utilizado en diferentes periodos de la historia como punto de referencia estratégicamente hablando. Rodeando todo lo alto del cerro se halla un sistema defensivo compuesto por un doble amurallado.

El más amplio y antiguo, que ocupa alrededor de tres hectáreas, es de la época tardorromana y visigoda. Se cree que el asentamiento fue creado por un pariente del emperador Teodosio, que es originario de la localidad vecina de Coeca, en el siglo IV.

En lo referente a los visigodos se sabe de su presencia gracias a multitud de restos cerámicos encontrados en las investigaciones. Su estancia en este yacimiento cobra una gran importancia, ya que permite a los arqueólogos obtener información acerca de las costumbres sociales de dicha civilización.

Este amurallado tiene una anchura algo más de tres metros y se caracteriza por contener dieciséis

torreones semicirculares. El material utilizado para la construcción de esta obra es la pizarra en lajas. La longitud de esta construcción es de 315 metros, de los cuales 85 han sido despejados de derrumbes y se han consolidado.

El segundo amurallado se encuentra dentro del recinto marcado por la construcción visigoda. Su construcción, perteneciente a los árabes, tiene una clara función defensiva. Dentro del recinto, de cerca de una hectárea, los investigadores se han encontrado restos de habitaciones. Con respecto a la muralla visigoda, la árabe se caracteriza por tener una menor anchura, dos metros, y por la utilización como argamasa de cal y barro, y no solo de la tierra. Resaltar que ambas murallas se encuentran apoyadas sobre el suelo, no tienen cimentación.

En estos momentos el yacimiento se encuentra parado en lo referente a trabajos de investigación. Por ello, La Asociación Amigos de la Pizarra y la Arqueología (APIA), presidida por Jesús Pastor, busca la consolidación de estos restos con el reinicio de las investigaciones, paradas desde el año 2000. "Queremos presentar un proyecto a las diferentes institu-



La muralla tardorromana y visigoda, que se sitúa en el Cerro del Castillo, está formada por lajas de pizarra. / S.C.R.



Restos de una habitación en el recinto amurallado. / S.C.R.



Unión de murallas árabe y visigoda. / S.C.R.

ciones que convierta al Cerro del Castillo y los petroglifos de Domingo García en un importante parque arqueológico", señala.

En este sentido, Pastor remar-

ca que "buscamos la unión de la investigación y la divulgación".

Todas las actividades realizadas son financiadas por los socios de la APIA y las ayudas recibidas

del Ayuntamiento. Las visitas a la zona se pueden realizar todos los sábados de julio y agosto. El resto del año es necesario concertar la visita.

► VALSAÍN

Parques Nacionales saca a licitación el reasfaltado de varias pistas forestales

EL ADELANTADO/ VALSAÍN

El organismo autónomo Parques Nacionales ha sacado a licitación el reasfaltado de 2.595 metros lineales de las pistas forestales de la Fuente de la Reina, Salto del Corzo y Cueva del Monje en los montes Matas y Pinar de Valsain, según ha informado la Subdelegación del Gobierno.

El presupuesto de licitación asciende a 68.885,79 euros y el plazo de ejecución es de tres meses.

Además, el organismo autónomo Parques Nacionales ha sacado a licitación la restauración de la cubierta de la nave-almacén de paja del cuartel Cerro Matabueyes del monte Matas de Valsain número 1 por un importe de 195.891,23 euros y con un plazo de ejecución de seis meses.



El carnet por puntos, a debate en Cantimpalos. La Unión Ciclista de Cantimpalos organizó una charla coloquio en la que se trató el nuevo carnet de conducir. El debate estuvo moderado por el presidente de la asociación y contó con la presencia de representantes de la Guardia Civil y de la Jefatura Provincial de Segovia. Todos estuvieron de acuerdo en la mayor seguridad que proporciona el nuevo carné. / L.M.G.

► RIAZA

Hoy se celebra el funeral del doctor Rafael García Tapia

EL ADELANTADO / RIAZA

El otorrinolaringólogo Rafael García Tapia falleció en la madrugada del viernes en Pamplona y será enterrado hoy en el cementerio de Rianza. Los funerales se celebrarán en la iglesia parroquial del municipio a las 12 de la mañana.

García Tapia estaba considerado una referencia internacional en su especialidad como pionero en muchos aspectos clínicos y en las diferentes líneas de investigación que desarrolló.

Participó en la creación de uno de los laboratorios de voz más completos y centró su investigación en el cáncer de laringe y esófago, además del área de la cabeza y el cuello.

Fue director del departamento de Otorrinolaringología de la Clínica Universitaria durante más de 25 años y profesor honorario de la Facultad de Medicina de la Universidad de Navarra.

¿TE IMAGINAS PAGAR UN 8% MENOS EN TUS VACACIONES DE VERANO?

Sólo si compras hasta el 31 de julio de 2006. Para viajar en cualquier fecha hasta el 31 de octubre de 2006

INCLUIDO AGOSTO

ISLAS

	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE		JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE
TENERIFE 8 DIAS HOTELES 3*/APTOS. 3ª (MARTE/XIDANA O SIMILAR)	desde MP 324€	389€	349€	GRAN CANARIA 8 DIAS HOTELES 3*/APTOS. 3ª (RONDO/MIRADOR MAS PALOMAS O SIMILAR)	desde TI 429€	449€	429€
HOTELES 4*	MP 349€	424€	389€	LA PALMA 8 DIAS APTOS. LA CALETA 3ª	SA 506€	510€	479€
LANZAROTE 8 DIAS HOTELES 3*/APTOS. 3ª (APTOS. GLOBALIA TIMANFAYA GOLF O SIMILAR)	MP 387€	389€	349€	MALLORCA 8 DIAS HOTELES 3*/APTOS. 3ª (PLAYAS ARENAL/COLOMBO O SIMILAR)	MP 349€	324€	299€
HOTELES 4*/APTOS. 4ª (APTH. RUBIMAR O SIMILAR)	MP 509€	449€	389€	IBIZA 8 DIAS HOTELES 2*/APTOS. 2ª (COSTA SUR/CLUB C'AN BOSSA O SIMILAR)	MP 416€	354€	284€
FUERTEVENTURA 8 DIAS HOTELES 3*/APTOS. 3ª (COSTA CALETA/DUNAS JANZIA O SIMILAR)	MP 374€	389€	369€				

EUROPA

	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE		JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE
ESTAMBUL 8 DIAS HOTEL ORSEP 3*	desde AD 392€	313€	322€	PARIS/PAISES BAJOS/CRUCERO RHIN 9 DIAS HOTELES 3*/4*	desde TI 908€	949€	897€
MALTA 8 DIAS H. SUNFLOWER 3*	AD 429€	431€	431€	DESCUBRE POLONIA II 8 DIAS HOTELES 3*	TI 944€	856€	924€
ESTAMBUL+CAPADOCIA 8 DIAS H. ORSEP 3*	AD 488€	399€	421€	GRAN TOUR CROACIA "A" 8 DIAS HOTELES 3*	TI 1.035€	981€	—
PRAGA/VIENA/BUDAPEST 8 DIAS HOTELES 3*	TI 776€	796€	796€	ESCOCIA TIERRAS ALTAS 8 DIAS HOTELES 3*	TI 1.112€	1.096€	—
SICILIA 8 DIAS HOTELES 3*	TI 872€	856€	867€	OSLO Y FIORDOS DEL SUR 8 DIAS HOTELES 3*/4*	TI 1.196€	1.180€	1.168€
ITALIA DOLCE VITA "B" 8 DIAS HOTELES 3*	TI 918€	973€	973€	LAPONIA/ISLAS LOFOTEN/CABO NORTE 8 DIAS HOTELES 3*/4*	SP —	1.304€	—
SANTORINI/MIKONOS 8 DIAS HOTELES 4*	AD —	583€	592€				

AFRICA

	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE
DINASTIAS MARROQUIES 8 DIAS HOTELES 3*	desde SP 513€	412€	412€
KASBAHS Y OASIS EN 4X4 8 DIAS HOTELES 3*	SP 587€	481€	481€
EGIPTO "PROGRAMA PHILAE" 8 DIAS HOTELES 4*	SP 626€	610€	587€
EGIPTO "PROGRAMA SUPER KARNAK" 8 DIAS HOTELES 5*/4*	PC 988€	923€	901€

CRUCERO POR EL MEDITERRANEO

BUQUE NEW FLAMENCO

8 DIAS • TODO INCLUIDO
SALIDAS EN SEPTIEMBRE

CAMAROTE INTERIOR

479€

CAMAROTE INTERIOR

657€

y además...

PAGA en 6 meses SIN intereses

8%

DE AHORRO

PAGANDO CON TU VISA HALCON O ECUADOR



*Solicita folletos participantes en esta promoción. Plazas limitadas. Reservas a partir del 1 de julio de 2006. Sólo para tarjetas VISA HALCON o ECUADOR de particulares emitidas y concedidas por el Grupo Banco Popular. Para aplazamientos superiores a 6 meses: 1,15% nominal mensual (14,71% TAE). REE (nº 2748/06). Precios por persona en habitación doble y válidos para determinadas fechas de julio a Septiembre. Salidas desde Madrid (crucero, desde Barcelona). Consultar días de salida, condiciones de estas ofertas, tasas, suplementos e incremento de carburante, visados y propinas. PLAZAS LIMITADAS. PRECIOS DESDE.



www.viajesecuador.com

902 100 211

Somos Transparentes

Más de 1.250 oficinas

Información y reservas **7 días** a la semana de 09.00 a 24.00 hrs.



www.halconviajes.com

902 300 600

DE INTERÉS

FARMACIAS DE GUARDIA
Molinero
(C/ Santa Marina, hasta el domingo 16 de julio)

EXPOSICIONES
Sacristía de San Francisco
Exposición de óleo sobre madera de José Luis Llorente «Homenaje a mi padre». Hasta el 20 de julio. De martes a viernes de 20.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 11 a 2 horas y de 19.00 a 21.00 horas.

Patio del Ayuntamiento
Exposición fotográfica "Yarrahá". Hasta el 15 de julio. De lunes a viernes de 8 a 15 horas y sábados de 9 a 12.30 horas.

CONVOCATORIAS
ASÍ CANTAN LAS CORALES
10 de la noche **Patio de Armas del Castillo**.
Sábado 22 de julio, Coral Virgen de La Consolación, de San Felices de Buelna (Cantabria) y Coral Cuellarana.

EXPOSICIONES DE ARTE-SANÍA APADEFIM
Del 28 al 30 de julio en el Ayuntamiento de Cozuelos de Fuentidueña
ESPECTÁCULO ECUESTRE
«Así bailan mis caballos»
Sábado 29 de julio Plaza de Toros de Cuéllar 22.39 horas. Entrada: 15 euros adultos, 10 euros niños.

MONUMENTOS Y MUSEOS
Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELÉFONOS DE INTERÉS
Policía Local 921141685
Guardia Civil 921143420
Bomberos 921140274
Juzgado 921140004
Ayuntamiento 921140014
Oficina de Turismo 921142203
Centro Encierros... 921142540
Autobuses 921141513



Noche Mágica con Los Placeres.

A las Noches Mágicas de San Francisco llegaron el viernes desde Iscar Los Placeres. Con sus ritmos pop lograron atraer a unas 200 personas que les acompañaron hasta los bises, entre ellos algunos incondicionales que coreaban sus canciones. Letras pegadizas y ritmos bailables caracterizan a estos valisoletanos que interpretaron temas de su primer trabajo «Una noche más», algunas versiones y temas que formarán parte de su segundo disco que están grabando en estos momentos y en el que han contado con la colaboración de Javier Urquijo. /FOTO: GABRIEL GÓMEZ

Eliseo Parra y Kukuma actuarán en el octavo Festival Folkuéllar

El certamen musical se desarrollará en la Iglesia de San Francisco del día 21 al 23 de julio

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
La música de Eliseo Parra y Kukuma protagonizarán las principales actuaciones de la octava edición del Festival Folkuéllar cuyo desarrollo se prolongará desde el día 21 al 23 de julio en la nave central de la Iglesia de San Francisco. La Asociación Mantillo y Turba asume un año más la organización de este certamen patrocinado por el Ayuntamiento de Cuéllar y en el que colaboran también Teatro Zereia, la Escuela Municipal de Música, los Hermanos Ramos y Buckler.

La primera de las actuaciones se desarrollará el jueves 20 en el café bar Semilla Negra a las 10 de la noche de la mano del grupo Kilopapa. Funk, soul, latino, reggae, psicodelia, flamenco... son algunos de los registros de la música de este grupo.

SAN FRANCISCO El viernes la nave central de San Francisco abrirá sus puertas al Festival que llegará con la música klezmer sefardí de Eduardo Paniagua. En su concierto ofrecerá melodías arabizantes en oud, qanun o darbuka, que fusionan ritmos confundibles con los de gitanos del este o europeos orientales del norte en acordeones, clarinetes o violines.

La actuación tendrá lugar a partir de las once de la noche y el precio de la entrada anticipada será



Sonidos étnicos, reggae, soul, sefardies, celtas... llegarán hasta la nave central de la Iglesia de San Francisco. /GABRIEL GÓMEZ

de 8 euros y 10 euros en taquilla.

El sábado 22 de julio un pasacalles de música tradicional de los alumnos de dulzaina y percusión de la Escuela Municipal de Música precederá desde las ocho de la tarde al desarrollo de la «Gran Noche Folkuéllar». El vallisoletano Eliseo Parra la abrirá a las once de la noche presentando su último trabajo «De ayer mañana» en el que cobra vida el folklore tradicional cas-

tellano. El segundo grupo en actuar será Kukuma y su música de encuentro con mezcla de sonidos celtas, ritmos calientes y otras influencias étnicas.

La entrada para estos conciertos tendrá un precio de 12 euros anticipada y 15 en taquilla. Las entradas anticipadas podrán adquirirse en la Oficina de Turismo, en el Ayuntamiento, en Semilla Negra, y en Monte Venus Música.

El Festival se cerrará el domingo 23 con el pasacalles Ángeles y Demonios de Teatro Zereia en los Paseos de San Francisco desde las 20.30 horas y seguidamente el V Certamen Raíces Folk en el que actuarán Juan Antonio Gil y Pedro de la Torre de Matabuena, los Hermanos Zamarrón de Arroyo de Cuéllar, los Hermanos Silva de Tierra de campos y los dulzaineros del Bajo Aragón.

VENDE
CASA GOMEZSERRACÍN
en planta baja
150 m² 4 dormitorios · 2 baños · 1 aseo · patio · piscina climatizada

visítanos en nuestra nueva oficina:
C/ RESINA, 6

***C/ Resina, 6
CUÉLLAR
Teléfono 921 14 26 96**



Clemente hace entrega de la Colección a la directora del Instituto Cervantes de Beijing en presencia de Luis Mateo Díez. / ICAL

La promoción del español se completará con la traducción al chino de obras de Machado

Clemente finaliza su visita al país asiático confirmando un paquete de medidas que reforzarán el trabajo desarrollado esta semana

• La consejera de Cultura afirma que su viaje ha situado a la Comunidad en una «situación estratégica» en la oferta del aprendizaje del idioma.

ICAL / PEKÍN

La Consejería de Cultura pondrá en marcha una serie de iniciativas para consolidar la promoción del español en China que pasan por el establecimiento de un programa de becas para permitir a estudiantes de este país completar su formación en Castilla y León, el patrocinio de la traducción al chino de las obras de Antonio Machado, la presentación de la edición del Quijote en este idioma en Valladolid y la extensión de la publicación titulada *El español en el corazón de España* a otros centros

del país. Las actuaciones del Plan del Español se completarán con otras actividades en el sector turístico como el viaje que girarán en septiembre y octubre un grupo de touroperadores y periodistas chinos a la región y los contactos con Air France para transmitirle la posibilidad de reforzar la entrada de turistas en España a través del aeropuerto de Villanubla.

Así lo señaló ayer la consejera de Cultura, Silvia Clemente, al término de su visita oficial a China en la que ha mantenido encuentros con dos de los tres touroperadores chinos que más personas desplazan a Europa y ha participado en diversas actividades de promoción del Plan del Español y, en general, de promoción de la cultura española, que tuvieron su colofón el viernes con la inauguración por parte de los Príncipes de Asturias de la sede del Instituto

Cervantes en Beijing.

Clemente considera que este viaje ha servido para «confirmar las expectativas que tiene la Comunidad respecto al mercado chino tanto en el plano turístico como en el idioma» y adelantó que la Junta se centrará en este país en muchas de sus actuaciones de promoción. «No tiene ningún sentido ponernos a trabajar en todos los centros Cervantes a la vez porque el español no tiene el mismo interés para todos ellos», aseguró la consejera, quien recordó que se trata de una población de 1.300 millones de habitantes.

Respecto a la promoción del idioma, la titular de Cultura del Gobierno regional insistió en que las actuaciones de esta semana han situado a la Comunidad «en una situación estratégica en la oferta de aprendizaje del español», de ahí las medidas anunciadas.

En la Biblioteca del Instituto Cervantes

La consejera de Cultura, Silvia Clemente, entregó ayer la colección de libros que forman la Biblioteca Premios de Castilla y León al Instituto Cervantes en Beijing, tercera institución fuera de España que recibe este catálogo de obras que recoge un libro de cada uno de los autores que han recibido el máximo galardón literario e institucional que concede la Comunidad. Al acto, celebrado en la biblioteca del Instituto, la más grande de Asia con más de 20.000 volúmenes, acudió también el escritor leonés Luis Mateo Díez, quien hizo votos porque estos libros puedan ser distribuidos en otros centros de todo el mundo.

En el acto, la consejera se comprometió a «una entrega permanente» de publicaciones de la Junta de Castilla y León a toda la red del Instituto Cervantes en el mundo para que pueda ser utilizada por los alumnos.

La entrega de esta colección supuso el final de la visita que la consejera ha efectuado a Beijing con motivo



La consejera en la biblioteca del Instituto Cervantes.

de la inauguración de la sede del Instituto Cervantes en esa ciudad y en la que ha tenido una importante presencia Castilla y León, participación que se completará con la inauguración mañana de la exposición sobre plazas mayores del vallisoletano Ángel Marcos.

GALARDONES

Guijuelo premia a las figuras de la vida política, social y cultural del país

ICAL / SALAMANCA

El municipio salmantino de Guijuelo acogió anoche la tercera edición de los Premios Guijuelo de Oro, unos galardones que premian a figuras de la vida política, cultural y social del país y que, en esta ocasión, han recaído en la actriz Carmen Machi (*Aida*), el periodista Luis del Olmo, la Selección Española de Balonmano y el consejero de Presidencia y Administración Territorial, Alfonso Fernández Mañueco, que recibió el galardón denominado *Dedicación a Guijuelo*.

El consejero mostró su «alegría» y también su «sorpresa» por la obtención de este premio, ya que «no es frecuente que a los políticos en activo nos den este

tipo de reconocimiento». En este sentido, definió a los políticos y los gobiernos como «instrumentos al servicio de la sociedad y las personas» y, dentro de esta responsabilidad, Fernández Mañueco subrayó los «proyectos importantes» que ha promovido para Guijuelo desde la Consejería de Presidencia y Administración Territorial de la Junta y anteriormente como presidente de la Diputación de Salamanca.

El premio, consiste en una estatuilla diseñada por Elisa Merino que representa a un industrial chacinero con un jamón, surgió en 2002 a iniciativa de un vecino de la villa, Jesús Merino, con la colaboración del productor Willy Rubio.

RECREACIÓN HISTÓRICA



Rioseco resucita a Napoleón. Decenas de familias se desplazaron ayer a la localidad vallisoletana de Medina de Rioseco para viajar dos siglos atrás en el tiempo y disfrutar de la recreación de la Batalla de Moclín, precisamente la que abrió a José Bonaparte el camino a Madrid y a su entronización en España. Más de 400 voluntarios participaron en la espectacular recreación. / ICAL

CULTURA

El folclore se despidió de Burgos con un gran espectáculo

La trigésima edición del Festival Internacional de Folclore de Burgos finalizó ayer con un gran espectáculo de músicas y bailes del mundo que comenzó en la plaza de San Juan. En esta gala final actuaron las formaciones *Afrocolombia* (Colombia), *Mengo* (Koriakia), *Mizia* (Bulgaria), *Bafochi* (Chile), Coro de Orenburgo (Rusia), *Hué* (Vietnam), Gran Ballet Argentino, *Somerondón* (Aragón) y Danzas Castellanas *Diego Porcelos* (Burgos). El acto de clausura, que también contó con la presencia sobre el escenario de una pareja de gigantillos, finalizó con la interpretación del Himno a Burgos.

CULTURA

Una abulense, visitante número 100.000 de 'Las dos orillas' ■ Una catequista de la localidad abulense de Arenas de San Pedro, Carmen Suárez, de 63 años, se convirtió ayer en la visitante número 100.000 de la exposición conmemorativa del V Centenario de la Muerte de Colón *Las dos orillas*. El alcalde de Ávila, Miguel Ángel García Nieto, y el comisario de la muestra, Antonio Meléndez, saludaron a esta visitante que se mostró «sorpresa» por el recibimiento.

SUCESOS

Encontrado en un monte leonés un ciudadano que llevaba dos días desaparecido ■ El vecino de León S.T.G., de 47 años, que llevaba dos días desaparecido de su domicilio, fue encontrado ayer en un monte de la localidad de Portilla de la Reina por agentes de la Guardia Civil que participaban en el dispositivo de búsqueda puesto en marcha para lograr su localización, según informó ayer la Subdelegación del Gobierno.

[FIRMA INVITADA]

Clara Berbel



Cuidarse en verano

La participación de los ciudadanos en la consecución del más alto nivel de bienestar, en definitiva, en la mejora de su salud ha sido uno de los más importantes cambios en la salud pública producido en el pasado siglo. Esta participación debe basarse en una información adecuada que permita que cada persona adopte de manera responsable aquellos comportamientos que estime adecuados.

Los responsables sanitarios debemos por tanto esforzarnos en hacer llegar a la población la información apropiada en cada momento, y así se hace desde la Consejería de Sanidad informando sobre las medidas preventivas oportunas para diferentes ocasiones.

«Durante esta época se dan una serie de circunstancias, como el aumento de las temperaturas, que favorecen determinados riesgos»

zamientos, modificación de los hábitos alimenticios, aumento del tiempo de permanencia al aire libre...) que favorecen unos determinados riesgos.

Centrándonos en la seguridad alimentaria, desde la Agencia de Protección de la Salud y Seguridad Alimentaria de la Consejería de Sanidad cada verano utilizamos diferentes medios para recordar a la población los consejos que pueden ayudar a reducir los riesgos asociados al consumo de los alimentos. Estas recomendaciones deben mantenerse todo el año, pero es cierto que durante el verano, la temperatura ambiente facilita el crecimiento de microorganismos y que es por tanto en esta época en la que nuestro cuidado debe ser mayor.

Al hacer la compra debemos recordar que las carnes, pescados y productos de repostería deben estar refrigerados o congelados, debemos rechazar los huevos que no estén etiquetados y los que no lleven fecha de consumo preferente, así como los que estén sucios o rotos.

En bares, cafeterías, restaurantes, etc. no debemos admitir los alimentos elaborados que estén expuestos a temperatura ambiente.

Al elaborar la comida, debemos recordar que no debe romperse el huevo en el borde de los recipientes donde se vayan a batir, deben cuajarse bien las tortillas, no deben separarse claras de las yemas con la propia cáscara del huevo y en caso de elaborar mayonesa, ésta debe prepararse con la máxima higiene y consumirse inmediatamente después de su elaboración, desechando los restos. En cuanto a las carnes y pescados congelados, deben descongelarse en recipientes cerrados en el frigorífico y no volver a congelarse. Los mariscos adquiridos vivos deben cocinarse suficientemente.

A la hora de almacenar alimentos, debemos recordar que las carnes, pescados y mariscos deben refrigerarse lo antes posible tras su compra, hay que evitar que las carnes escurran sobre otros alimentos que van a ser consumidos en crudo y no es conveniente lavar los huevos pues la humedad favorece la penetración de Salmonella a su interior. No deben ponerse en contacto los alimentos crudos con la comida preparada. Deben utilizarse recipientes herméticos para guardar y mantener refrigerada la comida y conservar en el frigorífico los alimentos cocinados y sobras de comida hasta su consumo.

En las excursiones no deben dejarse nunca los alimentos preparados al sol o en el interior del coche, sino conservarlos en una nevera portátil. Si a todo lo anterior sumamos una elevada higiene personal y del lugar de manipulación de los alimentos, reduciremos mucho la probabilidad de sufrir algún tipo de intoxicación en nuestros hogares.

Desde la Agencia de Protección de la Salud y Seguridad Alimentaria continuaremos trabajando durante el verano, para conseguir el mejor nivel de seguridad alimentaria en industrias y establecimientos. La contribución de todos nos ayudará a mejorarla también en todos los hogares.

* Directora general de la Agencia de Protección de la Salud y Seguridad Alimentaria



ENTRAR EN SUERTE
GONZALO SANTONJA

Morir matando

Cercenando por la raíz cualquier conato de acuerdo, mientras la mayoría de los políticos catalanes apostaban por la celebración de las elecciones autonómicas el domingo 22 de octubre, el inefable Pascual Maragall participó al Rey en la Academia de Suboficiales de Talam (Lérida), bien escogido el lugar y la compañía y saltándose de paso a la torera el protocolo establecido por la costumbre para este tipo de decisiones, que las mismas tendrían lugar en medio y mitad de la semana más imprevisible: el 1 de noviembre, festividad de Todos los Santos y víspera de la Commemoración de los Fieles Difuntos, declarada en lo sucesivo jornada de luto por ser la de la muerte política de tan prodigioso ingenio, dispuesto a morir matando.

Matando o, cuando menos, hiriendo de gravedad a esa clase política de Cataluña que tanto le ha hecho sufrir a lo largo de su mandato tambaleante, condenada a sufrir el castigo de una participación electoral bajo mínimos, posiblemente mucho más baja que la del pasado esperpento del Estatuto. Planteada la cita un domingo de octubre, las perspectivas hubiesen sido muy diferentes, con colas mañaneras de los diligentes y con los más remolones acudiendo a cumplir por la tarde; situada en día laboral, tampoco serían malas, porque pocos asalariados renunciarían a la media jornada festiva que de por sí acarrea el derecho al voto. Sin embargo, colocada la cita con las urnas el 1 de noviembre, entonces los funerales ya están servidos, en especial los del camarada José Montilla, cuya supuesta cantera de partidarios, la de los trabajadores charnegos, tendrá que escoger entre papeleta o misa y visita a los cementerios. Ya digo, última y mortal jugarreta de tan prodigioso ingenio.

Tradicional el desplazamiento de Todos los Santos a los lugares de origen, ¿cuántos de esos charnegos dejarán de ser fieles a esa costumbre de siempre? Este año, al igual que ya hicieron antes y seguirán haciendo después, se subirán al coche, en compañía de toda la familia, para peregrinar a sus lejanos pueblos de Andalucía, Castilla o Extremadura, movidos por la llamada de la tierra y sus ancestros. Difícilmente desoirán ese grito secreto, dando al olvido la ceremonia cansina de la política en clave autonómica, por muchos de ellos sentida ajena. Maragall, feliz y risueño, verá esos toros desde barrera. Se impone un brindis de burbujas por el borbotón de sus ocurrencias.

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES



[VERDADES DE MENTIRA]

Los unos y los otros

DAVID FRONTELA
Director de El Día de Valladolid



El verano nos sienta bien. Parece mentira pero desde que la noche de San Juan abrió el periodo estival nuestros políticos parecen haber cambiado considerablemente. Atónitos los castellanos y leoneses atendemos durante las últimas semanas a un inusual espectáculo de acuerdos, unanimidad y consenso. Poco importa de lo que se trate; dineros, reclamaciones al Gobierno central o reformas estatutarias varias 'parecen' en estos días de calor un

bien común por el que todos están dispuestos a dar su brazo a torcer.

Esta situación, que debería ser la tónica general, puede ser fruto de que el verano nos sienta bien o de que en Ferraz y en Génova están al mínimo de personal y las órdenes tardan en fluir más de lo habitual. No obstante, como en todos los sitios, siempre hay alguien de guardia y cuando menos te lo esperas llegan los nuestros,

hablan con los madrileños por teléfono y otra vez al lío. Esperemos que en el mes de agosto la corte se quede justo con los becarios y no haya nadie al otro lado de la línea para hacer recular a nuestros políticos en aquellos problemas de nuestra tierra por los que están demostrando saben trabajar como Dios manda: anteponiendo los intereses de los ciudadanos a los de las disciplinas de partido.

3 PREGUNTAS SOBRE...

PLAN DE RESIDUOS INDUSTRIALES

1 ¿Qué es?

Con el Plan Regional de Residuos Industriales se dispondrá de una completa red de infraestructuras para la gestión de los residuos industriales, tanto peligrosos como no peligrosos, y se buscará una reducción progresiva de su generación, así como impulsar el reciclaje y valorización de estos desechos.

2 ¿Cuáles son sus objetivos?

Se estima que en el año 2010 se producirán 116.624 toneladas de residuos peligrosos. El objetivo es reducir un 15% la producción tendencial de estos residuos durante la vigencia del plan. Además, en el año 2010 se espera valorizar el 50% de los residuos peligrosos frente al 37% actual.

3 ¿Con qué presupuesto cuenta?

El Plan Regional de Residuos Industriales supondrá un inversión total de 147 millones de euros, de los cuales el 14,5 por ciento lo financiará el Ejecutivo regional (21,3 millones de euros) y el 85,5 por ciento restante, entidades privadas, es decir 125,3 millones de euros.

► ELECCIONES EN CATALUÑA



El 'president' Pascual Maragall (d) y José Montilla, tras ser elegido éste el candidato del PSC a la Presidencia de la 'Generalitat'. / JAUME SELLART (EFE)

Respaldo casi unánime del PSC al designar a Montilla como candidato

El ministro de Industria, que fue elegido con el 98,23% de los votos del 'Consell' Nacional del partido, se muestra dispuesto a estar al servicio de «catalanes de origen y destino»

• Tras ser elogiado, el 'president' saliente, Pascual Maragall, aseguró que con su sucesor la Comunidad Autónoma superará «buena parte de sus limitaciones mentales».

Por eso, su discurso estuvo centrado en reivindicarse como catalán. «Soy ciudadano de Cataluña» y se proclamó convencido de que su propio nombramiento es «una lección» a quienes «levantan el fantasma de la división y hacen distinciones entre catalanes».

La imagen de unidad que el PSC trata de hacer llegar a los catalanes se evidenció a la hora de hablar de Maragall, a quien agradeció «el trabajo que ha hecho, el trabajo que hace y el trabajo que hará» y también su «tozudería, complicidad y generosidad».

El Palau de Congresos de Tarragona, donde se celebró el cóncave, saludó estas palabras con una gran ovación de los 1.500 asistentes, que el presidente de la Generalitat saludó emocionado.

Maragall dio por hecho que Montilla «sorprenderá a Cataluña» por su «fidelidad y catalanidad». «Con Pepe como presidente de la Generalitat, Cataluña se habrá hecho plena y habrá superado buena parte de sus limitaciones mentales», puntualizó.

EXPRESAR EL 'ESTATUT'. El todavía ministro, que lo seguirá siendo hasta finales de agosto según las previsiones del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, mostró su determinación de hacer de Cataluña «un país de primera, sacando el máximo provecho del Estatut y del potencial de la sociedad». «La construcción nacional ha sido el pilar principal del debate político catalán en 30 años y ahora toca la construcción social», sentenció.

Esta nueva proclamación ha sido el pistoletazo de salida de la carrera electoral para el PSC. Tanto, que en ese mismo acto ya se emitió el vídeo biográfico, que incluye testimonios como el de Zapatero. El jefe del Ejecutivo destacó que a Montilla «le gustan las cosas bien hechas y serias».

Felicitación y reto televisivo



El líder de CiU, Artur Mas.

El líder de CiU, Artur Mas, felicitó a José Montilla por su designación como candidato del PSC a la presidencia catalana, y le retó a un debate televisivo «cara a cara», un ofrecimiento ante el cual Mas cree que Montilla «no se esconderá detrás de las cortinas». Después de una visita a la Fiesta Mayor del barrio del Raval de Barcelona, Mas pidió a Montilla que haga «honra y seguimiento» a la propuesta del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien también retó en 2004 al líder del PP, Mariano Rajoy, a un debate televisado. «Espero que Montilla acepte esta doctrina, en las Democracias maduras los cara a cara son habituales», apuntó Mas, quien recordó que también hizo este ofrecimiento a Maragall, aunque el presidente de la Generalitat lo rechazó. Mas insistió en que «Montilla es catalán» y añadió, en alusión al PSC, que «ya sé que ellos quieren que cuestionemos eso, porque tienen ganas de que haya jaleo». «Hay catalanes que son catalanistas y otros que no», aseguró. El convergente se mostró seguro de que «Montilla, de catalanista, no tiene mucho», y le describió como «una opción íntimamente ligada al socialismo español». El líder de la federación reconoció «no entender» que el recién elegido siga siendo ministro de Industria. Mas opinó que «o hace de candidato o de ministro».

OTR-PRESS / BARCELONA

José Montilla ya es oficialmente el candidato del PSC para las elecciones catalanas del próximo 1 de noviembre. El Consell Nacional de los socialistas catalanes le proclamó con un respaldo casi unánime, del 98,23%, y entre elogios cruzados entre él mismo y su predecesor, el todavía presidente de la Generalitat de Cataluña, Pascual Maragall. Montilla se presentó como «hijo de un pueblo de Andalucía pero catalán» y dispuesto a estar al servicio de «catalanes de origen y destino».

Votaron 337 miembros del Consell Nacional del PSC. 331 de ellos lo hicieron a favor del nombramiento de Montilla, cinco lo hicieron en blanco y sólo uno lo hizo en contra. El todavía ministro de Industria, que no participó en la votación, era el único aspirante y es ya el primer candidato a la Presidencia de la Generalitat de Cataluña que no ha nacido en esta Comunidad Autónoma.

LA TRAYECTORIA

Símbolo de la ascensión del aparato

José Montilla, un emigrante cordobés, es el primer candidato que ha ascendido desde la base del partido partiendo de la emblemática federación del 'Baix Llobregat'.

Después de carteles electorales con apellidos tan ilustres como los de Joan Raventós, Raimon Obiols, Joaquim Nadal y Pascual Maragall, el PSC designó ayer a su quinto aspirante a presidente de la Generalitat, José Montilla, un emigrante cordobés de 51 años que simboliza el definitivo ascenso del aparato del partido.

Montilla (Iznájar, Córdoba, 1955) es el primer candidato a presidir la máxima institución de Cataluña que ha ascendido desde la base del partido, desde la emblemática federación del Baix Llobregat del cinturón industrial de Barcelona.

Como aseguró recientemente el viceprimer secretario del PSC, Miquel Iceta, ahora es el momento de una generación de dirigentes socialistas «a la que nunca le han regalado nada, que se lo ha trabajado desde abajo, que conoce la política desde el punto de vista del ciudadano y de las administraciones más cercanas a éste».

Una muestra del apoyo de la bases ha sido el aval prácticamente unánime que obtuvo ayer por parte del Consejo Nacional, en el que sólo un consejero votó en su contra y en el que obtuvo el 98,23% de los votos.

Aunque Montilla tiene como uno de sus principales retos liderar un cierto relevo generacional en el PSC, también deberá recoger y defender el legado de Pascual Maragall y, con ello, dejar un espacio para el sector más catalanista del partido y contar con los consellers en su lista electoral.

La carrera de Montilla, de alcalde de Cornellá de Llobregat (Barcelona) durante 19 años a ministro de Industria y ahora pretendiente a la silla presidencial de la Plaza de Sant Jaume, tuvo una inflexión en 1994, cuando lideró la disputa de los llamados capitanes del PSC. Un grupo de dirigentes territoriales contra Raimon Obiols, que finalmente lo situó como secretario de organización. Su ascensión definitiva en el PSC se consolida en el XI Congreso del PSC, en julio de 2000, cuando Montilla sustituye a Narcís Serra como primer secretario de los socialistas catalanes.

► SITUACIÓN TRAS EL ALTO EL FUEGO DE ETA

López, dispuesto a denunciar al PP por la dignidad y el honor del PSE-EE

El líder socialista acusa a los 'populares' de no querer la paz y sólo atacar a su formación

• El dirigente vasco califica de «indecente» la actitud del principal partido de la oposición, ya que «mientras el país demuestra sentido de Estado y madurez, ellos no».

EFE / BILBAO

El secretario general del PSE-EE, Patxi López, aseguró ayer que está dispuesto a «llevar a los tribunales» al PP «en defensa de la dignidad y el honor» del Partido Socialista del País Vasco (PSE-EE) y de sus militantes, si el Partido Popular continúa en su línea de «insultos y descalificaciones».

En un acto celebrado en Bilbao para conmemorar el 120 aniversario de la primera agrupación socialista de la capital vizcaína, López se mostró dispuesto también a «romper relaciones» con el PP si sigue en la misma actitud y pidió a la formación liderada por Rajoy que «deje de cruzar todas las líneas rojas de la decencia democrática».

«Nos han acusado de traidores, de rendirnos ante los terroristas, nos han llevado a los tribunales, nos han comparado con Franco o con Hitler y ahora han colgado en su página web del País Vasco un vídeo en el que, entre otras lindes inaguantables, funden nuestro símbolo de la rosa con la serpiente de ETA. No estoy dispuesto a aguantar ni una sola más», enfatizó el líder del PSE-EE.

El dirigente socialista sostuvo que no está dispuesto a que «nadie, en un momento de tanta importancia para nuestro país, nos

quiera dar lecciones, nos insulte y juegue con la dignidad del PSE».

Por ello, López manifestó que «en defensa de la dignidad y del honor del PSE, de todos y cada uno de los socialistas vascos, que tenemos nuestro expediente inmaculado, el que está dispuesto a llevarlos a los tribunales y a romper relaciones con ellos soy yo. No vale todo en política y no estoy dispuesto que todo valga para acabar al PSOE».

El líder de los socialistas vascos calificó de «indecente» la actitud del PP, ya que, según denunció, «mientras el país entero está demostrando sentido de Estado y una madurez enorme», al Partido Popular «le importa bien poco que el proceso de paz fracase porque su única obsesión no es conseguir la libertad o acabar con ETA, sino atacar al Partido Socialista».

El secretario general del PSE puso de relieve que el PP ha llevado a los tribunales «sólo a nosotros», y no a otros partidos que se han reunido con la izquierda abertzale, «porque su campaña es exclusivamente antisocialista».

LADRIDOS. Patxi López recaló que «si ellos ladran, nosotros cabalgamos» y afirmó que, en todo caso, los socialistas «vamos a seguir a la altura de las circunstancias y todo lo que hacemos persigue conseguir la paz y la libertad».

«Hemos defendido el Estado de Derecho, la democracia y la legalidad, y lo vamos a seguir haciendo porque son la mejor hoja de ruta, la garantía de que las cosas salgan bien. Por eso, ni están ni van a estar en subasta», añadió.

ras, a la que siguen otras de multitudinarias manifestaciones y actos de condena que dieron lugar al denominado Espíritu de Ermua», y de la familia de Blanco recibiendo el apoyo ciudadano.

Frente a la solidaridad con las víctimas y la repulsa al terrorismo, aparecen imágenes de los últimos juicios de miembros de ETA, que muestran las risas de los terroristas y su actitud prepotente ante la justicia. También se muestran



Patxi López departe con un asistente al acto que presidió. / MIGUEL TOÑA (EFE)

En un repaso histórico en el 120 aniversario de la primera agrupación socialista de Bilbao -se constituyó el 11 de julio de 1886-, Patxi López subrayó que el PSE «es el partido más antiguo de Euzkadi» y tiene tras de sí una historia

cargada «de sacrificio y lucha tenaz por la paz y las libertades, y de compromiso con este país y sus gentes». Por ello, resaltó que «nadie puede venir a darnos lecciones de cómo defender esta tierra y la libertad».

Advertencia de los periodistas

El presidente de Reporteros Sin Fronteras (RSF), Fernando Castelló, alertó ayer de que existe una «amenaza latente» de que «se indulte o se amnistie» a etarras que han asesinado a periodistas y advirtió de que esta entidad llevará a los tribunales internacionales cualquier medida de este tipo.

Durante su intervención en el curso *La libertad de expresión en el mundo*, organizado por FAES, Castelló afirmó que «existe en España una amenaza latente», que «pende sobre las cabezas de los periodistas», por la «posibilidad de que se indulte o se amnistie» a etarras que mataron a «compañeros» como López de la Calle: «Cabe la posibilidad de que a este individuo -en referencia al asesinato de López de la Calle- se le libere, en aras de una posible paz, en una guerra que no sabemos que existe, en una guerra en la que sólo matan unos». Advirtió, además, que «hay una amenaza fundamentalista que se cierne sobre periodistas europeos».

imágenes de la reciente reunión del secretario del PSE, Patxi López, con los miembros de la ilegalizada Batasuna.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aparece en diciembre de 2000, advirtiendo a ETA de que no va a conseguir modificar el arco democrático, y en junio de este año, manifestando que el Gobierno aceptará la decisión que los vascos adopten libremente.

Ante la polémica suscitada por el vídeo, que se puede ver en internet, el portavoz del PP vasco, Leopoldo Barreda, declaró que la imagen de la serpiente enroscada en la rosa fue publicada por el diario *Gara* y en esa ocasión el PSE no protestó. El eurodiputado del PP Jaime Mayor Oreja, que estuvo en el punto de mira de ETA, aseguró sobre el vídeo que su formación ha realizado que su partido ha hecho «lo que tenía que hacer».

► REFORMA LEGAL

Zaplana critica que se limite la expulsión de inmigrantes en el Código Penal

AGENCIAS / SANTANDER-IBIZA El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, sostuvo ayer que los inmigrantes deben tener la posibilidad de «desarrollarse con dignidad» en España, que no puede acoger a quienes «no vienen a trabajar, ni a sacar adelante sus vidas y las de sus familias, sino que vienen a delinquir». El ex ministro hizo estas consideraciones al ser preguntado por los periodistas acerca de la limitación de la expulsión automática de inmigrantes que recoge el anteproyecto de reforma del Código Penal.

En su opinión, la política de «revisión permanente de todo» es, a su juicio, un «gran error» del Ejecutivo, que ya se había equivocado, señaló, con «los procesos de regularización masiva y los papeles para todos».

Por contra, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró que la reforma del Código Penal aprobada por el Consejo de Ministros «garantiza más seguridad en la lucha contra la delincuencia».

«Seguiremos siendo duros y firmes, queremos un país seguro, pero con seguridad pública, no como otros, que querían hacerlo con seguridad privada», señaló el líder socialista. El jefe del Ejecutivo recriminó a los anteriores Gobiernos del PP por reducir las plantillas de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, mientras destacó «avances decisivos» logrados por su Gobierno y que «ya no tienen vuelta atrás».

► INMIGRACIÓN

Un total de 172 subsaharianos alcanzan las costas canarias

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE Un total de 172 inmigrantes ilegales, todos subsaharianos, llegaron ayer a las Canarias, 63 en un cayuco al puerto de Los Cristianos-Tenerife y 109 en dos embarcaciones, una de la Guardia Civil con 37 que llegó a Fuerteventura y otra de Salvamento Marítimo con 72, a Tenerife, informaron fuentes del Instituto Armado y de Salvamento Marítimo.

Los 37 ocupantes del primer cayuco llegaron de madrugada a la isla de Fuerteventura después de ser rescatados. La patrullera *Tinehyde* rescató a los inmigrantes del interior de una patera sobrecargada de personas que navegaba a unos 20 kilómetros del Faro de La Entallada.

Otro vídeo para la polémica

El Partido Popular presenta mañana un vídeo homenaje a Miguel Ángel Blanco en el que se muestra una serpiente enroscada a una rosa, un símbolo que ya utilizó el diario 'Gara'

SPC-EFE / BILBAO

Del doberman a la serpiente. La polémica continúa y los tiempos ¿cambian? El PP del País Vasco presentará mañana un vídeo de homenaje a Miguel Ángel Blanco, cuya imagen final, una serpiente enroscada en una rosa -símbolo del PSOE-, ha desatado la polémica.

El vídeo se inicia con una imagen del concejal popular de Ermua, asesinado por ETA hace nueve años tras un secuestro de 48 ho-

El transbordador estadounidense 'Discovery' vuelve mañana a la Tierra

La NASA encarga a astrobiólogos españoles la estación meteorológica que enviará a Marte

• Hace tres años, un fallo en el sistema aislante provocó la desintegración de la nave 'Columbia', cuando reingresaba a la atmósfera terrestre. Murieron sus siete tripulantes.

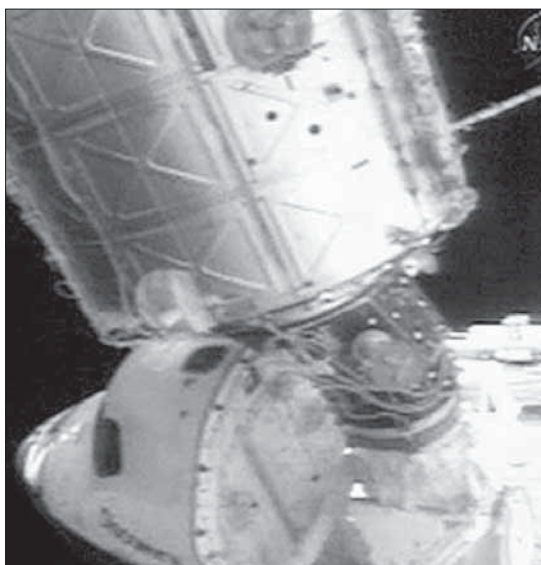
AGENCIAS / HOUSTON-SANTANDER
El transbordador espacial *Discovery* se desacopló de la Estación Espacial Internacional, con el objetivo de regresar a la Tierra mañana. Durante la misión, la tripulación realizó reparaciones en el exterior de la nave y probó nuevos equipos, que permitirán llevar a cabo otros trabajos de mantenimiento en órbita en el futuro.

Los astronautas efectuaron tres caminatas espaciales y uno de ellos, el alemán Thomas Reiter, se

quedó en la Estación Espacial Internacional, donde permanecerá seis meses. La partida de los demás se realizó como se había previsto, a pesar de que hubo un pequeño escape de combustible en el transbordador.

La semana pasada, los ingenieros del centro de control de la misión, en la ciudad de Houston, estudiaron la posibilidad de que los astronautas tuvieran que realizar reparaciones en la capa aislante de la nave antes de volver a la Tierra. Sin embargo, concluyeron que ésta se encontraba en perfectas condiciones y autorizaron el regreso.

Hace tres años, un fallo en el sistema aislante provocó la desintegración del transbordador *Columbia*, cuando reingresaba a la atmósfera terrestre. En el accidente murieron los siete tripulantes del mismo.



El transbordador Discovery antes de desengancharse de la Estación Espacial. / EFE

Por otra parte, la NASA ha encargado al Centro de Astrobiología (CAB) de Madrid la estación meteorológica con la que contará el laboratorio robotizado que enviará a Marte en el año 2009 para averiguar si el planeta rojo tuvo en el pasado condiciones para la vida y si todavía las tiene.

La agencia estadounidense enviará al lugar de Marte que considere más propicio para la vida microbiana un laboratorio robotiza-

do móvil conocido como MSL -siglas de *Mars Science Laboratory*-, dotado con una capacidad científica 10 veces superior a los *rovers* que hasta ahora han explorado sobre el terreno la superficie del planeta rojo, como el *Spirit* o el *Opportunity*. El director del CAB de Madrid, Juan Pérez Mercader, confirmó que la NASA ha hecho un «encargo importante» al centro para dotar al MSL de un instrumento «muy interesante».

► RELIGIÓN

Ángel Suquía se convierte en la primera persona enterrada en la Almukena

EFE / MADRID

El cardenal arzobispo emérito de Madrid Ángel Suquía se convirtió ayer en la primera persona enterrada en la catedral de la Almukena, tras una misa presidida por el actual arzobispo, el cardenal Antonio María Rouco Varela, y concelebrada por otros cuatro cardenales, siete arzobispos y 25 obispos.

El templo se encontraba ya lleno de gente antes de que llegara el féretro con los restos de Suquía, presidente de la Conferencia Episcopal entre 1987 y 1993, fallecido en San Sebastián el pasado jueves, a los 89 años. Su cuerpo reposaba desde el viernes en la cripta de la Almukena, desde donde fue llevado en procesión hasta la catedral, el templo cuyas obras él mismo vio concluir como arzobispo de Madrid, tras más de un siglo de trabajos.

Durante la homilía, Rouco Varela destacó la «entrega y celo apostólico» de Suquía, primer cardenal de la post Transición, junto a su «trato lleno de exquisita cortesía» y su «intensa espiritualidad».

SORTEO DEL DÍA 15 DE JULIO DE 2006 Diez series de 100.000 billetes cada una									
0 Números 1 Números 2 Números 3 Números 4 Números 5 Números 6 Números 7 Números 8 Números 9 Números									
46400 840	46401 600	46402 720	46403 600	46404 600	46405 720	46406 720	46407 600	46408 600	46409 600
46410 600	46411 600	46412 720	46413 840	46414 600	46415 720	46416 720	46417 600	46418 600	46419 600
46420 600	46421 600	46422 720	46423 600	46424 600	46425 720	46426 720	46427 600	46428 600	46429 600
46430 600	46431 600	46432 720	46433 600	46434 600	46435 720	46436 720	46437 600	46438 600	46439 600
46440 600	46441 600	46442 720	46443 600	46444 600	46445 720	46446 720	46447 600	46448 600	46449 600
46450 600	46451 600	46452 720	46453 600	46454 600	46455 720	46456 720	46457 600	46458 600	46459 840
46460 600	46461 600	46462 720	46463 1.200	46464 600	46465 720	46466 720	46467 600	46468 600	46469 600
46470 600	46471 600	46472 720	46473 600	46474 600	46475 720	46476 720	46477 600	46478 600	46479 600
46480 600	46481 600	46482 720	46483 600	46484 600	46485 720	46486 720	46487 600	46488 600	46489 600
46490 600	46491 600	46492 720	46493 600	46494 15.100	46495 1.000.000	46496 15.200	46497 600	46498 600	46499 600
56000 840	56001 600	56002 720	56003 600	56004 600	56005 720	56006 720	56007 600	56008 600	56009 600
56010 600	56011 1.200	56012 720	56013 840	56014 600	56015 720	56016 720	56017 600	56018 600	56019 600
56020 600	56021 600	56022 720	56023 600	56024 600	56025 720	56026 720	56027 600	56028 600	56029 600
56030 600	56031 50.000	56032 720	56033 600	56034 600	56035 720	56036 720	56037 600	56038 600	56039 600
56040 600	56041 600	56042 720	56043 600	56044 600	56045 720	56046 1.320	56047 600	56048 600	56049 600
56050 600	56051 600	56052 720	56053 600	56054 600	56055 720	56056 720	56057 600	56058 600	56059 840
56060 600	56061 600	56062 720	56063 600	56064 600	56065 720	56066 720	56067 600	56068 600	56069 600
56070 600	56071 600	56072 720	56073 600	56074 600	56075 720	56076 720	56077 600	56078 600	56079 600
56080 600	56081 600	56082 720	56083 600	56084 600	56085 720	56086 720	56087 600	56088 600	56089 600
56090 600	56091 600	56092 720	56093 600	56094 600	56095 1.320	56096 720	56097 600	56098 600	56099 600
59200 840	59201 7.660	59202 250.120	59203 7.660	59204 600	59205 720	59206 720	59207 600	59208 600	59209 600
59210 600	59211 600	59212 720	59213 840	59214 600	59215 720	59216 720	59217 600	59218 600	59219 600
59220 600	59221 600	59222 720	59223 600	59224 1.200	59225 720	59226 720	59227 600	59228 600	59229 600
59230 600	59231 600	59232 720	59233 600	59234 600	59235 720	59236 720	59237 600	59238 600	59239 600
59240 600	59241 600	59242 720	59243 600	59244 600	59245 720	59246 720	59247 600	59248 600	59249 600
59250 600	59251 600	59252 720	59253 600	59254 600	59255 720	59256 720	59257 840	59258 600	59259 840
59260 600	59261 600	59262 720	59263 600	59264 600	59265 720	59266 720	59267 600	59268 600	59269 600
59270 600	59271 600	59272 720	59273 600	59274 600	59275 720	59276 720	59277 600	59278 600	59279 600
59280 600	59281 600	59282 720	59283 600	59284 600	59285 720	59286 720	59287 600	59288 600	59289 600
59290 600	59291 600	59292 720	59293 600	59294 600	59295 1.320	59296 720	59297 600	59298 600	59299 600
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
360 600	011 600	5722 3.120	463 600	2684 3.000	3145 3.120	046 720	837 600	768 600	569 600
890 600		6342 3.120	13 240	224 600	4145 3.120	6 120	57 240	768 600	659 840
00 240		792 720		714 600	495 1.320			868 600	59 240
		2 120			765 720			878 600	
					855 720				
					95 720				
					5 120				
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.715.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 84.000.000 DE EUROS									
PREMIO ESPECIAL 4.900.000 € Núm. 46495 PRIMER PREMIO				FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO			
				3.ª	9.ª	5.000.000 €			

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o decimo.

2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billetes son los que corresponden a un billete, o sea, a diez decimos.

3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.

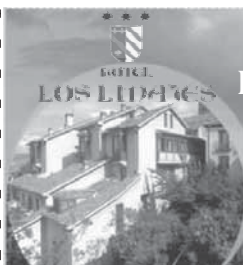
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

El buzón

Año IX
Número 433

Domingo
16 de Julio de 2006

SUPLEMENTO GRATUITO
para la compra - venta entre particulares
Noticias Insólitas
Anuncios gratuitos
Conferencias - Exposiciones - Teatro



BODAS Y BANQUETES
En un lugar incomparable

C/ Dr. Velasco, 9 - SEGOVIA Tel 921 46 04 75 - www.loslinajes.com

Edita : F. J.H.L.

Maquetación : SyP Publicidad

Impresión : El Adelantado de Segovia

Publicidad : SyP Publicidad

Depósito Legal SG. 112/01

Anuncios Gratuitos

- Inmobiliaria
compra - venta - alquiler
habitaciones - garajes
- Motor
coches - motos - bicicletas
hogar - oportunidades
enseñanza.
- Trabajo - Animales - Varios

Anuncios Gratuitos
921 43 44 56

Edificio en Torrecaballeros (Segovia) 21 Viviendas y Garajes - C/ Real de la Aldehuela



PERUCHO2 S.L
Calle Los Coches, 19
Segovia

921 42 25 97
629 149641

Noticias

Pág. 3
La matrícula FCB en Madrid
Cuatrillizos con Trillizos
Pág. 4
La Basura a su contenedor.
Muerde a un perro policía.
Pág. 6
-Corazón
Pág. 8
FILOSOFÍA AL DÍA

COLABORA CON

Aldeas Infantiles SOS de España

José Zorrilla, 80

Llévate una
exclusiva pelota de regalo
por compras superiores a 20€
Promoción válida del 15 de junio al 15 de julio de 2006 e hasta fin de existencias. (50.000 uds.)

Verano completo

Todo Zital

José Zorrilla, 30

Academia de Peluquería y Estética

- Titulación para España y resto de Europa
- Servicio de atención al público (revisión profesional) -

Abierto plazo de matrícula !!!
para el curso 2006 / 2007, peluquería y estética
Turnos de mañana, de tarde o nocturno

y durante el mes de JUNIO, cursos:

Intensivo de Estética

Intensivos para reciclaje de profesionales

Piercing

Uñas acrílicas

Turnos: mañana, tarde o fines de semana

curso@academiapeluqueria.com

C/Gascos n.23, SEGOVIA. Tfn: 662 / 42 92 10

ESPIRDO - LA HIGUERA

Entrega Julio 2006

PROMOCIÓN LAS ERAS

1 DORMITORIO desde 77.000€

2 DORMITORIOS desde 102.200€

RESERVAS

3.000€

FINANCIACIÓN

DIRECTO PROMOTORA

Cita previa: 607224488



servicios globales en publicidad

publicidad
www.publicidadsy.com - Tel. 921 423356



servicios globales en publicidad

NAVES

VENTA / ALQUILER
EN HONTORIA
(polígono)

en construcción

a partir de 300 m2



SUPERFICIA

PARCELAS

EN VENTA

FUENTEPELAYO

desde 160 m2



SUPERFICIA

SEGOVIA BAJADA A LA CANALEJA, 4

3 dormitorios
2 baños
Garaje opcional

ESPIRDO

Últimas viviendas
1-2-3 dormitorios
garajes y trasteros

HONTORIA

Últimas viviendas
1-2-3 dormitorios
Piscina, Garaje
Jardines, Trasteros

PARQUE ROBLEDO

Últimas viviendas
2-3 dormitorios
Excelentes vistas

REVENGA

Últimas viviendas
3 dormitorios
garaje y trastero



SUPERFICIA

Tel. 921461741
Móvil. 626171400

c/ Cervantes, 28 3º Izq. 40001 Segovia

¿Cómo poner un anuncio en El Buzón?



**921
43 44 56
24
HORAS**

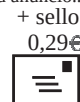
ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- * Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- * Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- * Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- * AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms
- * INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Los anuncios son sólo para particulares.
- * Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- * No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- * Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- * El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- * El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado
Correos
376
40080
SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Apto Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO



ANUNCIO GRATIS

Fecha _____
Sección _____

Texto (máximo 10 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**Adjunte en
el envío** + sello
0,29 €

Si no adjunta el sello
no se publicará.
No pegar los sellos



ENVIAR A :

**El Buzón
Semanal
APARTADO
CORREOS
376
40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



ANUNCIO ESPECIAL

Fecha _____
Sección _____

Texto (máximo 10 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

ANUNCIO ESPECIAL :
Módulo tamaño 45 x 25 mm
PRECIO : 6,01 euros
2 Ediciones

FORMA DE PAGO :
Acompaño original impreso
Ingreso en La Caixa :
a favor de EL BUZON
2100 2164 5 8 0200118809

ENVIAR A :

**El Buzón
Semanal
APARTADO
CORREOS
376
40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

Dietética



Fotoprotector. Factor 25
Para pieles muy sensibles
Resistente al agua.
No graso. Sin colorantes.
No contiene Paba.

Santiveri®

DIETETICA Y SALUD

Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47
José Zorrilla, 100

Terapias

MARES

C E N T R O D E T E R A P I A S

• FISIOTERAPIA •

MASOTERAPIA/OSTEOPATIA/TRATAMIENTOS MIOFASCIAL
ESTIRAMIENTOS Y VENDAJES FUNCIONALES/ DRENAJE LINFÁTICO

• ESTÉTICA •

MANICURA/PEDICURA/TRATAMIENTOS CORPORALES Y FACIALES/DEPILACIÓN
• CIRCUITOS ANTIESTRÉS • • YOGA •



C/ EL RANCHO 12. 40005. SEGOVIA. TEL: 921 44 21 93

NOTICIAS INSÓLITAS**EN BREVE****Una anciana juntó tanta basura en casa que tuvo que vivir en coche**

Una anciana española, que podría sufrir problemas maniacos, debe responder ante la justicia por eventuales delitos contra la salud pública después de que la policía descubriera que juntó basura durante 20 años en su apartamento que terminó viviendo en un automóvil en su garaje.

EN BREVE**Un hombre que trataba de escapar muerde a un perro policía**

Un hombre que trataba de evitar su detención mordió a un perro de la policía en la ciudad canadiense de Victoria cuando éste lo atrapó, relató un portavoz policial.

Las matrículas de coche 'FCB' recayeron en Madrid

Las matrículas de coches con las iniciales del FC Barcelona y con las fechas emblemáticas del club están fuera de Cataluña, concretamente en Madrid, según un reportaje de sociedad publicado este domingo en El Periódico de Catalunya.

Los 10.000 números correspondientes a las letras FCB se concedieron en toda España en un tiempo récord de menos de dos días, constató el diario barcelonés, que juega con que "aún no empezó la temporada y el Barca ya tiene su primer récord".

La semana pasada, los días 26 y 27 de junio, las 10.000 matrículas que se dispensaron en toda España con las letras FCB, correspondientes a las iniciales del club catalán, "tan sólo duraron un día y medio, dos o tres días menos de lo que es habitual".

Si bien numerosos "culés" (aficionados del Barca) habían puesto sus ojos en las siglas -incluso algunos pidieron a los concesionarios donde compraron los coches que se los hagan coincidir con el FCB- los tres números más emblemáticos fueron a parar a tres vehículos de Madrid.

En el reportaje, una chica madrileña luce sentada sobre una moto que lleva la matrícula 1899 FCB, el año de la

fundación del club catalán, pero la joven advirtió que no tiene intención de venderla, aunque ya filtró el precio que pagó por su moto por si hubiera algún interesado...

En Fuenlabrada, Miguel Ángel Escribano recibió la matrícula "1992 FCB", año en que el equipo que entrenaba el holandés Johan Cruyff se hizo con la primera Liga de Campeones de los catalanes. El propietario de tan codiciada "chapa" desconocía el tema porque dijo que "ni pierdo el sueño ni el tiempo viendo un partido de fútbol".

La otra matrícula de fecha mítica, la de la segunda Liga de Campeones ("2006 FCB") es propiedad de una agencia de alquiler de coches que a partir de ahora irá a tope con los pedidos desde Cataluña por hacerse un fin de semana con ese coche de orgullosa chapa.

El diario registró también que hubo quien pidió que dejen pasar las letras FCB para matricular su nuevo coche, sobre todo un hinchas del Espanyol de Barcelona. También recordó el diario lo que sucedió cuando tocaban las letras PP (las siglas del Partido Popular), que en Cataluña se demoraron las matriculaciones hasta que cambiaron.



Da a luz cuatrillizos a los tres años de tener trillizos

Una mujer de 40 años dio a luz cuatrillizos en Los Ángeles tres años después de haber tenido trillizos, informó el hospital donde tuvo lugar el nacimiento múltiple.

Angela Magdaleno dio a luz a dos varones y dos niñas el jueves pasado en el White Medical Center, situado en el este de Los Ángeles, precisó la doctora Kathryn Shaw, su obstetra.

Aunque nacieron ocho semanas antes de la fecha prevista, los cuatro bebés gozaban de buena salud y podrán salir del hospital en tres

semanas más, estimó la doctora.

La madre, que no había realizado tratamiento para estimular la fertilidad, tenía una posibilidad en 80.000 de quedar encinta de cuatrillizos, según la doctora. En 2003, había tenido un varón y dos niñas tras una fecundación in vitro.

Los nuevos nacimientos llevan a nueve la cantidad de hijos de Magdaleno, que tiene dos hijas de 15 y 18 años.

MóvilCastilla Motor

En MóvilCastilla, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
BMW 118 D	21/02/06	3.000km	20 meses	23.500€

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio

A.A.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevalunas Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20
Pol. Ind. El Cerro
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18
Segovia

* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

**SELECCIÓN
AUTOMÓVILES
DE OCASIÓN**

Concesionario
Oficial BMW

A. Mateanz, S.A.



¿Le gusta conducir?

NOTICIAS INSÓLITAS**EN BREVE****El chófer de un autocar bailó y condujo al mismo tiempo: 24 heridos**

Un total de 24 personas resultaron heridas el sábado cuando su autocar volcó al sur de Turquía porque el conductor se levantó mientras conducía para bailar al son de las canciones que sonaban en la radio, informa la agencia de prensa Anatolie.

EN BREVE**Lecciones de felicidad para 2.000 alumnos británicos**

Unos 2.000 alumnos británicos de la escuela pública seguirán unas clases sobre felicidad a partir del inicio del próximo curso, gracias a un programa piloto que podría ser extendido si resulta efectivo, informó el domingo el rotativo The Independent.

Una inglesa comparece ante la justicia por equivocarse de papelería

Una inglesa de 31 años compareció ante la justicia británica el lunes por haberse equivocado de papelería y poner los desechos no reciclables en la basura verde, normalmente destinada al vidrio, cartón y plástico.

Es la primera persona juzgada por infringir la ley de Protección del Medio Ambiente de 2005. Donna Challice está acusada de haber tirado en su basura como reciclables cigarrillos, restos de

comida, piezas metálicas y trozos de un viejo aspirador usado.

Según el fiscal del tribunal de Culmington, en el suroeste de Inglaterra, cada una de las infracciones a la ley (una por objeto arrojado a la basura equivocada) puede conllevar una multa de 1.000 libras (1.450 euros).

Challice ha negado los hechos asegurando que no es responsable de la llegada de estos objetos a su basura.



Un hombre que trataba de escapar muere a un perro policía



Un hombre que trataba de evitar su detención mordió a un perro de la policía en la ciudad canadiense de Victoria cuando éste lo atrapó, relató a AFP un portavoz policial. Tanto el arrestado como el animal, un pastor alemán, sufrieron heridas leves.

El hombre embistió una camioneta de la policía con un coche robado e intentó escapar, manifestó el sargento Brad Fraser. El perro de policía, llamado Pago, le persiguió y, tras alcanzarlo, el hombre lo golpeó, pateó y mordió. "Es bastante tonto hacer eso,

porque un perro morderá en respuesta, y mucho más fuerte", declaró Fraser. "En este caso, fue ojo por ojo, diente por diente".

El ladrón comparecerá este martes ante la justicia, pero no será acusado de atacar al perro. La ley canadiense castiga a quienes ataquen a los agentes de la ley, pero eso no incluye a los perros policía, pese a las quejas de sus adiestradores, que han pedido un cambio legal.

Residencial Vistas de Segovia

280 m² construidos por vivienda

Información y Venta

Inmobiliaria J.P.

921 432 381

* SEMISOTANO

GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
ASEO

* PLANTA BAJA

AMPLIO SALON
COCINA - BAÑO
DORMITORIO-DESPACHO
CALEF INDIV. GAS NATURAL

* PLANTA PRIMERA

3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
HIDROMASAJE
TARIMA FLOTANTE

* BAJOCUBIERTA

TOTALMENTE HABILITADO
TERRAZA
SOLARIUM
TARIMA FLOTANTE

Promoción y Construcción

SG

GÓMEZ Y GÓMEZ S.A.

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

* PISOS VENTA *

Piso z.S.José, 3 dormitorios,amueblado,reformado, Tel 921432813 noches

Ático en Bernuy,101m, 2 dormit, salón, baño,garaje,trastero..Tel 77657924

Piso C/Rancho, 3 dormit, 3º sin ascensor, 160.000eu. Tel 616486535

Piso Pte Hierro,3 dormit,trastero,100 m, reformado, Tel 696015617

Piso z.Sta.Eulalia,3 dormit,70m,exterior, calef indiv, Tel 615593711-658289117

Piso J.Zorrilla, exterior,2 dormit,calef indn garaje, trastero, Tel 610359999

Apart.Plz Peñascal,cocina independiente dormitorio luminoso.Tel 921422283

Piso C/Lérica,La Albuera,5º,ascensor, 4 dormit,garaje,2 trasteros.Tel 921423838

Piso Parque Rosales,3 dormitorios,salón, cocina,baño,trastero. Tel 921424775

Piso Bernuy,2 dormit,2 baños,cocina amueblada,104m, Tel 610571060

Piso Ctra Villacastín,2 dormit,granterrazza a estrenar. Tel 679502412

Piso La Lastrilla, 2 dormit,amueblado,con z.comunes piscina.Tel 649876114

Piso Tizneros,3 dormit,garaje,trastero, en construccón.Tel 600535900

Piso z.Cristo Mercado,120m,4 dormit, 2 baños,garaje,trastero. Tel 921443926

Piso en el centro 140m,3º,sin ascensor necesita pequeña reforma. Tel 610500974

Piso en Madrid,Aluche,3 dormit, terraza, trastero,garaje. 320.000eu Tel 921443494

Piso Palazuelos, 3 dormit,calef indiv,baño ase, garaje. Tel 921433523

**VENDO APARTAMENTO
Nuevo, amueblado
calidades inmejorables
Calle El Roble - Segovia
Tel 608917332**

* LOCALES/NAVES*

Alquilo nave industrial,350m,Pl Hontoria Tel 921430442 - 629154503

Vendo local Ccial, 177m,Parque Robledo Tel 649222626

Vendo local Nueva Segovia,80m,díafano 156.000eu. Tel 616277969

Vendo local comercial 90m,José Zorrilla Tel 676495135

Vendo local N.Segovia,120m,muy buena situación,reformado. Tel 605884394

Piso Urb Los Castillos,3 dormit, exterior, ascensor, trastero. Tel 616719009

La Granja, bajo,3 dormit,baño completo cocina amueblada. Tel 652415893

Alquilo local 130m,instalado como bar, C/Prado,19. Tel 921420061

* TRASPASOS *

Traspaso locutorio,instalado,buena situación. Tel 921434587

Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m,2 plantas. Tel 686225226

Traspaso centro de ocio infantil,minima inversión. Tel 659681292

Traspaso negocio y local comercial en Plza S.Martín(j.Torreón)Tel 635552875

Se traspasa pescadería La Albuera,por jubilación. Tel 639488318

Traspaso bar de copas,en z.Fdez Ladreda Tel 609025195

LOCALES ALQUILER

Oficina Conde Sepúlveda,22,planta calle, Tel 620617705

Alquilo local céntrico,36m,planta calle, acondicionado. Tel 609161729

Alquilo local ccial 150m,Plz Turégano,y ampliable 75m,Tel 921500223

Alquilo bar en funcionamiento, informese Tel 921420061 - 921431768

* CASAS *

Vendo casa en Marazuela,apta para vivir Tel 645185239

Casa en Benavente,baño,aseo,trastero,con barbacoa,2 dormit, Tel 636784633

Vivienda a 17km Segovia,3 plantas,5 hab baño,2 aseos,despensa.Tel 639624021

Casa rehabilitada,estilo rústico,Bernuy,en piedra/madera vista, Tel 921400087

Alquilo casa Bernuy,garaje para 2 coches Tel 921441283

Vendo/cambio casona 2 plantas,2 baños, calef, 26 dependencias,huerto,patio,450m garaje, 6km Segovia. Tel 915705372

* CHALET *

Chalet adosado Palazuelos,3 dormitorios, 2 baños,aseo. Tel 605909087

Chalet indiv Parque Robledo,1.100m de parcela,piscina cubierta.Tel 639147604

Adosado Trescasas,4 habit,salón 30m,con jardín,terrazza,garaje, Tel 680592486

Adosado Abades, 177m, bodega de 56m, amueblado,204.000eu. Tel 921495231

Chalet La Higuera,3 plantas,barbacoa,con piscina cubierta.Tel 636100866

* GARAJES VENTA *

Vendo plaza garaje S.Cristobal,entrada fácil, Tel 921406459

Vendo/alquilo plaza garaje,en C/Agapito Marazuela,34. Tel 626020127

Vendo plaza garaje amplia,C/Riaza, buen precio. Tel 687681620

Vendo plaza garaje coche pequeño,C/ Rancho. Tel 676915205-606194025

* PARCELAS*

Vendo finca rústica,Carbonero el Mayor, cerca pueblo.Tel 921431766

Vendo finca con vivienda y patio,480m,z S.Lorenzo. Tel 921437440

Compro parcela Marugan,hasta 45mil Eu Tel 619284815

Vendo parcelas urbanizables,Turégano y Muñoveros, no agencias Tel 639144507

Vendo fincas rústicas Otones d Benjumea Tel 606194025

Vendo parcela urbanizable y huerta,zona inmejorable Turégano.Tel 914737924

Vendo parcela Navas de Oro, 1.000m, Telf 921141087

Vendo finca urbana,1.000m,en Etreros, Tel 699210621 no agencias.

Vendo solar edificable, 90m,en Hontoria Tel 606313197

Vendo parcela rústica en Brievea,5.000m, Tel 687681620

Parcelas a 10minut Segovia, desde 250m Tel 610500974

Parcela urbana para vivienda unifamiliar, El Sotillo, Tel 665645773

Parcela urbana Bernardos, 425m, bien situada,todos los servicios.Tel 921566283

* PISOS ALQUILER*

Alquilo piso amueblado,Salamanca,3 dor 2 baños,garaje,540eu.Tel 605869274

Alquilo piso Vía Roma,2 dormit,garaje, amueblado. Tel 639133132

Alquilo piso Madrona,pista tenis,3 habit garaje,baño,cocina,450eu Tel 921461679

Busco apart o piso alquiler,pequeño,sólo agosto. Tel 678554838

Alquilo apart vistas al Clamores,1 dormit, Tel 620617705

Alquilo piso Torrecaballeros,amueblado, 2 dormit,garaje,calef indiv. Tel 625641112

Piso La Granja,exterior,amueblado,garaje 3 dormitorios, Tel 639459107

Alquilo piso céntrico,2 dormitorios,nuevo Tel 667263812

Piso z.El Carmen,3 dormit,amueblado,1 baño. Tel 626695163

Alquilo piso amueblado,Madrona, 480eu Tel 686940379

Apart céntrico,amueblado Tel 921427582

Apart céntrico,amueblado Tel 921406040

Piso amueblado, 5 dormit, calef y agua central. Tel 637570013

Piso dúplex, 3 dormit,2 baños,amueblado Hontoria. Tel 921434801-670433452

Piso j.Correos,amueblado,3 habit,2 baños Tel 921437172

Piso j.Sek,ideal 2 pax, amueblado, calef acumuladores. Tel 655186493-438040

Piso amueblado,j.Acueducto,500eu,4 dormitorios,Tel 669855909

Piso amueblado,4 dormit,2 baños,z.José Zorrilla, Tel 639744437

Piso a estudiantes,C/Los Arroyos, buen estado y precio. Tel 657206410

Piso Ctra.Villacastín,114m,3 dormit, 2 baños,cocina completa,Tel 610463441

Piso Valverde, 2 dormit,garaje, trastero, amublado. Tel 659440484

Piso 4 dormit,amueblado,2 baños,exterior z.La Albuera. Tel 629576847

Ático La Granja,2 dormit,amueblado,con garaje,j.piscinas. Tel 616764518

Alquilo piso amueblado,2 dormit,S. José, mejoras. Tel 652532763

Piso en Madrona,nuevo,con electrodómesticos,460 eu. Tel 686940379

Necesito piso amueblado, mín.2 habitaciones, J. Zorrilla,Septiem.Tel 627608299

Piso Valverde,garaje. Tel 685994766

Piso Av Constitución,3 dormit,baño,salón calef central,600eu. Tel 609550337

Piso J.Zorrilla,3-4 dormit,2 baños,garaje, trastero,ascensor.... Tel 649841148

Piso amueblado,4 dormit,z.Sta Eulalia, Tel 921420372-679162721

* VACACIONES *

Estuido playa S.Juan,1 dormit,amueblado Tel 680133249

Benidorm,apartamento 1ª línea playa, Telf 699356677

Benidorm,apart céntrico,equipado,piscina parkign. Tel 669954481

Apto Alcoceber, 1ª línea playa,urb privada,garaje,piscina..Tel 678999126

Apto nuevo Torreveja,1 dormitorio,todo amueblado, Tel 646449644

Piso Alicante,3 dormit,amueblado,t.v. j. Playa, ccial, Tel 921406040

Apto Torreveja Tel 636793993

Peñíscola,adosado,5-6 pax,urbanización completo, Tel 649490982

Piso Roquetas de Mar,3 dormit,condicionado y situado. Tel 600364380

Apart equipado,Torreveja,2 dormit,200m playa, piscina. Tel 607976541

Roquetas de Mar,apart,Urb privada,tenis piscina,50m playa.Tel 639286611

Alquilo/vendo,piso Torreveja,playa del cura, Tel 921426227

* HABITACIONES *

Alquilo habitación piso compartido a srta en Sto Tomás. Tel 921522183

Alquilo habitación piso compartido en zona centro a Sr. Tel 639701922

Busco chico/a para compartir piso, zona Sek,250eu+gastos Tel 635925628

Alquilo habitación piso compartido,Edif Mahonías. Tel 659571289

Alquilo habitación a chicas piso compartido. Tel 921422969

Se necesita chica para compartir piso z. Los Castillos, 18Seu. Tel 600011989

Piso por habitaciones,amueblado,funcionarios,estudiantes..Tel 921441024

Habitación piso compartido,La Albuera, Tel 921421931

Alquilo habitación a chica trabajadora z.Sta Eulalia. Tel 680673127

GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza garaje,apertura autom,calle Sta Eulalia. Tel 921420512 19,00h.

Plaza garaje S.Cristobal.Tel 667484080

Plaza garaje amplia,económica,Ezequiel González. Tel 647085761.

Alquilo plaza garaje,Plz Alto los Leones, Ortiz de Paz. 50eu. Tel 628879683

Plaza garaje amplia,puerta abatible, zona José Zorrilla, Tel 626558084

Garaje, en Sto Provisional,Tel 921422297

Plaza garaje amplia,Obispo Quesada, j. Renfe. Tel 921427063

Plaza garaje grande,Ctra Villacastín, cerrada. Tel 921427271-606110475

Alquilo garaje,z.Cristo del Mercado,calle Los Arroyos. Tel 921426227

VENTAS

ugarte
agencia inmobiliaria

Gobernador. Fdez. Jiménez, 20
Telf : 921 44 54 55- Telf y Fax : 921 44 46 47
www.ugarte-inmobiliaria.com

JOSÉ ZORRILLA piso 140 m², 4 dormitorios, exterior. Cocina amueblada. Ascensor. Buen estado. Ref. 7044	SAN LORENZO piso 98 m², 3 dormitorios, baño y ase. Exterior. Garaje y trastero. Buen estado. Ref. 7078	CASCO ANTIGUO, piso 3 dormitorios, 97 m², baño y ase, exterior. Garaje. Pequeña reforma. Ref. 7061	GARCILLÁN, pareado 94 m², 3 dormitorios. Amueblado. Trastero. Jardín privado. Buen estado. Ref. 7079	ZAMARRAMALA, promoción pisos 2 y 3 dormitorios, 2 baños. Garaje y trastero. Buenas calidades. Ref. 7047
CASCO ANTIGUO, piso 4 dormitorios y 3 baños, 110 m². Trastero 20 m². Terraza 67 m². Edificio singular. Ref. 7046	SAN CRISTÓBAL piso 3 dormitorios, baño y ase. Garaje y trastero. Jardín privado 275 m². Piscina. Ref. 7062	MARTÍN MIGUEL, pajar 235 m² en planta. Patio central. Posibilidad hacer dos viviendas. Infórmese. Ref. 7076	PINILLA DE AMBROZ, casa rústica, 110 m², 3 dormitorios baño,aseo. Amueblada.Patio 60m Perfecto estado. Ref. 7081	HONTANARES, promoción adosados, 181 m², 4 dormitorios y 3 baños. Garaje 2 coches. Jardín privado. Ref. 7050

NOTICIAS DEL CORAZÓN

Jackie Chan interrumpe concierto en Hong Kong

- El actor Jackie Chan, aparentemente ebrio, interrumpió un recital del cantautor taiwanés Jonathan Lee en Hong Kong y profirió insultos al público, informaron el martes medios locales

Elizabeth Taylor: "Disfruto demasiado de la comida"

Elizabeth Taylor, que a veces ha estado delgada y otras no tan delgada, dice que no sufrirá hambre como muchas de las principales actrices de Hollywood que ostentan tallas mínimas.

Los Príncipes de Asturias acuden a la entrega de los Premios periodísticos "Mariano de Cavia"

Los Príncipes de Asturias acudieron ayer a la presentación y entrega de los Premios periodísticos 'Mariano de Cavia', donde se congregaron, además, multitud de caras conocidas del mundo de la Política y el Periodismo, como Alfonso Martínez de Irujo, Paloma Segrelles, Carmen Posadas, Elena Salgado o Antonio Mingote.

El papa Benedicto XVI partió de vacaciones al valle de Aosta

El papa Benedicto XVI partió este martes por la mañana del aeropuerto romano de Ciampino con destino al valle de Aosta, en el norte del país, donde pasará 15 días de vacaciones, anunciaron las autoridades aeroportuarias.

Acusado de acoso sexual el presidente de Israel

El presidente del Estado de Israel, Moshé Katzav, fue acusado de "acoso sexual" por una ex empleada de un ministerio que él dirigía, informó este martes el diario israelí Maariv, mientras el jefe del Estado hebreo rechazó las acusaciones a pesar de no haber emprendido ninguna acción legal.

Michael Moore acabará su próximo filme, 'Sicko', en 2007

El polémico cineasta estadounidense Michael Moore, autor de 'Fahrenheit 9/11', un documental contra la administración del presidente de EEUU, George W. Bush, planea estrenar en 2007 su próxima película, dedicada al sistema sanitario estadounidense, anunció en un mensaje en su sitio de internet.

Naomi Campbell acusada de robar su propia tarjeta de crédito

La top model fue acusada de robar la documentación y VISA de ella misma al no reconocerla un dependiente de la tienda donde compraba.

Un fraude con monedas de homenaje a Maradona va a juicio

Un fraude que se cometió en Argentina con monedas de oro y plata emitidas en homenaje a la leyenda del fútbol Diego Armando Maradona irá a juicio oral con tres altos funcionarios del Gobierno argentino de Fernando de la Rúa (1999-2001) en el banquillo de los acusados, informó el lunes una fuente judicial.

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES. - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ. YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

MOTOR

*** COCHES ***

Ford focus tddi ghia,90c.v,año00,7.500eu
Tel 696646494

Peugeot 307 hdi,año03,gris,55.000kms,
10.000eu. Tel 650827981

Toyota celica 1.8,año96,perfecto estado,
6.500eu. Tel 653687175

Citroen bx tds,1.6,95cv, e.e.,itv Octubre
Tel 650936727

Seat toledo 1.6i,año92,72cv,itv pasada,
130.000km. Tel 628148158

Mercedes, año94,impecable,siempre en
garaje. 4.200eu. Tel 921460173

WV passat ranchera tdi,año01, 150cv,au-
tomático,11.500eu Tel 650380944

Bmw 525tds,año96,full equip,cuero,sólo
8.500eu. Tel 615277712

Renault megane 1.9, 120cv,6 velocidades
a.a,c.c,e.e,d.a,año02, Tel 615937492

Volvo s 40 evolution 1.9 d 115 cv marzo
2002 impecable Tel 670724843

Rover 45,2.0 td,100cv,año03,5p,9.000eu
80.000kms, Tel 646445165
Smart pasion 2 plazas,airbag,c.c.e.e,d.a,
techo cristal,año99, Tel 615245253

VW 1.9 tdi,110cv,año98, 6.500eu, buen
estado. Tel 615277712

VW polo 1.9d,año96, nuevo modelo,sólo
3.000eu. Tel 679980216

Citroen c3 d,año04, siempre en garaje,en
perfecto estado. Tel 647586132

Mercedes benz 300te,ranchera,año92,aut
7 plazas,6.300eu. Tel 610443285

Citroen ax,1.4tx,75cv,pocos kms,varios
extras, perfecto estado.Tel 630501915

Vendo para audi a4,4 cubierta con llanta
dunlop,195/65/15, Tel 679725301

Seat toledo,año98, 1.9tdi,llantas negras,
lunas tintadas. 7.000eu.Tel 616657255

Audi a4 avant,techo elect,bola remolque,
año00, 15.000km,Tel 609025195

Nissan patrol td,largo,300eu a convenir,
Tel 921420317

Ford fiesta 1.25 guia,16v, año01, 5 p,con
garantía. Tel 921479141

Clio,gasoi, año96,a toda prueba,1500eu
itv, Tel 652203807-630277615

Nissan almera,2.2di,16v,120cv,diesel,full
equip,52000km,Tel 606945151

Seat Ibiza tdi, 1.9, 90cv,blanco,junio 99,
Tel 649847002

Ford scort rojo.SG-F, Tel 610880751

Chrysler saratoga,año 93,SG-G,blanco,
70.000km,impeccable. Tel 646962683

Citroen xsara 1.6,año00,verde, 3.500eu.
Tel 660388217

*** MOTOS ***

Casco replica rossi,nuevo,Tel 626023021

Quad atv bombardiera outlander 400 4x4
Tel 666201776

Vespino seminuevo,poco uso,buen precio
Tel 921198125

Honda revel,250cc,año98,8.000km,nueva
2.000eu. Tel 606993715

Moto 750cc. Itv . Tel 921430075

Vendo chaqueta motorista,garibaldi,negra
t-56, 90eu. Tel 921449099 h.comidas

Vendo pantalón y cazadora moto, T56,
Tel 636794164

**Kawasaki gpz-500 m-1083-md,1.500eu
Tel. 609070563-639365043**

Suzuki vs 750cle,choper,importada alema-
nia,impeccable, Tel 667429145

Yamaha sz 750,2.000eu. Regalo casco,
botas y traje, Tel 659042825

Moto speed five II,1.100km,roja/gris de
agosto 05, nueva. Tel 699096475

Moto arrecife 250cc,600km, 1 año, por
no usar, regalo casco. Tel 696109974

Suzuki gs,500f,año04, 5.100km,regalo
caso, 2 monos,4.100eu.Tel 630920313

*** BICICLETAS ***

Bicicleta carretera ,aluminio,grupo ultra,
600eu,regalo extras. Tel 654175043

Bicicleta monty mod217,blanca, 120 eu.
Seminueva. Tel 921171112

Mountainbike,económica.Tel 686666848

*** INDUSTRIALES***

Vendo tractor jonh deree 6200, con pala,
dt. Tel 677501688

Máquina sembrar cereales,Torres mod67
láser,precisión,3m,Tel 636748993

Camión renault s100 basculante,grúa,año
88, peso 7.500kg. Tel 921520302

Carros de machos,trillos,máquina de
albarter y aperos de labranza antiguos.
Tel 629189679

Tractor fiat 980,dt,remolque...etc todo en
buen estado. Tel 666201776

Camión Nissan ft100,pm3.500kg,e.e,d.a,
buen precio. Tel 921431383

Furgoneta opel combo 1.7,en buen estado
Tel 636997216

Empacadora pequeña new holland 370.
Tel 630681083

Tractor jonh deere cortacesped seminuev
1.200eu. Tel 616485868

*** HOGAR ***

Microondas grande. Tel 921423979 tarde

Vendo cocina gas con horno electr, nuevo
Tel 657970966

Vendo mesa salón baja, muy buen precio.
Tel 921110964

Sillera antigua/mesa, Tel 921420307

Vendo 2 arcones congeladores, perfecto
estado. Tel 608206071

Vendo salón completo y dormitorio joven
bajo precio. Tel 615078502

Vendo 2 sofás, microondas grande,buen
precio. Tel 921423979 15,00h.

Mesa cristal comedor,estantería pino,y
mesa equipo hifi,alfombra. Tel 630587019

Se venden todos los muebles de un piso
por traslado,buen precio. Tel 637221319

Muebles salón pino macizo,mesas,sillas,
sofá,camas... Tel 615245253

Vendo dormitorio completo,color cerezo
colchón,armario,mesilla.. Tel 921446603

Estanterías en buen estado, pino macizo,
buen precio. Tel 921463463

Vaporeto polti mod710, Tel 921468039

Frigorífico pequeño, nuevo,ideal para
oficina. Tel 607932310

*** OPORTUNIDADES***

Mostrador expositor cualquier actividad
Tel 921521142

Vendo 4 llantas con cubiertas,seminuevas
205/50/15,12 radio,500eu Tel 647449313

Vendo botas ski salomon niño,20eu en
buen estado. Tel 645694870

Vendo batería música,marca tarna,buen
precio. Tel 652203807

Vendo 2 cristales de seguridad,6+6mm
grosor, 2,40x2,70m. Tel 678748529

Tv y juego maletas, Tel 665193834

Aparato gimnasio,35 ejercicios,nuevo,
con video,600eu. Tel 652277326

Tienda campaña,3 dormitorio,con trastero, y
frigorífico roulette. Tel 630669959

Vendo puerta garaje,3x3m,metálica con
motor eléctrico. Tel 635564140

Vendo expendedora coca-cola,500 eu.
Telf 619252613

Vendo 3 maquinas expendedoras,1 café, 1
snacks y bocatas calientes.Tel 687529269

*** ENSEÑANZA ***

Clases particulares hasta 2º eso,zona San
Lorenzo, resultados. Tel 628363251

Clases indiv lenguaje musical y/o piano
iniciación/apoyo.Tel 616630211

Se dan clases inglés, todos los niveles y
clases 1ª y 1º-2º eso. Tel 921429799

Inglés por la mañana,grupos reducidos,
profesora titulada. Tel 665807516

Titulada eoi da clases inglés, grupos o
individual, resultados. Tel 921428804

Clases particulares,contabilidad empresas
max 4 pax. Tel 651111452

Ldad empresariales, clases contabilidad
financiera ... Etc Tel 615316791

Profesora egb,da clases primaria e infor-
mática a domicilio. Tel 607802362

Clases particulares,primaria,eso e inglés.
Tel 679185030

Ldad filología inglesa da clases particular
todos los niveles, indiv-grupos, resultados
Tel 667541870

Lda, dá clases matemáticas de E.S.O a
domicilio, resultados, Tel 675933473

Titulada E.O.idiomas,clases todos los
niveles inglés. Tel 646305496

FACTOR
factor empleo y empresa en



El Ayuntamiento de Segovia apuesta por el empleo



www.factor-e.org
www.segovia.es
www.aedsegovia.com
C/ Eulogio Martín Higuera,4
Tel. 921 466343

CURSOS GRATUITOS 2006 - 2007
*Abierto plazo de inscripción
hasta 25 de agosto*

SERVICIOS A LA VIDA DIARIA
-Cuidados paliativos a enfermos crónicos y terminales
-Cuidador/a de discapacitados físicos y psíquicos.
-Nutrición y dietética en geriatría
-Técnicas para el mantenimiento físico de las personas mayores
-Auxiliar de enfermería en geriatría
-Cuidador/a infantil

OFICIOS PROFESIONALES
-Polimantenedor/a de edificios y equipamientos urbanos
-Electricista de mantenimiento
-Técnico/a en recuperación de espacios degradados
-Agricultura ecológica

fis06

XXXI festival internacional de Segovia

www.festivaldesegovia.org

julio · 2006

s e g o v i a
[ciudad de las artes y el pensamiento]

Mozart

p a r a t o d o s

Mozart para todos

MOZART fue capaz de interpretar, de atrapar en un papel la música que llevaba siglos en el aire, y que varios siglos después todos pueden escuchar como si surgiera de cada uno, todos pueden interpretar desde su propio impulso, desde su espíritu, desde su cultura con absoluta identificación.

Muchos músicos ya hablan, sin duda, compuesto e interpretado música mozartiana cientos de años antes de que el pequeño monstruo se sentara al piano para componer obras maestras que eran un secreto a voces en el subconsciente colectivo.

Es la grandeza de los Clásicos: que en el fondo sólo hacen realidad, con una facilidad inverosímil, los sueños y la imaginación de los pueblos. Por eso son propiedad de todos. Por eso Mozart es de todos y para todos.

En el Festival de Segovia se reúnen este año de 2006 grupos sinfónicos, de cámara, de jazz, de flamenco y hasta de ritmos caribeños para interpretar, para jugar con Mozart a modo de ofrenda, de regalo de cumpleaños, 250 años después del nacimiento del mago de Salzburgo. Una gran fiesta para dar gracias por habernos dejado a todos y a cada uno de nosotros la maravillosa herencia de la Música.

Emilio Hernández

Director de la Fundación Don Juan de Borbón

SUMARIO

Pág. 2

INAUGURACIÓN DEL FESTIVAL

Kimbala Grup de Percussió

Pum, crak, sss!!!!

CONCIERTO EN FAMILIA

Fernando Argenta y la Orquesta Camerata del Prado Concierto en familia con ...Mozart!

Págs. 3-4-5

XXXVII SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA

Cuarteto Casals & Hot Jazz Cats
De Mozart al Swing

Teresa Berganza
De Scarlatti a Piazzolla

Accademia del Piacere
La Europa de Mozart. Los Viajes

David Gómez
Integral de las Sonatas para piano de W. A. Mozart

Hopkinson Smith
Laúd

Octeto Ibérico de Violonchelos
Mozart y la Modernidad

Págs. 5-6

FESTIVAL ABIERTO

Ballet Biarritz
Los Ballets de Mozart

Chick Corea. Cuarteto de Jazz y Bayerische Kammerphilharmonie
El Espíritu de Mozart

Miriam Méndez
Mozart. Sueño Flamenco

The World Orchestra of Jeunesses Musicales

Klazz Brothers & Cuba Percussion
Mozart en Cuba

Págs. 7-8

XI FESTIVAL JOVEN



Inauguración del FIS

festival internacional de Segovia

Inauguración

KIMBALA GRUP DE PERCUSSIÓ

Pum, crak, sssss!!!!

17 de julio. 20,30 h. Plaza de la Reina Victoria Eugenia
(delante de El Alcázar)

Kimbala Grup de Percussió es una de las agrupaciones más prometedoras y activas de la escena de la música contemporánea española. Nacido en el Conservatorio Superior de Castellón en 1999, bajo la supervisión de Josep Vicent, está formado por jóvenes percusionistas con una larga experiencia en el mundo de la música clásica y contemporánea.

Nombres como la Koninklijk Concertgebouw Orkest, Orquesta de la RTVE, Orquesta del Gran Teatre del Liceu, Nederlands Philharmonisch Orkest, Orquesta Sinfónica de Galicia, Gustav Mahler Orchestra, World Youth Orchestra, Amsterdam Percussion Group, The Barton Workshop, Axyz Ensemble o Ziggurat Ensemble, aparecen en sus biografías.

Ganadores de diversos premios, Kimbala ha presentado espectáculos como *Essència*, *Xenakis: arquitectura sonora* o *Cage en el espejo*, entre otros, en numerosas ciudades españolas, cosechando gran éxito de crítica y público. En una época en la que las barreras entre estilos se diluyen y lo visual adquiere una gran relevancia, Kimbala ofrece una propuesta

eclectica, colaborando a menudo con artistas visuales, bailarines y compositores para crear un mundo propio con el que atraen a un público cada vez más amplio.

Música nueva, menos nueva, antigua, jazz, danza... se encuentran en las propuestas de este festival, y también en el espectáculo que a modo de overture presenta el grupo de percusión valenciano.

Sin miedo a las mezclas, con un espíritu de búsqueda continua y la capacidad de sintetizar la magia del momento artístico. Así afronta Kimbala cada nuevo proyecto, y así se verá el día 17 de julio en Segovia: desde música escrita para grandes sets de percusión, rítmica y enérgica, hasta piezas más íntimas en las que unos simples cencerros captan nuestra atención, pasando por una experiencia sonora y visual con reminiscencias mozartianas en la Plaza de la Reina Victoria Eugenia, delante de El Alcázar.

Contamos con una bailarina, pero no avanzamos más.

La sorpresa, como en la vida, juega un papel importante en nuestra obertura particular.



FERNANDO ARGENTA Y LA ORQUESTA CAMERATA DEL PRADO

Concierto en familia con ... ¡Mozart!

Dir. Tomás Garrido

23 de julio. 21,00 h. Jardín de los Zuloaga

Poco a poco, la música clásica, seria, culta o como quieran llamarla, va abriéndose hueco en nuestra sociedad contemporánea, y una de las vías que utiliza es despertar el interés entre los más pequeños para que, de paso, contagien también al resto de la familia. Una de las formas más utilizadas para introducir a estos nuevos oyentes en el mundo de la música clásica y del concierto es la del "cuento musical" y una pequeña ópera reconvertida en forma de cuento musical es lo que precisamente traemos a este *Concierto en familia* con ... ¡Mozart!

Aprovechando que este año es el 250 aniversario del nacimiento de uno de los más grandes genios de la música -¿lo han adivinado ya?-, pues como les decía más arriba, hemos preparado en forma de cuento musical la primera ópera que con, ni más ni menos, doce años compuso este gran príncipe de las músicas.

Me refiero a *Bastien y Bastiana*, esa maravillosa ópera que Wolfgang Amadeus Mozart compuso en 1768. Y ha

sido Fernando Argenta, maestro de ceremonias de este concierto, quien ha realizado una singular y reducida versión, especialmente adaptada para los más pequeños, trasladando la historia original a nuestra época.

De esta manera no sólo tendremos la oportunidad de escuchar una obra bellísima, sino también de llevar a todos, grandes y pequeños, hasta el mundo fantástico de la primera ópera mozartiana.

Y como complemento lúdico a esta ópera-cuento musical, escucharemos en la segunda parte de este concierto otras obras instrumentales de Mozart y de su padre, don Leopoldo, que fue también compositor y gran pedagogo del violín.

Todo ello presentado por Fernando Argenta e interpretado por la Orquesta Camerata del Prado dirigida por Tomás Garrido.

Tomás Garrido

Concierto en Familia



XXXVI SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA

del 17 al 22 de julio

CUARTETO CASALS & HOT JAZZ CATS

De Mozart al Swing

Dir. Oriol Romaní

17 de julio. 22,30 h. Patio de Armas de El Alcázar



Recordando a Benny Goodman

Benny Goodman, extraordinario concertista de música clásica y admirador de la obra de Mozart nació en Chicago en 1909 y falleció en 1986. Fue el músico que hizo posible que el jazz se popularizara en todo el mundo y el primer músico que hizo tocar juntos a músicos blancos y negros. Con él, el jazz salió del estancamiento étnico y pasó a ser patrimonio de todos.

Célebre entre los aficionados al jazz por su colaboración con Lionel Hampton y Teddy Wilson, y entre los aficionados a la música clásica por el encargo de un trío a Béla Bartók y por sus versiones de Mozart, Benny Goodman fue pionero, a finales de los años 30, de

la introducción del jazz en los más prestigiosos auditorios sinfónicos. Evocando la historia del popular clarinetista y de la mano de los más reconocidos especialistas, hoy os invitamos a disfrutar nuevamente de aquellas músicas emocionantes e imperecederas.

Con este concierto ofrecemos durante dos horas un recorrido por la música de Benny Goodman, desde la clásica más exquisita como el *Quinteto en La Mayor K. 581 para clarinete y cuerda* de Mozart que tantas veces tocó, hasta el swing más rítmico con una selección del repertorio de este inolvidable músico con temas de la época dorada del jazz que serán anunciadas por Oriol.

TERESA BERGANZA

De Scarlatti a Piazzolla

Piano J. Antonio Álvarez Parejo

18 de julio. 22,30 h. San Juan de los Caballeros

Su voz, la voz subyugante de Teresa Berganza, es algo así como la invocación a un misterio que se hace cómplice de los destellos de una mirada; una voz plena de duende, que no es fin en sí misma, sino admirable medio natural al servicio del sentimiento que infunde al canto la ideal pureza lírica de una melodía; o el arrebatado de una pasión existencialmente dramática. Voz de y para todas las vocales; voz para el recamado musical de la palabra, con la que llega a fundirse de modo prodigioso.

Enriquece los sonidos mediante un implacable fraseo, logrando que la palabra se proyecte nítida a través de una emisión, en la que el virtuosismo de los "legatos" traduce ritmos y cadencias

con sutileza de orfebre.

En Teresa Berganza todo cuanto queda dicho otorga argumentación sobrada para deducir una síntesis estética, sobre la cual una rotunda personalidad impone estilo. Se canta como se es; y Teresa es la interiorización, la delicadeza musical, la sensualidad y la fantasía poetizada. Ese es el estilo Berganza.

Un estilo acuñado desde aquel día de Aix-en-Provence, en el que la crítica francesa anunció el nacimiento de una mezzosoprano de época; estilo que en Salzburgo se reafirma para alcanzar su consagrada culminación en Edimburgo, cuando Teresa asume el tan difícil y trascendental compromiso de afrontar "Carmen", una mujer-

personaje de cuerpo y alma que antepone la libertad y el amor a la propia vida...

"Es algo más que una mezzosoprano. Teresa es una manera de ser y de sentir; un estilo palpitante, con poderoso carisma y majestad de diosa".

Académica de Número en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

A buen seguro que Mozart, Haendel, Bizet, Rossini, Purcell, Offenbach y Massenet, se estremecen de gozo en el inmenso espacio de su gloria, cuando esta madriñeña de "rompe y rasga" descifra, con su voz, el misterio que ellos nos legaron con sus arias.

A fin de cuentas, es algo más que una mezzosoprano.

Alfonso Saiz Valdivielso

Interpretará obras de: A. Caldera, A. Scarlatti, C. W. Glück, G. F. Händel, J. Brahms, G. Fauré, C. Gustavino y A. Piazzolla.



XXXVII semana de música de cámara

ACCADEMIA DEL PIACERE

La Europa de Mozart. Los Viajes

Dir. Fahmi Alqhai

19 de julio. 22,30 h. San Juan de los Caballeros

Mozart dedicó 3.720 días a viajar por el centro y norte de Europa. A esta conclusión llegó Josef Heinz Eibl en 1956 en su libro *Mozart. Chronik eines Leben*. Allí conoció la música del momento y los personajes más relevantes, como el Padre Martini en Bologna, Anne Henriette, hija de Luis XV que moriría guillotinado, Sammartini en Milán y un largo etcétera que hicieron de él un fascinante personaje, amado u odiado por muchos, pero sin duda, objeto de admiración para todos.

Londres. Conoció a Johann Christian Bach, llamado el Bach inglés, el músico más relevante de Inglaterra a mediados del S. XVIII. Muchos teóricos reconocen que éste fue una gran influencia para Mozart como también lo fuera Karl Friedrich Abel. Ambos formaron la sociedad Bach-Abel de conciertos bajo la protección de la reina Charlotte.

París. Estrena dos obras: la *Sinfonía K. 297* y el ballet *Les petits riens*. El trato que recibió dejaba mucho que desear y su música no fue considerada al nivel merecido, esto y la muerte de su madre hicieron que la abandonara sin guardarla especial afecto. Conoció la música de Versailles y a músicos como Jean Baptiste Forqueray, hijo del ilustre Antonie Forqueray reconocido en Europa como el gran virtuoso de la viola da gamba.

Italia. En 1769 Mozart, acompa-

ñado por su padre, va a Italia. En Milán conoce al compositor G. B. Sammartini; en Roma, el Papa le otorga la distinción de Caballeros de la Escuela de Oro y en Bologna contactó con el padre Martini y realizó con éxito el acceso a la Accademia Filarmónica. En 1770 le encargaron escribir su primera gran ópera, *Mitridate, re di Ponto*, escrita en Milán y su reputación como músico se hizo más patente.

Mannheim. El gran acontecimiento del S. XVIII es la creación de la Escuela de Mannheim fundada por Johann Stamitz de dulces gustos e inquietudes musicales, que se rodea de cantantes e instrumentistas y de eminentes. Leopold Mozart advierte a su hijo de no caer en los gustos amanerados de los músicos de Mannheim. Era curioso que los músicos de la vieja generación no aceptaran las prácticas musicales de músicos de la talla de Johann Stamitz, Martin Friedrich Cannabich (así como su hijo Christian Cannabich), Christian Ferdinand Abel...

De todos los compositores con los que Mozart se cruzó de una manera u otra durante sus viajes encontramos en el programa de hoy obras que nos deleitan. ¡Esperamos que disfruten!

Fahmi Alqhai

Escucharemos obras de K. F. Abel, J. C. Bach, C. P. E. Bach, C. Zuccari, F. Gasparini, M. F. Cannabich y A. Forqueray.



HOPKINSON SMITH

Laud

20 de julio. 22,30 h. San Juan de los Caballeros

El laúd fue el rey de los instrumentos durante el Renacimiento europeo, y los laudistas fueron los intérpretes más valorados por la riqueza del viejo continente. Este programa se centra en dos de los más famosos laudistas de este periodo. Ambos llevaron el laúd a nuevas cotas de intensidad creativa y ambos gozaron de alta reputación y un gran carisma que les confirió una capacidad de comunicación casi sobrenatural.

Los italianos estuvieron sin duda a la cabeza del desarrollo del lenguaje individual del laúd a principios del siglo XVI. Su máximo exponente, Francesco da Milano, llamado "el divino", estuvo al servicio de tres papas y tuvo siempre un lugar de honor entre los príncipes italianos. Su obra puede dividirse en tres géneros:

- Fantasías o Ricercare
- Versiones para laúd de composiciones vocales
- Música para danza

La música para laúd en el Siglo de Oro inglés es una de las más ricas, fascinantes y afortunadas de la historia del instrumento. Sus incomparables melodías y la energía de sus composiciones para baile han dado al mundo un gran repertorio por los solos de laúd. La figura más destacada en los periodos isabelino y jacobino fue sin duda John Dowland, laudista del Rey de Dinamarca y del Rey James I de Inglaterra. No sólo compuso algunas de las canciones más hermosas de todos los tiempos, sino que creó un música para laúd de gran virtuosismo, rítmica, dinámica y de un refinamiento poético inigualable.

Hopkinson toca con un laúd de ocho ordenes, construido por Joel van Lennep (2002).



DAVID GÓMEZ

Integral de las Sonatas para piano de W. A. Mozart

21 de julio. 20,00 h. San Juan de los Caballeros



Nacido en Wattwill (Suiza) en 1974, David Gómez contactó con la música muy temprano de la mano de Marta Christel. Posteriormente estudió con el profesor Emilio Muriscot y con Claudie Desmeules. Amplió estudios con Michael Davidson en el Conservatorio de Rotterdam, donde ha realizado estudios de dirección orquestal y de Tango para piano. También cursos de perfeccionamiento con los pianistas Roberto Bravo, Walter

Hauzing, Ramón Coll... Ofreció su primer recital a los 14 años, y desde entonces ha ofrecido muchos en calidad de solista y de música de cámara por España y Europa.

Ha grabado el disco *A. Piazzolla. Tangos para piano* (Ona Digital), presentado con gran éxito por ciudades europeas. Prepara otra grabación con temas de E. Lecuona.

Desde 2000 ha realizado giras por Asia: India, Filipinas, Singapur,

Tailandia, Indonesia y Japón; Oriente Medio: Egipto, Siria, Jordania, Israel, Abu Dhabi; Sudáfrica y Sudamérica. En Holanda, aparte de actuar en De Doelen de Rotterdam, ha debutado en el Concertgebouw de Amsterdam. Ha ofrecido conciertos en Copenhague, en el National Concert Hall de Dublin, en la Ópera del Cairo, en el Chicago Cultural Center, en Manchester, en Polonia, Moscú, Eslovaquia, Grecia y Turquía.

XXXVII semana de música de cámara

OCTETO IBÉRICO DE VIOLONCHELOS

Mozart y la Modernidad

Dir. Elías Arizcuren

22 de julio. 22,30 h. San Juan de los Caballeros

Mozart está en el subconsciente de cada compositor como Rafael y Leonardo da Vinci, lo está en el de los pintores. Cuando un compositor juega con la idea de escribir un réquiem, el *Réquiem* por antonomasia de Mozart está en su mente, quiera o no.

El gran violonchelista Yo-Yo Ma declaró en una entrevista "... son un tesoro, un ejemplo maravilloso para el mundo musical. Allí donde voy me preguntan por el Octeto Ibérico: en Japón, en Brasil, en EE. UU.; Elías Arizcuren es un visionario que ha conseguido algo único...". Creado por Arizcuren en 1989 y animado por Mstislav Rostropovich y Yo-Yo Ma, la trayectoria del Octeto puede resumirse en 12 CD y más de 65 estrenos. Gracias al tesón de su director, hoy pueden programarse obras originales, la mayoría dedicada al

Octeto Ibérico de: Xenakis, Berio, Donatoni, Denisov, de Pablo, Pärt, Bussotti, Halffter, Boulez, Nobre, Riley, Kagel y Glass..., sin olvidar el tesoro de más de 100 canciones españolas y sudamericanas.

Su eclecticismo no tiene límites. Alternan los conciertos con Teresa Berganza o Bernarda Fink con una producción de danza contemporánea, con música de C. Prieto, R. Lazkano y P. Glass; pasan de un impactante programa con Carmen Linares a conciertos de música contemporánea, compartiendo el programa con el cuarteto Arditi. Han tocado en ciclos y festivales en Europa, Israel, Asia, México, Brasil, EE. UU. y Canadá. Han llevado el repertorio clásico español a Praga, Varsovia, Roma, San Petersburgo, Río de Janeiro, Jerusalén o México-City y han descubierto al público centro-

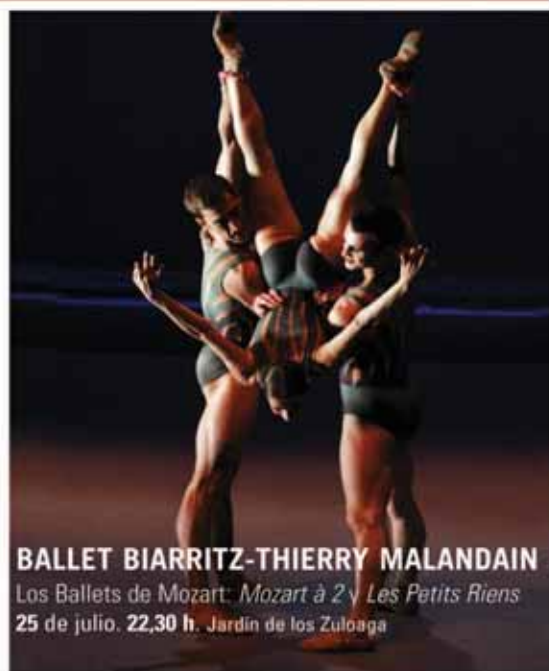
europé y americano a los compositores contemporáneos.

Cuando el Festival de Segovia me pidió "algo" de Mozart, pensé en festejarlo por omisión. Puede parecer paradójico pero creo que es lo suficientemente original como para ser tenido en cuenta: un octeto de violonchelos, para el que Mozart no escribió, ofrece un programa en el que el espíritu del precoz genio flota en el ambiente. El programa con obras de carácter muy diverso tiene a Popper, violonchelista virtuoso, como elemento romántico; Luis de Pablo dedicó su ... *Eleison* a nuestro común amigo el compositor C. Bernaola que estaba agonizando; el americano T. Riley y la rusa S. Gubaidulina dedican la obra a dos seres queridos desaparecidos y el virtuoso *Fandango* de C. Halffter es claramente mozartiano.



FESTIVAL ABIERTO

del 25 al 29 de julio



BALLET BIARRITZ-THIERRY MALANDAIN

Los Ballets de Mozart: *Mozart à 2* y *Les Petits Riens*
25 de julio. 22,30 h. Jardín de los Zuloaga

El CCN/Ballet Biarritz

Bajo el impulso de la ciudad de Biarritz y del Ministerio de Cultura y de Comunicación, el CCN/Ballet Biarritz nace en 1998. Disfruta del apoyo de la ciudad de Biarritz, del Ministerio de Cultura y Comunicación-DRAC Aquitania, del Conseil Général des Pyrénées Atlantiques y del Conseil Régional d'Aquitaine. Sus objetivos serán la creación, la difusión y la puesta en marcha de acciones de sensibilización. En 1999, hay que añadir el proyecto de "Accueil Studio" que le permite acompañar el tra-

bajo artístico de otras compañías. En 2000, dada su situación privilegiada, el CCN empieza a trabajar en el desarrollo de una actividad coreográfica transfronteriza. Para ello, recibe el apoyo de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Comunidad Europea. En 2002, la política transfronteriza experimenta un auge y contribuye a la creación de Ballet Biarritz-Dantzaz: Centro Transfronterizo de Sensibilización a la Danza, apoyado por el Ayto. de Donostia-San Sebastián, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Gobierno Vasco.

festival abierto

La actuación "piano y orquesta" de Chick Corea llamada "In the Spirit of Mozart" fue encargada por la Mozart Jahr Wien, como parte de la celebración del 250 aniversario del nacimiento de Mozart. La presentación mundial fue el 1 de julio en la Ópera de Viena. Escrita para piano y orquesta de cámara, el *Concierto n.º 2* de Chick Corea acontece por primera vez en España en Segovia. La orquesta de cámara de Chick Corea la forman su Cuarteto de Jazz y miembros de la Bayerische Kammerphilharmonie.

La instrumentación incluye complementos estándar de cuerdas y vientos que han sufrido modificaciones: el clarinete bajo de Garland en lugar del segundo fagote; y en vez de dos trompetas, una trompeta y un trombón, que

tocará parte de la segunda trompeta. Se añade una batería especial y un percusionista, Gilmore, para tocar la parte original del timbal. Estos cambios permiten a Corea escoger sus sonidos y acercamientos musicales para su propia interpretación de Mozart, cercano a la orquestación original. St. Corea estuvo profundamente conmovido cuando la comisión le escopió: "Es un gran honor haber sido invitado por la Mozart Jahr Wien para componer nueva música en honor a Mozart, el músico más popular y estimado de todos los tiempos, quien diariamente a través de las interpretaciones de incontables músicos, comunica la alegría de crear en un mundo lleno de extrema necesidad".

Un concierto de Mozart tiene normalmente tres movimientos (rápi-

do, lento, rápido), donde no se rebaja la intensidad de diálogo entre el solista y la orquesta. Así, la composición del solista tiende al virtuosismo. El *Concierto n.º 2* de Chick Corea, por el contrario presenta una serie de módulos intercambiables o movimientos que pueden ser ensamblados o no en una gran variedad de órdenes, según de cómo Corea lo escoja para cada actuación y su ambiente. Finalmente, el concierto de Chick Corea ha sido ampliamente influenciado por su experiencia tocando Mozart de una manera muy sentimental. Chick comenta: "Mozart debió ser un pianista sorprendente debido a la manera en la que está escrito, fluye como el agua, las manos simplemente se enamoran sobre el piano de sus notas".



**CHICK COREA CUARTETO DE JAZZ Y
BAYERISCHE KAMMERPHILHARMONIE**
El Espíritu de Mozart
26 de julio. 22,30 h. Jardín de los Zuloaga



MIRIAM MÉNDEZ Mozart. Sueño Flamenco
27 de julio. 22,30 h. Jardín de los Zuloaga

A lo largo de su vida Mozart emprendió numerosos viajes, captando con su gran talento los diversos estilos musicales que tanta influencia tuvieron en su obra. Sus primeros viajes a Italia le abrieron el camino hacia el género operístico, enamorándose del mismo, elaborándose, de este modo, uno de los mayores legados musicales de todos los tiempos, las Óperas de Mozart. Pero, ¿qué hubiera sucedido, si en vez de viajar al sur de Italia hubiera llegado hasta el sur de España?, hasta Andalucía. ¿Qué hubiera pasado si Mozart hubiera descubierto el Flamenco, y se hubiera topado de frente con esta música, con su gente? ¿Cómo hubiera reaccionado si de pronto se hubiera visto inmerso en una fiesta por Bulería en Jerez o con unas Alegrías en Cádiz? ¿o se hubiera visto alrededor de una candela con un grupo de gitanos, que canta sus penas por Tangos? ¿Qué hubiera sido de su música si

hubiera escuchado el canto desgarrador de una Saeta, ante la impresionante imagen de un Cristo sevillano? A lo largo de este concierto-espectáculo, el espectador irá descubriendo, cómo el espíritu de Mozart, va fundiéndose, en el alma de un pueblo y en su expresión musical autóctona, a través de un viaje figurado al epicentro del flamenco en el S. XXI. A partir de su llegada, Mozart, trasvasa su espíritu a la pianista viviendo este encuentro a través de ella. La música de Mozart y el Flamenco, se irán entretejiendo como si de una tela de araña se tratara, originándose la comunión completa de ambos mundos, generando una música cargada de belleza y totalmente innovadora.

Los resultados musicales obtenidos, son fruto, de los años de investigación realizados, por la pianista y compositora sevillana y de la personalidad y de la música de Mozart.

KLAZZ BROTHERS & CUBA PERCUSSION

Mozart en Cuba

29 de julio. 22,30 h.
Jardín de los Zuloaga

Fundado en 1998, el grupo Klazz Brothers es conocido por sus arreglos musicales que se sitúan entre la frontera de la música clásica y el jazz (KLAssik JaZZ). Con el magnífico dúo Cuba Percussion, grabó su 1.º álbum *Clásicos en Cuba*. Durante un viaje a Cuba, los Klazz conocieron a los percusionistas Alexis Herrera y Elio Rodríguez. Su manera de entender la música enraizada en numerosas y muy diversas tradiciones, provocó que encontraran un nuevo lenguaje común más allá de la experiencia



auditiva. Obras de Bach, Mozart, Liszt, Beethoven, Brahms y Tchaikowsky son transportadas fuera del dominio del "escuchar puro" hacia un nuevo mundo de sonido, baile y pasión. Los ingeniosos arreglos dan un giro desde lo conocido a lo inesperado provocando una sensación a la vez de escándalo y de placer. Se han convertido en un imán para las audiencias tanto de salas de con-

ciertos como de festivales internacionales como Munich, Frankfurt, Moscú, Berlín, Leipzig, Dresden... Han recibido el "Premio Echo Klassik 2003", "Premio Jazz 2003 y 2005", por *Clásicos en Cuba* que consiguió una nominación a los Grammy 2005 como "El mejor disco clásico de cruce". 2 canciones de su disco se han utilizado para dos bandas sonoras de las películas *Hitch* y *Collateral*.

THE WORLD ORCHESTRA OF JEUNESSES MUSICALES

UNESCO Artist Peace - Principal Conductor Josep Vicent

Obras de: W. A. Mozart, V. Martín y Soler, N. Rimski-Korsakov y A. Dvorák

28 de julio. 22,30 h. Jardín de los Zuloaga

Fundada por Igor Márkevitch en 1949 su estructura permanente se remonta a 1970, cuando el violinista y educador Gilles Lefebvre consolidó la primera orquesta joven del mundo. Durante este periodo, JMWO reside en Canadá, entre 1988 y 2004 en Berlín bajo el patrocinio del Senado Alemán y hoy en la Comunidad Valenciana con el apoyo de la Generalitat. Ya en sus primeros años, alcanzó fama mundial por su elevada calidad artística y se convirtió en un símbolo de solidaridad y cooperación entre naciones. En 1996 recibe la distinción de Artist for Peace de la UNESCO. Ha reunido a miles de músicos de más de 45 países y recorrido el mundo participando en eventos como Juegos Olímpicos o celebraciones de paz (Fundación del estado de Israel, Tratado de Paz entre Japón y China...). Ha sido dirigida por: Z. Mehta, L. Bernstein, M. Tilson-Thomson, S. Baudo, J. Foster, W. Weller, H. Ivaki, E. Mata, J. Tate, V. Handley, C. Dutoit, M. Tabachnik, A. Pappano, E. Shap, B. McFerrin, Y. Temirkanov, K. Nagano, Y. Kravitzberg, K. Masur o F. P. Decker. Desde el 2004 la batuta del Maestro Josep Vicent está al frente de la orquesta y es partícipe del papel fundamental que juega como punto de encuentro e inspiración para jóvenes músicos de diferentes culturas. Bajo su dirección ha recorrido China, España, Holanda y Austria. En 2006 la orquesta con 90 músicos de 39 países tocarán en España, Chipre, Alemania y Canadá con los Directores invitados Y. Traub, Askani o K. Nagano.

Josep Vicent. Intérprete versátil, con conceptos interpretativos y programáticos personales, de gran carga emotiva y un repertorio amplio que combina la tradición y la modernidad. Tras su trabajo con la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam comienza una etapa como solista, director y creador de espectáculos escénico-musicales. Esta temporada ha debutado en el Konzerthaus de Viena y prepara su debut en el Filharmonie de Berlín con *La Consagración de la Primavera*.



FESTIVAL JOVEN

XI

PATROCINADO POR CAJA SEGOVIA OBRA SOCIAL Y CULTURAL

del 18 al 29 de julio

Quartet Galiu

Cuarteto de Guitarras. CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: F. Moreno Torroba, F. Gasull, G. Bocherinni, G. Pérez Quer, L. Brouwer, A. Piazzolla y P. Bellinati

18 de julio. 20,00 h. Patio Casa de Antonio Machado

19 de julio. 21,00 h. Arco de Santiago (Cuéllar)



Abraham Mateos

Mejor Intérprete de Música Española

Obras de: W. A. Mozart, E. Granados y M. Ravel

María Teresa Sierra

Piano. CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: A. Soler, W. A. Mozart, F. Chopin, F. Liszt, J. Brahms y P. Sancan

19 de julio. 20,00 h. Colegio de Arquitectos

20 de julio. 21,00 h. Ermita (Nava de la Asunción)



Pablo Martín

Mejor Intérprete de Música Española

Obras de: W. A. Mozart, G. A. Iriarte, I. Albéniz y E. Granados

Trío Per sonare

Acordeón, violín y guitarra. CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: J. Feld, K. Olczack, J. P. Polo, S. Gubaidulina, J. M.ª Sánchez-Verdú y P. Fiala

20 de julio. 20,00 h. Jardín del Mudo

21 de julio. 19,30 h. Salón Multiusos (Fuentesaúco de Fuentidueña)



Esperanza Martín

Piano. XIII CONCURSO DE PIANO INFANTA CRISTINA

Obras de: J. S. Bach, J. Haydn, W. A. Mozart, F. Mendelssohn, F. Liszt, A. Scriabin, C. Debussy, D. Shostakovich y J. Guiridi

24 de julio. 21,00 h. San Juan de los Caballeros

Pedro M. González

Guitarra. CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: D. Scarlatti, M. Giuliani, J. S. Bach y A. Ginastera

21 de julio. 20,00 h. Colegio de Arquitectos

22 de julio. 21,00 h. Iglesia de la Purísima Concepción (La Matilla)



Asia Nebolsina

Piano. CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: W. A. Mozart, M. Ravel, C. Debussy, S. Rachmaninov y S. Prokofiev

25 de julio. 21,00 h. San Juan de los Caballeros

26 de julio. 21,00 h. Iglesia de San Eutropio (El Espinar)

Gregorio Benítez

Piano. IV CERTAMEN NACIONAL INTERCENTROS

Obras de: W. A. Mozart, E. Granados, M. Castillo y R. Schuman

22 de julio. 20,00 h. San Juan de los Caballeros



IX Premio Infantil de Piano Santa Cecilia

24 de julio. 19,30 h. San Juan de los Caballeros

Elsa Calderón

Primer Premio Grupo A

Obras de: R. Schumann, W. A. Mozart e I. Albéniz



Diego Catalán

Primer Premio Grupo B

Obras de: W. A. Mozart, F. Liszt, I. Albéniz y M. Albéniz



Slide Brass Quartet

Cuarteto de Trombones. CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: W. A. Mozart, L. V. Beethoven, E. Bozza, A. Plog y E. Cebrán

26 de julio. 20,00 h. Jardín del Mudo

27 de julio. 22,00 h. Patio de Armas del Castillo (Coca)

festival joven

David Otero Violín

Eugenio Uñón Percusión

CICLO JÓVENES INTÉRPRETES. PREMIOS CAJA SEGOVIA

27 de julio. 20,00 h. Patio Casa de Antonio Machado



Obras de: J. S. Bach



Obras de: K. Abe, E. Sammut y M. Burritt

Adrya Parravicini Flauta

Eduardo Ubaghs Piano

CIRCUITOS DE MÚSICA INJUVE

Obras de: W. A. Mozart, F. Schubert, F. Martin y F. Poulenc

28 de julio. 20,00 h. San Juan de los Caballeros

29 de julio. 21,00 h. Iglesia de San Lorenzo (Abades)



VIII Certamen de Jóvenes Intérpretes Pedro Bote

29 de julio. 20,00 h. San Juan de los Caballeros

José Francisco Montón López
Violín

Cristina Gómez Godoy
Oboe



Obras de: M. de Falla, F. Kreisler y M. Ravel

Obras de: H. Dutilleux y P. Soler



Fundación
DON JUAN DE BORBÓN

Tel. 921 461 400
www.festivaldesegovia.org

VENTA DE LOCALIDADES

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES

Plaza del Azoguejo, 1 · 40001 Segovia

Horario: de lunes a domingo de
11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h.

Tel. 921 460 548

FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

Casa de Andrés Laguna

C/ Judería Vieja, 12 · 40001 Segovia

Horario: de lunes a viernes de
11,00 a 14,00 h.

Tel. 921 461 482

UNA HORA ANTES
en el lugar del concierto

PATROCINAN



COLABORAN



AYUNTAMIENTO DE ABADES · AYUNTAMIENTO DE COCA · AYUNTAMIENTO DE CUÉLLAR · AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR · AYUNTAMIENTO DE FUENTESAÚCO DE FUENTIDUEÑA
AYUNTAMIENTO DE LA MATILLA · AYUNTAMIENTO DE NAVA DE LA ASUNCIÓN · COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE CASTILLA Y LEÓN ESTE · DEMARCACIÓN DE SEGOVIA
REAL ACADEMIA DE HISTORIA Y ARTE DE SAN QUIRCE, CASA DE ANTONIO MACHADO

CONCIERTO JOVEN CAJA SEGOVIA

CHAMBAO

Martes, 25 de Julio

22,00 h.

Ciudad Deportiva

"La Albuera" de Segovia

Precio: **12€**

Los titulares de la TARJETA JOVEN Y LA TARJETA +26 DE CAJA SEGOVIA, recibirán por correo un VALE POR 9 EUROS, para descontar el precio de la entrada.

Puntos de Venta Anticipada: (Del 1 al 24 de julio)

• **TORREÓN DE LOZOYA**

Plaza de San Martín, 5. Segovia
Laborables (excepto lunes) de 17,00 a 21,00 horas
Sábados, domingos y festivos: de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00 horas

• **CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES.**

Oficina Municipal de Turismo

Plaza del Azoguejo, 1. Segovia.
Todos los días de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 20,00 horas

• **CUÉLLAR:**

PUB ALASKA
CAFÉ DEL MAR
PUB OASIS
PUB ALHAMBRA

• **NAVA DE LA ASUNCIÓN**

PENTAGRAMA

- El día del concierto en la taquilla de la Ciudad Deportiva.
A partir de las 20,00 horas.

 www.obrasocialcajasegovia.com



PATROCINA: Caja Segovia. Obra Social y Cultural
ORGANIZA: Martín González
COLABORA: Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural



TU HORÓSCOPO**Amor / Pareja****Aries** 21 marzo/20 abril**Buscando y encontrando.**

Tu situación personal se resolverá, pero lo importante es que tú decidas lo que quieres, teniéndote en cuenta sobre todo a ti. Luego confía un poquito más en ti, porque estás irresistible..

Tauro 21 abril/20 mayo**Sobre ruedas.**

Tus relaciones de pareja van a ir sobre ruedas este año, aunque vas a ser demasiado exigente con la pareja. Se humilde y admite tus necesidades, mejor pedir educadamente que tratar de conseguir lo que quieres a la fuerza

Géminis 21 mayo/21 junio**Actúa conscientemente.**

El amor es arrebataador, pero también es un contrato. Sé consciente de todo lo que has ganado como persona los últimos años y no dejes que el estrés eche a perder lo conseguido antes

Cáncer 22 junio/22 julio**.Marca tu personalidad.**

Imponte un poco más en tus relaciones de pareja y, a pesar de que te resulte difícil, intenta ser un poco menos emocional y evita tener tanto miedo al daño. Este año deberías exigir más y mejor lo que te mereces.

Leo

23 julio/22 agosto

Falsa alarma

Tu vida sentimental va a seguir siendo movidita, convirtiéndose en el único motivo de angustia este año para ti. Pero no te preocupes porque en realidad no se perderá nada, y tú aprenderás a ser un poco menos felino y más dulce.

Virgo

23 agosto/23 septiem..

Reenamórate.

Buscarás el amor este año, y lo vas a encontrar muchas veces. Enamórate, y vuélvete a enamorar. Si tienes pareja, ésta te sorprenderá. Si no, elige a quien quieras porque estarás radiante.

Libra

23 septiem/23 octubre

No te aburras.

No te aburras y deja de quejarte. Este año deberías propiciar las salidas sociales. Si no tienes pareja esto servirá para conocer gente. Si la tienes, os conviene dejaros algo de espacio.

Escorpio

23 octubre/22 noviembre

Varias posibilidades.

Este año vas a perder tu providencial control de la situación y todos tus esquemas sobre el amor y las relaciones van a sufrir una sacudida fuerte e inesperada. Parece inevitable que conozcas a alguien que te haga dudar de lo que crees saber de ti mismo.

Sagitario

22 noviembre/22 diciembre

Las nubes se retiran.

Ten paciencia y aguanta el tirón. Es normal estar un poco mareado cuando las experiencias se acumulan tan rápido, pero déjate llevar porque todo va a ir más que mejor: hay razones del corazón que la razón no entiende.

Capricornio

22 diciembre/20 enero

Crecimiento.

Este será un año de crecimiento en lo que respecta al amor, resultando rico, inesperado y emocionante en todos los sentidos. Aquello que ha faltado en tu vida cobra forma, junto a una nueva persona o gracias a un nuevo posicionamiento personal por tu parte.

Acuario

20 de Enero - 18 de Febrero

Algo más serio.

Este año es el del compromiso, pero no te preocupes, no hace falta casarse. Si no tienes pareja vas a dejarle saltar de flor en flor y encontrar una. Si ya la tienes vas a encontrar un nuevo nivel de profundidad en vuestra relación.

Piscis

18 febrero/20 marzo

Limar las asperezas.

Que no te asusten los aparentes reveses de la fortuna en lo que concierne al amor: 2006 puede servir para tomar impulso, analizar tu corazón y deseos, para saltar después más alto. Tranquilidad.

Párate a pensar...
¿Qué estoy haciendo con mi vida?
¿Qué me mueve y por qué?
Información y cita previa
filosofiadia@yahoo.es
921 110 068
Segovia

Envía
LUNA tarot Signo + Tu Signo
+ AMOR
al 5523
806 401 636
Envía 902 502 038
Signo + Tu Signo + TRABAJO
al 5523

FILOSOFÍA AL DÍA

Por: **Belén Peñas Pascual**
Filósofa asesora certificada por ASEPRAF

¿Quién decide mi vida?

Asumir y aceptar la responsabilidad de nuestras decisiones es algo fundamental que todos, en principio, damos por supuesto que hacemos. Ahora bien ¿cuántas veces interiormente nos decimos 'no quiero estar aquí no quiero hacer esto'? Pero si lo estamos haciendo será porque algo en nosotros nos lleva a ello. Aprender a escuchar las distintas

voces interiores sobre un mismo tema, aprender a entender esos distintos argumentos y armonizarlos nos llevará a entender, asumir y aceptar la responsabilidad sobre nuestras decisiones: de todo lo que hago, de todo lo que dejo de hacer.

Decidir es un acto de voluntad cuando se elige entre distintas posibilidades. Consiste en pasar de lo imaginario a lo real y de la

deliberación a la acción. Conlleva percibir, valorar, establecer prioridades, renunciar y comprometerse con lo elegido. Al realizar todos estos actos conscientemente nos vamos conformando en lo que somos, estamos eligiendo ser alguien y de una manera determinada. A veces, para no tener que tomar decisiones y evitar asumir las responsabilidades que nos corresponde

A p r e n d e m o s a escudarnos en el 'yo debo', en el sentido del deber, y no actuamos desde el 'yo quiero', Elección, voluntad, libertad. Tratar de eludir decisiones, es decir, no escoger nuestra vida la convierte en un ensayo de vida y no en una verdadera vida vivida, en un fluir de experiencias.

difusión cultural a c t u a l m o s

DIA	HORA	LUGAR	PUEBLO	MUNICIPIO	ACTUANTE	ESPECIALIDAD
JULIO						
16/07/2006	19:00:00	PLAZA MAYOR	VALLE DE SAN PEDRO	TORRE VAL DE SAN PEDRO	JOSÉ RODAO	TEATRO INFANTIL
16/07/2006	20:30:00	PLAZA MAYOR	AYLLÓN	AYLLÓN	TEATRO MUTIS	TEATRO INFANTIL
16/07/2006	21:00:00	PLAZA MAYOR	PAJARES DE FRESNO	FRESNO DE CANTESPINO	HISTORIAS PARA SER CANTADAS	MÚSICA TRADICIONAL
16/07/2006	22:30:00	PLAZA MAYOR	SAMBOAL	SAMBOAL	LA TROUPÉ DE LA MERCED	MÚSICA POPULAR
19/07/2006	18:00:00	CALLES DEL MUNICIPIO	VILLAVEVERDE DE ISCAR	VILLAVEVERDE DE ISCAR	ZEREIA	TEATRO DE CALLE
19/07/2006	22:00:00	PLAZA DE LA IGLESIA	FUENTESAUÇO DE FDÑA	FUENTESAUÇO FDÑA.	TALLER CULTURAL TEATRO	TODOS LOS PÚBLICOS
20/07/2006	21:30:00	PLAZA MAYOR	LA CUESTA	TURÉGANO	CHARANGA CUBALIBRE	MÚSICA POPULAR
21/07/2006	20:30:00	PLAZA MAYOR	BERROCAL	TURÉGANO	JOSÉ RODAO	TEATRO INFANTIL
21/07/2006	21:00:00	IGLESIA SAN EUTROPIO	EL ESPINAR	EL ESPINAR	SOTTO VOCE	MÚSICA CORAL
22/07/2006	12:00:00	IGLESIA	VALDESAZ	CONDADO DE CASTILNOVO	ECOS DEL DURATÓN	MÚSICAPULSO Y PÚA



II CURSOS DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA SEGOVIA. FORO DE LAS ARTES ESCENICAS Y LA CULTURA

Cursos de la Fundación Universidad de Castilla y León 2006

Organiza: Teatro Juan Bravo, Diputación Provincial de Segovia

Días del 3 al 14 de Julio

Curso Inicial de Iluminación Escénica

Profesor : Juan José Blázquez (profesor de taller del CTE)

Duración 40 Horas. Horario: 16:00 a 20:00 hrs.



Días del 3 al 14 de Julio

Curso Inicial de Caracterización

Profesor : Gema Lambertí Beato (profesor de taller del CTE)

Duración 40 Horas. Horario: 10:00 a 14:00 hrs.



Días del 3 al 14 de Julio

Curso Inicial de Sonido

Profesor : Mariano García López (profesor de taller del CTE)

Duración 40 Horas. Horario: 10:00 a 14:00 hrs.



Días del 3 al 14 de Julio

Curso Inicial de Edición : El Audio Digital en Protocols

Profesor : Daniel M. Richter

Duración 40 Horas. Horario: 16:00 a 20:00 hrs

Lugar: AULA DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD SEK



Días del 17 al 28 de Julio

Curso Manipulación de Muñecos para TV y Cine

Profesores: Antonio Aragón y Manuel Román

Duración 40 Horas. Horario: 16:30 a 20:30 hrs.



Días del 17 al 21 de Julio

El Lenguaje de la Luz en Escena, Método práctico de Diseño de Iluminación

Profesores: Jordi Planas

Duración 40 Horas. Horario: 10:00 a 14:00 hrs. y 16:00 a 20:00 hrs.



Días del 17 al 28 de Julio

Curso Graba tu propio disco en casa

Profesores: Martín Raskkin

Duración 40 Horas. Horario: 16:00 a 20:00 hrs

Lugar: AULA DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD SEK



Abierto Plazo de Pre-inscripción, solicitudes en taquilla del teatro, plazas limitadas. Importe matrícula curso: 40 Euros
 Miembros Federación de grupos de Teatro Aficionado, Club Amigos del Juan Bravo, Miembros de Artesa y Unión de Actores de Castilla y León: 30 Euros
 Cuenta para el ingreso de matrículas: Caixa Catalunya 2013 / 1560 / 54 / 0200022288

Día 29 de Julio a las 20:30 horas
JULIO BOCCA Y EL BALLET ARGENTINO

CLÁSICOS '06
Segovia

Día 9 de Agosto a las 20:30 horas
SARA BARAS
 "SABORES, PARA CONCHA, MI MADRE"

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

TRABAJO DEMANDAS Limpiamos bares,locales,oficinas,naves .. Fines de semana. Tel 635401418	Pinto cuadros por encargo,paisajes,bodegones,pueblos...Tel 686876272	Chica titulada en geriatría, para trabajar en servicio doméstico.Tel 605108628	Se necesita,oficiales/ayudantes,carpintería. Tel 667484080	Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289
Aux enfermería geriátrica,cuida enfermos en casa u hospital. Tel 665971048	Me ofrezco para trabajar cuidando niños, tareas hogar,arreglo ropa. Tel 921442695	Srta trabajaría en limpiezas de hogar y oficinas,con coche. Tel 609811554	Se necesita camarero diario y fines de semana. Tel 921509981	Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600
Se ofrece aux admtna, media o jornada completa. Tel 677183719	Me ofrezco para acompañar a Señora, enfermos y plancha .Tel 921425430	* TRABAJO OFERTAS	Se necesita personal para restaurante en distintos puestos. Tel 921470292	Música para bodas y ceremonias, canto o violín,organo .. Tel 678788178
Se ofrece sra limpieza por horas, sólo mañanas.La Lastrilla. Tel 921442335	Se ofrece Sra española, limpieza, con coche e informes. Tel 921431866	Se necesita matrimonio interno,35-40año cocina y jardinería,carnet.Tel 921190060	Se necesita trabajador para finca,imprescindible papeles. Tel 676757765	Reparación/venta ordenadores,nuevos y usados. Tel 609730199.
Chica busca trabajo por la tarde,limpieza casa,bar .escaleras. Tel 618368315	Chico busca cualquier trabajo, vehículo propio,todos los carnet.Tel 677116952	Se necesitan ayudantes y peones albañilería, Tel 921485260 (17 a 19,30h)	Se necesita secretaria,para media jornada, Tel 609710073	Se topografian fincas y mediciones de obra Tel 600854328
Cuido personas mayores,Tel 921434209	Particular realiza trabajos de pintura, electricidad...sin compromiso Tel 615138142	Se necesita cocinera para media jornada Tel 678687556 - 606814021	Multinacional selecciona personal,tiempo parcial/completo. Tel 675268825	Se ofrece medición de fincas/cubicaciones Tel 619617107
Se ofrece chico 19 años,experiencia,para extra fin semana,festivos.Tel 676055517	Se ofrece informática,alto nivel inglés, para trabajar. Tel 657580127	Se necesita personal para peluquería,buen horario y condiciones, sueldo a convenir, Tel 921430401	Se necesita personal, trabajar campaña de verano. Tel 678561069	Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería Tel 605868379
Se realizan todo tipo trabajos jardinería y desbroces. Tel 676422746	Maestra educación especial,se ofrece para cuidado niños especiales Tel 635801534	Buscamos personal,trabajar desde casa, Tel 660811408.	Se necesita empleada hogar y camarero/a Tel 921463314	Limpieza comunidades.etc Tel 606361916
Ldo en derecho y opositor notaria,ofrece para trabajar en despacho.Tel 635966507	Se ofrece chica española, para cuidar a niños por la tarde. Tel 921119056	Se necesita socio sin carnet de instalador electricista. Tel 646659699	Se necesita empleada hogar,horario tarde sabiendo obligaciones . Tel 921461394	Le hacemos su piscina en 7 días, desde 5x2,5m,garantía 10 años, Tel 654357156
Chico con carnet se ofrece como repartidor,mozo,rependedor.Tel 651694785	Chica busca trabajo cuidando niños y mayores,limpieza hogar. Tel 648051740	Oficial electricista. Tel 620944898	Se necesita matrimonio para finca Segovia,facilitamos vivienda.Tel 620944912	Se arreglan todo tipo de persianas, buen servicio. Tel 639701922
Se ofrece sra cuidado mayores,tareas de hogar,3 días semana/tarde. Tel 687275517	Ecuatoriana responsable busca trabajo. Tel 609415353	Puedes trabajar desde casa muy sencillo, bealmar2002@hotmail.com Tel 660811408	Financiera selecciona candidatos, c.v, a : extra_pinancia@yahoo.com	Se hacen trabajos de albañilería, portes y mudanzas, Tel 605427346
Se ofrece Sra para trabajar por horas con enfermos. Tel 679324472	Se ofrece chica para limpieza de hogar, portales, plancha..Tel 647103539	Se necesita persona para limpieza,papeles en regla. Tel 921463314	Dependientes tienda Todo Útil, sólo a jornada completa,chicas 22 años, ir a tienda. J.Zorrilla,30. Todo Útil.	Pequeñas reparaciones en el hogar, agua, luz, persianas ... Tel 653375851
Busco trabajo en limpieza o tareas hogar en La Granja,con S/S. Tel 636343255	Se ofrece Sra para trabajar tardes,ayuda a mayores,tareas hogar. Tel 628454203	Se necesita ayte adelantada peluquería Tel 685880530	* SERVICIOS * Diseño de interiores,asesoramiento en decoración,reformas..Tel 685644282	Se hacen tapetes y caminos de mesa en esterilla o punto segoviano.todo a medida venta directa. Tel 654426225
Se ofrece conductor,todos los carnets, tb escabadora, Tel 678561067	Se forran armarios interiores y frentes empotrados. Tel 609516241	Necesito matrimonio para finca,con papeles e informes. Tel 676757765	Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería,telefonía, ecómico, con exp. Tel 921412067 - 686128380	Trabajos de albañilería en general, portes y mudanzas, nacionales. Tel 921196415
Se ofrece Srta para cuidado de personas mayores, a domicilio.Tel 699251247	Chico con furgoneta, portes provincia y nacional. Tel 635236813	Contable y conductor carnet C1 y C, materias peligrosas.Tel 921426315	Proyectos ingeniería civil,arquitectura, Tel 639200839	Trabajos de fontanería, seriedad, rapidez y económico. Tel 646644724
Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472	Se ofrece Sr para soldador.Tel 696982255	Se necesita camarero/a, buen horario y condiciones. Tel 921421046	Se ofrece autónomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860	Ingeniero Tec topógrafo colegiado hace mediciones fines de semana, Tel 651116575
Se ofrece chica responsable,tareas hogar y comunidades. Tel 647489349	Matrimonio joven,cualquier tipo trabajo doméstico.Referencias.Tel 696878519	Se necesita ayudanta peluquería para fin de semana. Tel 699967766		

ANIMALES - VARIOS

* ANIMALES * Potro 3 sangres castaño, y potra hispano-lusa baya. Tel 606460171	Dogs alemanes,cachorros,negros y arlequines,vacunados...Tel 600968431	Vendo enseres hostelería, cafetera ,botelle ro ,mesas,vajillas..Tel 616240904	Vendo leña de olivo,roble y fresno, buen precio.Tel 617955138	Vendo traje madrina largo,talla 46-48 color vino rosado,chaqueta pedrería falda organza. Tel 921471037
Alquilo perrera en finca 500m,vallada, agua,Hontoria pueblo. Tel 669252162	Cachorros en miniatura sal y pimienta. Tel 610880751	Vendo vestido de novia color marfil,T40-42,con velo,nuevo.Tel 651757768	Vendo skis dynastar de niño en buen estado. Tel 635216369	Vendo caldera roca con depósito para cascillos,200eu. Tel 670533692
Yegua capa castaña,10 años,buenas hechuras,muy dócil Tel 653843132	Brakos de whizman,microchip,desparasitados,vacunados.. Tel 619307989	Vendo acción casino la unión.5.000eu. Tel 639594168	Vendo saxofón soprano curvo y dulzaina afinada en fa. Tel 650470048	Busco persona para compartir coche con viaje a Alcorcón. Tel 669564772
Vendo 4 periquitos,30eu. Tel 667645282	Cachorros coker Tel 616327293	Acción casino la unión Tel 649426493	Vendo piano digital yamaha, excelente estado. Tel 921489100	Manteo segoviana, antiguo +100años Tel 696617715
Vendo sementales charoleses extraordinarios,con todos los papeles, Telf 669389083	Potro albino, 1 años y 2 meses,muy bonito. Tel 661012588-921471242	Leo cuentos a niños y ancianos. Tel 636362554	Vendo puertas con cerradura,1,95x0,72 3s eur,puntos luz emergencia 60eur y jaula para gatos. Tel 921471037	Puertas nuevas,herajes,Tel 620617705
Vendo 2 potros españoles cruzados,muy buena alzada. Tel 619849942	* VARIOS * Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y vitrina cristal. Tel 60024614	Traje regional niña,Tel 921441940	Vendo bicicleta estática, buen precio, Telf 651757768	Ropa premama,T40, y bolsa porta bebe chico. Tel 629607600
Vendo varios tipos de monturas vaqueras y mixtas,envío España. Tel 609198637	Vendo 2 balanzas elect,vitrina 1,50m, una cortadora,filitera,embutidora y otros.. Tel 983355207	Vendo 9 juegos de ordenador nuevos, Telf 617613589	Vendo jaulas de conejos,seminuevas, baratas. Tel 921140112 - 635180147	Arcón congelador,4*,1mt largo,375 eu. Tel 687529269
Vendo pavos reales y cachorro macho de dogo alemán,pedigri. Tel 609198637	Vendo piscina 4,50x90 alto,100eu. Buen estado, Tel 921472190	4 botellas whisky colección.Tel 420307	Vendo cabrios, puerta antigua y leña de fresto cortada.3.000kg.Tel 921422162	Copiadora ricoch,2 faxes,brothery serox Tel 678290111
Vendo agaporny 25eu, 2 parejas de mandarines 30eu. Tel 686826319 tardes	Vendo pinos Valsain,maderables,zona Navafria. Tel 658012189/93	Vendo trozos malla mosquitera,resistente atmósfera. Tel 921424856	Vendo cocina calefactora marca rocca 300 eu. Tel 669953374	Todos los utensilios de frutería, baldas estanterías..urge. Tel 921438175
Perras careas enseñadas. Tel 649465342	Vendo molino para toma fuerza tractor Tel 921495041- 645595617	Vendo 2 pletinas c d profesionales,nuevas 110eu/u y amplificador ideal bar-café . Tel 652277326	Acuario 400litros, Tel 921444357	Paja de cebada en paquetes pequeños, para cantidades pequeñasTel 610880751
Cachorros podenco maneco pequeños, Tel 921480319	Vendo tacatá. Tel 921470392	Play station2, 120eu. Tel 921406914	Vendo moto-soldadora ayede motor suzuki,200 amperios,6.000w, 5 diámetro 2 cajas electroros. Tel 921572350	Vendo step 2 alturas y alfombra 1x1,20m regalo taburete giratorio. Tel 630587019
Regalo jasky siberiana,hembra,3 años, autentica E. Tel 686826319	Vendo mesa redonda,extensible marquetaría,4 sillas. Tel 636073236	Vendo cochecito bebecar,3 piezas,nuevo 360eu negociar.Tel 696099267		

PROMOCIÓN ESPECIAL VIAJE

mi Piel

Plaza de la Rubia,5
Tel. 921 46 02 50

Alferez Provisional, 6
Tel. 921 43 53 57



Ofertas válidas del 16 al 22 de Julio de 2006 EN EROSKI SEGOVIA



EROSKI

Saber comprar



en libros de texto hasta **25%** de descuento en enseñanza primaria y secundaria obligatoria además **PAGA EN 4 VECES SIN INTERESES***

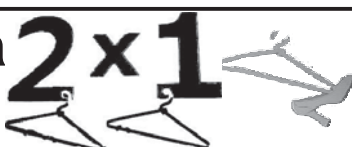
*Para compras superiores a 60 €

*Financiación con Tarjeta CONSUMER / EROSKI real, 1,5% de comisión por aplazamiento de pago para 4 veces sin intereses



AHORRA UN 5% EN LA 2ª UNIDAD

En confección y calzado



Rebajas

"excepto en ropa de baño y chancletas"



AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



Promoción **Coronel Rexach**

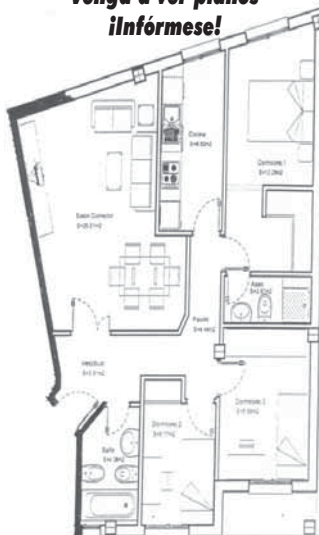


Pisos en construcción
en el centro de Segovia
de 1, 2 y 3 dormitorios
garaje y trastero
Excelentes Calidades

**P
R
O
M
O
C
I
O
N
E
S**

CALLE ROMERO

Promoción de
4 Últimas Viviendas
en Segovia
Magnífica situación
2, 3 y 4 dormitorios
Venga a ver planos
¡Infórmese!



2 ÚNICOS LOCALES
EN LA MEJOR ZONA
DE TORRECABALLEROS
de 120 m2 en planta calle
y 50 m2 en planta baja.
Ideal Hostelería
Facilidades de pago.

Alquilo local en el
mejor sitio Calle Real
junto Plaza Mayor
100 m, apto para
cualquier negocio
Información Personal

Bonito Chalet San Cristobal,
3 dormitorios, más bajo cubierta,
salón con chimenea, 2 baños,
aseo y cocina. 2 terrazas.
Trastero y garaje.
Jardín de 50 m
Piscina comunitaria.
¡¡¡ VEN A VERLO!!! CH.- 315

- Precioso chalet
5 dormitorios, 2 salones, 2 baños,
aseo y cocina. Garaje.
Jardín de 100 m
Bajo cubierta.
Un salón con chimenea.
Piscina comunitaria. CH.- 316

BERNUY



1ª FASE



5 ÚLTIMOS PISOS

URBANIZACIÓN
LAS FUENTES

APARTAMENTOS Y PISOS
Desde 106.885€

INFORMACIÓN Y VENTA

AMBITO

Tel. 921 44 30 33

► NUEVOS ATAQUES

Israel alcanza la capital de Líbano en el cuarto día de bombardeos

El Ejército asedió diferentes zonas de Beirut y Trípoli provocando hasta 35 muertos, entre ellos mujeres y niños • La guerrilla Hezbolá lanzó un misil contra un barco hebreo

• Las Fuerzas de Seguridad judías mantienen un bloqueo total por tierra, mar y aire sobre la ciudad, y ya ha destruido puentes, carreteras, hospitales y aeropuertos internacionales.

OTR-PRESS / JERUSALÉN / BEIRUT
Cuarto día de ofensiva abierta de Israel contra Líbano, que evidencia un recrudecimiento de las acciones bélicas. Israel bombardeó diferentes zonas de Beirut y Trípoli, provocando numerosas muertes, hasta 35 según algunos informes, incluyendo casi una veintena de personas, entre ellas mujeres y niños, que formaban parte de un convoy que salía del país.

Por primera vez, el Ejército hebreo alcanzó el centro de la capital de Líbano en su ataque. La guerrilla Hezbolá tampoco se quedó atrás y lanzó un ataque con un misil contra un barco israelí, provocando al menos dos muertos.

Las noticias más desalentadoras llegaron cuando las fuerzas sionistas lanzaron un ataque contra el centro de Beirut por primera vez en estos cuatro días de escalada bélica, que se iniciaron tras el secuestro, a manos de Hezbolá, de dos soldados israelíes. Un helicóptero de combate voló hacia Beirut desde el mar Mediterráneo y lanzó un misil contra el faro, situado en el distrito Ras. El edificio, pese a los daños, aguantó.

Israel también alcanzó el puerto marítimo de Beirut, el más importante del país, al igual que el puerto de Junie, que alberga una base militar libanesa. Los hebreos atacaron dos posiciones que las milicias libanesas tienen en Amchit y Hamat, en la costa mediterránea, al norte de la capital, donde cayeron varios misiles.

Lo mismo sucedió sobre el puerto de Trípoli. Helicópteros y barcos armados lanzaron al menos cuatro misiles e impactaron en almacenes de grano. Trípoli es la segunda ciudad en importancia de Líbano.

El Gobierno de Olmert mantiene un bloqueo por tierra, mar y aire sobre la ciudad, y ha destruido ya puentes, carreteras y aeropuertos internacionales. En los depósitos de combustible, puentes y plantas de gas que se encuentran en el sur y en el este de Líbano se registraron ataques de Israel.

Es difícil saber cuántos muertos se han producido a lo largo de la jornada de ayer, ya que las informaciones son confusas. Durante el día se habló de una decena de víctimas mortales, pero al final de la jornada algunas fuentes elevaban la cifra a 35 civiles muertos y



Las fuerzas de la artillería israelí disparan obuses continuamente sobre Líbano desde la frontera. / ATEF SAFADI (EFE)

otros 69 heridos en los múltiples ataques.

La jornada de violencia había comenzado de madrugada. Hezbolá lanzó un ataque contra un barco hebreo en la costa de Beirut. Durante este ataque dos soldados murieron y otros dos continúan desaparecidos, además de que el barco sufrió importantes daños estructurales. Según un jefe de la Inteligencia israelí, tropas del iraníes ayudaron a la guerrilla de Hezbolá a lanzar el misil.

Varios artefactos más impactaron contra edificios de la ciudad israelí de Tiberias, a unos 35 kilómetros al sur de la frontera con Lí-

bano. Las explosiones habrían dejado al menos ocho heridos. Israel cree que Hezbolá tiene capacidad de llegar hasta Tel Aviv, que se encuentra a 120 kilómetros de la frontera con Líbano, con sus misiles de largo alcance, de los que no tendrá más que una veintena.

Por su parte, el primer ministro libanés, Fuad Siniora, pidió un «alto el fuego inmediato y global en Líbano bajo la égida de la ONU» y acusó a Israel de «infligir un castigo colectivo» a los libaneses.

LA «MUERTE» DE LA PAZ. El secretario general de la Liga Árabe, Amr Mussa, declaró que el proce-

so de paz en Oriente Próximo está «muerto», en referencia a la escalada de violencia que vive la región a raíz de esta nueva ofensiva.

«Todos los mecanismos, incluido el Cuarteto (formado por Estados Unidos, la ONU, la Unión Europea y Rusia), han fallado, contribuyendo a enterrar el proceso de paz», subrayó, estimando que la única forma de hacerlo resucitar sería el envío de la cuestión ante la ONU. Musa hizo estas declaraciones al término de una reunión de urgencia de la Liga Árabe en El Cairo, que ayer analizó las medidas a adoptar para poner fin a la escalada en Oriente Próximo.

► ALTO EL FUEGO

Zapatero pide a Olmert que cese sus ataques y se aprenda del error cometido en Iraq

EFE / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, confió ayer en que «la lección» que han dado los hechos en Oriente Próximo evite más intervenciones militares como la de Iraq. Zapatero también reclamó a Israel el cese de hostilidades en esa zona y subrayó que la lucha antiterrorista no puede conllevar la muerte de inocentes.

El jefe del Ejecutivo reclamó el cese de las hostilidades en la zona y que el Gobierno de Israel «respeta los derechos que marca la legalidad internacional». Subrayó también que «cualquier lucha contra la violencia y contra el terrorismo no puede justificarse bajo ningún concepto la pérdida de vidas humanas de seres inocentes».

Asimismo, pidió a la comunidad internacional que imponga la autoridad derivada de la ONU y haga todos los esfuerzos para poner fin a la «locura de las hostilidades y la confrontación bélica». Al hilo de ello, Zapatero recordó que quienes apoyaron la guerra de Iraq aseguraron que iba a contribuir a la estabilidad en Oriente Próximo y a llegar a un horizonte de paz.

Además, consideró que es más imprescindible que nunca el impulso de su iniciativa de una *Alianza de Civilizaciones* y llamó al entendimiento y a la no imposición unilateral de un orden determinado. En el desarrollo de ese objetivo en pro de la paz garantizó que su Gobierno será «firme».

REPATRIADOS. Un total de 116 españoles y 10 extranjeros que se encontraban en Líbano cuando comenzó la intervención militar israelí volaron hoy a España desde Damasco, en un avión civil fletado por el Ministerio de Defensa que llegó ayer por la tarde a la base aérea de Torrejón de Ardoz, situada en la provincia de Madrid.

Según informó el Ministerio de Asuntos Exteriores en un comunicado, entre los 126 repatriados hay 16 niños y el grupo incluye a cuatro italianos, dos holandeses, un estadounidense, un británico, un marroquí y un egipcio, ninguno de ellos herido y todos «en buen estado de salud».

La operación de evacuación fue dirigida por la embajada española en Beirut. Según el Ministerio de Asuntos Exteriores, unos 700 españoles residentes en Líbano permanecen todavía viviendo en este país.

Piden la mediación de Siria

EFE / SAN PETERSBURGO

El presidente de EEUU, George W. Bush, aseguró ayer que la mejor manera para poner fin a la actual crisis en Oriente Medio es que «Hezbolá deponga las armas», y lanzó un llamamiento a Siria para que presione a esa milicia extremista.

Bush se pronunció así en la cumbre del G-8 ante el agravamiento de la situación en Oriente Próximo, donde continúan los bombardeos israelíes en Líbano por el secuestro de dos de sus soldados.

Según aseguró el presidente estadounidense, la violencia comenzó porque «Hezbolá lanzó ataques de cohetes desde suelo libanés contra Israel y capturó a dos soldados». Por tanto, aseguró, «la mejor manera para poner fin a la violencia es deponer las armas y liberar a los prisioneros».

«Lanzo un llamamiento a Siria para que ejerza su influencia» e impida que Hezbolá continúe sus ataques contra Israel, aseguró el presidente estadounidense. Además, afirmó, los países de todo el mundo y especialmente de

la región deben «apoyar a aquellas partes que apoyan la Democracia», entre las que mencionó al presidente palestino, Abu Mazen, y al propio Israel. Hezbolá, insistió el presidente estadounidense, «ataca a Israel porque tomó la decisión de impedir la solución de los Estados israelí y palestino que convivan en paz».

Desde el comienzo de la crisis, el presidente de EEUU ha defendido que Israel «tiene derecho a defenderse» y ha rechazado presionarles para el lograr un alto el fuego.

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

La Gimnástica Segoviana disputará once partidos en su pretemporada

Los encuentros contra el Getafe y la Copa de SM el Rey serán los más atractivos para la afición

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

La Gimnástica Segoviana ya tiene todo a punto para comenzar su pretemporada. Tras la decepción causada por no haber conseguido el ascenso, el club se prepara un verano más con el objetivo puesto en la Segunda División B. Para que la plantilla esté al mejor nivel cuando de comienzo la temporada, la directiva del equipo azulgrana ha cerrado hasta once partidos, que se disputarán entre el 28 de este mes y el 27 de agosto.

La plantilla será presentada el día 24, y desde ese mismo momento todos los hombres estarán a disposición del técnico, Antolín Gonzalo. El primer partido de pretemporada se jugará el día 28, bajo el título de VIII Torneo de fútbol Ciudad de Segovia, contra el Getafe de Bernd Schuster en el campo de la Albuera. Para el director deportivo de la Gimnástica Segoviana, Andrés Peiro, será un encuentro 'de compromiso' al que se llegará sin apenas preparación. "En cuatro días es imposible que los jugadores estén a punto para disputar un partido así", señaló. Sin embargo, al tratarse de un equipo de Primera División, que además ha cuajado una excelente temporada, será de los partidos más atractivos para los aficionados segovianos.

Al día siguiente el equipo azulgrana viajará a Valseca para enfrentarse al conjunto local, en partido correspondiente al II Encuentro de la Gimnástica Segoviana con la Provincia. Forma parte de una iniciativa que comenzó el año pasado en Turégano, y que tiene como objetivo en-
frentar al primer equipo de la capital con otros conjuntos de la provincia.



La Gimnástica Segoviana y el Getafe C.F. en un encuentro disputado durante la pretemporada del año pasado. / KAMARERO

La Gimnástica disputará el primer amistoso de la pretemporada contra el Cobeña el 2 de agosto, para tres días después enfrentarse al Rayo Vallecano por el XIV Torneo de fútbol del Instituto Municipal de Deportes. El conjunto madrileño no atraviesa por su mejor época, pero su pasado de 'equipo de primera' le convierte en uno de los platos fuertes de esta pretemporada.

Además, la Gimnástica se en-

frentará en agosto en partido amistoso al Leganés (día 8), Ofitevi (11), Móstoles (14), Rayo Majadahonda (17) y Unami C.P. (27).

Por último, y aún a la espera del sorteo que le proporcione el nombre de su rival, la Gimnástica Segoviana disputará la ida y la vuelta de la Copa de SM el Rey los días 20 y 27 de agosto.

FÚTBOL SALA

ElPozo Murcia comenzará a trabajar el día 8

■ ElPozo Murcia Turística F.S., actual campeón de liga, comenzará la pretemporada el próximo 8 de agosto, día en que recogerán el material y serán sometidos a las analíticas pertinentes. Al día siguiente comenzarán las sesiones de preparación física y técnico tácticas. Las primeras se desarrollarán por la mañana en Monte Romero, mientras que las segundas tendrán lugar por la tarde en el Palacio de los Deportes de Murcia. La pretemporada concluirá con la disputa de la Supercopa de España en Castellón, el fin de semana del 9 y 10 de septiembre.

FÚTBOL SALA

Juliá Naranjo, nuevo técnico del Azkar Lugo

■ Mañana será presentado en Lugo el nuevo entrenador del conjunto gallego, Juliá Naranjo. El catalán, de 46 años, ha firmado por una temporada con el club lucense con opción a una segunda. Tras una exitosa campaña en el Martorell, Juliá llega a Lugo habiendo sido nombrado por la ANEFS como mejor entrenador en División de Honor. En su andadura por tierras lucenses, Juliá no estará solo, ya que le acompañarán el preparador físico Clovis de Miranda, y el cierre hispano-brasileño Luiz Claudio Costa "PC", miembros hasta ahora también del equipo catalán.

TRIATLÓN

IRONMAN

Iñaki Berzal logra superar su reto en el Ironman celebrado en Roth

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

Iñaki Berzal Merino, triatleta segoviano de 28 años perteneciente al club Aguaverde, logró y superó el reto que se había propuesto para el Ironman celebrado el pasado 2 de julio en la localidad alemana de Roth.

La prueba, consistente en 3.800 metros a nado, 180 kilómetros en bicicleta, y 42 kilómetros de maratón, fue completada por el triatleta en un tiempo de diez horas y veintidós minutos. Para Berzal, la marca conseguida fue una sorpresa, ya que según sus palabras:

"Tenía pensado hacerlo en unas doce horas".

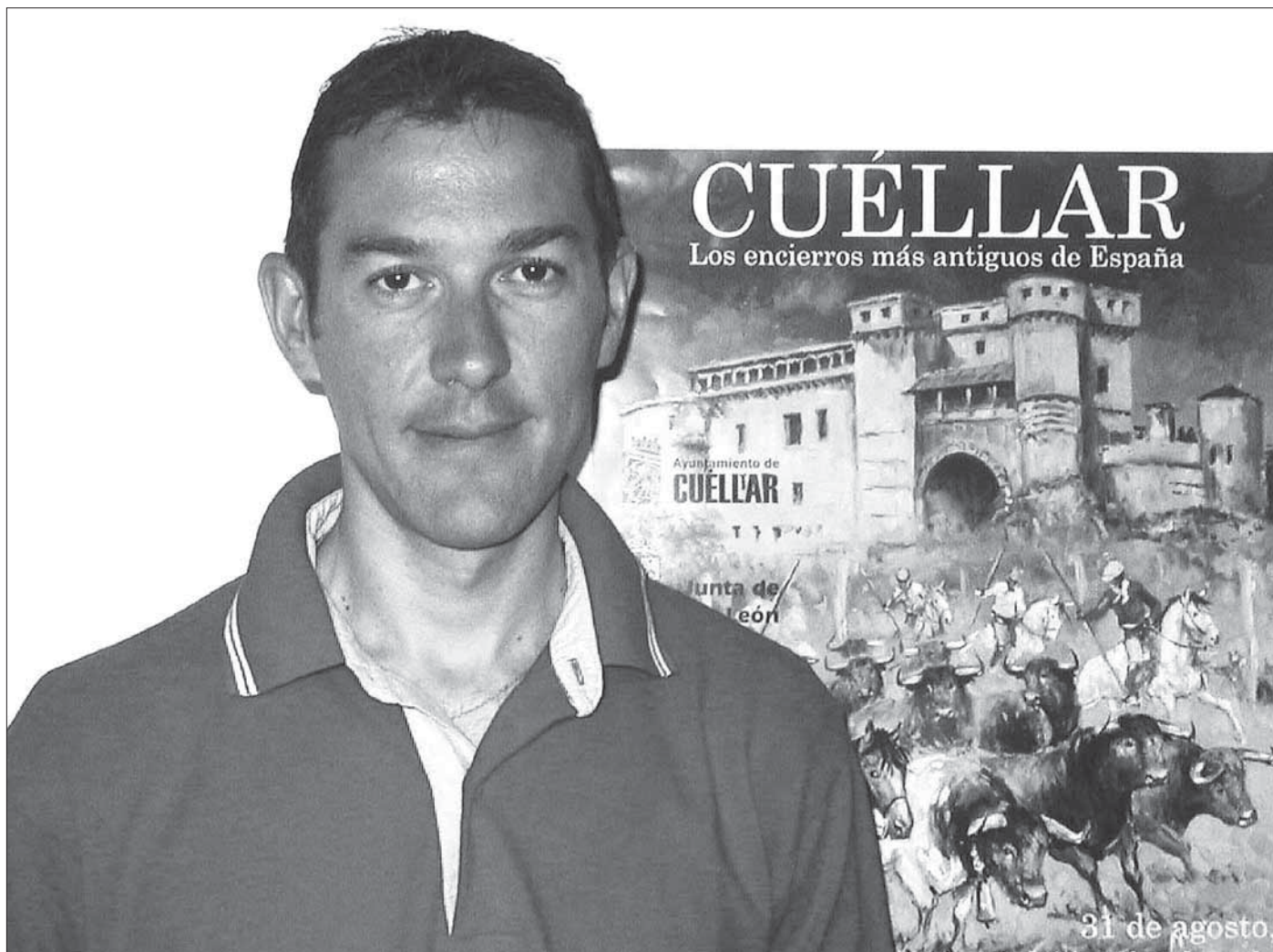
Berzal aclaró que la idea con la que iba a Alemania consistía, en principio, en alcanzar la media maratón corriendo, y a partir de ese momento, alternar tramos andando con tramos de carrera. Sin embargo, en el transcurso de la prueba se vio con fuerzas, y fue capaz de llegar hasta el kilómetro 35 corriendo, sin sentir ningún tipo de molestia. "A partir de ahí me empezaron a doler mucho las piernas" añadió el atleta, que se vio obligado a continuar andando

a lo largo de los dos kilómetros siguientes. Posteriormente retomó la marcha llevada durante la mayor parte de la maratón, para poder así entrar en meta corriendo.

El triatleta segoviano dijo sentirse satisfecho tanto a nivel personal, como de conjunto, ya que de sus 18 compañeros de Aguaverde, tan solo uno se vio obligado a abandonar. Berzal de momento no se plantea más retos de este calibre, aunque es probable que en septiembre participe en el campeonato de España, una prueba para la que ya está clasificado.



Iñaki Berzal en uno de los triatlones en los que ha participado / EL ADELANTADO



El ex-ciclista y actual vicepresidente de la Asociación de Ciclistas Profesionales, Pipe Gómez./ GABRIEL GÓMEZ

"Una pastilla no es una poción"

Pipe Gómez lamenta la pérdida de credibilidad que ha adquirido el ciclismo entre los aficionados a raíz del dopaje

ANA VÁZQUEZ/ SEGOVIA

El cuellarano Pipe Gómez se inició en el ciclismo a los doce años, siguiendo los pasos de Perico Delgado. Tras varias temporadas de preparación, pasando por diversos clubes de corredores aficionados de la geografía española, consiguió fichar en 1996 por el equipo Kelme, pasando así a convertir su afición en profesión.

Llegó a correr el Giro, el Tour y la Vuelta a España, contribuyendo a hacer grandes a sus compañeros de equipo, Fernando Escartín y Óscar Sevilla. En 2002, graves problemas de salud hicieron que su carrera profesional cayese en picado, y que un año después tuviese que retirarse del campo profesional. Sin embargo, Pipe Gómez no ha querido dejar de lado al deporte que tantas satisfacciones le ha dado, y actualmente es el vicepresidente de la Asociación de Ciclistas Profesionales.

El ciclista segoviano es consciente de la mala época que atraviesa el ciclismo profesional, y como vicepresidente de la Asociación está volcado en fomentar este deporte entre los más jóvenes. No obstante, en mayo del presente

curso, la Asociación organizó unas jornadas de ciclismo en las aulas en la provincia de Salamanca, actividad que se repetirá en octubre en colegios de Valladolid, León y Burgos. "Ahí nos damos cuenta de que a los chavales les gusta mucho el deporte, pero habría que cambiarles los hábitos, ya que prefieren el ordenador a un paseo en bicicleta. Nosotros les explicamos que no hace falta ser ciclista profesional para disfrutar de la bici desde jóvenes y de manera muy saludable".

Al ser preguntado por el tema de moda, el dopaje, Pipe Gómez no se muestra reticente al expresar su opinión. "El doping existe, como se puede comprobar en los análisis que se hacen a deportistas, pero no es para tanto, no es tan fiero el león como le pintan. En ciclismo se hacen alrededor de seis mil analíticas al año, de las cuales el 3% dan positivo y el 1% de ellas está, digamos, justificado. Con lo cual es mínimo el número de corredores que se dopan", señaló. No entiende por qué existe tanta persecución en el mundo del ciclismo, comparada con la aparente dejadez en este tema en

"Estamos a favor de que se acabe con la lacra del dopaje, pero a veces las formas no son las adecuadas", afirma el ex-ciclista

otros deportes, y asegura que desde la Asociación de Ciclistas Profesionales "estamos a favor de que se haga todo lo posible para que se acabe con esa lacra, pero consideramos que hay veces en las que las formas no son las adecuadas".

El dopaje es algo que no pasa inadvertido en las jornadas con los jóvenes. Cada vez son menos los niños que se inician en el ciclismo debido, entre otros asuntos, a esta cuestión. Lejos de dar sensación de máquinas humanas, Pipe afirma que al presentarse ante los pequeños lo hacen como sujetos normales. Basan sus charlas en el esfuerzo que realizan los ciclistas durante largas horas de entrenamiento, para conseguir posteriormente rendir en las competicio-

nes. "Una pastilla no es una poción mágica, el que triunfa lleva detrás muchas horas de sacrificio. Para nosotros, como integrantes de la Asociación, y para mí como ciclista que he sido, es muy triste ver que el ciclismo pierde credibilidad por el doping", añadió el cuellarano. Considera que sólo las personas que tienen deportistas en su entorno cercano, son conscientes de una posible magnificación del tema del dopaje, y manifiesta que desde la Asociación de Ciclistas Profesionales, con la colaboración de la DGT y de Mapfre, se está intentando concienciar a padres y niños que practicar el ciclismo es saludable y seguro si se hace de la forma correcta.

El ex corredor del Kelme cree que "en España hay muy buenos corredores, lo que pasa es que hasta ahora no ha habido nadie que haya logrado llenar el vacío dejado por Miguel Induráin". Confía en Alejandro Valverde, de quien destaca sus cualidades y su empatía con los medios, como futuro sucesor del pentacampeón del Tour, a pesar de que en esta edición, por la caída del ciclista, la hazaña no pueda ser posible.

FICHA PERSONAL

JOSÉ JAVIER GÓMEZ

Nacimiento

Cuéllar (Segovia) 18 Marzo 1974

Trayectoria deportiva

Club Ciclista San Miguel, Club Ciclista Navas de Oro, Martín Rivas, Cropusa, Kaiku, Kelme, Labarca 2-Cafés Baqué

Carreras disputadas como ciclista profesional

Giro de Italia (1997, 2000)

Tour de Francia (1998, 1999, 2002)

Semana Catalana, París-Niza, Flecha-Valona, Lieja-Bastogne, Milán-San Remo, Gran Premio Internacional Mitsubishi Vuelta a España (2001)

Curiosidades

Comenzó su carrera deportiva con 12 años.

Su afición por la bicicleta y su nombre deportivo (Pipe) se lo debe a su padre.

En Cuéllar hay una peña ciclista que lleva su nombre.

Ha sido gregario de filas de Escartín y Óscar Sevilla.

Es especialista en la escalada. Las lesiones y las enfermedades han sido su peor rival.

Ronaldo se somete con éxito a una operación en su pierna izquierda

Se le practicó un raspado de una calcificación en la tibia en un hospital de Río de Janeiro

EFE / BRASIL-MADRID

El delantero brasileño del Real Madrid Ronaldo fue sometido ayer con éxito a una operación en la tibia de la pierna izquierda para el raspado de una calcificación, según informaron fuentes médicas.

La cirugía estuvo a cargo del médico de la selección brasileña, José Luiz Runco, en un hospital de Río de Janeiro, y al procedimiento asistió el jefe del departamento médico del Real Madrid, Alfonso del Corral.

La decisión de Ronaldo de someterse a una cirugía causó malestar en el Madrid, que consideró que con un poco de reposo sería suficiente para superar las molestias que lo aquejaban.

Por otro lado, Raúl Bravo, Julio Baptista y Jonathan Woodgate fueron los jugadores del Madrid que marcaron los mejores tiempos en la prueba de esfuerzo cronometrada de tres kilómetros, en la que Antonio Cassano llegó el último.

Con un pulsómetro y un reloj para controlar el tiempo, cada futbolista del conjunto blanco se sometió ayer al primer test serio de la pretemporada en Valdebebas.

Tras media hora de calentamiento y ejercicios con balón, Capello pidió realizar una marca de 12 minutos en los tres kilómetros en los que consistía la prueba. Sólo Bravo, Baptista, Woodgate y Arbeloa lo consiguieron.

Con los porteros realizando trabajo específico con Franco Tancredi, su entrenador, Massimo Neri, el preparador físico, dividió a la plantilla en cuatro grupos para realizar la prueba. El primer equipo lo lideró Woodgate, sorprendiendo incluso a Capello por su buen estado de forma, olvidándose de las lesiones.



Ronaldo, durante un entrenamiento en el reciente Mundial de Alemania. / EFE

En el segundo grupo, el más rápido fue Diogo, sin llegar a los registros de los primeros del resto de grupos. En el tercero ganó Baptista y en el último Raúl Bravo.

RECUPERACIÓN. José María Gutiérrez 'Guti' completó la prueba tras mejorar de la tendinitis que sufre en la rodilla derecha, pero sin poder esforzarse al máximo y marcando un tiempo discreto que no servirá como referencia para la concentración de Irdring.

La intención de Capello con el

test físico realizado ayer, fue medir el ritmo cardíaco y la potencia de cada jugador, para según sus tiempos crear grupos de trabajo en la parte de la pretemporada en tierras austriacas, exigiendo a cada jugador según su capacidad.

El italiano Antonio Cassano, que mostró en el control de peso que se le realizó el primer día que está muy alejado de su tono ideal con 86 kilogramos, fue el jugador que más representó la dureza de la prueba. Con rostro de cansancio y claros síntomas de agota-

miento marcó el peor tiempo de todos los jugadores madridistas, aunque acabó bromeando con un portento físico como el brasileño Julio Baptista, al que entre risas le dijo «a la próxima te ganaré».

Hoy no habrá descanso para la plantilla del conjunto blanco, que se ejercitará desde las 10,00 horas. Mañana se repetirá sesión de trabajo antes de desplazarse inmediatamente al aeropuerto de Barajas para partir hacia Irdring, donde se concentrarán durante 20 días.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

Deporte de riesgo

James Bond asumía para sí que «en el riesgo está el placer», y Pierre Corneille dejó escrito eso de que «conquistar sin riesgo es triunfar sin gloria». Pero hay situaciones en las que bien merece la pena un poco de pausa y aplomo, un mirar al horizonte con cierta tranquilidad por mucho que los obuses estén cayendo a tu alrededor. Cabeza fría y pies de plomo, por aludir a dos tópicos.

Al Real Madrid le toca salir de una grave crisis. Tenía dos maneras de hacerlo: asumir un proceso lento, marcar una o dos temporadas sabáticas, reconstruyendo hasta los mismos cimientos, y tratar de ilusionar desde la base. Podía haberse permitido incluso un largo periodo de 'impasse' al que el socio ya había dado su visto bueno previamente, pues las grandes crisis necesitan grandes reestructuraciones.

Pero ha optado por la segunda vía: el riesgo. Tal vez, y puede ser un argumento válido, el Real Madrid es demasiado grande como para permitirse poner su sala de trofeos en barbecho una temporada más. Pero, ¿alguien ha sopesado qué puede pasar si en el primer año, con fichajes de postín y un 'fabricante' de títulos como Fabio Capello, vuelve a terminar la temporada con las manos vacías? Puede abrirse una crisis descomunal, herida sobre herida, de esas que no cicatrizan en años.

Bien es cierto que, si sucede lo contrario, si Raúl levanta algún título -aunque sea la denostada Copa del Rey-, se habrá logrado revertir una tónica suicida de pesimismo en tiempo récord. Pero existe una posibilidad de que, para el Real Madrid, el fútbol sea ya un deporte de riesgo: no ganar. Es fina la línea que separa la valentía de la temeridad, tan fina como la raya de gol, la que dictará si los riesgos asumidos (necesarios o innecesarios), dan sus frutos. Otro año, eso sí, bailando en la cuerda floja.

Pablo Ibáñez pide perdón a la afición del Atlético de Madrid

EFE / SEGOVIA

Pablo Ibáñez, defensa del Atlético de Madrid, confirmó ayer que aceptó la propuesta de Juan Palacios, candidato en las elecciones del Real Madrid, y declaró que no actuó bien, por lo que pidió «perdón» y manifestó que estaba «totalmente arrepentido» con lo ocurrido. «A mí me llegó una grandísima oferta y en esos momentos la acepté. Me arrepiento de esa opción, pero si volviera a pasar esto ahora mismo, pues seguramente no lo haría», declaró el futbolista en rueda de prensa, que afirmó: «Voy a quedarme en el Atlético».

El defensa comentó que la propuesta de Juan Palacios era de «cantidades muy importantes». «Quizás, en ese momento, veía que

podía dar un paso adelante en mi carrera, pero ahora he visto que el Atlético es muy grande. En este mes, el equipo me ha respaldado. En el campo es donde realmente se debe pedir perdón», apuntó. «Me surge la posibilidad de esta candidatura y me lo comentan mis representantes. Yo estaba centrado en el Mundial y tampoco le doy mucha importancia al principio. Luego me dicen las cantidades, que iban a por mí de verdad y que pagaban mi cláusula. Entonces, acepté y ahí se quedó todo», explicó el central, que comentó que valoró la opción de jugar en Europa.

Pablo Ibáñez agradeció los apoyos del entrenador Javier Aguirre y de Miguel Ángel Gil Marín, consejero delegado de la entidad.

El presidente de la Juventus confía en el recurso de apelación

EFE / ROMA (ITALIA)

El presidente del Juventus de Turín, Giovanni Cobolli, señaló ayer que el equipo debería seguir en serie A y se mostró convencido de que será admitido el recurso que presentará contra sentencia de la Corte de Apelación de la Federación italiana (FIGC).

Cobolli indicó que las motivaciones de la sentencia «no justifican una pena tan severa».

La Corte de Apelación decidió que Juventus, Fiorentina y Lazio jugarán la próxima temporada en la Serie B italiana, mientras el Milan conservará la categoría pero empezará la temporada con 15 puntos menos.

El nuevo entrenador del equipo, Didier Deschamps, recono-

ció que «es difícil alcanzar la serie A en un año, pero debemos intentarlo».

La sentencia, que representa un vuelco en el panorama italiano del fútbol, podría tener también efecto en los derechos de televisión para la retransmisión de partidos ya contratados, de confirmarse las penas en el proceso de apelación.

Por su parte, Paolo Bonaiuti, portavoz del propietario del Milan, Silvio Berlusconi, indicó que la sentencia «afecta a casi 20 millones de seguidores, impide a Italia, campeona del Mundo, estar representada a un alto nivel en las copas internacionales y obligará a nuestros jugadores fichar por equipos extranjeros».

TENIS

COPA FEDERACIÓN

El equipo español se queda al borde de la eliminación frente a Italia

Anabel Medina y Lourdes Domínguez pierden ante Pennetta y Schiavone, respectivamente

EFE / ZARAGOZA

España se quedó ayer al borde de la eliminación en la semifinal de la Copa Federación de tenis que le enfrenta a Italia en Zaragoza tras perder en la primera jornada los dos partidos individuales.

Las italianas Flavia Pennetta y Francesca Schiavone derrotaron a Anabel Medina y Lourdes Domínguez, respectivamente, imponiendo en cierta medida la lógica ya que en la clasificación ambas están por encima de las españolas.

Sin embargo, Pennetta y Schiavone jugaron dos encuentros muy diferentes ya que mientras la primera pareció aprovecharse de los nervios del debut de Medina, que en ningún momento fue rival para la transalpina y que perdió con claridad (3-6 y 0-6), la segunda tuvo que trabajar bastante más para llevarse el punto en disputa contra una Lourdes Domínguez, que aunque también perdió en dos mangas (4-6 y 5-7) tuvo sus opciones para haber conseguido variar la suerte del encuentro y que peleó hasta la última bola llegando a salvar cuatro pelotas de partido.

Al combinado que capitanea Miguel Margets sólo le sirve hoy la victoria en los dos individuales si desea forzar el doble, en el que las opciones hispanas crecerían enormemente.

La duda estriba en saber si el hecho de que al conjunto español solo le sirve ganar puede suponer un acicate para sus jugadoras o por el



Medina devuelve la bola en su partido ante la italiana Pennetta. / J. CEBOLLADA (EFE)

contrario las hará salir a la pista más agarrotadas y con más miedo a fallar. En la jornada de hoy, que comenzará a las 11,00 de la mañana, se enfrentarán en primer lugar las dos números uno de ambas formaciones, Francesca Schiavone y Anabel Medina y posteriormente las segundas raquetas, Flavia Pen-

netta y Lourdes Domínguez. Si hubiera que jugar el doble, Virginia Ruano y María Antonia Sánchez se medirán a Romina Oprandi y Mara Santangelo.

GSTAAD Y BASTAD. Por otro lado, el español Feliciano López disputará la final del torneo de Gsta-

ad, que se disputa sobre tierra batida, y se enfrentará al tenista francés Richard Gasquet, al vencer al croata Marin Cilic por 7-6 (2), 6-7 (5) y 6-3.

López venció un partido muy igualado, tras más de dos horas y media de lucha y después de que los dos primeros sets se tuvieran que resolver en el desempate. En el set definitivo, Feliciano López estuvo más certero en sus golpes y más entero físicamente, aunque es el español que menos se adapta a la tierra batida.

Además, Tommy Robredo se impulsó al finlandés Jarkko Nieminen (3-6, 6-2 y 6-4) y hoy se enfrentará al ruso Nikolay Davydenko, primer favorito, en la final del torneo de Bastad, en busca de su segundo título de la temporada.

El tenista de Hostalric tuvo que ejecutar una contundente remon-tada para enderezar el rumbo de un partido que se había puesto cuesta arriba en el primer set. El juego ofensivo del escandinavo desbarboló a Robredo, más centrado en el segundo parcial y, después, en la manga de desempate.

En Bastad, donde aspira a situarse en el trono que conquistó Rafael Nadal el pasado año, el tenista español disputará la tercera final del curso. El noveno jugador del mundo ganó la del Masters Series de Montecarlo, donde conquistó su único título de la temporada y, hasta ahora, el tercero de su carrera, y perdió la del Conde de Godó contra Nadal.

FÚTBOL

El Getafe ficha al meta argentino Abbondanzieri

El presidente del Getafe, Ángel Torres, confirmó ayer el fichaje del portero argentino de Boca Juniors Roberto Abbondanzieri. El guardameta argentino estará en España mañana para pasar el pertinente reconocimiento médico, y según afirmó Torres, el cancerbero tendrá un contrato que durará tres años. El club 'azulón' también ha fichado al lateral izquierdo Lucas Matías Litch, que suplirá la baja del ya jugador rojiblanco, Mariano Pernía.

ATLETISMO

Avilés acoge el nacional de los 10.000 metros

José Ríos, Juan Carlos de la Ossa, Chema Martínez y Alberto García, en la prueba masculina, así como Marta Domínguez, en las mujeres, sobresalen entre los participantes del campeonato de España de los 10.000 metros que se celebrará hoy, por segundo año consecutivo, en la localidad asturiana de Avilés. Las condiciones del trazado apuntan, además de a la obtención del título nacional, a los objetivos de romper el récord de España de la distancia, así como a conseguir la marca mínima para asistir al Europeo de Göteborg, que se celebrará el mes de agosto.

NATACIÓN

Meca se impone en la Travesía al Puerto de Valencia

El campeón del mundo de larga distancia David Meca se adjudicó ayer la decimocuarta edición de la Travesía a Nado al Puerto de Valencia, que se volvió a celebrar en aguas de la autoridad portuaria después de un año de parón por las obras de acondicionamiento para la disputa de la Copa del América. El catalán recorrió los 2.000 metros del trayecto con un tiempo de dieciocho minutos, 43 segundos, 73 centésimas.

GOLF

Fallece el veterano Sebastián Miguel

Sebastián Miguel, uno de los golfistas profesionales españoles de mayor prestigio durante la década de los cincuenta y sesenta, falleció ayer en Torremolinos. Nació en Madrid el 7 de febrero de 1931, Sebastián Miguel sumó repetidos triunfos tanto en España -Open de España de 1954, 1960 y 1967; Campeonatos de España de Profesionales de 1966, 1967 y 1968; como en el extranjero, donde se impulsó en el Open de Montecarlo de 1955 o en el Open de Portugal de 1959.

BALONCESTO

MUNDIAL DE JAPÓN

Fran Vázquez abandona la selección por una lesión

El pívot del Akasvayu no se ha podido recuperar de una lumbalgia

EFE / SAN FERNANDO (CÁDIZ)

El pívot gallego del Akasvayu Girola, Fran Vázquez, abandonó ayer la concentración la selección española aquejado de unos dolores de espalda, por lo que el Gabinete Técnico de la Federación decidió la incorporación inmediata, en calidad de invitado, del pívot del Barcelona, Marc Gasol.

Vázquez se vio obligado a dejar la concentración al no remitir los dolores de espalda, fruto de una lumbalgia, que le impidieron entrenarse con el resto de sus compañeros durante esta primera semana de trabajo en San Fernando (Cádiz).

«Esta lesión me impedirá disputar un Mundial, un objetivo que tenía en mente toda la temporada. Estaba muy contento y agradecido por la confianza que Pepu Hernández había depositado en

mí», señaló el jugador del Akasvayu momentos antes de dejar la concentración de San Fernando.

El gallego afirmó que «la llamada de la selección fue una gran recompensa al trabajo» realizado durante la temporada y destacó la especial competencia a la que se enfrenta debido a que en su puesto hay «jugadores de enorme calidad que son auténticas estrellas».

Respecto al Mundial, Vázquez mandó sus mejores deseos al resto del grupo: «espero que mis compañeros consigan la medalla de oro en Japón. Yo seguiré trabajando para ganarme el puesto para el Eurobasket y ganar la plaza para los Juegos Olímpicos».

Por su parte, el seleccionador nacional, Pepu Hernández, indicó: «La lesión que le obliga a Fran Vázquez a abandonar la concentración es una baja sensible para la

selección. Nos hubiera gustado que estuviera en Japón con el resto de compañeros porque consideramos que es un jugador muy importante que nos hubiera ayudado mucho en el Mundial».

FUTURO. El ex técnico del Estudiantes fue más allá y apuntó del jugador del Akasvayu que «es un activo del baloncesto español y un joven jugador que seguro ayudará mucho a España en los próximos campeonatos».

Ante la baja de Vázquez, la Federación decidió incorporar a Marc Gasol, pívot del Barcelona y hermano de Pau Gasol.

Gasol formará, junto a Hernández Sonseca y Jordi Trias el grupo de invitados a la concentración, del cual Pepu Hernández tendrá que decidir quién de ellos ocupa el puesto que deja libre Vázquez.



Fran Vázquez.

Óscar Pereiro se viste de amarillo

El español es el nuevo líder después de llegar con casi media hora de adelanto sobre el anterior 'maillot', Floyd Landis

EFE / MONTÉLIMAR (FRANCIA)

El español Óscar Pereiro es el flamante nuevo líder del Tour '06, tras hacer segundo en la etapa que ganó el alemán Jens Voigt y en la que salía con una desventaja de 28 minutos y 50 segundos, diferencia que le restó al hasta entonces líder el estadounidense Floyd Landis. Una etapa, entre Béziers y Montélimar, la más larga de la presente edición con 230 kilómetros y que para algunos se hizo eterna como lo demuestra las diferencias en la línea de meta entre Voigt y Pereiro con respecto al pelotón del anterior líder Landis que rondo la media hora.

Voigt invirtió en el viaje 5 horas, 24 minutos y 36 segundos; igual que Pereiro; mientras que el francés Chavanel y el italiano Quinzio lo hacía a 40 segundos y Grivko a 6:24 minutos. Fue el quinteto del día con su maratónica fuga. El pelotón de Landis llegaba comandado por el líder de la regularidad el australiano McEwen a 29:57 minutos. Ahora la general sufre un pequeño vuelco, ya que el gallego daba un espectacular salto al pasar del puesto 46 con un retraso de 28:50 minutos al primero. Tras Pereiro esta Landis a 1.29, el francés Dessel a 1:37, el ruso Menchov a 2:30, el australiano Evans a 2:46 y Carlos Sastre a 3:21. El tercer español entre los diez primeros es Mercado ubicado en novena posición a 5:02 minutos.

Una jornada tediosa y de gloria para el ciclismo español, pues Pereiro lograba subir al podio para recoger la camiseta de líder, algo que no le había dado la espalda a los corredores españoles, ya que desde la temporada 2002 no pisaban ese cajón en el podio. Fue con Igor González de Galdeano, camiseta que lució durante siete días. En esta ocasión, la escapada del día llegaba hacia el kilómetro 17, cuando al frente del grupo quedan el alemán Jens Voigt, el francés Sylvain Chevalier, el italiano Manuel Quinzio, el ucraniano Andriy Grivko y Pereiro. Una fuga que contaba con todo el beneplácito del grupo, especialmente del líder Floyd Landis y sus compañeros de equipo, ya que ninguno de ellos era peligroso para la general, pues el mejor situado era Oscar Pereiro, décimo en la pasada edición y que en la salida estaba en el puesto 112 a 28 minutos y 50 segundos.

Bajo un calor asfixiante, los cinco escapados fueron quemando kilómetros subiendo y bajan-

LAS PEDALADAS

► **Abandonos.** España con la retirada de cinco de sus representantes ocupa el primer puesto en el ranking de abandonos con cinco, por lo que tan sólo quedan 30, cifra que le permite conservar todavía ser la segunda nación más representada tras Francia con 38 corredores. Los que por unos motivos u otros ya no están en carrera son Alejandro Valverde e Isaac Gálvez (Illes Balears), Iban Mayo (Euskaltel Euskadi), Benjamin Noval (Discovery) y José Alberto Martínez (Agritubel).

► **Vuelta al Chiguagua.** El conjunto francés Agritubel, con el español Juan Miguel Mercado vencedor de la décima etapa del Tour, confirmó su participación en la prueba mexicana Vuelta al Chiguagua-norte del país-, que se disputará del 10 al 15 de octubre. Serán una veintena de equipos poco a poco van confirmando su presencia como es el caso del español Andalucía Paul Versan que tiene intención acudir con varias de sus figuras como Francisco Cabello, García Quesada o Ángel Edo.

► **Un espectador más.** Jean Marie Leblanc, director general del Tour, no quiso perderse los últimos actos de la fiesta nacional francesa y a últimas horas de la noche del 14 de julio, como un espectador más se mezcló en el numeroso público que se dio cita en la famosa ciudadela de Carcasona y presenciar los fuegos artificiales.

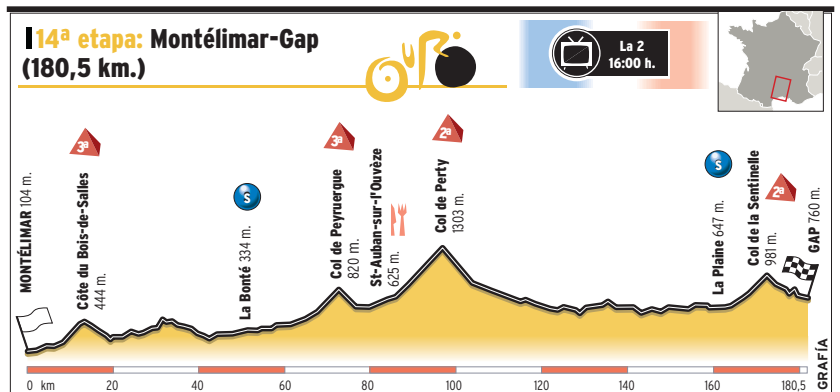
► **Cansancio.** Los corredores comienzan a estar bastante cansados de las numerosas neutralizaciones. Es curioso, pero en las 13 etapas disputadas tan sólo en dos, la primera en Estrasburgo y la segunda en Esch sur Alzette, han albergado el final y al día siguiente el inicio de etapa. En esta ocasión el viaje adicional fue de 75 kilómetros, entre Carcasona y Béziers.

do en buena armonía los cinco replechos que tenían validez para el premio de la montaña; mientras que el pelotón interpreto la jornada como si fuera una marcha cicloturista.

Como en otras ocasiones la armonía entre los escapados llegaba a su fin a falta de unos 25 kiló-



Voigt alza los brazos al imponerse a su compañero de escapada, el español Óscar Pereiro. / F. ROBICHON (EFE)



Etapla propicia para emboscadas. La décimo cuarta etapa del Tour '06, que une las localidades de Montélimar y Gap, de 180,5 kilómetros, es la antesala de la jornada reina de los Alpes y presenta un trazado bastante exigente debido al continuo subir y bajar, aunque sin montañas de renombre. Un itinerario que sin ser duro, es difícil y agotador al discurrir en su totalidad por carreteras estrechas y sinuosas.

metros y cada cual empezó a hacer la guerra por su cuenta. Primero fue ucraniano Grivko que pagaba su osadía quedándose poco después; luego era Quinzio el que lo intentaba y más tarde Chavanel, que tampoco prosperó y a falta de unos diez para el final Pereiro y Voigt enlazaban. La eta-

pa era cosa de dos y se la llevaba Voigt; mientras que cuando ambos cruzaron la línea de meta el pelotón acumulaba un retraso de 29 minutos, por lo que Pereiro durante algunos momentos era el líder virtual, pero en el grupo principal las cosas habían cambiado de forma un tanto extraña, pues

Phonak levantaba el pie y eran los componentes del Rabobank los que aceleraron el ritmo. Fue una especie de espejismo, pues aunque Landis y el grupo se acercó hasta los 27 minutos, un nuevo parón y otra vez el hueco se fue a los 29 minutos que termino siendo al final de casi media hora.



Pereiro sonríe tras enfundarse el maillot amarillo. / M. BRUQUE (EFE)



Kloden se ajusta el casco antes de iniciar la etapa. / O. WEIKEN (EFE)

Los periodistas, claves en la grandeza de la ronda francesa

EFE / MONTÉLIMAR (FRANCIA)

Los periodistas son una parte importante en la historia del Tour, pues de no ser por sus informaciones a buen seguro que la carrera no habría alcanzado la grandeza actual.

En la actualidad son cerca de dos mil los que siguen la carrera, menos que en ediciones anteriores, en los años de gloria de Induráin y Lance Armstrong.

Los periodistas son importantes y necesarios según han dicho los organizadores de la prueba, pero en la historia del Tour, cuatro tienen un apartado especial.

Se trata de Geo Lefevre y Alphonse Steines en las primeras ediciones, y en los últimos años Jean Marie Leblanc y Christian Prudhomme, director general de la carrera y director técnico.

Lefevre fue el que maduro la idea de crear una prueba por eta-

pas, idea que se la expuso a Henri Desgrange y este no tuvo reparos en darle el visto bueno. Eso sucedía en el año 1.903, pero las cosas no fueron como se esperaban y sólo el tesón Lefevre hizo que la carrera siguiera adelante.

Por su parte, Alphonse Steines, jugó un papel fundamental en el Tour. Amante del ciclismo, fue el que consiguió 'engañar' a Desgrange para llevar la prueba a los Pirineos.

En los últimos años, el impulsor de la prueba ha sido Jean Marie Leblanc, corredor de 1967 a 1971, columnista de L'Equipe durante varios años y director del Tour desde 1994.

Por su parte, Christian Prudhomme, delfín de Leblanc que a partir del 2007 pasará a ocupar el puesto del actual patrón y con el que la carrera comenzará un nuevo periplo.

LAS DECLARACIONES

► JENS VOIGT

«Sabía que iba a ganar porque vi a Pererio cansado»

Jens Voigt aseguró tras su triunfo en Montélimar por delante de Oscar Pereiro, nuevo líder, que «sabía que le iba a ganar porque le vi síntomas de cansancio», y celebró el «cambio de suerte» de su equipo. «Al final me sentí seguro a partir de que descolgamos a Chavanel y Quinzato. Los dos iban forzados, por lo que tácticamente el ataque que lancé fue oportuno. Después estaba seguro de que iba a ganar a Pereiro porque poco antes había mostrado síntomas de fatiga», explicó Voigt, que puso fin a un cúmulo de desgracias en su equipo, entre descalificaciones y caídas. El alemán comentó que en el equipo había empezado a cundir la desesperación y que la obsesión era conseguir una etapa. «Esto es lo único que nos podía animar después de todas las caídas sufridas la semana pasada. Era el momento de cambiar el destino y cambiar la suerte», afirmó.

► ÓSCAR PEREIRO

«Esto es lo más grande que hay en el ciclismo»

El corredor gallego Óscar Pereiro, del equipo Illes Balears, se mostró muy satisfecho al finalizar la etapa de ayer como segundo clasificado, posición que le permitió hacerse con el liderato de la carrera y el 'maillot' amarillo, que para Pereiro «es lo más grande que hay en el ciclismo». El ciclista gallego mantuvo la calma durante casi media hora, momento en que llegó el pelotón a la meta de Montélimar, y durante esos minutos explicó que, a falta de tres kilómetros, para el final intentó hacerse con la victoria en la etapa, «pero finalmente no pudo ser».

► JUAN FERNÁNDEZ

«Para nosotros comenzaba a ser muy duro»

El director deportivo del Phonak, Juan Fernández «Me alegró por Pereiro. Ha sido un corredor que ha estado con nosotros y se merece el amarillo. Para nosotros comenzaba a ser muy duro. Había que hacer un esfuerzo extra y falta mucha carrera. No se cuando lo vamos a recuperar, pero las cosas nos han salido bien, pues habíamos pensado soltarlo y no ceder más de dos minutos. Creo que ha sido una buena estrategia por parte de mi equipo. Tenemos tiempo para recuperarlo, pues faltan los Alpes y especialmente la contrarreloj individual del penúltimo día en la que, a priori y por resultados, le favorece a Landis. El Tour comienza a cobrar emoción».

CLASIFICACIONES

DÉCIMOTERCERA ETAPA

1. VOIGT Jens (CSC/GER)	5h.24.36
2. PEREIRO SIO Óscar (CEI/ESP)	m.t.
3. CHAVANEL Sylvain (COF/FRA)	a 40
4. QUINZIATO Manuel (LIO/ITA)	m.t.
5. GRIVKO Andriy (MRM/UKR)	a 6.24
6. MC EWEN Robbie (DVL/AUS)	a 29.57
7. EISEL Bernhard (FDJ/AUT)	m.t.
8. BOONEN Tom (OSI/BEL)	m.t.
9. DA CRUZ Carlos (FDJ/FRA)	m.t.
10. COYOT Arnaud (COF/FRA)	m.t.
11. VELO Marco (MRM/ITA)	m.t.
12. HUSHOV Thor (CA/NOR)	m.t.
13. VENTOSO Francisco (SDV/ESP)	m.t.
14. PAOLINI Luca (LIO/ITA)	m.t.
15. ZABEL Erik (MRM/GER)	m.t.
16. STEEGMANS Gert (DVL/BEL)	m.t.
17. BENNATI Daniele (LAM/ITA)	m.t.
18. KOPP David (GST/GER)	m.t.
19. SCHRODER Bjorn (MRM/GER)	m.t.
20. PORTAL Nicolas (CEI/FRA)	m.t.
21. GILBERT Philippe (FDJ/BEL)	m.t.
22. LANG Sebastian (GST/GER)	m.t.
23. DEAN Julian (CA/NZL)	m.t.
24. LAURENT Christophe (AGR/FRA)	m.t.
25. MARTIN PERDIGUERO M. A. (PHO/ESP)	m.t.
26. DESSEL Cyril (A2R/FRA)	m.t.
27. MUGERLI Matej (LIO/SLO)	m.t.
28. CASPER Jimmy (COF/FRA)	m.t.
29. LANDIS Floyd (PHO/USA)	m.t.
30. ISASI Iñaki (EUS/ESP)	m.t.
31. MENCHOV Denis (RAB/RUS)	m.t.
32. VANSUMMEREN Johan (DVL/BEL)	m.t.
33. TOSATO Matteo (OSI/ITA)	m.t.
34. GRABSCH Bert (PHO/GER)	m.t.
35. BRUSEGHIN Marzio (LAM/ITA)	m.t.
36. TOTSCHNIG George (GST/AUT)	m.t.
37. WEGMANN Fabian (GST/GER)	m.t.
38. DUENAS NEYADO Moisés (AGR/ESP)	m.t.
39. MOREAU Christophe (A2R/FRA)	m.t.
40. KNEES Christian (MRM/GER)	m.t.
41. KLODEN Andréas (TMO/GER)	m.t.
42. BACKSTEDT Magnus (LIO/SWE)	m.t.
43. DE GROOT Bram (RAB/NED)	m.t.
44. BRANDT Christophe (DVL/BEL)	m.t.
45. FOTHEN Marcus (GST/GER)	m.t.
46. POPOVICH Yaroslav (DSC/UKR)	m.t.
47. EVANS Cadel (DVL/AUS)	m.t.
48. MERCKX Axel (PHO/BEL)	m.t.
49. CARLSTROM Kjell (LIO/FIN)	m.t.
50. O'GRADY Stuart (CSC/AUS)	m.t.
51. VOECKLER Thomas (BTL/FRA)	m.t.
52. SASTRE Carlos (CSC/ESP)	m.t.
53. VANDELVEDE Christian (CSC/USA)	m.t.
54. ZUBELDIA Haimar (EUS/ESP)	m.t.
55. CELESTINO Mirko (MRM/ITA)	m.t.
56. WROUICH Peter (GST/AUT)	m.t.
57. HINCAPIE George (DSC/USA)	m.t.
58. DE JONGH Steven (OSI/NED)	m.t.
59. SALMON Benoit (AGR/FRA)	m.t.
60. BOTCHAROV Alexandre (CA/RUS)	m.t.
61. VALJAVEC Tadej (LAM/SLO)	m.t.
62. MOERENHOUT Koos (PHO/NED)	m.t.
63. ARRIETA Jose Luis (A2R/ESP)	m.t.
64. LEIPHEIMER Levi (GST/USA)	m.t.
65. MERCADO Juan Miguel (AGR/ESP)	m.t.
66. TANKINK Bram (OSI/NED)	m.t.
67. POZZATO Filippo (OSI/ITA)	m.t.
68. VANSEVENANT Wim (DVL/BEL)	m.t.
69. ARROYO David (CEI/ESP)	m.t.
70. SINKEWITZ Patrik (TMO/GER)	m.t.
71. COMMESSO Salvatore (LAM/ITA)	m.t.
72. LARSSON Gustav (FDJ/SWE)	m.t.
73. SCHLECK Frank (CSC/LUX)	m.t.
74. MENGIN Christophe (FDJ/FRA)	m.t.
75. LOVKIST Thomas (FDJ/SWE)	m.t.
76. DUMOULIN Samuel (A2R/FRA)	m.t.
77. ETXEBARRIA Unai (EUS/VEN)	m.t.
78. GELSLIN Anthony (BTL/FRA)	m.t.
79. AERTS Mario (DVL/BEL)	m.t.
80. CAÑADA David (SDV/ESP)	m.t.
81. WEENING Pieter (RAB/NED)	m.t.
82. GRABSCH Ralf (MRM/GER)	m.t.
83. VAUGENARD Benoit (FDJ/FRA)	m.t.
84. GOUBERT Stephane (A2R/FRA)	m.t.
85. RINERO Christophe (SDV/FRA)	m.t.
86. ZBERG Beat (GST/SUI)	m.t.
87. RUBIERA José Luis (DSC/ESP)	m.t.
88. AZEVEDO José (DSC/POR)	m.t.
89. BOOGERD Michael (RAB/NED)	m.t.
90. CAUCCHIOLI Pietro (CA/ITA)	m.t.
91. CUNEGO Damiano (LAM/ITA)	m.t.
92. MARTINEZ Egoi (DSC/ESP)	m.t.
93. AUGÉ Stéphane (COF/FRA)	m.t.
94. ROGERS Michael (TMO/AUS)	m.t.
95. GERRANS Simon (A2R/AUS)	m.t.
96. ASTARLOZA Mikel (A2R/ESP)	m.t.
97. KARPETS Vladimir (CEI/RUS)	m.t.
98. SPRICK Matthieu (BTL/FRA)	m.t.
99. HONCHAR Serhiy (TMO/UKR)	m.t.
100. CAMANO Iker (EUS/ESP)	m.t.
101. LEFEBRE Laurent (BTL/FRA)	m.t.
102. PARRA Ivan Ramiro (COF/COL)	m.t.
103. POSTHUMA Jost (RAB/NED)	m.t.
104. JOLY Sébastien (FDJ/FRA)	m.t.
105. BRARD Florent (CEI/FRA)	m.t.
106. IGLINSKIY Maxim (MRM/KAZ)	m.t.
107. PINEAU Jérôme (BTL/FRA)	m.t.
108. PADRONS Pavel (DSC/CZE)	m.t.
109. ROUS Didier (BTL/FRA)	m.t.
110. LANDALUZE Iñigo (EUS/ESP)	m.t.
111. RUJANO José (OSI/VEN)	m.t.
112. GARATE Juan Manuel (OSI/ESP)	m.t.
113. CHARTEAU Anthony (CA/FRA)	m.t.
114. HALGAND Patrice (CA/FRA)	m.t.
115. BALLAN Alessandro (LAM/ITA)	m.t.
116. MILLAR David (SDV/GBR)	m.t.

GENERAL

1. PEREIRO SIO, Óscar (ESP/CEI)	59h 50'34
2. LANDIS, Floyd (USA/PHO)	a 129
3. DESSEL, Cyril (FRA/A2R)	a 137
4. MENCHOV, Denis (RUS/RAB)	a 230
5. EVANS, Cadel (AUS/DVL)	a 246
6. SASTRE, Carlos (ESP/CSC)	a 321
7. KLODEN, Andréas (GER/TMO)	a 358
8. ROGERS, Michael (AUS/TMO)	a 451
9. MERCADO, Juan Miguel (ESP/AGR)	a 502
10. MOREAU, Christophe (FRA/A2R)	a 513
11. POPOVICH, Yaroslav (UKR/DSC)	a 544
12. FOTHEN, Marcus (GER/GST)	a 546
13. ZUBELDIA, Haimar (ESP/EUS)	a 555
14. SINKEWITZ, Patrik (GER/TMO)	a 707
15. LEIPHEIMER, Levi (USA/GST)	a 708
16. BOOGERD, Michael (NED/RAB)	a 723
17. TOTSCHNIG, Georg (AUT/GST)	a 816
18. LANDALUZE, Iñigo (ESP/EUS)	a 821
19. KARPETS, Vladimir (RUS/CEI)	a 836
20. CHAVANEL, Sylvain (FRA/COF)	a 906
21. AZEVEDO, José (POR/DSC)	a 931
22. PARRA, Ivan Ramiro (COL/COF)	a 959
23. SCHLECK, Frank (LUX/CSC)	a 1006
24. MERCKX, Axel (BEL/PHO)	a 1008
25. VALJAVEC, Tadej (SLO/LAM)	a 1106
26. RINERO, Christophe (GER/SDV)	a 1247
27. CAUCCHIOLI, Pietro (ITA/CA)	a 1304
28. BRUSEGHIN, Marzio (ITA/LAM)	a 1436
29. VANDELVEDE, Christian (USA/CSC)	a 1510
30. BRANDT, Christophe (BEL/DVL)	a 1532
31. CALZATI, Sylvain (FRA/AGR)	a 1545
32. SALMON, Benoit (FRA/AGR)	a 1604
33. VILA ERANDONENA, Patxi (ESP/LAM)	a 1654
34. CUNEGO, Damiano (ITA/LAM)	a 1801
35. SIMONI, Gilberto (ITA/SDV)	a 1803
36. ARROYO, David (CEI/ESP)	a 1943
37. RASMUSSEN, Michael (DEN/RAB)	a 1944
38. LOBATO, Rubén (ESP/SDV)	a 2120
39. ZANDIO, Xabier (CEI/ESP)	a 2213
40. ARRIETA, José Luis (ESP/A2R)	a 2418
41. HINCAPIE, George (USA/DSC)	a 2428
42. FEDRIGO, Pierrick (FRA/BTL)	a 2612
43. LEFEBRE, Laurent (FRA/BTL)	a 2719
44. GUERIN, Giuseppe (ITA/TMO)	a 2826
45. BOTCHAROV, Alexandre (RUS/CA)	a 2836
46. CELESTINO, Mirko (ITA/MRM)	a 2842
47. MORENI, Cristian (ITA/COF)	a 2847
48. WEGMANN, Fabian (GER/GST)	a 3021
49. KESSLER, Matthias (TMO/GER)	a 3057
50. GOUBERT, Stephane (FRA/A2R)	a 3202
51. VOIGT, Jens (GER/CSC)	a 3238
52. HALGAND, Patrice (FRA/CA)	a 3241
53. MARTINEZ, Egoi (ESP/DSC)	a 3255
54. SPRICK, Matthieu (FRA/BTL)	a 3302
55. MARTIN PERDIGUERO, M.A. (ESP/PHO)	a 3328
56. GARZELLI, Stefano (ITA/LIO)	a 3420
57. HONCHAR, Serhiy (UKR/TMO)	a 3443
58. GERRANS, Simon (AUS/A2R)	a 3455
59. GRIVKO, Andriy (UKR/MRM)	a 3501
60. CAMANO, Iker (EUS/EUS)	a 3505
61. QUINZIATO, Manuel (ITA/LIO)	a 3600
62. GOMEZ MARCHANTE, J.A. (ESP/SDV)	a 3624
63. DA CRUZ, Carlos (FRA/FDJ)	a 3631
64. DUENAS NEYADO, Moisés (ESP/AGR)	a 3646
65. MONCOUTIE, David (FRA/COF)	a 3710
66. LOVKIST, Thomas (SWE/FDJ)	a 3725
67. ROUS, Didier (FRA/BTL)	a 3754
68. MOERENHOUT, Koos (NED/PHO)	a 4000
69. VOECKLER, Thomas (FRA/BTL)	a 4027
70. CAÑADA, David (ESP/SDV)	a 4105
71. ZABEL, Erik (GER/MRM)	a 4114
72. DUROGO, Gorka (ESP/EUS)	a 4324
73. BALLAN, Alessandro (ITA/LAM)	a 4342
74. ZABRISKIE, David (CSC/USA)	a 4400
75. ASTARLOZA, Mikel (ESP/A2R)	a 4504
76. MILLAR, David (GBR/SDV)	a 4526
77. KNEES, Christian (GER/MRM)	a 4535
78. LANG, Sebastian (GER/GST)	a 4556
79. PADRONS, Pavel (CZE/DSC)	a 4558
80. MAZZOLENI, Eddy (ITA/TMO)	a 4607
81. VENTOSO, Francisco (ESP/SDV)	a 4616
82. LE MEVEL, Christophe (FRA/CA)	a 4633
83. RUJANO, José (VEN/OSI)	a 4654
84. POSTHUMA, Jost (NED/RAB)	a 4707
85. COMMESSO, Salvatore (ITA/LAM)	a 4758
86. PINEAU, Jérôme (KAZ/GER)	a 4801
87. IGLINSKIY, Maxim (KAZ/MRM)	a 4807
88. ISASI, Iñaki (ESP/EUS)	a 4822
89. RUBIERA, José Luis (ESP/DSC)	a 4903
90. BENNATI, Daniele (ITA/LAM)	a 4939
91. VASSEUR, Cédric (FRA/OSI)	a 5105.7

MONTAÑA

1. DA FUENTE David (SDV/ESP)	80 puntos
2. DESSEL, Cyril (A2R/FRA)	62
3. WEGMANN Fabian (GST/GER)	61
4. RASMUSSEN Mickael (RAB/DEN)	61
5. MERCADO Juan Miguel (AGR/ESP)	45

JÓVENES

1. GRIVKO Andriy (MRM/UKR)	5h.31' 00
2. EISEL Bernhard (FDJ/AUT)	a 23' 33
3. VENTOSO Francisco (SDV/ESP)	a 23' 33
4. GILBERT Philippe (FDJ/BEL)	a 23' 33

EQUIPOS

1. CAISSE D'EPARGNE-ILLES BALEARIS	a 17h. 13' 42
2. TEAM CSC	a 00' 00
3. CREDIT PAR TELEPHONE	a 00' 40
4. LIQUIGAS	a 00' 40
5. TEAM MILRAM	a 06' 24

REGULARIDAD

1. MC EWEN Robbie (DVL/AUS)	252 puntos
2. BOONEN Tom (OSI/BEL)	222
3. FREIRE Óscar (RAB/ESP)	207



Dani Pedrosa durante los entrenamientos en el circuito Sachsenring, cerca de Hohenstein-Ernstthal. / PETER KASPER (EFE)

Pedrosa logra su cuarta 'pole'

Lorenzo sigue intratable en el cuarto de litro, mientras que Bautista saldrá segundo en 125 cc

AGENCIAS / SACHSENRING

Tras el histórico triplete español en Donington Park con las victorias de Pedrosa, Lorenzo y Bautista, los últimos entrenamientos del 'Gran Premio' de Alemania disputados ayer no han hecho más que reafirmar el buen momento que vive el motociclismo español, con dos nuevas 'poles' para Pedrosa y Lorenzo, mientras que en 125 cc Bautista logró el segundo mejor tiempo.

En primer lugar, Pedrosa volvió a sorprender en la categoría reina consiguiendo el mejor tiempo de la mañana y récord del circuito (1:21:815), por delante de los estadounidenses Kenny Roberts y su compañero de equipo y líder del Mundial Nicky Hayden. Pedrosa se fue por los suelos a alrededor de unos 280 km/h. y si bien su moto quedó seriamente dañada, el piloto de Castellar no sufrió daños de consideración, aunque como mal menor acudió a la clínica del circuito para someterse a un pequeño reconocimiento en el que no se le apreció ninguna lesión, salvo el lógico y espectacular revólver que se propinó en su accidente.

La reaparición de Sete Gibernau sobre su Ducati Desmosedici fue mucho mejor de lo esperado y consiguió estar casi en todo momento entre los mejores de la cilindrada, aunque en el tramo final acabase relegado a la séptima posición, mucho mejor que Toni Elías, a quien se le juntaron sus de-

ficiencias físicas -todavía no se encuentra del todo recuperado- y con las mecánicas, ya que una de sus motos le dejó tirado en medio del circuito y tuvo que regresar a sus boxes en busca de la segunda moto.

El campeón Valentino Rossi sólo pudo acabar undécimo tras sufrir numerosos problemas tanto en su moto como físicamente, después de correr el viernes con un virus estomacal que le impidió incluso hablar con la prensa. A pesar de esta posición y hoy hay que contar con él.

SÉPTIMA 'POLE'. En cuanto a la categoría de 250 cc, el mallorquín Jorge Lorenzo fue quien se hizo con una nueva 'pole', séptima a lo largo de la temporada, y es el principal favorito para la victoria, con lo que arrebató el liderato del

Mundial al italiano Andrea Dovizioso, a un punto de distancia en la general y que saldrá último de la segunda línea, es decir, en octava posición.

Por su parte, Héctor Barberá comenzará desde la tercera posición en este circuito de Sachsen, tras ver como el japonés Yuki Takahashi conseguía hacer el segundo mejor tiempo de la jornada en el último momento.

Este tercer puesto del piloto de Dos Aguas vino acompañado de muy buenas sensaciones sobre la moto, dejando de lado la actitud defensiva de la última cita en Donington Park y mostrándose más agresivo en su pilotaje.

La nota más destacada de la jornada llegó por el resultado negativo del piloto italiano Andrea Dovizioso, que es el actual líder de la cilindrada por escasamente un

punto frente Jorge Lorenzo y que en Sachsenring no pudo pasar de la octava posición, una segunda línea de salida que le obliga a esforzarse al máximo si no quiere quedarse descolgado a las primeras de cambio.

Finalmente, en la categoría de 125 cc el talaverano Álvaro Bautista del equipo de Jorge Martínez Aspar se quedó con el segundo mejor tiempo de la mañana, sólo por detrás del checo Lukas Pesek, que batió el récord del circuito, que poseía Perugini, con un tiempo de 1:27:064. Bautista sufrió una caída al final del entrenamiento, y aunque no tuvo mayores consecuencias no fue algo normal al ser la segunda del día, mientras que los mejores españoles tras él fueron Nico Terol, que obtuvo el quinto mejor tiempo, y Pablo Nieto, que fue octavo.

LAS DECLARACIONES

►SETE GIBERNAU

«El hombro está sin fuerzas»

Gibernau cumplió en su reencontro con la alta competición, si bien reconoció que «no siento dolor, pero el hombro está sin fuerza y por lo tanto la última parte del circuito se me hizo muy difícil afrontarla desde el principio». «Después de todas las curvas de izquierdas que hay en este circuito el brazo se debilita y no aguanto como debiera en las fuertes frenadas que tenemos que hacer en las dos últimas curvas, es como si cediera», reconoció Gibernau.

►DANI PEDROSA

«Lo importante es salir en primera línea»

Pedrosa reconoció que «más importante que haber conseguido el mejor tiempo es salir desde la primera línea en un circuito en el que apenas hay dos sitios para adelantar y al principio se puede decidir todo». «Estoy contento de estar en la 'pole' pero lo más importante es sin duda haber conseguido un puesto en la primera línea de la parrilla ya que la pista es muy estrecha al principio y sólo hay dos o tres puntos donde puedes adelantar», matizó Pedrosa.

►ÁLVARO BAUTISTA

«La última caída fue un error mío»

Bautista reconoció que «la última caída fue un error mío, pero tengo claro que no me volverá a pasar más». «Hemos tenido un problema -explicó el líder del Mundial- con el cambio de la moto, no me entraba correctamente la quinta marcha y para recuperar el tiempo que perdía en la recta, me he visto forzado a aumentar el ritmo a la salida de las curvas y por eso una de las veces he abierto el acelerador de una forma demasiado brusca y el neumático trasero ha perdido adherencia y la moto me ha tirado al suelo».

►JORGE LORENZO

«Estoy bastante contento»

Lorenzo, autor del mejor tiempo de entrenamientos en 250 cc, reconoció que estaba «bastante contento de los resultados, aunque el viernes iba más cómodo encima de la moto y he perdido buena parte del final del entrenamiento por culpa del intenso tráfico en el circuito». «Me siento bastante fuerte y espero poder mantener la racha de anteriores grandes premios sin buscar donde se encuentran mis rivales, el secreto estará en hacer una buena salida y marcar un ritmo alto para intentar ganar otra vez», manifestó Lorenzo.

✓ PARRILLA DE SALIDA

►Moto GP

1. Dani Pedrosa
2. Kenny Roberts JR
3. Nicky Hayden
4. Shinya Nakano
5. Loris Capirossi
6. Marco Melandri
7. Sete Gibernau
8. Casey Stoner
9. John Hopkins
10. Makoto Tamada
11. Valentino Rossi
12. Carlos Checa

►250 c.c.

1. Jorge Lorenzo
2. Yuki Takahashi
3. Héctor Barberá
4. Roberto Locatelli
5. Alex de Angelis
6. Hiroshi Aoyama
7. Anthony West
8. Andrea Dovizioso
9. Marco Simoncelli
10. Shuhei Aoyama
11. Sylvain Guintoli
12. Alex Baldolini

►125 c.c.

1. Lukas Pesek
2. Álvaro Bautista
3. Mattia Pasini
4. Mika Kallio
5. Nicolás Terol
6. Fabrizio Lai
7. Gabor Talmacsi
8. Pablo Nieto
9. Simone Corsi
10. Héctor Faubel
11. Simone Cortese
12. Sergio Gadea

Schumacher gana a Alonso el primer duelo en el circuito de Magny-Cours

El piloto alemán consigue la 'pole position' y el español se coloca tercero en la salida

EFE / MAGNY-COURS (FRANCIA)

El alemán Michael Schumacher (Ferrari) logró la 'pole position' para el Gran Premio de Francia de Fórmula Uno en una sesión de clasificación en la que se pudo ver un verdadero duelo con el español Fernando Alonso (Renault), líder del campeonato y que saldrá desde la tercera plaza.

Ambos pilotos, separados por 19 puntos a favor del español, se intercambiaron adelantamientos durante la parte decisiva de la clasificatoria, en un anticipo de lo que prometen hoy en el circuito de Magny-Cours.

Schumacher, autor de la sexagésima octava 'pole' de su carrera deportiva y tercera de la presente temporada, llegó a vivir incluso una situación de pánico durante la tercera y última sesión de entrenamientos libres, disputada por la mañana, cuando su monoplaza comenzó a desprender fuego.

El bolido de Schumacher empezó a arder cuando el alemán estaba detenido frente a su garaje tras regresar de la pista. Primero surgió un denso humo y acto seguido aparecieron las llamas, que fueron enseguida sofocadas por los mecánicos de Ferrari. El alemán ya no pudo regresar a la pista. Y llegó a temerse lo peor.

Sin embargo, los técnicos del equipo solventaron el problema y el germano afrontó con total normalidad la sesión de clasificación. E incluso en la tercera parte, con los diez mejores en la pista, salió con tanto ímpetu que, como si se tratara de una carrera, adelantó con maestría a Fernando Alonso en la horquilla 'Adelaide'.

El español, campeón mundial, no se amilanó y le devolvió la moneda, con la misma espectacularidad, poco después y en el mismo lugar, para demostrarle al germano quién es el actual dueño del campeonato.

PRESIÓN. El nuevo formato de clasificatoria, que acorta en cinco minutos la definitiva y tercera sesión, permitió ver a los pilotos entregarse a fondo desde el primer instante.

Schumacher logró un tiempo imbatible para el resto. El dominio de Ferrari y de los neumáticos Bridgestone a una sola vuelta lo constató el brasileño Felipe Massa, que en el último instante de la clasificatoria sacó a Alonso de la primera línea en Magny-Cours.

Pese a no haber logrado la 'pole', Fernando Alonso, nada más bajarse de su monoplaza, se mostró encantado por haber regresado a la conferencia de prensa de los sábados, reservada a los tres mejores

de la ronda. Su compañero en la segunda fila será el italiano Jarno Trulli (Toyota), un piloto en pleno camino ascendente.

La duda del asturiano es saber qué estrategias se van a adoptar en la carrera de hoy, y cuántos repostajes ha elegido hacer cada equipo. Habrá equipos que hayan adoptado una táctica de dos paradas, otros se habrán decantado por las tres... e incluso habrá quien se arriesgue a hacerlo con cuatro, como hizo el propio Schumacher para ganar esta carrera en 2004, justo por delante de Alonso.

El segundo español presente en Magny-Cours, Pedro Martínez de la Rosa, cumplió con nota su primera clasificatoria como piloto titular de la escudería McLaren-Mercedes.

Tras haber acabado de forma anodina los entrenamientos libres del viernes, en los que la prudencia le impidió acabar más arriba del vigésimo segundo lugar, De la Rosa cumplió con su objetivo en el día de la verdad.

El barcelonés quería a toda costa llegar a la tercera sesión, en la que están los 10 mejores, y lo logró con la solvencia que se esperaba. El español, sustituto en Magny-Cours del colombiano Juan Pablo Montoya, ocupará el octavo puesto en la parrilla de salida, al lado del italiano Giancarlo Fisichella, compañero de equipo de Fernando Alonso.

Desde la tercera línea comenzarán el alemán Ralf Schumacher, para constatar la mejoría de los Toyota, y el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), que ayer sólo pudieron ser tres décimas más rápido que De la Rosa.

✓ PARRILLA DE SALIDA

►Primera línea

1. Michael Schumacher (ALE/Ferrari)
2. Felipe Massa (BRA/Ferrari)

►Segunda línea

3. Fernando Alonso (ESP/Renault)
4. Jarno Trulli (ITA/Toyota)

►Tercera línea

5. Ralf Schumacher (ALE/Toyota)
6. Kimi Raikkonen (FIN/McLaren)

►Cuarta línea

7. Giancarlo Fisichella (ITA/Renault)
8. Pedro Martínez de la Rosa (ESP/McLaren)

►Quinta línea

9. Nico Rosberg (ALE/Williams)
10. David Coulthard (GBR/Red Bull)

►Sexta línea

11. Mark Webber (AUS/Williams)
12. Nick Heidfeld (ALE/BMW-Sauber)

►Séptima línea

13. Christian Klien (AUT/Red Bull)
14. Rubens Barrichello (BRA/Honda)

►Octava línea

15. Scott Speed (EEUU/Toro Rosso)
16. Christijan Albers (HOL/Midland)

►Novena línea

17. Vitantonio Liuzzi (ITA/Toro Rosso)
18. Jacques Villeneuve (CAN/BMW Sauber)

►Décima línea

19. Jenson Button (GBR/Honda)
20. Tiago Monteiro (POR/Midland)

►Undécima línea

21. Franck Montagny (FRA/Super Aguri)
22. Takuma Sato (JPN/Super Aguri)



Alonso, durante la rueda de prensa tras acabar la sesión de clasificación. / RAINER JENSEN (EFE)

La carrera se disputará hoy a partir de las 14,00 horas sobre 70 vueltas (308,586 kilómetros) al circuito de Magny-Cours.

NUEVO COMPAÑERO. Por otro lado, Norbert Haug, vicepresidente de Mercedes, anunció ayer que McLaren anunciará en dos meses quién será el año que viene el compañero de Fernando Alonso.

Las opciones son la poca probable permanencia del finlandés Raikkonen, la promoción del británico Hamilton, actual líder de la GP2, o incluso el español De la Rosa.

«Todo depende de lo que pase en Ferrari. Muchos dicen que Kimi se irá a Ferrari, otros dicen que se marchará a Renault, pero él me ha dicho que aún no sabe lo que va a hacer», indicó Haug.

► LAS DECLARACIONES

►FERNANDO ALONSO
«Lo importante es estar entre los primeros»

Fernando Alonso afirmó, tras acabar la clasificación, que está «encantado de volver a salir entre los tres primeros» en una carrera del Mundial. «Después de lo sucedido hace dos semanas estoy encantado de volver a estar en las primeras plazas. Lo importante es volver a estar en la conferencia de prensa con los tres primeros», comentó el asturiano, que en el Gran Premio de Estados Unidos acabó quinto.

►PEDRO M. DE LA ROSA
«Estoy feliz por este resultado»

Su compatriota Pedro Martínez indicó que había sido más competitivo de lo que esperaba. «Estoy feliz por este resultado, sobre todo porque ha sido mi primera experiencia con el sistema de clasificación que se ha estrenado esta temporada», apuntó.

Inversiones con alto riesgo

El 15% del capital español en el extranjero se encuentra en naciones en las que existe inseguridad jurídica, interferencias políticas o interrupciones en la cadena de suministro

• Venezuela, Ecuador, Bolivia o Cuba son algunos de los países donde va el dinero de las empresas nacionales a pesar de la mala situación económica o las revueltas populares.

EFE / MADRID

El 15% de las inversiones brutas de empresas españolas en el exterior se encuentra en países considerados de medio-alto o alto riesgo, donde la inseguridad jurídica, las interferencias políticas o las interrupciones en la cadena de suministros están a la orden del día.

Así se desprende de los datos de la Dirección General de Comercio e Inversiones y del Mapa de Riesgo Político 2006 de la consultora AON, que revelan que España dispone su dinero en 51 naciones peligrosas para los negocios, donde han ido a parar 53.094 millones de euros desde 1993.

En total, las compañías han destinado a países extranjeros 354.144 millones desde que empezó el boom de las apuestas exteriores -en la década de 1990-, hasta el cierre de 2005. De las actuaciones en lugares inestables, sólo 4.240,95 millones corresponden a Estados de alto riesgo, como Venezuela, Ecuador, Bolivia y Cuba, donde la mala situación económica o las protestas y revueltas populares se suman a una larga lista de factores de inseguridad política y jurídica para los negocios.

De hecho, el país presidido por Evo Morales ha empezado a ser considerado de alto riesgo este año por la nacionalización de los recursos naturales y el desconcierto que ello ha supuesto para las compañías extranjeras que operaban en el estado latinoamericano.

El importe restante de inversiones inseguras, casi 49.000 millones, se ha destinado a países de riesgo medio-alto, una categoría en la que entran Argentina, República Dominicana, Colombia, Perú o Filipinas por los posibles impactos estatales, interferencias políticas, jurídicas y regulatorias e inestabilidad en el tipo de cambio de las divisas, entre otros factores disuasorios para la inversión.

Por su parte, el país presidido por Néstor Kirchner acumula el mayor volumen de aportaciones de riesgo, 37.487,13 millones, se-

guido de lejos por Colombia, con 3.855,15 millones.

Así, Latinoamérica, tradicional destino para el dinero de las empresas españolas, concentra el 96,61% de las inversiones con riesgo de compañías nacionales, mientras que el porcentaje restante se localiza todo en África, el continente con mayor número de países desaconsejables para los negocios, dada su inestabilidad.

TAMBIÉN EN EUROPA. Curiosamente, Europa tampoco se libra de lugares con riesgo, ya que Moldavia, Ucrania y Serbia y Montenegro (los datos son anteriores a su separación) son otros de los Estados que cuentan con presencia española y que presentan incertidumbres considerables para la realización de negocios.

No obstante, el porcentaje de

emprendedores arriesgados se ha reducido en los últimos años, a tenor de las cifras de inversiones dirigidas a países poco seguros.

Según la Dirección General de Comercio de Inversiones, el flujo bruto en el exterior ascendió el año pasado a 26.345 millones de euros, de los que sólo 2.580 millones fueron a parar a estados con medio-alto y alto riesgo, de acuerdo con el Mapa de Riesgo Político de AON.

La mayor parte de esa cantidad se destinó nuevamente a Argentina, donde se mandaron 2.184 millones de euros, seguido de Filipinas, con 129,40 millones.

«La decisión el pasado mes de mayo del Gobierno boliviano de nacionalizar todas las empresas energéticas privadas puede resultar el inicio de un revival de las interferencias de los gobiernos de algunos países en las industrias energéticas, hidrocarburos y similares», advierte el director de AON Credit, José María Segón.

Según, no obstante, señala que «lo importante y a la vez inquietante para las inversiones e intereses españoles es que la amenaza puede expandirse a otros sectores, como minería, eléctricas y sectores utilities, como se denominarían en términos anglosajones».

Además, el portavoz apunta que la vertiente y preocupación que no está realmente valorada y considerada son las extremas consecuencias de las potenciales pérdidas permanentes que pueden originar los riesgos políticos.

Desciende la ayuda al desarrollo

El fuerte descenso de los flujos de ayuda al desarrollo en la década de los 90 y el aumento de otro tipo de relaciones económicas entre países ricos y pobres dentro del proceso de globalización explican en buena medida que el impacto decreciente de las políticas de cooperación internacional al desarrollo. Esta es una de las conclusiones del informe *Coherencia de políticas económicas para el desarrollo*, presentado por el Instituto Elcano, en el que se constata que si la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) representaba en 1980 el 1,2% del Producto Interior Bruto (PIB) de los países receptores, su peso había caído hasta el 1,09% en 2003.

El estudio indica que, aunque los flujos de ayuda comenzaron a recuperarse a principios de este decenio, aún no se han alcanzado de nuevo los niveles de principios de los 90, ni para los donantes, ni para los receptores. Las relaciones comerciales y las remesas de emigrantes han tomado en buena parte el relevo de la AOD como vía de entrada de ingresos a los países en desarrollo.

RINCÓN DEL INVERSOR

Invertir en bolsa no es un juego de suma cero (y 3)

ALFONSO FRAILE (*) / SEGOVIA

El mercado bursátil no es un mercado de suma cero, porque no hay una fecha en la que sea obligatorio vender las acciones. Hasta aquí lo avanzado la semana anterior.

Las acciones no se liquidan, sólo se compran y se venden, salvo el supuesto de una suspensión de pagos o una quiebra, en cuyos casos, sí se podrán liquidar. Como una empresa que quiebra lo hace porque sus deudas son superiores a sus activos (el valor de sus propiedades), no hay por definición dinero suficiente para pagar a todos los acreedores. Y los accionistas son los últimos en la lista de prioridades para cobrar, por lo que un accionista perdería su inversión íntegramente de recuperarla.

Sin embargo, si no se produce una situación de

este tipo, las acciones de una empresa no se liquidan, siguen existiendo, tienen un valor teórico determinado, y se compran y se venden a un precio concreto, el que marcan los compradores y los vendedores con las reglas propias de la bolsa.

Esto tiene que ver con varias cuestiones mercantiles, y sobre todo con el hecho de que las acciones son títulos de propiedad. Si la empresa aumenta sus beneficios, o conviene al mercado de que puede hacerlo en el futuro a un ritmo mayor que el de sus competidores, entonces las acciones valdrán más dinero; en el supuesto contrario, valdrán menos. Como las acciones continúan su existencia mientras lo haga la empresa de la que constituyen el capital, el resultado de las transacciones que con ellas se realiza varía en unos casos respecto a

otros, pero no da suma cero.

La cuestión de si en bolsa lo que unos inversores ganan es igual a lo que otros pierden, no es superficial. Comencé esta serie anunciando que quería desmentir un tópico, pero en realidad es mucho más importante que eso, porque tiene una relevancia grande en el desarrollo del mercado de las acciones.

He explicado que las acciones no se liquidan y que no hay una fecha en la que sea obligado hacerlo: son las dos caras de una misma moneda. También hemos enumerado brevemente las excepciones principales a estas reglas generales. De manera intuitiva podemos acercarnos al entendimiento de que, si las operaciones de compra y de venta dieran suma cero, entonces la cotización de las mismas volvería a repetirse conti-

nuamente; el estudio de la historia de las cotizaciones bursátiles muestra claramente lo contrario. Y, para cerrar el tema, conviene no perder de vista la inflación: esto significa que habría que diferenciar euros constantes de euros corrientes; generalmente, el inversor de a pie, o sea ustedes y yo, medimos la rentabilidad de nuestras inversiones en euros constantes, pero esto es erróneo, porque la inflación como medida del poder adquisitivo, existe y erosiona los euros, igual que antiguamente erosionaba las pesetas.

Con los argumentos expuestos en los últimos rincones, espero que esta cuestión esté suficientemente aclarada. Podemos, ahora, enunciar brevemente un tipo de mercancía que se negocia en las bolsas de valores que sí podría ser suma cero: los productos derivados,

opciones y futuros. Esto les sonará a algunas personas y es posible incluso que ya hayan tenido experiencia con ellos. Trataremos algo sobre los derivados financieros más adelante. Hay varias clases de contratos de futuros y una gama amplísima de contratos de opciones, que son apuestas que los inversores hacen, que se liquidan en una fecha futura pactada previamente y que pueden terminar en la pérdida total de lo invertido, en una ganancia infinita o en una pérdida de dinero superior al invertido. Para tener una referencia sencilla, contratos de futuro hacen los equipos de fútbol cuando se quieren reservar a un jugador para la próxima temporada. O la señal de un piso.

(*) Director de Gestión de Patrimonios de Caja Segovia.

BREVES

TURISMO

La huelga de pilotos le ha costado a Iberia 18 millones de euros

■ Los tres días de huelga de pilotos le han costado a Iberia nada menos que 18 millones de euros y la cancelación de 900 vuelos, según explicó el director general de la compañía, Enrique Donaire. A pesar de que el acuerdo para desconvocar los paros se firmó este miércoles, los efectos de la drástica decisión adoptada por el Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas (Sepila), todavía se dejan notar. Ayer fueron 36 los vuelos cancelados.

AUTOMOCIÓN

GM y Renault se dan 90 días para analizar una posible alianza

■ Los directores de General Motors y Renault-Nissan han decidido no pisar el acelerador en la propuesta alianza entre las tres compañías tras una reunión cara a cara entre el presidente de GM, Rick Wagoner, y el empresario franco-brasileño, Carlos Ghosn. Wagoner y Ghosn han elegido la calma ante la furia informativa de las dos últimas semanas después de que se supiese que el principal accionista privado de GM, el multimillonario Kirk Kerkorian, había propuesto una alianza a tres bandas para sacar de la crisis a General Motors.

GALICIA

La 'Xunta' pide a la SEPI que se involucre en el conflicto de Navantia-Ferrol

■ El vicepresidente de la Xunta, Anxo Quintana, abordó ayer en Mugarlos el conflicto de Navantia y pidió a la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) que «esté a la altura de la circunstancia» para que Galicia «no tenga que pagar» las consecuencias. Quintana aseguró que «la pelota está en el tejado de la SEPI» y recordó que la Consellería de Innovación y la Xunta «llevan tiempo trabajando» para que la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales «tenga otra actitud».

COMERCIO

No logran que Rusia entre en la OMC

■ Moscú y Washington no consiguieron cerrar en esta ronda de consultas un acuerdo para el ingreso de Rusia en la Organización Mundial de Comercio, según anunció ayer la delegación rusa. «Ni hoy ni en las próximas semanas se va a firmar el protocolo», declaró el jefe de misión negociadora rusa, Maxim Medvédkov. El negociador ruso señaló que las conversaciones continuarán en un clima «más tranquilo» después de la cumbre del G-8.

BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

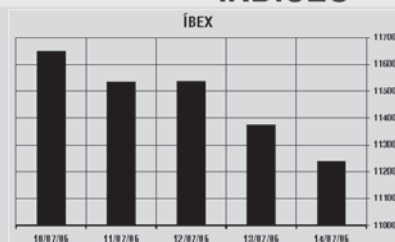
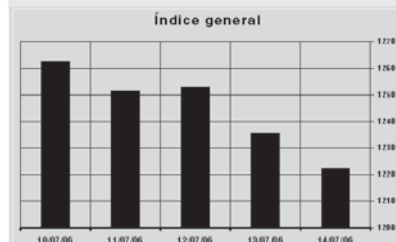
Mayores subidas en la semana			
Valor	Cierre	%Semanal	
Ence	29,56	7,13	
Arcelor	38,50	5,96	
Valencia	31,50	5,48	
Parquesol	18,85	5,44	
Técnicas Reunidas	19,40	3,85	
CAF	109,00	3,50	
Elecnor	24,90	3,38	
Bayer	37,50	3,33	
Barón de Ley	43,39	2,81	
Sacyr-Valle	27,83	2,35	
Viciu	19,50	2,32	
Inditex	32,82	1,78	
Urbis	20,50	1,52	
Astroc Mediterráneo	13,50	1,51	
Red Eléctrica	27,46	1,43	

La coctelera

•Ponga en la coctelera el incremento del precio del petróleo hasta máximos históricos por la tensión en Oriente Próximo y Medio y conseguirá un combinado bursátil especial, la primera caída en tres semanas, el 3,32 por ciento. El petróleo "Brent" a más de 78 dólares por barril aporta un sabor especial a la mezcla, que adquiere cualidades explosivas cuando Israel ataca sin contemplaciones a el Líbano e Irán decide continuar con su programa nuclear y arriesgarse a ser sancionada por la ONU. Pero para potenciar el coctel no podemos olvidar agregar otros ingredientes con llamativas e inconvenientes cualidades para el mercado. Incluya un atentado en Bombay (India), con más de 200 muertos, y las acusaciones de este país contra Pakistán, o los malos resultados trimestrales conocidos en los Estados Unidos de América-Dell, Alcoa, General Electric, SAP- y el rebaje resultará vomitivo. El toque de la casa lo aportarán las débiles estadísticas económicas estadounidenses: descenso de las ventas minoristas o de la confianza de los consumidores, que indican la desaceleración de su economía, y la subida de los tipos de interés en Japón. Agite todo bien y obtendrá un bebedizo semanal con un regusto amargo, pues de andar cortejando la cota de 11.700 puntos, la bolsa acaba la semana al borde de 11.200 puntos. Antes de servir, repase la copa con un zumo concentrado de tambores de guerra con las guindas de la inflación y de la subida de los tipos de interés y habrá obtenido el cóctel del miedo y de "la espantada", como lo han llamado en el mercado de deuda, que ha percibido claramente la situación y cuya rentabilidad ha descendido al 3,97 por ciento. De las principales empresas de la bolsa española, las treinta y cuatro compañías que componen provisionalmente el índice Ibex-35, treinta concluyeron la semana con pérdidas y cuatro con ganancias. La mayor baja correspondió a Antena 3, el 9,43 por ciento, afectada por un informe negativo de una firma de bolsa, mientras que Acciona retrocedió el 7,34 por ciento, en tanto que Sogecable bajó el 5,95 por ciento. Las ganancias fueron encabezadas por Sacyr, que subió el 2,35 por ciento por la próxima salida a bolsa de su filial francesa Tesfran y por el anuncio de pago de un dividendo.

Mayores bajadas en la semana			
Valor	Cierre	%Semanal	
C. Occidente	20,23	-79,56	
G. Inmocaral S.A.	2,88	-70,42	
Brasken S.A.	3,73	-16,63	
Reno de Medici	0,53	-13,56	
Avanzit	2,16	-9,91	
Pescanova	23,63	-9,81	
Antena3	16,20	-9,43	
Shinco	4,02	-9,41	
Corp. Dermotética	6,46	-8,69	
Santitas Pto Rico	17,65	-8,65	
América Móvil	25,71	-8,45	
Banco Bradesco	23,50	-7,87	
Montebello S.A.	15,57	-7,74	
Dinamia	21,17	-7,47	
Acciona	115,85	-7,34	

INDICES

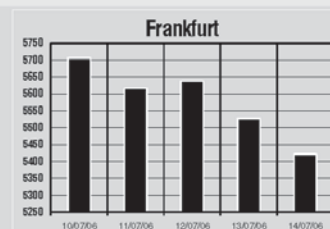
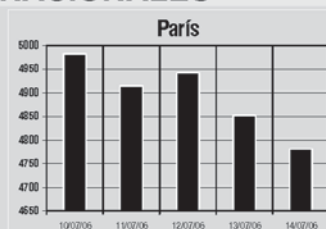
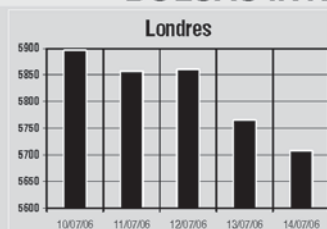


CAMBIO FIJO DEL EURO

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florín Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelín Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

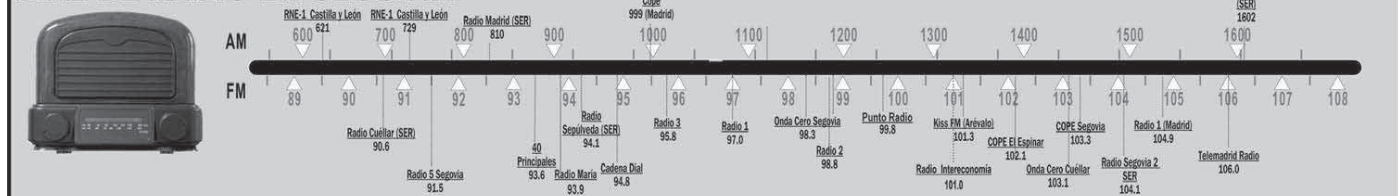
BOLSAS INTERNACIONALES



Mercado Continuo. Evolución Semanal

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
A. Domínguez	41,85	0,00	CIE Automotive	5,20	0,58	Guipuzcoano	23,01	-0,35	Santitas Pto Rico	17,00	-8,65
Abenoo	17,29	-7,29	Cintra	9,91	-2,84	Guipuzcoano A	20,15	0,65	SCH	11,08	-4,48
Abertis se.a	18,07	-3,32	Codel Pref.B	7,06	-4,34	Hullas C. Cortés	10,12	-2,50	Seda Bama	2,16	-1,82
Acciona	113,05	-7,34	Corp. Dermotética	6,20	-8,69	Iberdrola	25,73	-2,43	Serv. Point Solut.	2,26	-7,00
Acerinox	13,40	-1,03	Corp. Madfre	14,61	-1,35	Iberia	1,92	-4,48	Shinco	3,85	-9,41
ACS	32,39	-2,67	Corp. UBS Int.	2,40	0,00	Iberpapel	17,02	0,00	Sogecable	22,43	-5,95
Agua Bama.	21,01	-3,27	Corporación Geo	2,79	-6,69	Inbesós	11,25	-2,51	Sol Meliá	12,40	-0,40
Alba	42,60	-3,97	Cto. Balear	29,00	0,00	Inditex	32,54	1,78	SOS Cuétara	11,80	-0,42
Altadis	36,49	-3,21	CVNE	14,50	0,00	Indo Internac.	8,59	-2,61	Sotogrande	13,93	-0,43
América Móvil	25,13	-8,45	D v S	12,64	-2,77	Indra	14,55	-4,84	Suzano	2,80	0,00
Amper	7,78	-4,89	Dinamia	20,82	-7,47	Inm.Colonial	62,20	-0,16	Suzano Petroq.SA Pr.	0,28	0,00
Andalucía	94,60	-1,46	Doai Int. Fabrics S.A.	3,12	-6,02	Inpsa Inf. v Prov. S.A.	11,11	-1,68	T. Alododera	3,10	-2,21
Antena3	15,84	-9,43	Duro Felouera	3,88	-3,00	Jazztel	0,48	-5,88	Tafisa	1,24	-5,34
Arac Celul B	4,16	0,00	E.del Zinc	1,84	0,00	Levantina Obras	27,65	-4,33	Técnicas Reunidas	19,15	3,85
Arcelor	39,00	5,95	EADS	20,58	-5,07	Lingotes	7,70	1,32	Tecnocom	9,10	-6,28
Astroc Mediterráneo	13,47	1,51	Ebro Puleva SA	15,50	-2,27	Logista	46,26	-2,41	Tele 5	18,39	-3,11
Avanzit	2,09	-9,91	Elecnor	24,50	3,38	Mecalux	26,37	-2,87	Telefónica	12,75	-2,75
Azkoven	6,50	-4,55	Electrobras	8,10	-0,86	Metrovacesa	68,10	-2,78	Telefónica Móviles	10,74	-2,89
B. Rio Plata B	0,93	0,00	Electrobras Pref.	7,52	-2,72	Miquel v Costas	23,05	-4,48	Telepizza	2,83	1,07
Banc Sabadell	26,92	-3,10	Enagas S.A.	16,52	-1,02	Montebello S.A.	15,50	-7,74	Telmex	16,32	-2,28
Banco Bradesco	22,84	-7,87	Ence	31,09	7,13	Natra	7,80	-1,64	Testa Inmuebles	29,00	0,00
Banco de Chile	29,26	-2,30	Endesa	24,02	-3,73	Natracéutical S.A.	1,18	-3,28	TPI Pao Amar	8,47	-0,12
Banco Francés	1,83	-3,68	Endesa Chile	20,64	-2,32	Net S. Comunicacoe	4,02	-1,71	Tubacex	4,34	-5,03
Banesto	13,61	-1,73	Enersis	8,64	-2,15	NH Hoteles	13,86	-2,81	Tubos Reunidos	12,88	-4,59
Bankinter	47,67	-5,04	Ercros	0,58	-6,45	Nicolas Correa	3,96	-5,26	Tudor	8,30	-3,38
Barón de Lev	42,77	2,81	Eurodac	4,80	0,21	OHL	12,97	-5,67	Unión Fenosa	30,31	0,36
Bayer	37,50	3,33	Eurodistas	5,02	-0,59	Parquesol	18,98	5,44	Unipapel	19,45	-2,75
BBVA	15,95	-5,34	Fadesa	26,35	-2,77	Pastor	9,63	-6,05	Uralita	3,84	0,26
BBVA Bancomer	17,18	0,00	Faes Fama	18,51	-2,12	Paternina	7,80	0,65	Urbis	2,66	-4,32
Befesa	14,18	-1,18	FCC	57,20	-5,22	Pescanova	23,27	-9,81	Urbis	20,76	1,52
Bodegas Riojanas	9,00	0,22	Ferrovial	60,75	-1,94	Petrobras Or.	17,46	0,11	Vale Do Rio doce Ord.	17,44	-5,42
Bolsas v Mercados Esp	29,75	0,00	Funespaña	8,20	0,74	Petrobras Pref.	15,70	1,29	Vale Rio doce	15,14	-4,18
Bradescoar Ord.	25,32	-4,38	G. Inmocaral S.A.	2,81	-70,42	Popular	11,35	-3,57	Valencia	32,90	5,48
Bradespar Pref.	25,22	-4,43	Galicia	27,40	-0,36	Prim. S.A.	13,15	-4,36	Vasconia	17,90	0,00
Brasken S.A.	3,61	-16,63	Gamesa	16,37	-2,73	Prisa	11,99	-3,62	Vidrala	19,85	2,32
C. Occidente	20,43	-79,56	Gas Natural	22,69	-4,06	Proseque	19,28	-3,12	Viscofán	11,19	-3,53
C. Portland	83,00	-1,60	Gen. Alq. Maquinaria	9,29	-1,17	Puleva Biotech	2,14	-6,96	Volcan C.M.	12,85	0,86
CAF	109,00	3,50	Gerdau Pref.	11,20	-3,78	Red Eléctrica	27,67	1,43	Zardoya Otis	21,49	-4,91
Campofoño	13,08	-2,75	Grifols	6,44	1,42	Reno de Medici	0,51	-13,56	Zeltia	5,86	-0,68
Castilla	20,90	-0,24	Grupo Alfa A	38,42	-4,40	Renta Corp R. Estate	24,08	-0,08			
Cemia Preference	31,82	-4,64	Grupo Modelo C	30,46	-4,30	Repsol	22,14	-1,99			
Cepsa	55,85	1,27				Sacyr-Valle	27,90	2,35			

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2645
Libra esterlina	0,6882
Yen japonés	146,93
Franco suizo	1,5623
Corona sueca	9,2085
Corona danesa	7,4598
Corona noruega	7,9095
Dólar canadiense	1,4268
Dólar australiano	1,6786
Dólar neozelandés	2,0337
Slozy polaco	4,0334
Forint húngaro	281,66
Corona slovaká	38,69
Corona checa	28,473
Rublo ruso	34,091

1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
3,98	3

Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
Ahorro Corporación			
AC Acciones	21,78	2,24	9,12
AC Australasia	5,09	0,26	-3,97
AC Capital 1	8,05	-0,41	-2,00
AC Capital 2	8,58	0,00	-
AC Divisa	7,98	-0,37	-2,26
AC Euroacciones	5,66	-0,33	5,33
AC Eurofondo	7,56	-0,47	5,76
AC Euroinversion	6,79	0,17	2,16
AC Fondosoro Plus	8,03	0,32	1,48
AC Iberoamerica	10,83	1,68	1,98
AC Largo FT	11,55	-0,11	-0,54
Banco Popular			
Eurovalor Bolsa	273,83	1,56	11,13
Eurovalor Bolsa Europea	62,18	0,61	3,64
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-
Eurovalor Dinero	1612,96	0,04	0,70
Eurovalor Eurotop C	66,62	0,57	-0,52
Eurovalor Gar.Bolsa Jap.	95,52	0,03	-0,08
Eurovalor Ibox 35 C 2	65,12	0,09	0,94
Eurovalor Mixto 30	78,41	0,43	2,54
Eurovalor Mixto 70	3,27	0,38	3,09
Eurovalor Patrimonio	76,11	0,04	0,79
Eurovalor RF-Corto	79,49	0,03	0,45
Eurovalor Tesorería	828,59	0,05	0,76
Banco Urquijo			
Urquijo Ahorro	1104,93	0,34	1,59
Urquijo Bolsa	1077,03	1,42	8,78
Urquijo Crecimiento	14,94	0,67	2,31
Urquijo Eurobolsa 50	618,19	0,90	1,31
Urquijo Global	1,03	0,85	-3,39
Urquijo Índice	19,03	1,34	9,64
Bankinter			
BK Bolsa Euribex	2332,60	0,25	7,53
BK Dinero 98	758,18	0,07	1,11
BK Eurotelex-Japon Gar	1187,89	0,64	0,41
BK Gar. Cupon 5 II	829,04	-0,11	0,44
BK Segurvida	1438,98	1,15	2,90
Cuenta Fiscal	1165,63	0,05	0,76
Cuenta Fiscal I	1152,12	0,05	0,76
Cuenta Fiscal III	1047,11	0,13	0,97
Fondo Telefonico BK FT	121,70	-0,13	-4,68
Bankymme			
Bankymme Brokerfond	12,03	-0,06	1,37
Bankymme Comunicaciones	5,90	-1,66	-9,28
Bankymme Euromix 60 RV	6,31	0,00	-
Bankymme Europa Crecim.	9,33	-1,14	9,86
Bankymme Eurotop	4,67	0,00	-
Bankymme Eurovalor	6,60	-0,18	4,10
Bankymme Global Rent	8,43	0,32	-1,00
Bankymme Iberbolsa	16,26	3,25	12,83
Bankymme Multi Top F.	8,71	-0,94	1,00
Bankymme Multigestoras	5,15	0,00	-
Bankymme Multiocto	5,52	0,00	-
Bankymme Multisalud	6,57	3,57	-0,67
Bankymme Mundifinanzas	7,58	1,09	2,60
Bankymme Swiss	25,91	-0,27	4,56
Bankymme Top Class 75 RV	11,32	0,83	2,58
BBVA			
BBVA Bolsa 2	24,08	2,04	8,35
BBVA Bolsa 5 estrellas	6,09	0,57	-3,64
BBVA Bolsa Emergentes	8,15	2,31	-0,06
BBVA Bolsa Europa	79,73	1,07	0,47
BBVA Bolsa Internacional	13,45	0,00	0,94
BBVA Bolsa Latam	1021,05	1,22	3,15
BBVA Bolsa USA	10,09	-1,70	-6,10
BBVA Bono 2000 A	1135,47	0,07	-1,01
BBVA Bono 2006 A	855,53	0,06	0,48
BBVA Bono 2007	986,41	0,00	-0,32
BBVA Bonos Internacional	12,62	-0,13	-2,29
BBVA Bonos Seleccin	7,32	0,00	-
BBVA Crecimiento Europa	8,96	0,03	-0,03
BBVA Dolar Cash	64,61	-1,49	-5,27
BBVA Euroíndices 2 G.	849,34	0,76	0,84
BBVA Finanzas	708,18	0,27	-1,94
BBVA Fondb.Int.D	763,01	0,00	-
BBVA Fondb.Int.E	771,08	0,00	-
BBVA Fondbolsa Emerg.	7,46	-0,09	0,80
BBVA Fondbolsa Int.F	6,55	0,00	-

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondbolsa Int.H	887,47	0,00	-
BBVA Fondbolsa Int.I	8,00	0,00	-
BBVA Fondbolsa Japon 4	969,77	2,29	2,97
BBVA Fondplazo Doble-Bex	12,24	0,04	0,29
BBVA Fondrentas Crec.-A	8,08	0,06	0,82
BBVA Gar. Flexible III	929,19	0,00	-
BBVA Índice Plus	17,89	1,91	8,55
BBVA Índice USA Plus	9,46	-0,11	0,25
BBVA Mid Cap Internac.	11,80	0,21	-1,65
BBVA Mixto 25	10,40	0,22	-0,45
BBVA Multifondo Dinamic.	655,70	1,11	-2,50
BBVA Multifondo Equilibr.	619,01	0,30	-2,86
BBVA Opciones 1	8,03	0,00	0,74
BBVA Oportunidades Int.	4,86	0,00	-
BBVA Patrimonio	1321,09	0,11	-0,83
BBVA RF-Corto	16,47	0,05	0,57
BBVA RF-Largo	13,97	0,04	-0,46
BBVA RF-Largo 6	11,00	0,14	-2,62
BBVA Telecomunicaciones 2	6,70	-2,26	-10,40
BBVA Tesorería	889,52	0,07	1,06
Fondgestion Global	7,61	0,00	0,66
Metropolis Renta	11,36	0,08	1,09
Beta			
Beta Acciones	165,06	0,83	8,11
Beta Crecimiento	82,73	1,01	-6,73
Beta Dinero	1509,68	0,06	0,79
Beta Euro Acciones	7,43	-0,13	4,65
Beta Eurotime Acciones	5,96	0,00	-
Beta Renta Plus	6,89	0,04	-0,91
Beta Valor	17,38	0,24	3,94
Caixa Catalunya			
Caixa Cat. 5	8,37	0,00	0,46
Caixa Cat. Bolsa Europea	5,04	0,51	-1,32
Caixa Cat. Dinero	1856,89	0,05	0,81
Caixa Cat. Doble	9,63	-0,03	-2,87
Caixa Cat. Fons Internac.	10,40	0,05	-2,45
Caixa Cat. Global	11,99	0,00	-
Caixa Cat. Index	11,14	1,92	6,89
Caixa Cat. Inversio 1	5,66	0,00	-
Caixa Cat. Patrimoni	8,13	0,18	-0,22
Caixa Cat. Plus	8,06	0,05	0,89
Caixa Cat. Solidari	7,50	1,04	1,00
Caixa Penedes			
Fonpenedes	9,18	0,05	-0,21
Fonpenedes Diner	8,72	0,05	0,76
Fonpenedes Garantit	8,46	-0,02	-0,28
Fonpenedes Inversio	7,58	0,06	0,51
Fonpenedes Mixt	7,70	-0,20	0,64
Fonpenedes Rendes Gar.	7,56	0,06	0,89
Fonpenedes Variable Mixt	5,59	-0,54	-1,66
Caixa Tarragona			
Tarragonafons 1	728,33	0,05	0,69
Tarragonafons 10	7,61	0,05	0,68
Tarragonafons 2	7,05	0,03	1,38
Tarragonafons 3	7,89	-0,04	-1,07
Tarragonafons Mix	7,82	-0,11	0,63
Tarragonafons Mix Internacional	6,72	0,17	-1,56
Tarragonafons Selec 25	10,53	0,06	-1,07
Deutsche Bank			
DB Acciones	25,81	1,04	7,99
DB Alemania	8,61	0,00	-
DB Capital 1	8,04	0,02	0,72
DB Capital 2	8,20	0,00	0,78
DB Capital 3	8,32	-0,04	0,68
DB Capital 4	8,51	-0,06	0,78
DB Europa bolsa	10,03	-0,02	4,34
DB Global	8,45	0,00	-
DB Invest	12,15	0,02	-1,18
DB Invest II	11,63	0,00	-
DB Mixta	21,54	0,67	3,69
DB Mixta II	18,38	0,00	-
DB Multif. Garant.	7,24	-0,06	-2,17
DB Sectorial 2001	9,96	0,27	-1,96
Fibanc			
Fibanc Activo	7,88	0,05	0,44
Fibanc Crecimiento	13,71	1,70	4,17
Fibanc Europa Gar.	9,03	0,81	0,48
Fibanc Europa RV	6,02	2,15	5,93
Fibanc Fondrier	2291,95	0,05	0,71
Fibanc Índice	13,05	2,88	9,67
Fibanc Internacional RF	13,37	0,00	3,09
Fibanc Latinoamerica	7,68	0,78	4,00
Ibercaja			
Ibercaja Ahorro	16,42	0,06	0,35
Ibercaja Bolsa Internac.	6,74	-0,20	-5,17
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1189,23	0,05	0,80
Ibercaja Dinero	1596,68	0,06	0,93
Ibercaja Emergentes	9,36	2,91	0,12
Ibercaja Eurobolsas	7,51	0,03	0,81
Ibercaja Futuro	9,49	0,10	-0,55
Ibercaja Horizonte	7,72	0,14	-1,73
Ibercaja Internacional	8,36	0,19	-6,81
Ibercaja Patrimonio II	9,63	0,10	-1,01
Ibercaja Patrimonio III	8,74	-0,06	-1,02
Ibercaja Renta	15,82	0,21	2,61
Ibercaja Renta Plus	7,48	0,24	6,54
Investix			
Foncaixa 75 Global	8,52	0,00	0,35
Foncaixa 93 FF 8. Mundial	9,20	0,18	2,55
Foncaixa Ahorro 2	18,79	0,00	-
Foncaixa Ahorro 36	12,30	0,00	0,53
Foncaixa Ahorro 7	16,87	0,02	0,62
Foncaixa Futuro 27	11,13	0,04	-0,10
Foncaixa Internacional 1	0,35	-0,05	-5,78
Foncaixa Internacional 3	0,81	-0,11	-7,93
Foncaixa Mixto 25	7,81	0,16	0,15
Morgan Stanley Gestión			
Japanese Eq Growth Fund A	6,59	-3,80	-18,14
MS Ahorro	18,77	0,01	-0,06

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	31,69	0,90	8,73
MS Bolsa Internacional	8,89	-1,89	-3,81
MS Bolsaplus	22,00	-0,64	3,03
MS Divisa	8,37	-0,39	-2,76
MS Euro Acciones	8,02	-0,16	1,26
MS Euro Deuda	8,08	0,04	-2,99
MS Euro Indice	7,49	-0,45	3,46
MS Euro Seleccion	10,42	0,31	5,63
MS Europa Mixto FI	8,20	-0,03	-0,28
MS Fondo 25	904,55	0,06	0,93
MS Fondo Activo Equilibrio	18,94	-0,32	-1,69
MS Fondo Activo Estable	10,37	-0,17	-1,23
MS Fondo Activo Oportunidad	9,55	-0,80	-2,19
MS Fondo Etico	6,39	-0,54	-1,04
MS Fondos Moderado	10,07	0,00	11,85
MS Latinoamérica	8,20	-1,86	-4,66
MS Multigestión Activo Variable	7,05	-0,61	-2,39
MS Tesorería Plus	12,01	0,10	1,31
MSS Asian Equity A	22,29	0,91	1,13
MSS Asian Property A	10,65	-2,20	-3,01
MSS Em Europ-Mid East Eq. A	50,71	2,49	4,30
MSS Emerging Mark Debt B	34,01	3,00	-7,25
MSS Emerging Mark Eq A	21,56	2,37	2,96
MSS Euro Bond A	10,35	0,10	-2,91
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bdl A	28,28	0,14	-2,92
MSS European Eq Gro. A	8,84	0,00	-
MSS European Value Eq A	30,11	0,37	1,90
MSS Global Bond A	21,50	0,14	-5,16
MSS Global Brands A	39,06	1,19	0,03
MSS Global Value Eq A	33,26	0,73	-3,17
MSS US Bond A	16,02	0,95	-7,98
MSS US Equity Growth A	24,07	-1,15	-12,28
MSS US High Yield A	15,89	0,00	-
MSS US Small Cap Gth A	33,01	-1,99	-8,08
MSS US Value Equity A	16,36	0,37	-4,38
Renta 4			
Renta 4 Bolsa	20,75	1,23	7,39
Renta 4 Indice	11,03	-1,22	-1,66
Renta 4 Intern.	7,99	0,65	3,41
Renta 4 Japon	6,52	1,06	2,78
Renta 4 Tes-Bol	75,06	0,11	1,36
SCH			
Banesto Bolsas Europeas	6,26	-0,96	1,59
Banesto Dinero	15,59	0,04	0,49
Banesto Especial Mixto F.	13,11	0,13	-0,35
Banesto Especial RF	8,06	0,11	-0,71
Banesto Especial RV	7,15	-0,79	1,88
Banesto G Bolsa Eur 2003A	10,45	1,07	4,23
Banesto G Premium Global	7,08	0,04	0,53
Banesto Mixto RV USA	101,00	0,10	-2,42
Banesto Premium Europa 2	8,15	0,29	-0,66
Banesto RV Espanola	193,54	0,29	8,14
Banesto Seleccion Global	5,18	-0,94	-5,37
Banif Cliequet 2002	78,23	3,39	8,02
BCH Acciones	15,38	0,37	8,25
BCH Bonos Fondtesoro	766,00	0,09	-1,13
BCH Europa 2	69,55	0,00	0,48
BCH Fondimo 1	1818,12	0,00	0,07
BCH Fondimo 2	1194,99	0,00	0,07
BCH Gar.Accion Telefonica	85,89	0,00	-
BCH Int. Acciones	105,38	-0,09	-5,14
BCH Interes Diario	7,80	0,03	0,38
BCH Internet	27,85	-2,94	-14,52
BCH Millennium 2	80,60	0,04	-0,22
BCH Mixto Iberoamerica	125,99	0,64	2,83
BCH Salud	44,35	1,25	-4,52
BCH Solidaridad	76,91	-0,01	6,46
BSN 2006-1	13,64	0,58	-
BSN Banif Acc. Esp.	30,80	0,00	4,10
BSN Banif Acc. Euro	7,65	-0,95	2,48
BSN Banif Acciones Emerg.	89,99	0,68	2,24
BSN Banif Bonos FT	13,81	0,10	-1,07
BSN Banif Convertibles	756,82	0,02	2,21
BSN Banif Cupon 2004	966,14	0,00	-
BSN Banif Deuda FI	9,82	0,08	0,72
BSN Banif Dinero	1864,96	0,06	0,91
BSN Banif Europa 50	14,27	-0,33	4,21
BSN Banif Financiero	468,69	-0,05	-3,91
BSN Banif Riesgo Abierto	9,70	0,40	0,67
BSN Banif RV Espn ola	19,47	0,63	9,74
BSN Banif Selección I	10,68	1,25	3,62
BSN Banif Selección VIII	11,73	1,04	1,00
Forventure	19,41	-0,01	-5,35
Hispamer Dinero 1	776,13	0,05	0,79
Sant. A Bolsa Indices	1303,91	0,30	1,37
Sant. Acciones	2,78	-1,01	1,40
Sant. Acciones Europeas	15,09	-0,46	2,90
Sant. Ahorro	15,21	0,03	0,70
Sant. Bolsa Europa A	1197,21	0,57	-2,67
Sant. Bolsa Europa A2	1286,30	0,91	-0,74
Sant. Dolar	911,58	0,07	1,27
Sant. Eurostoxx Garant.	966,88	0,12	-0,94
Sant. Futuro	20,58	0,10	-1,13
Sant. Growth	5,99	-0,04	-0,04
Sant. Indice	17,70	0,46	9,72
Sant. Latinoamérica Aseg.	709,78	0,80	-2,55
Sant. ONGS	70,52	0,06	0,96
Sant. Rentabilidad Europa	658,69	0,67	0,79
Sant. Siglo XXI 3	11,88	0,03	-0,48
SCH Global Valores	78,89	0,23	9,44
SCH High Yield Plus	74,04	0,20	4,42
SCH Liquidez Plus	8,03	0,07	1,14
SCH Seleccion Fds Global	54,02	-0,94	-5,63
SCH Supermillennium 3	76,46	0,00	-
Technipol	0,15	0,08	1,28

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

Tel. 902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS

EL CARMEN

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA

C/ Sargento Provisional, 1
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:

CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22

TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7

SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385

629 643 204 - 616 956 014

c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Solicite
presupuesto
sin
compromiso.

921 43 72 61

Internet



InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Segovia Segovia Segovia Segovia Segovia Segovia Segovia Segovia Segovia Segovia

Desguaces

DESGUACE AUTORIZADO
HNOS. CRIADO

Recogemos su vehículo y
le tramitamos la baja

Telf. 921 521 017
626 679 776

Ctra. de Cantalejo
SEBÚLCOR (Segovia)

PROMOCIONES EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA



Envía un mensaje de
móvil (SMS) al

5410
con la palabra

CINEBOX

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de julio de 2006. El sorteo se celebrará el 18 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos entradas para cada ganador

Sorteamos **15 entradas (*)**
para asistir a la
proyección que desees en
las Salas de

Cinebox
Luz de
Castilla

Con la
colaboración de



CHAMBAO



Envía un mensaje de
móvil (SMS) al

5410
con la palabra
ADELANTADO
CHAMBAO

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Sorteamos **25 entradas**
(*) para asistir
en directo, en la Ciudad
Deportiva de
La Albuera al concierto de

Chambao

Martes 25 de julio
22:00 horas

Concierto
recomendado por
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas individuales para asistir al concierto del martes 25 de julio. El sorteo se celebrará el 24 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Una entrada para cada ganador.



Todos los días: 18.00
Sábados y festivos: 16.00

Recomendada para todos los públicos

Vecinos invasores

Todos los días: 20.00,
22.30
Viernes y sábado: 1.00

No recomendada para menores de 18 años

El señor de la guerra

Todos los días: 18.50, 21.50,
Sábados y festivos: 15.50
Viernes y sábados: 0.50

Recomendada para todos los públicos



Superman El Regreso



Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:

90 CINEBOX (902 463 269)

Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Todos los días: 18.10, 20.15,
22.25
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábados: 0.50

No recomendada para menores de 18 años



Los managers

Todos los días: 18.05, 20.10,
22.20
Sábados y festivos: 16.05
Viernes y sábados: 0.30

No recomendada para menores de 18 años



La casa del lago

Todos los días: 19.00, 21.30
Sábados y festivos: 16.30
Viernes y sábado: 0.00

Recomendada para todos los públicos



Cars

Todos los días: 18.00,
20.00
Sábados y festivos: 16.00

Recomendada para todos los públicos

Vaya vacaciones

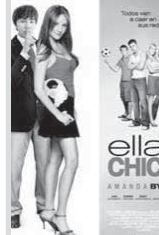
Todos los días: 22.00
Viernes y sábado: 0.55

No recomendada para menores de 13 años

El Código Da Vinci

Todos los días: 18.05, 20.20,
22.30
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábado: 0.45

Recomendada para todos los públicos



Ella es el chico

Todos los días: 18.00, 20.10,
22.35
Sábados y festivos: 15.50
Viernes y sábado: 1.00

No recomendada para menores de 18 años



Las colinas tienen ojos

EL SEÑOR

D. Juan Antonio Morillo García

Ha fallecido en Segovia

A los 60 años de edad

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

Esposa, Mª Carmen Romero Almedáriz; hijos, Juan Carlos, Óscar, Martina y Luis Morillo Romero; hijos políticos, Raquel Sanz y Cristina Correa; hermanos, Manuel, Diego, Joaquín, Miguel y Felisa Morillo García; hermanos políticos, Teososía, Manuel, Esperanza, Lourdes, Ángeles y Vicente; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

Conducción: día 16, a las 10:40 de la mañana.

Funeral: día 16, a las 11:00 de la mañana, en la parroquia de El Espinar.

Incineración en Valladolid, parque El Salvador, día 16, a las 14:00 horas.

(3)

CASA DOLIENTE: TANATORIO DE EL ESPINAR

HORARIO DE AUTOBUSES

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

ABADES: 13.30 y 19.30 horas.

AGUILAFUENTE: 12.00; 13.30; 16.45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18.30 horas.

ARANDA DE DUERO: 13.00; 19.30 horas. A las 18.00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo)

AREVALO: 18.30 horas.

AYLLON: 12.30 y 18.00 horas.

BERNARDOS: 14.30 horas.

CANTALEJO: 12.00; 13.00; 14.00; 18.00 y 19.30 horas. A las 21.00 horas (Sólo Viernes)

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12.30; 14.00; 18.30 y 19.30 horas.

CUEVAS DE PROVANCO: 13.30 y 18.30 horas.

ESPIRDO: 13.30 horas (Sólo Jueves)

FUENTESAUCO: 12.00; 13.30 y 18.30 horas.

FUENTE TIJUEÑA: 13.30 y 18.30 horas.

HOYUELOS: 13.00 horas.

LABAJOS: 13.30 horas.

LA HIGUERA: 13.30 horas (Sólo Jueves)

MARUGAN: 13.30 y 19.30 horas.

MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14.00 y 18.30 horas.

NAVARRA: 12.30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14.00 y 18.00 horas.

NAVAS DE ORO: 12.30; 14.30 y 19.30 horas.

PALAZUELOS: 7.40; 8.55; 12.00; 13.00; 14.15; 15.15; 16.00; 19.00; 20.00 y 20.55 horas.

PRADENA: 12.30; 14.00 y 18.00 horas.

REBOLLO: 12.45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)

RIAZA: 12.30; 14.00 y 18.00 horas.

SACRAMENIA: 13.30 y 18.30 horas.

SAMBOL: 14.30 y 19.30 horas.

SANGARCIA: 13.00 horas.

SANTA MARIA DE NIEVA: 12.30; 14.00; 14.30; 18.30 y 19.30 horas.

SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14.00 y 18.30 h.

SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7.40; 8.30; 11.00; 12.00; 13.00; 14.15; 15.15; 19.00; 20.15 y 20.55 horas.

SAN ILDEFONSO: 7.40; 8.50; 10.30; 11.30; 12.30; 13.30; 14.00; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.00; 21.30.

SEPLUVEDA: 12.00; 14.00; 16.45 y 18.00 horas.

TORRECABALLEROS: 8.30; 11.00; 12.00; 13.00; 14.00; 15.15; 16.00; 19.00 y 20.15 horas.

TUREGANO: 12.00; 13.00; 14.00; 16.45 (Cambio en Torrecaballeros); 18.00 y 19.30 horas. A las 21.00 horas (Sólo Viernes)

SABADOS LABORABLES

ABADES: 13.30 horas.

AGUILAFUENTE: 12.00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13.30 horas.

ARANDA DE DUERO: 13.00 horas.

AREVALO: 13.00 horas.

AYLLON: 14.00 horas.

BERNARDOS: 13.30 horas.

CANTALEJO: 13.00; 14.00 y 18.00 horas.

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13.00 horas.

FUENTESAUCO: 13.30 horas.

LABAJOS: 13.30 horas.

NAVAS DE ORO: 12.30; 14.00; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.30.

SANTA MARIA DE NIEVA: 13.00 y 13.30 horas.

SEPLUVEDA: 12.00 y 14.00 horas.

TORRECABALLEROS: 9.05; 12.00; 13.30; 14.00; 19.30 y 22.30 horas.

VALSAIN: 7.40; 8.50; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANDA DE DUERO: 13.00 horas.

AYLLON: 18.30 horas.

CANTALEJO: 13.00 y 19.30 horas.

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18.30 horas.

FUENTESAUCO: 19.30 horas.

NAVAS DE ORO: 18.30 horas.

PALAZUELOS: 13.30; 19.30 y 22.30 horas.

PRADENA: 18.30 horas.

RIAZA: 18.30 horas.

SACRAMENIA: 19.30 horas.

SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13.30; 19.30 y 22.30 h.

SAN ILDEFONSO: 10.30; 11.30; 13.30; 19.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.30; 22.30 horas.

SANTA MARIA DE NIEVA: 18.30 horas.

TORRECABALLEROS: 13.30 y 22.30 horas.

VALSAIN: 10.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15 horas.

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ALDEALCORVO: 7.00 horas.

ABADES: 10.50 y 16.20 horas.

AGUILAFUENTE: 7.45; 10.45 y 15.45 horas.

ARANDA DE DUERO: 7.00 y 17.30 horas.

AREVALO: 7.00 horas (Lunes y Viernes) 7.15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)

AYLLON: 7.10 y 9.00 horas.

BERCAMEL: 7.00 horas (Lunes y Viernes)

BERNARDOS: 8.10 horas.

BOCEGUILLAS: 7.00 horas.

CAMPO DE SAN PEDRO: 6.55 horas (De Lunes a Viernes)

CANTALEJO: 8.00; 9.30; 10.10; 15.00 y 18.10 h.

CANTALEJO-CUELLAR: 7.00 horas.

COCA: 7.55; 9.50; 15.00 y 16.10 horas.

CUELLAR-CANTALEJO: 15.00 horas.

CUEVAS DE PROVANCO: 7.00 horas.

ESPIRDO: 9.15 horas (Sólo Jueves)

FUENTE DE SANTA CRUZ: 7.40 horas (Sólo Jueves)

FUENTEMIZARRA: 6.45 horas (Lunes y Viernes)

FUENTESAUCO: 7.30; 10.30 y 15.30 horas.

FUENTETIJEÑA: 7.00 horas.

HOYUELOS: 9.00 horas.

JUARROS DE VOLTÓYA: 8.00 horas.

LABAJOS: 7.35 horas (Lunes y Viernes) y 10.15 horas.

LOS HUERTOS: 9.15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)

MUÑOPEDE: 7.45 y 15.55 horas.

NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8.10; 10.10; 15.15 y 16.20 horas.

NAVAS DE ORO: 7.55; 9.45 y 16.05 horas.

NAVARRA: 8.15 horas (cruce); 10.15 horas (puente) y 16.00 horas (cruce)

PALAZUELOS: 7.20; 8.00; 9.15; 10.30; 13.25; 14.35; 15.35; 17.20; 19.20; 20.30 y 21.25 horas.

PEDRAZA: 7.30 horas.

REBOLLO: 8.00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)

RIAZA: 7.30 y 15.40 horas.

RIAZA-CANTALEJO: 6.45 horas.

SACRAMENIA: 7.10 y 10.00 horas.

SAMBOL: 7.45 y 16.00 horas.

SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7.25; 8.10; 9.20; 10.10; 11.45; 13.40; 14.40; 16.00; 17.15; 19.45; 21.00 y 21.25 horas.

SAN ILDEFONSO: 7.20; 8.00; 8.30; 9.30; 11.00; 12.10; 14.00; 15.30; 16.30; 17.15; 18.00; 19.20; 21.00 y 22.00 horas.

SANTA MARIA DE NIEVA: 8.20; 10.20; 15.25 y 18.30 horas.

SANTIESTE DE SAN JUAN BTA: 7.45; 10.00 y 15.00 h.

SEPLUVEDA: 7.15 y 9.30 horas.

SEPLUVEDA-ARANDA: 7.30 horas.

TIZENOS: 9.15 horas (Sólo Jueves)

TORRECABALLEROS: 7.15; 8.00; 9.10; 10.00; 11.35; 13.30; 15.50; 17.05; 19.35 y 20.50 horas.

TUREGANO: 8.10; 9.40; 10.20; 15.10 y 18.20 h.

VALSECA: 9.15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)

SABADOS LABORABLES

ABADES: 10.50 horas.

ARANDA DE DUERO: 10.00 horas.

AREVALO: 7.15 horas.

AYLLON: 8.00 horas.

BERNARDOS: 9.20 horas.

BOCEGUILLAS: 7.00 horas.

CANTALEJO: 9.30; 10.45 y 16.45 horas.

COCA: 8.00 horas.

NAVAS DE ORO: 13.30 horas.

LABAJOS: 7.40 y 10.15 horas.

NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8.10 y 9.00 horas.

NAVAS DE ORO: 9.05 horas.

PALAZUELOS: 10.15; 16.15; 18.45 y 23.15 horas.

PRADENA: 9.45 horas.

RIAZA: 9.15 horas.

SACRAMENIA: 8.00 horas.

SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10.10; 12.40; 16.10; 18.40 y 23.10 horas.

SANTA MARIA DE NIEVA: 8.20 y 9.30 horas.

SAN ILDEFONSO: 7.20; 8.00; 8.30; 9.30; 11.00; 12.10; 14.00; 15.30; 16.30; 17.15; 18.00; 19.20; 21.00; 22.00.

SEPLUVEDA: 7.20 horas.

TORRECABALLEROS: 8.00; 10.00; 12.30; 16.00; 18.30 y 23.00 horas.

VALSAIN: 7.50; 8.15; 9.15; 12.00; 15.15; 16.15; 17.45; 19.15; 20.45 horas.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 16.20 horas.

ARANDA: 17.30 horas.

AYLLON: 18.30 horas.

CANTALEJO: 18.10 horas.

COCA: 16.45 horas.

FUENTESAUCO: 17.55 horas.

LABAJOS: 15.45 horas.

NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16.50 horas.

NAVARRA: 17.45 horas (por el cruce)

NAVAS DE ORO: 16.40 horas.

NARROS DE CUELLAR: 16.30 horas.

PALAZUELOS: 12.15; 16.15; 20.15 horas.

RIAZA: 16.20 horas.

SACRAMENIA: 17.30 horas.

SAN ILDEFONSO: 11.00; 12.10; 15.30; 16.30; 18.00; 19.30; 21.00; 22.00 horas.

SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12.10; 16.10; 20.00 horas.

SANTA MARIA DE NIEVA: 17.00 horas.

TORRECABALLEROS: 12.00 y 16.00 horas.

VALSAIN: 10.50; 15.15; 16.15; 17.45; 19.15; 20.45.

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselos antes a este medio de comunicación

LA SEÑORA

Da Carmen Rodríguez Escorial

Falleció en Madrid el día 15 de julio de 2006

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

Su esposo y familia que no la olvidan,

Ruegan una oración por su alma

El entierro tendrá lugar hoy domingo, día 16 de julio, a las 11:00 horas, en el cementerio de Segovia.

(4)

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49
OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es															

HORARIO DE TRENES															
R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(1)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R	(3)	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13
OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es															

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID

LUNES A VIERNES LABORABLES

6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D

SÁBADOS LABORABLES

7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S

DOMINGOS Y FESTIVOS

8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			

SÁBADOS LABORABLES

8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS

8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

* Días lectivos

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

TRABAJO

EMPRESA DE SERVICIOS NECESITA AUXILIARES DE SERVICIO PARA CONSERJES Y GUARDAS DE OBRA
Llamar teléfonos:
606 948 386 SR. LARRETO
661 793 419 SR. ALONSO

SE NECESITA oficial y ayudante de fontanero imprescindible carnet de conducir. Teléfono 921445350.

MECANICO OFICIAL, se precisa para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono .902 111 340.

SE PRECISAN celadores, si tienes certificado de escolaridad. Próximas incorporaciones. Prepárate: 900233233. Llamada gratuita.

CONDUCTORES, JARDINEROS, conserjes, limpiadores/as, alguaciles se necesitan para cubrir puestos en corporaciones locales. Comienza a prepararte. Llama gratis 900233233.

PUESTOS LIBRES como auxiliares administrativos en cientos de Ayuntamientos. Este puesto puede ser tuyo desde graduado escolar. Infórmate 900233233. Llamada gratuita.

HAZTE BOMBERO y gana un muy buen sueldo. Infórmate de cómo acceder a este puesto. Llama gratis 900233233.

BUSCAMOS Y FORMAMOS personas que quieran ser auxiliares de bibliotecas para la Administración local. Prepárate 9003131, llamada gratuita.

PROFESOR DE autoescuela. 1500€ mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

SI QUIERES trabajar necesitas el Graduado de Educación Secundaria. Obténlo en tiempo récord. Infórmate 90031531. Llamada gratuita.

SE NECESITA personal electricista. Teléfono 619845699.

TELEPIZZA NECESITA reparadores y auxiliares de tienda. Horario flexible. 921412094/921444677.

SE NECESITA enfermera. Llamar al 921561945.

SE NECESITA enfermera/ATS. Llamar al 921561956.

SE NECESITA auxiliar de farmacia. Llamar al 921561945.

SE NECESITA camarero o camarera para restaurante Amado. Teléfono: 670651360.

SE NECESITA conductor de grúa para asistencia en carretera con carnet C. Teléfono: 921438537.

RESTAURANTE EL Sitio necesita ayudante de cocinero. 921460996.

SE NECESITA cajera y reponedora de tienda. Teléfono: 921424802.

NECESITAMOS MONITORAS para ludoteca infantil en centro comercial. Horario sólo tarde. Apartado correos 4177, Valladolid.

SE NECESITA personal para almacén. Torno de noche. Teléfono: 921444342.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash. Teléfono: 921444342.

SE NECESITA segunda encargada para restaurante en la provincia de Segovia. Se facilita alojamiento. No necesario experiencia. Teléfono: 921543703. También se necesita camareras.

EMPRESA CONSTRUCTORA de obra civil necesita topógrafos con experiencia, encargados, oficiales y soladores para urbanización de calles. Llamar 983528220.

BUSCO PERSONA dinámica y responsable para labores domésticas. 638044094/921436108.

SE NECESITAN oficiales y peones de albañilería. Teléfono: 609893730

SE NECESITA dependiente/a para tienda de decoración. Enviar Curriculum con fotografía al apartado de correos 196 de Segovia.

EMPRESA DE FABRICACIÓN de mobiliario comercial, líder en su sector, precisa incorporar para su nueva factoría en Cuellar: Ebanistas oficiales de 1ª, ebanistas oficiales de 2ª, peones y ayudantes de carpintería. Se ofrece: contrato laboral estable en fábrica con alto nivel tecnológico; posibilidades de promoción; remuneración según valía. Se requiere: Profesionales dinámicos, con alto nivel de implicación, con experiencia demostrable. Interesados llamen al 91 6767644.

SE NECESITA instalador de tarima flotante. Teléfono: 620913006.

SE NECESITA conductor con carnet C1 para reparto. Razón teléfono: 689414631.

ACREDITADA COMPAÑÍA a nivel nacional relacionada con el sector industrial, precisa: vendedor/a. Ofrecemos: formación y apoyo por cuenta de la Cía., promoción a corto plazo, incorporación inmediata. Condiciones económicas basadas en contrato mercantil en altas comisiones, teniendo unos ingresos anuales superiores a los 36.000 € más incentivos por objetivos de ventas. Imprescindible: DNI ó NIE, vehículo propio, dedicación en exclusiva y experiencia en ventas. Interesados/as contactar de lunes a jueves al 678/541-389 ó 647/835-699 para concertar entrevista personal o enviar CV al e-mail: comercial@ion-sa.com

Financiera selecciona:
CANDIDATOS/AS PARA GESTIÓN DE PRÉSTAMOS
EN SEGOVIA CAPITAL
FP2 - COU. Sueldo fijo y variable.
Experiencia y conocimientos financieros.
Interesados enviar curriculum a
extra_financia@yahoo.com

COMPRAS

SOL INMOBILIARIA
921 44 00 44
COMPRAMOS PISO
PREFERIBLE:
SEGOVIA CAPITAL
Y EN MAL ESTADO
(PARA REHABILITAR)

RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

EXCLUSIVAS JOVENES guapas. Rubia-morena. Todas tus fantasías. 651060675. Desplazamientos

RECIENTE DIVORCIADA. Atractiva. Rica y buscando sexo. Pago bien. 699877660.

MONICA FRANCESA, sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

UNIVERSITARIA ATRACTIVA. Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 690792560.

TAILANDESAS CARIÑOSAS. Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

TRAVESTI PAOLA, 110 pecho, rubia, exuberante, femenina, completísima, besucona. Francés natural, masaje anal, ducha erótica, especialidad principiantes. Atrévete. 654893190.

TRAVESTI NIÑATA, 20 años, guapísima, delgada, cuerpazo, 100 pecho, 24 x 7, macrodotación. Francés natural, sesenta y nueve increíble. Seguro repites. 24 horas. 665082798.

TAROT

TAROT VIDENCIA
124 HORAS
EN DIRECTO
806 416 468
Precio mínimo: Red Fija 1,80 euros/m. Red Móvil 1,51 euros/m. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 10171 - 28001 Madrid

VARIOS

SE ALQUILA bar- restaurante perfectamente equipado, en pleno funcionamiento, en negocio de turismo rural por imposibilidad de continuar. Negocio asegurado. Se exige profesionales del sector por selecta clientela. Zona Sepúlveda. 638868867.

ALQUILO DUPLEX 2 habitaciones, amueblado, piscina, tenis. 500 €. San Cristóbal. 639643835.

SE ALQUILAN +- 80 m. cuadrados, para montar una sección de frutería en Cash de 1.400 m. Teléfono: 921444342.

TRASPASOS

SE BUSCA socio vendedor- pasera restaurante junto a Torrecaballeros. 619971844.

CONTACTOS

¡¡¡HORAS EN DIRECTO!!!
Déjate seducir...
803 420 597
*Precio mínimo: Red Fija 1,80 euros/m. Red Móvil 1,51 euros/m. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 10171 - 28001 Madrid

AMASUMISAS TRAVESTISIMAS sadocontactos. 902501843

GAYCONCAT SEGOVIA 902999701

CONTACTOS PARTICULARES

902502215
803420872. CORRETE conmigo. Rubita no profesional. Preciosa y viciosa. Quedo.

MUJER ADINERADA pagaría por relaciones semanales (Envía INES al 7133).

AGENCIAS, CASADAS buscan relaciones solo sexo (Envía AGM al 7811).

SEPARADA BUSCO tener amigo para relaciones (Envía SARA al 7811).

AMISTY. AGENCIA matrimonial. Encontrarás pareja y cambiarás tu vida. 902922006.

CONTACTOS ESPORÁDICOS. Remunerados con señoras maduras. Seriedad. Máxima discreción. 902365580.

IMPAGADOS

COBROS EL Zorro. Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

VENTAS

DELFIN GUTIERREZ AVDA. de Madrid, nº 11 (Laguna de Duero) Valladolid.

DELFIN GUTIERREZ. Liquidación de gresite para piscinas y baños, a 6 euros/m2. www.adelfin.com

DELFIN GUTIERREZ. Bloque de cristal 19x19x8 a 1,90 euros/pieza. www.adelfin.com

VENDO AMPLIO apartamento de 1 dormitorio en Espirito con garaje y trastero. Buen precio. 647633165.

SE VENDE chalet adosado en Espirito, a estrenar, amueblado, 3 habitaciones, 3 baños, garaje y patio. Teléfono: 63773978

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

BOLSA DE TRABAJO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com



Multinacional italiana precisa

DISTRIBUIDORES DE HOSTELERÍA

Se ofrece una exclusiva para toda la provincia, un producto de imagen y calidad con alto potencial de crecimiento, apoyo y formación técnica-comercial.

Se requiere exclusividad de producto, dedicación, buen servicio y orientación al control activo de la calidad.

Enviar fax al núm. 933035068

CONDUCTOR DE CAMIONES CON REMOLQUE CLASE "E"

Curso gratuito para desempleados con compromiso de contratación

Duración: 330 horas

PLAZAS LIMITADAS

COMIENZO INMEDIATO

Información e Inscripciones:
921 43 40 10

FETRACAL



GRUPO SIRO

Grupo empresarial del sector de alimentación abre proceso de selección de ELECTROMECAÁNICO para nuestra fábrica de El Espinar (Segovia).

ELECTROMECAÁNICO DE PLANTA

El candidato para ELECTROMECAÁNICO DE PLANTA debe reunir los siguientes requisitos:

- Módulo de Grado Superior o Medio en la rama electromecánica, preferiblemente "Instalación de mantenimiento electromecánico de maquinaria y conducción de líneas".
- Conocimientos informáticos nivel medio.
- Capacidad de trabajo en equipo.
- Incorporación inmediata.
- Salario a convenir.

Se valorará conocimientos en programación PCL's, Microsoft Office e Inglés, así como experiencia en puesto similar, preferiblemente en el sector de alimentación.

Las personas interesadas han de remitir Curriculum Vitae a:

HORNO DE EL ESPINAR
Polígono Los Llanos de San Pedro, s/n.
40400 El Espinar (Segovia). Ref. Electromecánico.

la mejor forma
de encontrar casa
en Segovia

PISOS

CHALETS

LOCALES

SOLARES

OFICINAS

FINCAS

NAVES

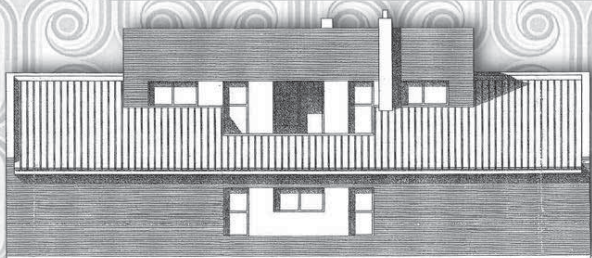
PROMOCIONES

segovianinmobiliaria.com

segovianinmobiliaria.com

DigitalCentury
Internet Consulting

Ortigosa del Monte



muy
cerca
de la sierra

Chalés individuales en parcelas
de 500 m² y sólo 2 plantas

2 proyectos
a elegir

Último chalé
1ª fase



Atico

Tel: 921 44 55 56

www.aticodesegovia.com

Profesionales a su servicio



Residencial
**JUAN
CARLOS I**

**EN SEGOVIA
CAPITAL**

PROMOCIÓN EN
CONSTRUCCIÓN
**80 VIVIENDAS,
TRASTEROS Y
GARAJES**



Buenísima memoria
de calidades

**¡¡Vea los planos en
nuestra oficina!!**

PROMOCIÓN
DE PISOS
EN BERNUY



1 y 2 dormitorios,
trasteros y garajes
Facilidades de pago
**INFÓRMESE
SIN COMPROMISO**
Muy buena relación
CALIDAD-PRECIO

Le esperamos en nuestra
oficina en:

**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**

**921 41 30 68
699 96 10 10**



**PAZ
PROPIEDADES**
TORRECABALLEROS

**PROMOCION
DE VIVIENDAS
DE
1, 2 Y 3
DORMITORIOS
PLAZA GARAJE
ENTREGA
APROX. 2007**

LA HIGUERA

**Dos viviendas
1 dormitorio,
suelos de tarima,
armarios empotrados,
ventanas de climait,
puertas lacadas
en blanco,
a estrenar,
desde 87.500€**



C/ Los Coches, 15
40002 Segovia
Tel. 921 41 36 23
www.pazpropiedades.com

RAGUS
ASESORIA INMOBILIARIA
TRABAJO Y COMPROMISO
**ADOSADOS
EN CANTIMPALOS**



150 m²

3 dormitorios

Salón de + de 25 m²

Dormitorio principal
con vestidor y baño

Tarima planta 1ª

Jardín individual



Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS

Telfs. 921 49 79 32

606 01 32 62 — 637 57 35 63

inmobiliaria@ragus.es

ibasa
INMOBILIARIA

Paseo Conde Sepúlveda, 36

Tlf.: **639 24 12 78**

WEB

PISOS A ESTRENAR

www.abcdario.com

JUNTO AL REGIMIENTO

2 DUPLEX DE 110 m²

3 DOR, 2 BAÑOS

GARAJE Y TRASTERO

A ESTRENAR

REF.V.0146/ 0147

CONDE SEPULVEDA

PISO DE 105 m²

3 DOR, 2 BAÑOS

GARAJE, TRASTERO

MUY LUMINOSO

A ESTRENAR

REF.V.0285

JUNTO JOSE ZORRILLA

PISO DE 105 m²

3 DOR, 1 BAÑO

PATIO DE 30 M²

PARA REFORMAR

REF.V.0171

SANTA EULALIA

DUPLEX DE 145 m²

3 DOR, 2 BAÑOS

1 DOR ABAJO

GARAJE OPC.

A ESTRENAR

REF.V.0235

CONSUTANOS

DISPONEMOS

DE TU

FUTURA

VIVIENDA

CASCO ANTIGUO

PISO DE 95 m²

4 DOR, 3 BAÑOS

TERRAZA DE 70 m²

BUEN ESTADO

REF.V.0271

921 41 20 90
C/ San Francisco, 19

Triangulo

Inmobiliaria

PRODUCTO ESTRELLA

ZONA RENFE

Piso de 89 m2, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. Semi nuevo 6 años de construcción. Muy luminoso. VEN A TRIANGULO E INFORMATE. Ref.- P2085.

C 702 - CANTIMPALOS
Ofrecemos un chalet de unos 150 m2 construidos en 3 alturas. Salón, cocina amueblada, 2 baños, aseo y 3 dormitorios. **ECONÓMICO**

Ref.- C703
COLLADO HERMOSO
Chalet individual con 9 dormitorios, 5 baños, 2 salones, cocina amueblada, porche y un amplio vestíbulo, chimenea.

C704: REVENGA
ECONÓMICO CHALET en tres plantas con Jardín privado y zonas comunes con piscina. 4 dormitorios, 2 baños... **OCASIÓN.**

Ref.- C 708
ANGELES DE SAN RAFAEL
Chalet en construcción de 140 m2, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, aseo y jardín de 345 m2.

Ref.- C 706
ORTIGOSA DEL MONTE
Bonita casa de pueblo de 140 m2 más solarium de 50. Salón, cocina amueblada 5 dormitorios, baño y aseo. Reformada

LAURELES
EN REVENGA



- Dos bajos con jardín propio.
- Tres duplex en planta 1 y bajo cubierta con terraza.
- Espectaculares vistas.
- Todas las viviendas cuentan con garaje y trastero.

la mejor forma
de encontrar casa
en Segovia

PISOS

CHALETS

LOCALES

SOLARES

OFICINAS

FINCAS

NAVES

PROMOCIONES

segoviainmobiliaria.com

DigitalCentury
Internet Consulting

www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

PISOS ALQUILER

Apartam de lujo, 2 balcones a Plz/Mayor, tarima, puerta blindada, calefacción individual, posible como oficina Ref: PA-5.971	San Cristóbal, vivienda muy bien amueblada, 80 m2, 2 dormitorios, 2 baños, parquet, piscina comun, 500 €/mes Ref: PA-7.715	C/Violeta, junto Obispo Quesada, 3 dormitorios, recién pintado, calefacción gas natural, sin amueblar, 420 €/mes Ref: PA-6.866
Zona Valdevilla, pocos años, 102m, 3 dormit, 2 baños, amueblado, cocina equipada, gas natural, garaje. 650 €. REF: PA 7957	En San Lorenzo, con 3 dormitorios, 1 baño, cocina, y salón, exterior, todo amueblado. 500 €/mes Ref: PA 8020	Bonito apartam a estrenar, tarima y con un patio de 22m, todo amueblado, garaje en Torrecaballeros, 450 €/mes. PA-8012
En el Carmen, alquilamos este piso con 3 dormitorios, 1 baño, cocina equipada y con electrodomesticos, bien amueblado, 500 €. PA-8010	Zona Ezequiel González, 3 dormitorios, 2 baños, amueblado, cocina equipada, parquet, de lujo, 721 €/mes Ref: PA-7.403	P Robledo, 98 m2, 3 dormit, 2 baños, terraza, amueblado, parquet, calefacción central, muy soleado, 550 €/mes (inc cmda) Ref: PA-7.927
\$ Marcos, apartam amueblado, 2 dormit, 1 baño, todo amueblado, cocina equipada, bonitas vistas. 480 €/mes. REF. PA 7965	Lastrilla, apartam a estrenar, amueblado, bien equipado, muebles nuevos, 1 dormit, cocina independiente, garaje, 520 € Ref: PA-8.075	El Carmen con 3 dorm, 1 baño, 2 terrazas, exterior, parquet, cocina equipada, amueblado. 600 €/mes incluida calef. REF: PA 8080
El Salvador, piso de 3 dormit, 1 baño, salón y cocina equipada, amueblado, acumuladores. 750 €/mes incl comunidad. REF: PV-8083	Urb San Luis, La Granja, 85 m2, 2 dormitorios, exterior, todo amueblado, en buen estado, parquet, calef individual, 500 €/mes Ref: PV-6.763	S. Millan, piso de 3 dorm, 1 baño, cocina y salón, suelo de parquet. Completamente amueblado. 650 €/mes incl comunidad. REF. PA 8088
S. Millan, piso de 3 dorm, 1 baño, cocina y salón, suelo de parquet, amueblado. 650 €/mes incluida comunidad. REF. PA 8088	José Zorrilla, completamente amueblado, 3 dorm, 1 baño, cocina equipada, 500 € + comunidad. REF: PA 8089	C/Alferez Provisional, piso amueblado, 2 dormitorios, 2 baños, parquet, amueblado, gas natural, muy buen estado Ref: PA-7.015
Piso ideal para estudiantes, piso en S Lorenzo, con 4 dorm., 2 baños, cocina y salón. 725 €/mes. REF: PA-8034	El Carmen, reformado, 3 dormit, cocina equipada, baño, salón, posibilidad de muebles, ascensor, calef central. REF: PV-7982	Junto Via Roma, precioso piso, 4 dormit, 2 baños, cocina amueblada con electroad, ascensor, parquet, garaje, 650 €/mes Ref: PA-7.975
La Lastrilla, vivienda nueva a estrenar, muebles nuevos, 2 dormit, terraza, parquet, calef individual, plaza garaje, 510 €/mes Ref: PA-6.354	Conde Sepúlveda, 115 m2, 4 dormit, 2 baños, calef individual gas, cocina amueblada con electroad., 600 €/mes. Ref: PA-7.273	Tabanera Monte, nuevo, bajo jardín privado 100 m2, cocina amueblada con electrodomesticos, 3 dormit., 2 baños, garaje., 550 €/Ref: PA-7.135
La Granja, 75 m2, 3 dormitorios, todo amueblado, calefacción individual, buen estado, 450 €/mes Ref: PA-7.519	Avda/Constitución, para estudiantes, 3 dorm, amueblado, calef central, 2 terrazas, 540 € incl cmdad y gastos Ref: PA-7.973	C antiguo, piso lujo, calef central, 3 dormit, 2 salones, 2 baños, ascensor, amueblado, 670 €/mes + comunidad. Ref: PA-7.663
a Granja, Urbanización El Parquet, 60 m2, vivienda amueblada, 3 dormitorios, 2 baños, bonitas vistas sierra Ref: PA-6.804	El Carmen, 95 m2, 3 dormitorios, ascensor, calefacción central, todo amueblado, recién pintado, 600 €/mes Ref: PA-7.755	Junto Alcázar, Plaza Socorro, duplex nuevo a estrenar, muy bonito, todo amueblado, garaje opcional, 800 €/mes Ref: PA-7.646
C/Judería Nueva, junto Plz/Merced, estudio muy bonito, 1 dormitorio, baño en mármol travertino, 500 €/mes Ref: PA-7.702	C Sepúlveda, 110 m2, 4 dormitorios, amueblado, calef central, ideal para estudiantes, 840 €/mes (incl cmdad) Ref: PA-7.642	N Segovia, 90m, 4 dormit, 2 baños, cocina amueblada electrodomesticos, amueblado, garaje, ascensor, 550€ + comunidad. REF: PA-7961
J Zorrilla, 130 m2, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, parquet, hidromasaje, recién pintado, cocina amueblada electrodomesticos Ref: PA-6.753	V Roma, ideal para estudiantes, con 5 dormit, 2 baños, amueblado, exterior, 1000 €/mes, incluida comunidad. REF: PA 8019	La Granja, 2 dormit, 2 baños, hidromasaje, tarima, ascensor, todo amueblado a estrenar, 600 €/mes Ref: PA-7.579
El Carmen, 1 año, 98m, 2 dormit, 2 baños, armarios empotrados, ascensor, videoportero, todo amueblado, 550 €. REF: PA-7985	Valverde, de 2 dormit, 1 baño, nuevo a estrenar, completamente amueblado, cocina equipada. 500 €/mes. REF: PA 8081	S Cristóbal, duplex amueblado de 2 dormit, 2 baños, cocina americana, piscina y tenis comunitarios, 500 €/mes. REF: PA 8007



CHALET TORRECABALLEROS
cuatro dormitorios
dos baños
aseo
cocina amueblada
jardín
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
cuatro dormitorios
un baño y aseo
calef. Individual
amplio garaje
en construcción
VEN A VERLO

HONTANARES DE ERESMA
tres dormitorios
dos baños aseo
calef. Individual
garaje
VEN A VERLO

PALAZUELOS
cuatro dormitorios
tres baños
calef. Individual
trastero
garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
chalet individual
cuatro dormitorios
parcela de 600 m2
estilo rustico
VEN A VERLO

921440313
info@cym-aranguren.com
www.cym-aranguren.com

Vende FINCA EN BASARDILLA
18000 m², con refugio 100 m²
piscina y árboles frutales
¡¡INFORMESE!!
Ref. 3899

VENDE FINCA RÚSTICA
52.000 m², carretera
Madrid-Irún
150.486 €! (8.399.997 ptas)
Ref. 4311

VENDE FINCA EN LA LASTRILLA,
680 m² ¡VALLADA!
151.086 €! (8.500.000 ptas)
Ref. 5350

Vende FINCA RÚSTICA
EN EL TÉRMINO DE ESPIRDO
6500 m²
¡AMPLIA FACHADA!
Ref. 5554

Vende FINCA
junto Club de Tennis
Juan Bravo, 56.500 m²
¡CON POZO!
Ref. 6062

Vende FINCA
En Mata de Utrilla, 100
y 70 m². VENAS DESDE
15.500 ptas ¡Usted ELIGE!
Ref. 2845

FINCA VENTA PARA RECREO
JUNTO AL SOTILLO, 1200 m²
REFUGIO, AGUA Y LUZ
142.000 €! (6.988.212 ptas)
Ref. 6687

Vende FINCA en
Torrecaballeros, 3000 m²
¡AGUA Y LUZ!
193.000 €!
15.473.898 ptas
Ref. 7340

FINCAS

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

Vende FINCA RÚSTICA
11794 m²
EN LA LASTRILLA!
¡¡INFORMESE!!
Ref. 8357

Vende SOLAR
en Santiuste de Pedraza
1700 m², con proyecto para casa
¡EXCELENTES VISTAS!
125.900 €! (4.309.397 ptas)
Ref. 8222

VENDE FINCA
de 2000 m² en Basardilla,
2 naves ganaderas
¡¡INFORMESE!!
1120.000 €! (19.966.320 ptas)
Ref. 7689

VENDE FINCA RÚSTICA
en Carrascal de la Cuesta
6000 m², ¡Con arboleda, fresnos!
166.261 €! 11.024.902 ptas!
Ref. 7379

Vende FINCA RÚSTICA EN
CTRA. DE SORIA
4228 m²
¡¡INFORMESE!!
Ref. 8356

Vende PARCELA RÚSTICA EN LA LASTRILLA
4343 m² ¡EXCELENTES VISTAS!
¡CONSÚLTENOS!
130.600 €! (6.091.411 ptas)
Ref. 8398

Vende FINCA
en Santo Domingo
de Pirón
11840 m², fachada a la carretera
¡IDEAL TURISMO RURAL!
Ref. 8809

Vende FINCA
en Santo Domingo
del Pirón
Vallada, 19960 m²
163700 €! (10.598.788 ptas)
Ref. 8808

Vende PARCELA INDIVIDUAL
en Hontoria
EN LA LASTRILLA ¡¡INFORMESE!!
Ref. 3753

Vende FINCA RÚSTICA
en Santo Domingo de Pirón,
5800 m² ¡A 500 m de la N-110!
124000 €! (3.993.264 ptas)
Ref. 9141

VENDE FINCA URBANA
EN TORREIGLESIAS, CON 750 m²
¡SÓLO 27.000 €! 14.500.000 ptas!
Ref. 9133

Vende FINCA EN TORREIGLESIAS
con 1200 m² ¡ESTUPENDAS VISTAS!
¡SÓLO 42.000 €! (6.988.212 ptas)
Ref. 9132

Vende FINCA EN TABANERA
4000 m², situada a 800 m²
del pueblo!
156.000 €! (9.317.616 ptas)
Ref. 9109

Vende FINCA RÚSTICA EN EL SOTILLO
3480 m² excelente situación
196.000 €! (15.973.056 ptas)
Ref. 8887

Vende FINCA RÚSTICA en Sotosalbos
4580 m² ¡IDEAL CABALLOS!
190.150 €! (14.999.697 ptas)
Ref. 8778

Vende FINCA URBANIZABLE
de 900 m², situación ideal,
Cerca del Núcleo urbano
169.000 €! (11.480.634 ptas)
Ref. 8806

www.mansinoinmobiliaria.com



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PROXIMA CONSTRUCCION:

LA LASTRILLA.
(FRENTE A COMPLEJO RESIDENCIAL DE OCIO) 5 PAREADOS: 3 DORM,
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA, COCINA,
SALON GARAJE, TERRAZA Y PATIO.
LOCAL, DOS PLANTAS Y SEMISOTANO.

SOTOSALBOS.
8 PAREADOS: 3 DORM,
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA,
GARAJE,
TERRAZA Y PARCELA.

PISOS:
TIZNEROS,
TORRECABALLEROS,
LA HIGUERA...

PARCELAS RÚSTICAS,
URBANIZABLES, URBANAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



ZONA SAN JOSE

Piso de 3 dormitorios, 1
baño. Exterior. Calefacción
individual de gas. Oportunidad.
Ref. 2.264.

NUEVA SEGOVIA

Chalet adosado, 4 dormitorios,
3 baños. Bodega. Garaje.
Jardín. Muy interesante. Ref.
2.358

LA LASTRILLA

Chalet adosado, 5 dormitorios,
3 baños. Aseo. Garaje.
Bodega. Ref. 2.315.

ZONA RENTE

Piso 3 dormitorios, 1 Baño,
Ascensor. Calefacción central.
Muy interesante. Ref. 2.404.

ZONA SANTO TOMAS

Piso de 3 dormitorios, 1
baño. Ascensor. Calefacción
central. Ref. 2.356.

Visitenos en Internet:
www.gescasadesegovia.com



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

BERNUI DE PORREROS.

PISO MUY LUMINOSO Próxima entrega Trastero Calefacción
Gas Natural. 50 m² Aprox. POR SOLO 116.875 € Ref. 359



Casa LA HIGUERA

Parcela de 350m² Aprox. con piscina cubierta.
Tres dormitorios y dos baños ARMARIOS EMPOTRADOS
Garaje y Trastero VENGA A VERLO
Ref. 352



CANTIMPALOS

Piso NUEVA CONSTRUCCIÓN Dos dormitorios. 70 m² Aprox.
Cocina independiente, garaje y puerta blindada.
Muebles a estrenar. Exterior y muy luminoso.



PRÁDENA PRECIOSA

Casa Pareada de Dos Dormitorios y Baño. Jardín de 300 m²
Aprox. Chimenea francesa. ¡Viva en plena naturaleza!
SOLO 177.525 €. Ref. 351

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN

C/ LA LUZ-PEÑASCAL

JUNTO COLEGIO CLARETI

PISOS DE 1,2 Y 3

DORMITORIOS

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRECASCAS

CHALET PAREADOS

BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO

parcelas de

300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN

JUNTO URB. LOS CASTILLOS

1, 2 ó 3 DORMT

PRÓXIMA CONSTRUCC.

PROMOCIÓN

DE CHALET

MATA DE

QUINTANAR

AMPLIAS PARCELAS

PRECIO INTERESANTE

El 10

De Su

GESTIÓN

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.CALLE INDEPENDENCIA, 25
SEGOVIA

921 432 381

PALAZUELOS**PROMOCIONES
LA REVERENCIA
PEÑALARA
CERCA GRANDE****Viviendas y
Apartamentos****1-2 Y 3****DORMITORIOS****1 DORMITORIO DESDE****98.000 €****2 DORMITORIOS DESDE****127.000 €****3 DORMITORIOS DESDE****168.000 €****PISOS BAJOS CON
JARDINES - TERRAZA**
(Desde 40 m2 hasta 180m2)**GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR DESDE GARAJE
ZONAS COMUNES
CON PISCINA****CONSTRUCCION
EN
VARIAS FASES****Inmobiliaria J.P.**

C/ INDEPENDENCIA, 25

921 432 381

VENTAS**PURIFICACIÓN HURTADO****Inmobiliaria****ENCINILLAS****CHALES ADOSADOS
187 M² CONSTRUIDOS
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, ASEO,
COCINA DE 13 M²
BODEGA CON CHIMENEA
GARAJE PARA 2 COCHES
MUY BUENAS CALIDADES****Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78****FINANCIACION 100 % DE TASACION
SIN AVALES.
AMPLIACIONES DE HIPOTECAS****PISO TORRECABALLEROS
A ESTRENAR, COCINA
AMERICANA AMUEBL., 2
DOR, ZONAS VERDES, 2
A/E, GARAGE.
REF. 5371 147.300 €****CHALET EN TRECASCAS
A ESTRENAR, 4 DOR, 2
BAÑOS, ASEO, GARAGE
3 COCHES, CALIDADES
DE LUJO, TARIMA DE
MADERA, 225 MTRS.
REF. 5394 296000€****CHALET PAREADO
EN PALAZUELOS
180 MTRS. 4 DOR,
COCINA AMUE,
BODEGA. REF. 5399****ESPIVAL****inmobiliaria****YA A LA VENTA 1ª FASE
53 ADOSADOS CON PISCINA Y ZONAS
VERDES, 3DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA,
COCINA EQUIPADA. 125.900 €****2 PARCELAS EN EL COTO
DE SAN ISIDRO.
CON PROYECTOS, VISADO
PARA INDEPENDIENTES,
PERMISOS, LICENCIAS,
ESTUDIO TOPOGRAFO.
90.000 €
CADA UNA.
OPORTUNIDAD.****11 VIVIENDAS DE 1, 2 Y
3 DOR, EN CANTALEJO.
ENTREGA INMEDIATA.
80.000 € + IVA****C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86
E-mail: segovia@espival.com
40002 SEGOVIA
www.espival.com****MIGUEL TOVAR**
IMT**Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50****CHALET VENTA****CHALET EN MARUGAN,
40 m2, CHIMENEA,
PARCELA DE 2.520 m2,
CON BARBACOA, RIEGO,
ARBOLES, ARIZONICA.
Ref 1039****CASA EN HONTANARES,
PARA REHABILITAR,
TRES DORMITORIOS, 100
m2, TRES PLANTAS, Ref
1216****CASA EN MARAZUELA,
TRES DORMITORIOS, 235
M2, PATIO DE 100m2, DOS
PLANTAS, Ref 1217****CASA EN
ZAMARRAMALA, A
ESTRENAR, TRES
DORMITORIOS, 135 m2,
GARAJE, Ref 1215****EN SEGOVIA, CASA EN
VENTA EN SAN JOSE,
TRES DORMITORIOS, 100
m2, PATIO Y JARDIN, Ref
1218****LA LOSA, CASA DE 600
m2, SOLAR DE 650 m2,
DOS PLANTAS, DOS
SALONES, TERRAZAS,
POSIBILIDAD DE
SEGREGAR, Ref 1219****SEGOVIA, CASA EN EL
CASCO ANTIGUO,
POSIBILIDAD DE
VENDERLO POR
SEPARADO, TRES
PLANTAS, Ref 1220****MARAZOLEJA, CASA DE
TRES DORMITORIOS, 130
m2, VIGAS, DOS
CHIMENEAS,, GRES Y
TARIMA, CERCA DE CLUB
PRIVADO, Ref 1221****VILLACASTIN, CHALET
DE DOS DORMITORIOS,
EN VILLACASTIN,
PARCELA DE 100 m2,
TARIMA Y PLAQUETA, Ref
1034****OTERO DE HERREROS,
PAREADO DE TRES
DORMITORIOS, 100 m2,
BODEGA, CHIMENEA,
PARCELA DE 500 m2, Ref
1033****LA LASTRILLA, PAREADO
DE 270 m2, 4 AÑOS,
GARAJE DE 60 m2,
BODEGA, PATIO, VISTAS,
Ref: 1018****NUEVA SEGOVIA, AMPLIO
ADOSADO DE 4
DORMITORIOS, 3 BAÑOS
SALONDE 40 m2,
BODEGA, MUY
LUMINOSO, Ref 1037****MIGUEL TOVAR****IMT**
Ezequiel González, 6**GESTIÓN 10**
GESTIÓN INMOBILIARIA**CHALET EN
VENTA
LA LASTRILLA
4 dormitorios,
4 baños, gran
salón, suelo de
tarima y mármol
jardín 70 m²
A ESTRENAR****CHALET VENTA
EN TORRECABALLEROS
4 dormitorios,
3 baños, excelentes
calidades
garaje, jardín de 400 m²
A ESTRENAR****El 10
De Su
GESTIÓN****CHALET EN
VENTA VALVERDE
4 dormitorios,
2 baños y 1 aseo
2 terrazas
60 m² de patio
prácticamente
Nuevo
INFÓRMESE****CHALET EN
VENTA EN ABADES
3 dormitorios, 2 baños
complet. amueblado
garaje, bodega con
chimenea
VEN A VERLO****921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com**ARCO****921471474****COMPLEJO
RESIDENCIAL
"ROBLEDO"****BUSQUE Y COMPARE:**

- ✓ SITUACION,
- ✓ COMUNICACIÓN,
- ✓ ENTORNO,
- ✓ URBANIZACION,
- ✓ VISTAS,
- ✓ EQUIPACION,
- ✓ DOTACIONES,
- ✓ SERVICIOS,
- ✓ ZONAS VERDES,
- ✓ DOCENTES,
- ✓ DEPORTIVAS,
- ✓ DISEÑO,
- ✓ CALIDADES,
- ✓ MATERIALES,
- ✓ ACABADOS,
- ✓ SUPERFICIES,
- ✓ FORMA DE PAGO,
- ✓ HIPOTECAS,
- ✓ PLAZOS DE ENTREGA,
- ✓ SOLVENCIA,
- ✓ SERIEDAD,
- ✓ GARANTIA,
- ✓ FACILIDADES,
- ✓ PRECIO,
- ✓ ETC., ETC.,

**Y SI ENCUENTRA ALGO
MEJOR CÔMPRELO****A LA VENTA
LA 3ª FASE****ULTIMAS
VIVIENDAS****VISITE
CHALET
PILOTO****INFÓRMATE Y GANA UN
FANTÁSTICO VIAJE****RAMIREZT****CALIDAD****C/ Calandria, 8****SAN ILDEFONSO**

SOPA DE LETRAS

A A S H U A I A E L L S R T I J U A N A S E N N R E B E
O O V M O N T E V I D E O O G E W H A L M O N O L M E I
R E P H T U R G N T E G U C I G A L P A N I N I E E P A
Ñ C B U C R S T O I G O C B A E C I A A C A R O O D G A
O F C D J M I T E U N O A T I E A A T A I O C A E O O
S O C H I C A G O U C L T R N F S E C C A R F S O L S A
R O L E O G E I D N A S L A A V U N O A S R I I T L L H
R U N C A B O M Y R R L E T O T N M T L I N R C E I T N
E O T A L C A R T A G E N A D E I N D I A S O N M N A L
I C O F M N O H T G E A F H C A S P A R H S I A S A S U
L R L T A N A A I O S O A R M A A O C C R G R N B A B
L U I G T J O R O A O E R I A L C N H L E R M F G T L A
O P U E A X S C N D I A A G T J A G T E S A A N S D R C
S A N B A R R A N Q U I L L A C R O L U A P O A S A R A G
G C C L O O L S A N T A B A R B A R A R A K R S A R A G
H A C V B B I A S C L R A E H U C O A J S O S S N H R R

Buscar
20
ciudades del
Continente
Americano

SUDOKU

		8		2	4			
	4		8	3	1			
	1			6			8	
9				5	8		6	
1	8		3			2		
		5	1	8				7
	5		9			6	8	
8		4		5	1			9
		9	2			3	5	

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

GRADO DIFICULTAD: FÁCIL

CRUCIGRAMA BLANCO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
12											

Este crucigrama tiene 31 cuadros negros

HORIZONTALES.- 1: Cierta tejido (PI).- 2: Arengar, discursar.- 3: Hacer multitudinario algo que no lo era.- 4: Encubiertos, enmascarados.- 5: Inacentuada. Al revés, quíerele.- 6: Símbolo químico. Pato. Símbolo químico.- 7: Bebida alcohólica. Río de Francia.- 8: Ente. Al revés, batalla. Concordia.- 9: Ironizas, zahieres.- 10: Al revés, discurrir.- 11: Paraje.

VERTICALES.- 1: Juego de salón.- 2: Especie de guante sin dedos (PI).- 3: Zancada. País de Oriente Medio.- 4: Sustancia que fluye de varias plantas (PI). Semejante.- 5: Personificación del mal en la religión de Zoroastro. Al revés, vinculado.- 6: Al revés, siglas inglesas con que se conoce a los patillos volantes. Al revés, antropoide.- 7: Al revés, desvarío. Combate, pelea.- 8: Extráeles. Monarca.- 9: Ensenada. Al revés, pejesapo (pescado).- 10: Instrumento para pesar (PI).- 11: Perspicaz.

SOLUCIONES

C R U C I G R A M A B L A N C O	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

PROBLEMA DE LÓGICA

Aniceto es un pésimo bailarín que cada vez que saca a una chica a bailar acaba pisándola. Deduzca la reacción que tuvo cada una de las cuatro muchachas que sacó a bailar la última vez y lo que él hizo a continuación.

1.- Con María Bailó lento.

2.- Ana no se pudo contener y le insultó.

3.- Pilar no le hizo llorar.

4.- La chica con la que bailó el pasadoble acabó burlándose. En vista del éxito sacó a bailar a Lola y a continuación a una muchacha que hizo que se sonrojara.

5.- Una de las chicas - con la que no bailó un vals - le dejó plantado en la pista. La reacción de Aniceto no fué la de guardarle rencor.

6.- La chica que se río no le hizo llorar.

	MUCHACHA	REACCIÓN	ANICETO HIZO
	PILAR		
	MARIA		
	ANA		
	LOLA		
	LE DEJÓ		
	LE INSULTÓ		
	SE RIÓ		
	SE BURLÓ		

MUCHACHA	REACCION	ANICETO HIZO	BAILE

CRUZADAS

Colocar dentro del diagrama las palabras que se ofrecen a continuación

10 LETRAS
SACALAVOS, HABITACULO, ADIVINANZA, OBSIDIONAL, TIRABRASAS, ABSTINENTE, UNICIONARIA

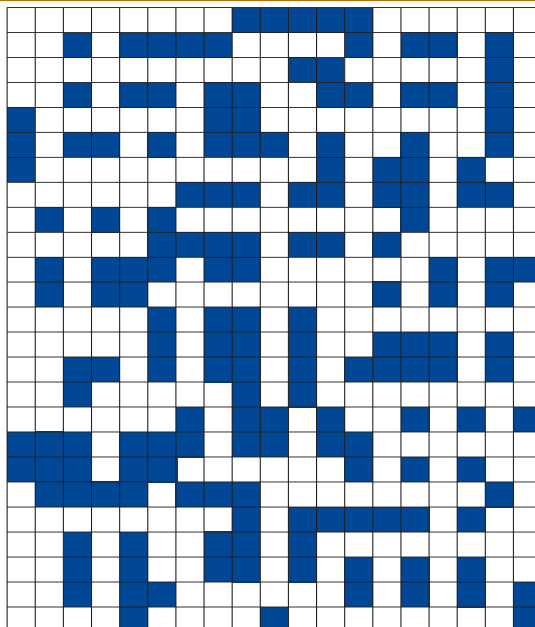
8 LETRAS
LABOREAN, ACRATICO, ALGUARIN, BISEXUAL, LLAMADOR, MAZONADA, APARENTE, UNICOLOR, MACHISMO, OJGARZA, ESPIRITU, ASTRENU, ALBACORA

6 LETRAS
MACCEO, TOTOPO, CAUCAU, ABLANO, CELEMI, CACHAS, HUESOS, UNISON, REATAR, CANTIL, ISIDRA, OTARIO, BLOCAO, SAJITA, ISATIS, AOVADA, CABURE

5 LETRAS
CADOZ, OIRAN, MUITA, BASTA, ENTRE, CILLA, CUOMO, ILICE, ARLOS, IRADO, CHACO, DONAS, ALAGA, NIARA, ASPID, VIESA

4 LETRAS
ABIA, DOÑA, TRAS, ZURA, FAVO, AZUA, GELO, LUGO, AMIA, COLO, BIOT, LEON, ALIM, VARI, IARI, DANE

2 LETRAS
FA, LO, IN, MM, HA, RA, JO, CA, EA, OH, TA, LI, SS, TO, ID, GA, AS, OL, UT, ID, NO, EL, RO, JA, EA, AL, ID, LO, RO, AB



HORÓSCOPO

Aries 21 marzo a 19 abril.
Salud muy buena. Debería madurar bien ese asunto antes de dar una contestación definitiva. Cuidado con esa persona que abusa de su buena fe.

TAURO 20 abril a 20 mayo.
Haga un poco de régimen para perder esos kilos que ha ganado durante el verano. Atienda mejor a sus clientes. Día de felicidad total en el amor.

Géminis 21 mayo a 20 junio.
No lleve esa vida sedentaria, no le beneficia en absoluto. No trate de ser perfecto o su trabajo no avanzará como debiera. Cuidado con los celos.

CÁNCER 21 junio a 22 julio.
Sus defensas están un poco bajas y corre el peligro de pillar un catarro. No se vuelva atrás después de haber dado su palabra en ese trabajo.

LEO 23 julio a 22 agosto.
Salud excelente. En lo laboral no tenga miedo de tomar hoy una decisión importante. Sea realista en el amor y olvide sus sueños que no tienen ninguna base.

VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.
Salud mala. Actúe de acuerdo con sus criterios y no pida consejo a nadie sobre la forma de actuar. No muestre indiferencia o herirá a su pareja.

LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.
Salud regular. En lo laboral en el trabajo no se fíe de ese compañero de trabajo y esté ojo avizor. En el amor hoy recibirá una sorpresa.

ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.
Salud excelente. Algo inesperado le hará interesarse vivamente por el trabajo que lleva entre manos y que hasta ahora le aburría. En el amor tristeza.

SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.
Salud buena. En lo laboral, hoy tendrá que hacer frente a una serie de contratiempos imprevistos. Normalidad en el terreno afectivo.

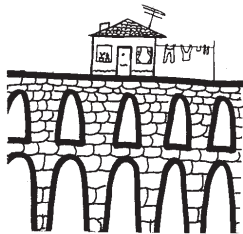
CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.
Salud buena. En lo laboral no sea tan impulsivo o cometerá una equivocación. Alegría en el plano sentimental ante una gran noticia.

ACUARIO 20 enero a 18 febrero.
Salud regular. Trate de aumentar su círculo profesional aprovechando sus recientes éxitos. Sea más indulgente con las faltas de su pareja y no la ponga de vuelta y media.

PISCIS 19 febrero a 20 marzo.
Podrá resentirse de una vieja dolencia. En el aspecto laboral manténgase firme en sus ideas pese a que tenga que discutir. Amor sólo pasable.

SEGOMAR
GESTION INMOBILIARIA
SU VIVIENDA EN LA PLAYA
SU VIVIENDA EN SEGOVIA
Avda. Fdez. Ladreda 13, 1- I.
TEL: 921 43 40 60

VENDE APARTAMENTOS
JUNTO FDEZ. LADREDA
1 Dorm. Para reformar. ¡¡ MUY INTERESANTE !!



EL ADOSADO

VDS. PERDONEN, PERO ALGUNOS NO SOMOS
TODAVIA COMPLETAMENTE GILIPOLLAS

DE EL ADELANTADO

AVISO: (Esta sección se elabora habitualmente con varios días de antelación)

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

XI AÑO TRIUNFAL - 16 de julio de 2006 - Nº 522

El parto de Zamora se produjo con normalidad ¡¡HA SIDO MUSEO!!

¡Por fin llegó el gran momento! El día trece de los corrientes, y bajo el signo de cáncer (muy bien Alonso... que les den bola a los supersticiosos), a las 11,30 o un poquillo más tarde por retraso de los padrinos que venían de Madrid y Valladolid, se produjo uno de los alumbramientos más esperados en la ciudad: el "parto de los dos siglos", que decían algunos de los convocados. Y es que el embarazo de Doña Segovia, que ha tenido varias amenazas de aborto (la última hace escasos días), ha durado más de 20 años. Pero todos sabemos que tanto en el

mundo museístico, como en el del tango, 20 años no son nada.

Mucho ha tenido que ver con esta tardanza la mano lenta pero segura, del comadrón Dr. Zamora, que ha hecho todo lo posible por evitar una cesárea que le pedían a voces la parturienta y el respetable, opiniones estas, que como saben bien los pertinaces usuarios del seguro, siempre deben pasarse por el foro los buenos profesionales de cualquier cosa.

Pero lo importante es que el Museo ha venido, aunque de tan lento ya se nos haya olvidado el co-

mo ha sido, y que el neonato, que presentó al nacer una superficie de 2.883'6 m² (no los 5.000 que dijo la madrina, orgullosamente exagerada como todas), de los que, todo hay que decirlo, sólo 1.144'6 corresponden a genuino momio, ha salido con su sotanito, sus plantitas baja y superior y sus entreplantitas bien colocadas y con todos los deditos, como Dios manda.

Pues enhorabuena a los padres, padrinos, familia en general y por supuesto al neófito.

DUTTON PEABODY



UN DETALLE: El que ha tenido la dirección del museo, de ceder un espacio expositivo para los restos de D. Fructuoso de Frutos y Galache, segoviano de pro, que se plantó el 27 de marzo de 1980, fecha de la cesión del edificio, en la puerta de la Casa del Sol, y juró no moverse de allí hasta el día de la inauguración. Descansen en Paz

— Noticias breves —

ALCANZADO UN PACTO GOBIERNO-OPOSICIÓN

Segovia pertenecerá a cualquier asociación, entidad o contubernio que permita a sus dirigentes viajar.

EL AÑO DE LA MEMORIA HISTÓRICA RECUPERA A..... FRANCISCO DE PAULA

Nuestro entrañable P.e.F. que en unas semanas, con un sueldo de bedel y un teléfono, hacía lo que ahora se hace con oficina abierta todo el año y salario de Pavarotti.

¡Menos mal que hemos salido del atraso!

AZNAR CONSIDERA NORMAL COMENZAR A TRABAJAR PARA UN GRUPO MEDIÁTICO EXTRANJERO, A LOS CUATRO MESES DE DEJAR DE SER RECEPTOR DE LOS MÁS ALTOS SECRETOS DE ESTADO

"No había otra cosa, después de lo de Shroeder sólo quedaban Gas Natural y Repsol, y las dos andan un poco liadillas", nos aclaró

ATILANO SOTO recibirá este año los premios "Numancia" y "Elalcázar-nose-rinde" (éste último promovido por el Ayuntamiento de Toledo) por su magnífica labor de liderazgo enroscado en su *Caja Nostra*



Ignacio, Ignacio cómo no te da dolor que representen tus obras siendo tu el contratado?

'Aterrízaje forzoso' en La Primera de TVE

A partir de las 16,00 horas, en La Primera, el espacio Sesión de tarde, emite la producción norteamericana del año 2004, *Aterrízaje forzoso* de Jim Wynorski, con Michael Paré, Antonio Sabato Jr, Brianne Davis, Rene Rivera y Kevin Donson. Acción, aventuras y heroicidad son la base de esta película.



Chema y Aída.

'Aída' despide su tercera temporada

La tercera temporada de *Aída* llega a su fin hoy a las 22,00 horas en Telecinco. La despedida estará marcada por la ruptura entre Aída y Chema, que, tras superar numerosos altibajos, finalmente descubrirán las diferencias que los separan a causa de la enemistad surgida entre sus hijos.

Velasco y Valladares, en 'Duelo de chefs'

Dos grandes estrellas del teatro y el cine se retan a las 19,50 horas en la cocina de *Duelo de chefs*. Se trata de la actriz Concha Velasco y el actor Paco Valladares. Hasta ahora ambos han coincidido en los escenarios y los platós en un montón de ocasiones, pero esta será la primera vez que compartan cocina.

[LOS PAYASOS DE LA TELE] ARMANDO RODRÍGUEZ

Caro y barato

Con una sonrisa de culebrón, melodramática y acaso forzada, compareció Carmen Caffarel ante los medios (dada la publicidad, tal vez compareció sólo ante las cámaras de TVE) para anunciar que el expediente de regulación de empleo al que se someterá a la plantilla del ente público saldrá «barato». Hasta cierto punto hay que darle la razón, justo en el punto en el que dijo que «lo caro habría sido no hacer nada».

Si algo hay que agradecerle a doña Carmen es que sacara la vara de mando ante una situación abusiva de dinero dedicado a la información pública. Pero cuentan quienes viven el caótico momento desde adentro del volcán que las maniobras de Caffarel y compañía han contribuido, asimismo, a desestabilizar a Televisión Española hasta el punto de que la programación se ha convertido en una chapuza casi intolerable.

A nadie escapa el hecho de que, al tratarse de una televisión pública, debería poseer unos contenidos y una idiosincrasia capaz de agradar a la gran mayoría de los espectadores/contribuyentes. Pero la celeridad con la que se han producido los hechos, el ocultismo en los datos y la sensación de vivir con la soga al cuello es mala en cualquier trabajo.

TVE ha perdido crédito en los últimos años y, con enorme velocidad, en los últimos meses. La opinión de la calle no distaba mucho de la opinión de doña Carmen, y su postura cada vez fue menos impopular conforme fueron conociéndose datos de sueldos, personal y demás detalles.

Pero en el fondo, como recuerdan las madres, lo barato acaba siendo caro; y abaratar de malas formas es encarecer. TVE ha ganado credibilidad económica, pero ha perdido la guerra de las audiencias de forma casi definitiva.

TELEVISIÓN 49

La mejor canción de fiesta de los últimos años, en Antena 3

Paula Vázquez y Jorge Fernández presentan la gran final de este programa que se emite a las 22,00 horas y que trata de encontrar la melodía más marchosa del panorama musical

• Fangoria, Marta Sánchez o David Civera serán algunos de los encargados de interpretar los 14 temas entre los que se encuentra el ganador de este programa de verano.

SPC

Antena 3 emite hoy a las 22,00 horas la gran final de *Los más de la fiesta*, para encontrar la mejor canción de fiesta de los últimos 30 años, presentado por Paula Vázquez y Jorge Fernández.

Después de una primera fase en la que un jurado seleccionó las 14 canciones finalistas, de entre 50 candidatas, esta jornada se conocerá la canción que será «coronada» como «la reina absoluta de la fiesta».

Artistas como María Jiménez, Fangoria, Marta Sánchez, Andy y Lucas, Ángela Carrasco, Soraya, Edurne, Sergio Rivero, David Civera, Nuria Fergó, Víctor, Beatriz Luengo, Camela, Héctor, Guille Martín, Dani Úbeda, Fran Dieli, Alex o Miguel Ángel Muñoz, interpretarán y defenderán con sus particulares versiones las canciones finalistas.

Después de las actuaciones, un jurado compuesto por personajes populares y vinculados al mundo de la música elegirá a la mejor canción de fiesta de todos los tiempos. Entre las 50 canciones que



Paula Vázquez es la presentadora de 'Los más de la fiesta'.

han participado en este espacio se encuentran *I will survive* de Gloria Gaynor, *Sex Bomb* de Tom Jones, *Maria Caipirinha* de Carlinhos Brown, *Bienvenidos* de Miguel Ríos, *Maquillaje* de Mecano o *Déjame* de Los Secretos.

TRIPLE CD. Los más de la fiesta se recogerán en un triple CD que

contendrá las 50 canciones que ya son clásicos en la música de baile y que recorren estilos y épocas diferentes. Rock and roll, salsa, latino, pop, dance, flamenquito... Todo reunido en un trabajo editado por Sony BMG Music Entertainment.

El disco se centra en un repertorio extranjero. Desde Glo-

ria Gaynor a Cuba de Gibson Brothers, pasando por The Jacksons (*Blame It to the Boogie*), Tom Jones, Donna Summer (*Last Dance*), Sugarhill Gang (*Rapper's Delight*), Kool & The Gang (*Get Down On It*), Carlinhos Brown (*Maria Caipirinha*)... Así hasta 16 canciones. Para todos los gustos.

Promociones Jose Zorrilla
cuarenta y tres

PROMOCION DE:

4 Viviendas y Atico
En Torrecaballeros

2 y 3
Dormitorios
Garaje y Trastero

Excelente memoria de Calidades:

Azulejos 1ª Calidad en cocina y baños
Tarima flotante,
Calefacción individual con depósito común
Persianas de aluminio con aislante
Climat
Escaleras marmol...

Tel: 921 42 18 26
josezorrilla43@hotmail.com

LO MEJOR DEL DÍA



'La memoria recuperada' mira el pasado más reciente de España

La 2 de TVE estrena una serie documental que propone cada semana un recorrido por el pasado de España. Las distintas experiencias vividas en varias zonas durante la Guerra Civil, la posguerra y el franquismo, constituyen el eje central de este trabajo. LA 2, 23.00 HORAS



Nueva edición de 'Cuarto Milenio' con lo mejor de la temporada

El programa que presenta y dirige Iker Jiménez ofrece en este nuevo especial las historias más misteriosas, las imágenes más impactantes, las fotografías más sorprendentes y los testimonios más estremecedores emitidos hasta el momento en Cuarto Milenio. CUATRO, 22.55 HORAS.

MILENIUM
CASAS & SUEÑOS

Chalets Adosados de 2 y 3 dormitorios con jardín privado.
Urb. Sietefuentes. Marugán-Segovia. Desde 100.910 €.

902 45 00 02
www.mileniumpromociones.com

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	3 ANTENA 3	4 cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	7 CANAL 4
06:00 Canal 24 horas 08:00 Hora Warner. Incluye: Vaca y Pollo, Tom y Jerry y Los Picapiedras. 09:05 Zon@ Disney. Infantil que incluye varias series. 10:30 Motociclismo. Campeonato del Mundo de Velocidad, desde Alemania. 11.00: 250 cc; 12.30: Moto GP y 14.00: 125 cc. En directo desde el circuito de Sachsenring (Alemania) 15:00 Telediario 1. Con David Cantero, María Casado y Sergio Saucá, en deportes. 15:55 El tiempo 16:00 Sesión de tarde. Aterrizaje forzoso. EEUU. 2004. Con Antonio Sabajo y Michael Pare. Un avión lleno de jóvenes que celebra una fiesta de cumpleaños es secuestrado y tendrá que realizar un aterrizaje forzoso en un atolón. 17:50 Para que veas 18:15 Sesión de tarde II. Los tres mosqueteros. EEUU. 1948. El joven D'Artagnan se alista en el cuerpo de los Mosqueteros del Rey, junto a Athos, Porthos y Aramis. 21:00 Telediario 2. Informativo presentado por David Cantero, María Casado. 21:50 El tiempo 22:00 La película de la semana. Goligó. EEUU. 1999. Con Eddie Griffin y Rob Schneider. Un limpiador de acuarios es contratado por un gigoló para que cuide su casa mientras él está de viaje, pero varios accidentes domésticos convierten el apartamento en una ruina y la necesidad de dinero lo lleva a cambiarse de oficio. 23:50 Teleobjetivo 01:15 El instructor. Serie. 03:00 Canal 24 horas	06:15 Euronews 07:30 UNED. Divulgativo. 08:00 Conciertos de La 2 08:45 Shalom/Islam hoy 09:15 Buenas noticias. TV 09:30 Con todos los acentos 10:00 Últimas preguntas 10:25 Testimonio 10:30 El día del Señor. Santa Misa desde la parroquia Santísimo Cristo de la Esperanza, en Madrid. Reportaje: La familia Carmelita. 11:30 Estadio 2. - Tenis. Copa Federación. España-Italia. Desde Zaragoza. - Ciclismo. Tour de Francia. Montelímar-Gap. - Automovilismo. World series by Renault. Desde el circuito de Misano (Italia). - Natación. Campeonato de España. 17:55 Zarzuela. Luisa Fernanda. Comedia lírica en tres actos de Federico Moreno Torroba. Reparto: Nancy Herrera, Mariola Cantaredo, Jose Bros y Plácido Domingo. 20:15 Estadio 2. (Continuación). Natación. Cpto. de España en Verano. Tenis y Resumen Tour de Francia. 21:15 Ciudades para el siglo XXI. Ceuta, entre dos mares. 21:45 Otros pueblos. Del Nilo Blanco al reino Ankolea. 23:00 La memoria recuperada. Nuevo documental. 00:00 La guerra filmada. La República en guerra. Nuevo documental. España, 1936; En entierro de Durruti y Cortes republicanas. 01:10 Cine club. Como un espejo. Suecia. 1961. Con Harriet Anderson y Max Von Sydow. 02:30 Cine. Martin y Lewis. Estados Unidos, 2002. 04:05 Géminis. Venganza de amor. Serie. 05:30 Euronews	07:30 Familia pirata 09:00 Yugi oh gx. Infantil. 08:30 Megatrix. Incluye un capítulo de las series de dibujos animados Bob Esponja, Dexter, Futurama, Quintillizos, Malcolm in the Middle y Cosas de casa. 13:00 Shin Chan. Dibujos. 14:00 Los Simpson. El abuelo contra la impotencia sexual y Fear of flying. 15:00 Antena 3 Noticias 1. Con Lourdes Maldonado y Ramón Pradera, incluye El T3mpo con Joan Escoda. 16:00 Multicine. Cómplices inocentes EEUU. 2002. Con Mercedes Ruehl, Alberta Watson y Alex Carter. La Policía detiene a Susan, una joven madre que se ve obligada a dejar desatendidos a sus pequeños hijos. La Justicia la condenará a 20 años por atender a llamadas dirigidas a su ex compañero, un narcotraficante. 18:00 Rex. Ciudad con miedo y El crimen de los muertos. 20:00 Medicopter. Peligro en el mar. - Primera parte. 21:00 Antena 3 Noticias fin de semana. Con Lourdes Maldonado y Ramón Pradera. Incluye El T3mpo. 22:00 Los más de la fiesta. Gran final. Presentado por Paula Vázquez y Jorge Fernández. 00:45 La hora de la verdad. José Ángel Ponsoda vuelve a recurrir a los últimos avances de la ciencia y la tecnología para poner la verdad al descubierto. El polígrafo es la estrella del programa. 02:30 Buenas noches y buena suerte. Una nueva entrega de este concurso interactivo. 03:45 Televenta 06:00 Sueños	07:30 Melrose Place. Serie que narra las relaciones entre unos vecinos de un barrio residencial de Los Ángeles. 08:20 CuatroSfera. Magazine juvenil que incluye el documental Mundo Salvaje y las series El gran héroe americano, Rebelde Way, Tan muertos como yo, el programa musical Del 40 al 1 y el espacio de zapping Surferos TV. 14:27 Noticias Cuatro 15:00 Sushi TV. Humor. 15:35 Humor amarillo 16:55 Soy el que más sabe de televisión del mundo 18:00 Nikita. Alma sacrificada y Otra identidad. Michael ha sido secuestrado por un poderoso enemigo con el fin de obtener información de él. La Sección recibe instrucciones de capturar al secuestrado y liberar a Michael. 19:50 Duelo de chefs. Concha Velasco y Paco Valladares se retan en los fogones. Su maestro de ceremonias será Juan Pozuelo, conductor de esta nueva etapa del programa. 20:57 Noticias Cuatro. Incluye el sorteo de la ONCE. 21:30 Matrimonio con hijos. Las barbas de tu vecino... Los Camacho acogen en su casa a su vecino Pelayo, que ha discutido con Pati por dejarse barba. 22:00 Entre fantasmas. La médium Melinda Gordon recibe el espíritu de la madre de un adolescente que intenta comunicarse con su hijo. 22:55 Cuarto Milenio 00:50 Más allá del límite. Naturaleza criminal y La caza. 02:30 Historias de la cripta 03:30 Twin Peaks. Serie. 04:15 Shopping	06:30 UFO Baby. Infantil. 07:10 El príncipe Mackaroo 07:30 El mundo mágico de Brunelesky. Infantil. 07:45 Birkokus Klub. Infantil. 09:45 Summerland. Serie. 10:40 Visto y no visto. Zapping. 11:30 GP 2 Series. Francia. Incluye el previo de la carrera. 13:00 Gran premio de Fórmula 1 de Francia. En directo desde Magny-Cours. 16:00 Cine On. Hormigaz. Animación. 1998. EEUU. La vida no es fácil para Z, una hormiga obrera cuyas posibilidades de conquistar a la bella princesa Bala son prácticamente nulas. Cuando Z convence a su amigo Weaver, una valerosa hormiga soldado, para que viajen a conocer nuevos mundos, su monótona vida cambiará radicalmente. 17:45 Embrujadas. Dos capítulos: Y llegó la muerte y ¿Algo mágico viene hacia aquí? 01:00 El buscador de historias. Reportajes de interés humano con Emilio Pineda. 20:55 Informativos Telecinco. Con José Ribagorda y Carme Chaparro. 21:30 TV Top. Zapping. 22:00 Aída. Tras descubrir que Jonathan se ha gastado en petardos el dinero que le dio para comprar unas entradas para el circo, Fidel se enemista con su amigo. Las discrepancias entre ambos terminan por hacer mella en Chema y Aída, que no dudan en defender a sus respectivos hijos. 01:15 Teledictos. Zapping. 02:30 Nosolomúsica 03:00 Cómo se rodó 03:30 Infocomerciales. 05:45 Helicops. Serie.	05:35 Mangápolis. Contenedor infantil que incluye las series Animé: Hunter x hunter, Noir, Wolf's train. 08:15 Dímelo al oído. Repetición. Programa de enredos y ligoteo estratégico que presenta la ex Miss España Eva González e Iván Sánchez. 10:35 Apuesta en 20". Repetición. Concurso presentado por Javier Martín. 11:30 Mangápolis. Contenedor infantil con tres series. 14:05 A pelo. Programa presentado por Raúl Cimas, Joaquín Reyes y Ernesto Sevilla. 15:05 Los Hill. Serie de humor. 15:45 Bichos y compañía. Michelle Jenner presenta este simpático espacio. 16:15 Traffic TV. Fin de semana explosivo. 17:10 Sé lo que hicisteis la última semana. Programa presentado por Patricia Conde en el que trata de ridiculizar de una forma original a los famosos. El formato parece entretenido y los gags que se ofrecen son de cierta calidad. El espacio promete. 19:05 Apuesta en 20". Concurso presentado por Javier Martín, que triunfó como uno de los agentes de Caiga quien caiga y que ya ha hecho sus pinitos en el mundo del cine. 20:05 Surface. Serie de intriga. Capítulos 3 y 4. 21:30 El vídeo del millón de euros. Los concursantes envían sus creaciones videográficas en las que prime el humor y optan a un suculento premio que da título al programa. 22:30 El show de Candi-dos. Programa de humor que tiene a un presentador especial. 00:50 Pocholo Ibiza 2006. El peculiar showman promete liarla.	07:00 Información bursátil. La actualidad económica con la opinión de los profesionales y el análisis de los expertos. 11:00 Documental. Cota cero. 12:00 Tiempo de tertulia. Hoy, un tema nutricional. ¿Sabemos lo que comemos? En el que un grupo de expertos analizarán el tema. 13:00 Cine. Corre como el viento. Largometraje. 14:30 Canal 4 Noticias 1. Estefanía Ureña repasa la información de la jornada. 15:00 Kaos. Programa de zapping que rescata los mejores momentos de las cadenas tanto públicas como privadas. 15:30 Documental 16:30 Campos de fuego. Saga épica situada en Australia entre 1930 y 1950. 17:30 Los misterios de Ruth Rendell. Relatos criminales con el detective Chief. 18:30 Tiempo de viajar. Esperanza Domínguez presenta la Costa Azahar de la mano de la Diputación de Castellón. 20:00 Cine. La Gran Partida. 21:30 Canal 4 Noticias 2. Noticias regionales, nacionales, internacionales y deportivas con Estefanía Ureña. 22:00 Gran Cine. La pareja chiflada. Dos viejos cómicos que tuvieron éxito como pareja hace 30 años se separaron de manera poco amistosa. (Ver más sinopsis en Las películas de Hoy) 00:00 Los vigilantes de la noche. Doble capítulo. Mitch Buchannon acaba de montar una agencia de detectives en la que trabaja durante las noches investigando todo tipo de casos. 01:30 Información bursátil
10:30 Motociclismo Campeonato del Mundo de Velocidad. Gran Premio de Alemania desde el circuito de Sachsenring.	17:55 Zarzuela Presentación de la comedia lírica en tres actos Luisa Fernanda, de Federico Moreno Torroba.	00:45 La hora de la verdad La ciencia volverá a poner una semana más al descubierto las mentiras de los participantes en el programa.	18:00 Nikita Durante una peligrosa misión, Nikita se da cuenta de que una de sus compañeras está embarazada.	13:00 Fórmula 1 Fernando Alonso intentará recobrar en el circuito francés de Magny-Cours la senda de los triunfos.	17:10 Sé lo que hicisteis la... La ex miss Palencia y ex novia de Carlos Moya, Patricia Conde, presenta un programa de coacción que es algo original.	21:30 Informativo 2ª Edición La última hora de las noticias de la ciudad y provincia con amplia previsión meteorológica.



Diez nuevos 'cándidos' para un programa amañado y surrealista

Tras el éxito de *El Show de Cándido*, La Sexta ofrece, a partir de hoy, la segunda parte de este formato. Los primeros dos concursantes (Gabriel González y Raquel Becerra) creen haber entrado en un concurso para encontrar pareja, pero en realidad sus compañeros son actores. LA SEXTA, 22,30 HORAS



Esperanza Domínguez plantea nuevas rutas para este verano

Esperanza Domínguez propone atrayentes lugares y todo lo que se necesita para disfrutar de las vacaciones y fines de semana. Playas, montañas, rutas turísticas, hoteles... Destinos nuevos por descubrir en *Tiempo de Viajar*. CANAL 4, 18,30 HORAS

Centro Residencial
Doctor Barrios

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes
(iva incluido)
www.centrodctorbarrios.es
921 48 92 01
Ortiguera del Monte (Segovia)

GMS

Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10

921 41 32 32

GMS

920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

 TELEMADRID	 TELESEGOVIA
07:00 <i>Las Nuevas Aventuras de Lucky Luke</i>. Infantil. 07:50 <i>Cyberclub</i>. Incluye un capítulos de las series de dibujos animados: Doraemon, Cazadores de misterios y Galactik Football. 10:00 <i>En Acción</i> 10:50 <i>Furor</i>. R. Alonso Caparrós presenta este concurso. 13:05 <i>Documental</i>. Los elefantes del Kilimanjaro. 14:00 <i>Telenoticias</i>. Con María Pelayo y Javier Díez. 15:00 <i>Deporte</i> 15:15 <i>Bromas aparte</i> 15:40 <i>Cine. Una de Aventuras</i>. <i>Eternamente joven</i>. EEUU, 1992. Con Mel Gibson y Jamie Lee Curtis. En 1939, un piloto desesperado tras perder a su novia en un accidente, se ofrece voluntario para un experimento de hibernación. 17:45 <i>Cine. Una comedia</i>. <i>Cueste lo que cueste</i>. EEUU, 2000. Con Shane West y María Sokoloff. Ryan, un veterano del Instituto, se enamora de la guapa y popular Ash. 19:25 <i>Missing</i>. Serie. 20:30 <i>Telenoticias</i>. Informativo presentado por María Pelayo. 21:25 <i>Invasión</i>. Serie. 22:05 <i>Cien x cien cine. Clásicos del suspense</i>. <i>Gilda</i>. EEUU, 1946. Con Rita Hayworth y Glenn Ford. Johnny Farrell, un aventurero que vive de hacer trampas en el juego, recalca en Buenos Aires, donde el propietario de un casino le contrata. El casino es solo la tapadera de otras maniobras de más largo alcance. 00:25 <i>Festival Colombiano</i> 01:55 <i>Hospital Kingdom</i> 03:25 <i>Rescate en la montaña</i> 05:00 <i>Doc</i>. Pluriempleo. 06:30 <i>Documental</i>	11:00 <i>La Rebotica</i> 11:30 <i>El Flyer</i> 13:00 <i>Fan Factory (música)</i> 14:00 <i>Noches de música</i> <i>atrio San Lorenzo</i> "Nuevo Mester de Juglaría" 15:00 <i>A caballo</i> 15:30 <i>Revista Ono</i> 16:00 <i>Robinson Crusoe</i> 17:00 <i>Documental El arinoco</i> 18:00 <i>Cine</i> "Palace " 20:00 <i>Aventuras BTT</i> 20:30 <i>Gala de Verano</i> 22:30 <i>Telenoticias Fin de Semana</i> 23:00 <i>Cine</i> " Holocausto Capt. 3 " 1:00 <i>Documental</i> <i>Mozambique</i> 2:00 <i>Infocomercial</i>
 POPULAR TV	
	08:00 <i>Hasta 10</i> 10:34 <i>Cine Infantil</i> 12:00 <i>Angelus</i> 12:05 <i>Santa Misa</i> 13:00 <i>España al descubierto</i> 14:00 <i>Noticias 1</i> 14:30 <i>Corto pero intenso</i> 16:06 <i>Bonanza</i> 16:57 <i>Supermaratón: El chavo del ocho</i> 19:25 <i>Acompañame</i> 20:00 <i>Noticias 2</i> 20:36 <i>Aladina</i> 21:11 <i>Un lustro popular</i> 22:17 <i>Con mucho gusto</i> 23:14 <i>Sketch & CO.</i> 00:10 <i>Megaclip</i> 00:42 <i>Palabra de vida</i>

* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

TELECINCO 16:00

HORMIGAZ

★★



Una neurótica obrera salva a toda la colonia de los enemigos

Título original: 'Antz'. **Dirección:** Eric Darnell y Tim Johnson. **Guion de animación:** Todd Alcott, Chris Weitz y Paul Weitz. **Música:** Harry Gregson-Williams y John Powell. 124 m. EEUU. 1998.

Z-4196 es tan sólo una neurótica hormiga obrera más entre sus millones de hermanas. Enamorado de la princesa Bala tras bailar con ella, no tiene ninguna posibilidad de contar con su amor, así que convence a un amigo de intercambiar su puesto en un desfile militar para estar cerca de la princesa.

La excavación de un nuevo túnel es supervisada por el general Mandible, una hormiga ambiciosa que convence a la reina de la necesidad de enviar al batallón del hormiguero a la guerra contra las termitas. Y en ese batallón se encuentra la asustadiza y cobarde Z...

ANTENA 3 16:00

CÓMPlices INOCENTES

CANAL 4 22:00

LA PAREJA CHIFLADA

Detenida y apartada de sus hijos por error

La Policía irrumpe en casa de Susan la cual es detenida ante la desolación de sus pequeños hijos. Celebrado el juicio, Susan es condenada a 20 años de cárcel por haber atendido llamadas telefónicas dirigidas a su ex compañero, un joven traficante que por entonces vivía con ella.

Mercedes Ruehl, Alberta Watson y Alex Carter protagonizan esta película sin pretensiones que dirigió Graeme Campbell con un resultado poco alentador.

Vuelta a la cumbre tras 30 años desaparecidos

Dos viejos cómicos que tuvieron éxito como pareja hace 30 años y que se separaron de manera poco amistosa, se vuelven a encontrar por mediación de la sobrina de uno de ellos, que intenta juntarlos para que graben una película sobre sus mejores momentos en el mundo de la música.

Pero las desavenencias y las viejas rencillas entre ambos harán muy complicada esa labor, que le costará a la sobrina más de un disgusto con su tío.

LA 2 01:00

COMO EN UN ESPEJO

★★★

Unas vacaciones para conjuntar a la familia

Título original: 'Såsom i en spegel'. **Dirección:** Ingmar Bergman. **Interpretes:** Harriet Andersson, Gunnar Björnstrand, Max Von Sydow y Lars Passgård.

Un escritor muy ocupado decide tomarse unas vacaciones en una isla con sus hijos, un muchacho adolescente y una chica con problemas mentales en forma de alucinaciones, casada con un médico que la cuida con gran ternura. Las vacaciones se convierten en un momento de crisis para todos, especialmente para el padre que nunca ha tenido una verdadera comunicación con sus hijos.

LA PRIMERA 22:00

GIGOLO

★

Ocupar su sitio se convierte en su pesadilla



Título original: Deuce Bigalow: Male Gigolo.

Dirección: Mike Mitchell. **Interpretes:** Rob Schneider, William Forsythe y Eddie Griffin. 2000. EEUU. 88 m.

Deuce Bigalow trabaja de limpiador en un acuario hasta que un día pierde su empleo. Más tarde consigue un trabajo temporal en la casa de un gigoló, pero cuando accidentalmente la destruye se verá obligado a trabajar como chico de compañía. Tendrá una serie de variopintas clientes, se enamora de una de ellas a la que le falta una pierna. La comedia llega a su punto más álgido cuando regresa el gigoló profesional.

Atalaya
Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MES DE LA GAF

Cada persona
un estilo,
cada estilo
unas gafas

DOLCE & GABBANA

**RELOJERÍA
JOYERÍA**

ZUSAN - 6
Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

DE PUEBLOS SAUQUILLO DE CABEZAS

Pequeño pero Vivo

El Centro Cultural 'San Pedro' de Sauquillo de Cabezas organiza una actividad distinta cada mes de la que disfrutan todos los vecinos del pueblo

DATOS DE INTERÉS

FICHA:
Población: 216 habitantes.
Mujeres 114
Hombres 102
Altitud: 911 metros
Extensión: 20,3 Km²
Distancia de la capital: 50 Km
Ubicación: Ubicado a 91,5 Km. de Valladolid, a 130 Km de Madrid y a 50 Km de Segovia. Situado a 7 Km. de Turégano
Gentilicio: Búcaros
Comarca: Tierras de Segovia
Fiestas: San Antonio de Padua (13 junio) y San Pedro Apóstol (29 junio)
Lugares de interés: Iglesia de San Pedro Apóstol y zonas de recreo y descanso en los alrededores
Enlaces de interés:
www.sauquillo.com



Diputación Provincial de Segovia

"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"



Fotografía de la iglesia de San Pedro Apóstol / FÉLIX BLANCO

SARA SUÁREZ VELASCO
SAUQUILLO DE CABEZAS

Sauquillo significa saúco, pequeño arbusto que crece en las proximidades de arroyos y ríos. Cabezas hace referencia a que Sauquillo perteneció al sexmo de Cabezas de Comunidad de Segovia.

Los alrededores del municipio junto a su iglesia parroquial, dedicada a San Pedro Apóstol, forman un magnífico paraje digno de visitar. "Hace poco hemos acondicionado el camino del pinar, saneando la arboleda que había para convertirla en una zona de ocio y recreo para nuestros niños y mayores", afirma Rodrigo San Marcos, Concejal de Cultura de

Sauquillo de Cabezas.

A pesar de ser un pequeño municipio, cuenta con unos vecinos muy activos, puesto que desde que se creó el Centro Cultural de San Pedro, al que pertenecen la mayoría de los búcaros, no han parado de trabajar para su pueblo bajo el lema "Para Sauquillo, cada mes una actividad".

Y así es, puesto que desde hace más de 15 años han organizado las Cabalgatas de Reyes, el tradicional desfile de gigantes y cabezudos, los carnavales, excursiones a teatros y exposiciones, entre otras muchas actividades.

"Todos los años organizamos una exposición a la que

denominamos 'Expo', debido a que en ella se puede encontrar

**"En Sauquillo
cada mes una
nueva
actividad"**

trar una gran cantidad de instrumentos de diversa índole. Ha sido una iniciativa que ha contado con una gran aceptación entre los vecinos del municipio y de localidades contiguas a este" añade Sanz Marcos.

TRADICIONES A pesar de llevar muy pocos años organizándose el encuentro de encajeras de bolillos, es uno de los momentos más esperados por todos los vecinos. Los mayores disfrutan recordando esas labores de antaño, mientras que los más pequeños aprenden con sus abuelos.

Por otra parte también es muy concurrida y emotiva la ofrenda floral que se realiza desde hace nueve años el domingo anterior al comienzo oficial de las fiestas. En este día, casi todos los naturales de Sauquillo se visten con el traje regional mientras ofrecen flores y piden salud para sus familiares a su patrón.

CON EL ALCALDE

RAÚL SANZ DOMINGO



"Nos comunicados por la red"

Después de llevar siete años como alcalde de Sauquillo de Cabezas, Raúl Sanz Domingo confiesa que se sigue sintiendo muy orgulloso de su pueblo, puesto que para él es el mejor y no le cambiaría por nada del mundo, pero añade que cada día pierde antes la esperanza y le cuesta mucho seguir al pie del cañón con la fuerza y el ímpetu que cuando empezó hace dos legislaturas. Hay momentos malos y buenos aunque por lo general siempre me quedo con los buenos, pero es cierto que al ser un pueblo pequeño es muy difícil conseguir llevar a cabo grandes proyectos.

¿Cuáles son los objetivos para este año?

Intentar acabar los proyectos en los que estamos inmersos, y en especial acabar antes de noviembre una pista de fútbol. También sanear y acondicionar la arboleda del camino del pinar. La estamos saneando con el objetivo de crear una zona de ocio y recreo para nuestros vecinos.

¿Qué destaca del municipio?

Destacaría... del pueblo sus amplias calles, ya que llaman mucho la atención y sus zonas ajardinadas junto a nuestra iglesia puesto que es muy atractiva. También destacaría el buen ambiente y la unión que hay entre los vecinos del pueblo, gracias a los cuales en Sauquillo no hay forasteros, puesto que acogen a todo el mundo y les hacen sentir como en casa.

Me gustaría animar a todo el mundo a que se acerquen a nuestras fiestas y a los vecinos a que disfruten como lo hacemos todos los años, en armonía y sin conflictos. De estas fiestas se encarga sobre todo el Concejal de Cultura del municipio, Rodrigo Sanz Marcos, al que le agradecemos la gran labor que desempeña.

Además contamos con una página web, creada por una vecina desde la que nos comunicamos unos con otros cuando no estamos en el pueblo.

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

SECCIÓN DE PUEBLOS: 675 929 677

**Carnicería
La Pulga**

Mejor Santa Domingo
ESPECIALIDAD EN CORDERO Y
COCHEVILLO RARRO
TEL.: 921 38 71 / 33 Móvil: 687 88 666
Sauquillo de Cabezas (Segovia)



**ALPACAS GIGANTES
Y TRABAJOS AGRÍCOLAS**
David Merino Cristóbal

C/ La Iglesia, 18
Sauquillo de Cabezas
40351 Segovia
Tel.: 921 509 686
Móvil: 600 456 231



EXCAVACIONES Teléf. Fax: 921 50 97 11

H. D. M.

Hijos de Domingo Martín

Calle Segovia, 42 SAUQUILLO DE CABEZAS 40351 (Segovia)

Móvil: 659 56 55 60
639 68 33 96

**CONSTRUCCIONES
H.D.M.**
HIJOS DE DOMINGO MARTÍN

Calle Segovia, 42 SAUQUILLO DE CABEZAS 40351 (Segovia)

Teléf.: 921 50 96 19
Teléf. Fax: 921 50 97 11
Móvil: 659 56 55 60

**AYUNTAMIENTO
DE SAUQUILLO DE CABEZAS**

